

# TURYSTYKA

W WOJEWÓDZTWIE  
MAŁOPOLSKIM

W **2012** R.

STATISTICAL  
INFORMATION  
AND ELABORATIONS



**TOURISM**  
IN MAŁOPOLSKIE  
VOIVODSHIP  
IN **2012**

INFORMACJE  
I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE  
STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW



# TURYSTYKA

W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM

W **2012** R.

# *TOURISM*

*IN MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP*

*IN 2012*

STATISTICAL  
INFORMATION  
AND ELABORATIONS

INFORMACJE  
I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE

YEAR XI

ROK XI

KRAKÓW czerwiec 2013  
*June*

**WYDAWCA**      **EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie      *Statistical Office in Kraków*  
ul. Kazimierza Wyki 3      *3 Kazimierza Wyki St.*  
31-223 Kraków      *31-223 Kraków*  
tel. 12 415 60 11, fax 12 361 01 91  
e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

**OPRACOWANIE**      **PREPARATION**

Oddział w Nowym Sączu      *Branch in Nowy Sącz*  
pod kierunkiem      *supervised by*  
  
Mieczysława Kurnika

**Autorzy opracowania**      **Authors of elaboration**

Bogusław Bubula  
Maria Janczy  
Dorota Król

**Wykresy i kartogramy**      **Graphs and maps**

Bogusław Bubula  
Maria Janczy

**TŁUMACZENIE**      **TRANSLATION**

Dział Opracowań Regionalnych      *Regional Studies Division*  
  
Marcin Łacic

**ISSN 2082-4122**

**PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH**      **WHEN PUBLISHING**  
**URZĘDU STATYSTYCZNEGO**      **STATISTICAL OFFICE DATA**  
**PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA**      **PLEASE INDICATE SOURCE**

Publikacja dostępna na CD      *Publication available on CD*  
oraz w Internecie      *and on the Internet*

<http://www.stat.gov.pl/krak>

# PRZEDMOWA

Urząd Statystyczny w Krakowie przekazuje Państwu opracowanie pt. „Turystyka w województwie małopolskim w 2012 r.”. Jest to jedenasta edycja tytułu w obecnym podziale administracyjnym.

Publikacja ma przede wszystkim dostarczyć najważniejszych informacji o turystyce w województwie małopolskim, zbieranych przez statystykę publiczną. Przeważającą część opracowania stanowią tablice sporządzone na podstawie badania prowadzonego przez GUS na formularzach KT-1, przedstawiające stan, strukturę i wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych w 2012 r. Dane te zamieszczono w układzie: województwo, podregion, powiat, a wybrane, podstawowe informacje — w układzie gminnym.

Uzupełnieniem podstawowej tematyki są informacje pochodzące:

- z badania statystycznego GUS dotyczącego działalności muzeów i instytucji paramuzealnych (sprawozdanie K-02),
- z badań resortowych następujących organizacji: PTTK, GOPR, TOPR,
- ze źródeł pozastatystycznych udostępnionych przez różne instytucje.

Opracowanie ukazuje się w ramach serii „Informacje i opracowania statystyczne” — składa się z uwag metodycznych, części opisowej, części tabelarycznej. W uwagach metodycznych podano źródła informacji, metody badań oraz ważniejsze pojęcia i definicje.

W części opisowej scharakteryzowano stan, strukturę, rozmieszczenie i wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych. Część tabelaryczną rozpoczyna tablica przeglądowa zawierająca najważniejsze dane o turystycznych obiektach noclegowych w latach 2010–2012.

Od 2012 r. nastąpiła zmiana zakresu prezentowanych danych — obiekty zbiorowego oraz indywidualnego zakwaterowania są prezentowane łącznie jako turystyczne obiekty noclegowe. Dla uzyskania porównywalności zjawisk, niektóre dane za lata 2010 i 2011 zostały skorygowane w stosunku do wcześniej opublikowanych.

Poza zestawieniami liczbowymi opisującymi turystyczną bazę noclegową województwa małopolskiego, w części tabelarycznej zamieszczono również tablice dotyczące:

- działalności: PTTK, GOPR, TOPR, WOPR,
- spływów rzekami Dunajec i Poprad,
- turystyki w parkach narodowych,
- tzw. turystyki kulturowej prowadzonej w ramach działalności muzeów.

Przekazując zainteresowanym niniejszą publikację, dziękuję wszystkim instytucjom za udostępnione dane, które przyczyniły się do wzbogacenia jej treści i podniesienia walorów informacyjnych.

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego w Krakowie



dr Krzysztof Jakóbiak

## **PREFACE**

*The Statistical Office in Kraków presents you the elaboration entitled "Tourism in Małopolskie voivodship in 2012". It is the eleventh edition of the title in the present administrative division.*

*The main goal of the publication is to provide major data on tourism in Małopolskie voivodship, collected by public statistics. Prevailing part of the publication consists of tables elaborated on the basis of the CSO survey conducted on forms KT-1, presenting state, structure and occupancy of tourist accommodation establishments in 2012. These data have been run by voivodship, subregions, powiats, and selected basic information — by gminas.*

*The basic subject matter is supplemented by information coming from:*

- the CSO statistical survey concerning the activity of museums and institutions related to museums (a report K-02),*
- departmental surveys of following organizations: PTTK (the Polish Tourist and Sightseeing Society), GOPR (the Volunteer Mountain Rescue Service) and TOPR (the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service),*
- non-statistical sources provided by different institutions.*

*The elaboration is published in the series "Statistical information and elaborations" — it consists of methodological notes, descriptive part and tabular part. Methodological notes include sources of data, methods of surveys as well as major definitions.*

*The descriptive part characterises state, structure, distribution and occupancy of tourist accommodation establishments. The tabular part begins with a review table containing the most important data on tourist accommodation establishments in the years 2010-2012.*

*Since 2012 the scope of presented data has been changed. Collective and private accommodation establishments are presented jointly as tourist accommodation establishments. For comparison of phenomena some data for the years 2010 and 2011 were corrected in relation to those published before.*

*Apart from numeric tables describing tourist boarding facilities of the Małopolskie voivodship, the tabular part contains also data on:*

- the activity of PTTK, GOPR, TOPR, WOPR (the Volunteer Water Rescue Service),*
- rafting on the Dunajec and Poprad rivers,*
- tourism in national parks,*
- so-called cultural tourism within the confines of the activity of museums.*

*Presenting this publication, I express my gratitude to all institutions for provided information, which enriched its content and improved its information value.*

*Director  
of the Statistical Office in Kraków*



*Krzysztof Jakóbiak, Ph.D.*

## SPIS TREŚCI

|   | Tabl. | Str. |
|---|-------|------|
| <b>PRZEDMOWA</b> .....  | x     | 3    |
| <b>1. UWAGI METODYCZNE</b> .....  | x     | 13   |
| <b>1.1. Źródła i zakres danych</b> .....  | x     | 13   |
| <b>1.2. Objasnienia podstawowych pojęć</b> .....  | x     | 14   |
| <b>1.3. Pozostałe uwagi</b> .....   | x     | 17   |
| <b>OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. WAŻNIEJSZE SKRÓTY</b> .....   | x     | 23   |
| <b>2. WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA</b> .....  | x     | 24   |
| 2.1. Turystyka w województwie małopolskim na tle kraju i innych województw .....  | x     | 24   |
| 2.2. Baza turystycznych obiektów noclegowych .....  | x     | 27   |
| 2.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych .....   | x     | 29   |
| 2.4. Turyści zagraniczni .....  | x     | 31   |
| 2.5. Turystyka w przekroju powiatowym .....   | x     | 34   |
| 2.6. Turystyka w gminach uzdrowiskowych .....   | x     | 37   |
| 2.7. Sezonowość ruchu turystycznego .....   | x     | 39   |
| <b>Spis tablic w części „WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA”</b>  |       |      |
| Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według województw w 2012 r. ....  | I     | 24   |
| Wybrane wskaźniki charakteryzujące wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych według województw w 2012 r. ....  | II    | 25   |
| Turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów (2011, 2012) .....   | III   | 27   |
| Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012) .....   | IV    | 29   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów i noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012) ..... | V     | 32   |
| Turystyczne obiekty noclegowe według powiatów (2011, 2012) .....  | VI    | 35   |
| Korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów (2011, 2012) .....  | VII   | 36   |
| Turystyka w gminach uzdrowiskowych w 2012 r. ....   | VIII  | 37   |
| Zakłady uzdrowiskowe w gminach uzdrowiskowych w 2012 r. ....  | IX    | 38   |
| Miesięczne wskaźniki sezonowości udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych .....   | X     | 41   |

|   | Tabl. | Str. |
|---|-------|------|
| <b>3. TABLICE</b> .....   | x     | 58   |
| Ogólne dane o turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2010, 2011, 2012) .....   | 1     | 58   |
| Ogólne dane o pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2010, 2011, 2012) .....   | 2     | 60   |
| Turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 3     | 62   |
| Miejsca noclegowe w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 4     | 63   |
| Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 5     | 64   |
| Miejsca noclegowe w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....                                     | 6     | 66   |
| Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 7     | 68   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....                       | 8     | 69   |
| Korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....                               | 9     | 70   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....           | 10    | 72   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania w 2012 r. ....             | 11    | 74   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania w 2012 r. .... | 12    | 75   |
| Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r. ....   | 13    | 77   |
| Turyści zagraniczni korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r. ....                                 | 14    | 79   |
| Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 15    | 81   |
| Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....                           | 16    | 82   |
| Udzielone noclegi w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....                                     | 17    | 83   |
| Noclegi udzielone turystom zagranicznym w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....               | 18    | 85   |
| Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania turystów w 2012 r. ....        | 19    | 87   |

|  | Tabl. | Str. |
|--|-------|------|
| Noclegi udzielone turystom zagranicznym w pozostałych turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów oraz miejsca stałego zamieszkania turystów w 2012 r. .... | 20    | 88   |
| Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r. ....   | 21    | 90   |
| Noclegi udzielone turystom zagranicznym w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy oraz rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 22    | 92   |
| Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 23    | 94   |
| Pokoje wynajęte turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według rodzajów obiektów, podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 24    | 95   |
| Wynajęte pokoje w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 25    | 96   |
| Pokoje wynajęte turystom zagranicznym w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 26    | 96   |
| Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 27    | 97   |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy i rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 28    | 98   |
| Hotele, motele, pensjonaty i kempingi według kategorii w 2012 r. ....  | 29    | 100  |
| Domy wycieczkowe i schroniska młodzieżowe według kategorii w 2012 r. ....  | 30    | 102  |
| Placówki gastronomiczne w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów w 2012 r. ....  | 31    | 103  |
| Turystyczne obiekty noclegowe według powiatów i gmin w 2012 r. ....  | 32    | 104  |
| Muzea i zwiedzający według podregionów i powiatów w 2012 r. ....   | 33    | 128  |
| Koła, kluby, członkowie Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego w 2012 r. ....  | 34    | 129  |
| Przewodnicy turystyczni i piloci wycieczek w 2012 r. ....  | 35    | 129  |
| Turystyka kwalifikowana w 2012 r. ....   | 36    | 130  |
| Turystyka powszechna w 2012 r. ....  | 37    | 130  |
| Szlaki turystyczne w 2012 r. ....  | 38    | 131  |
| Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r. ....  | 39    | 131  |
| Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r. ....  | 40    | 132  |
| Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w 2012 r. ....  | 41    | 132  |
| Uczestnicy spływów rzekami Dunajec i Poprad w 2012 r. ....   | 42    | 133  |
| Turystyka w parkach narodowych w 2011 r. ....  | 43    | 133  |



**SPIS WYKRESÓW**

|  | Wykr. | Str. |
|--|-------|------|
| Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych w województwie małopolskim i w kraju według miesięcy w 2012 r. ....   | 1     | 25   |
| Struktura korzystających z noclegów i udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w województwie małopolskim i w kraju według miesięcy w 2012 r. .... | 2     | 26   |
| Struktura hoteli według kategorii obiektów (2011, 2012) .....  | 3     | 28   |
| Struktura placówek gastronomicznych w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów placówek (2011, 2012) .....  | 4     | 28   |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według rodzajów obiektów (2011, 2012) .....   | 5     | 30   |
| Stopień wykorzystania turystycznych obiektów noclegowych według miesięcy w 2012 r. ....  | 6     | 31   |
| Turyści zagraniczni w hotelach według kategorii obiektów w 2012 r. ....  | 7     | 32   |
| Turyści zagraniczni w turystycznych obiektach noclegowych według krajów stałego zamieszkania w 2012 r. ....  | 8     | 33   |
| Struktura korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów w 2012 r. ....   | 9     | 34   |
| Struktura turystyki w gminach uzdrowiskowych według gmin w 2012 r. ....  | 10    | 38   |
| Struktura udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w regionach Polski według miesięcy w 2012 r. ....   | 11    | 39   |
| Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy (2000–2012) ....   | 12    | 40   |
| Względne miesięczne odchylenia sezonowe od tendencji rozwojowej udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych .....                                     | 13    | 41   |

**SPIS MAP**

|   | Mapa | Str. |
|---|------|------|
| Wskaźnik gęstości bazy noclegowej według województw w 2012 r. ....  | 1    | 134  |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według województw w 2012 r. .... | 2    | 135  |
| Wskaźnik gęstości bazy noclegowej według powiatów w 2012 r. ....  | 3    | 136  |
| Średnia liczba miejsc noclegowych na 1 turystyczny obiekt noclegowy według powiatów w 2012 r. ....              | 4    | 137  |
| Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych na 1000 ludności według powiatów w 2012 r. ....   | 5    | 138  |
| Udzielone noclegi w turystycznych obiektach noclegowych na 1000 ludności według powiatów w 2012 r. ....         | 6    | 139  |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych według powiatów w 2012 r. ....   | 7    | 140  |
| Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych według powiatów w 2012 r. ....                               | 8    | 141  |
| Wskaźnik rozwoju bazy noclegowej według powiatów w 2012 r. ....   | 9    | 142  |
| Wskaźnik wykorzystania pojemności noclegowej według powiatów w 2012 r. ....                                     | 10   | 143  |

## CONTENTS

|   | Table | Page |
|---|-------|------|
| <b>PREFACE</b> .....  | x     | 4    |
| <b>1. METHODOLOGICAL NOTES</b> .....  | x     | 18   |
| <b>1.1. Source and scope of data</b> .....  | x     | 18   |
| <b>1.2. Main definitions</b> .....  | x     | 19   |
| <b>1.3. Other notes</b> .....   | x     | 22   |
| <b>SYMBOLS. MAJOR ABBREVIATIONS</b> .....   | x     | 23   |
| <b>2. RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS</b> .....  | x     | 43   |
| 2.1. <i>Tourism in Małopolskie voivodship against a background of the country and other voivodships</i> .....   | x     | 43   |
| 2.2. <i>Tourist accommodation establishments</i> .....  | x     | 46   |
| 2.3. <i>Occupancy of tourist accommodation establishments</i> .....   | x     | 48   |
| 2.4. <i>Foreign tourists</i> .....  | x     | 50   |
| 2.5. <i>Tourism by powiats</i> .....  | x     | 53   |
| 2.6. <i>Tourism in health resorts</i> .....   | x     | 56   |
| <b>List of tables in the part “RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS”</b>  |       |      |
| <i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by voivodships in 2012</i> .....   | I     | 43   |
| <i>Selected indices characterizing occupancy of tourist accommodation establishments by voivodships in 2012</i> .....   | II    | 44   |
| <i>Tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i> .....  | III   | 46   |
| <i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i> .....                             | IV    | 48   |
| <i>Foreign tourists accommodated and overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012)</i> ..... | V     | 51   |
| <i>Tourist accommodation establishments by powiats (2011, 2012)</i> .....   | VI    | 54   |
| <i>Tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments by powiats (2011, 2012)</i> .....  | VII   | 55   |
| <i>Tourism in health resorts in 2012</i> .....  | VIII  | 56   |
| <i>Health establishments in health resorts in 2012</i> .....  | IX    | 57   |

|  | <i>Table</i> | <i>Page</i> |
|--|--------------|-------------|
| <b>3. TABLES</b> .....   | x            | 58          |
| <i>General data regarding tourist accommodation establishments by type of facilities (2010, 2011, 2012)</i> .....  | 1            | 58          |
| <i>General data regarding other tourist accommodation establishments by type of facilities (2010, 2011, 2012)</i> .....                                    | 2            | 60          |
| <i>Tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> ..   | 3            | 62          |
| <i>Bed places in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                                      | 4            | 63          |
| <i>Other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....  | 5            | 64          |
| <i>Bed places in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                                | 6            | 66          |
| <i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                           | 7            | 68          |
| <i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                   | 8            | 69          |
| <i>Tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                     | 9            | 70          |
| <i>Foreign tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....             | 10           | 72          |
| <i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence in 2012</i> .....                   | 11           | 74          |
| <i>Foreign tourists accommodated in other tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence in 2012</i> .....             | 12           | 75          |
| <i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i> .....  | 13           | 77          |
| <i>Foreign tourists accommodated in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012</i> .....                                | 14           | 79          |
| <i>Overnight stays in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                                 | 15           | 81          |
| <i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....             | 16           | 82          |
| <i>Overnight stays in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....                           | 17           | 83          |
| <i>Overnight stays of foreign tourists in other tourist accommodation establishments by type of facilities, subregions and powiats in 2012</i> .....       | 18           | 85          |
| <i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence of tourists in 2012</i> ..... | 19           | 87          |

|  | <i>Table</i> | <i>Page</i> |
|--|--------------|-------------|
| <i>Overnight stays of foreign tourists in other tourist accommodation establishments by type of facilities and permanent residence of tourists in 2012 .....</i> | 20           | 88          |
| <i>Overnight stays in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012 .....</i>  | 21           | 90          |
| <i>Overnight stays of foreign tourists in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012 .....</i>                                | 22           | 92          |
| <i>Rooms rented in hotel facilities by type of facilities, subregions and powiats in 2012 .....</i>  | 23           | 94          |
| <i>Rooms rented by foreign tourists in hotel facilities by type of facilities, subregions and powiats in 2012 .....</i>  | 24           | 95          |
| <i>Rooms rented in hotel facilities by months and type of facilities in 2012 .....</i>   | 25           | 96          |
| <i>Rooms rented by foreign tourists in hotel facilities by months and type of facilities in 2012 .....</i>   | 26           | 96          |
| <i>Occupancy rate of rooms in hotel facilities by months and type of facilities in 2012 .....</i>  | 27           | 97          |
| <i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by months and type of facilities in 2012 .....</i>                                       | 28           | 98          |
| <i>Hotels, motels, boarding houses and camping sites by categories in 2012 .....</i>   | 29           | 100         |
| <i>Excursion hostels and youth hostels by categories in 2012 .....</i>   | 30           | 102         |
| <i>Catering establishments in tourist accommodation establishments by type of facilities in 2012 .....</i>   | 31           | 103         |
| <i>Tourist accommodation establishments by powiats and gminas in 2012 .....</i>  | 32           | 104         |
| <i>Museums and visitors by subregions and powiats in 2012 .....</i>  | 33           | 128         |
| <i>Circles, clubs, members of the Polish Tourist and Sightseeing Society in 2012 .....</i>   | 34           | 129         |
| <i>Tour and excursion guides in 2012 .....</i>   | 35           | 129         |
| <i>Professional tourism in 2012 .....</i>  | 36           | 130         |
| <i>Regular tourism in 2012 .....</i>   | 37           | 130         |
| <i>Tourist trails in 2012 .....</i>  | 38           | 131         |
| <i>Volunteer Mountain Rescue Service in 2012 .....</i>   | 39           | 131         |
| <i>Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service in 2012 .....</i>   | 40           | 132         |
| <i>Volunteer Water Rescue Service in 2012 .....</i>  | 41           | 132         |
| <i>Participants of rafting on the Dunajec and Poprad rivers in 2012 .....</i>  | 42           | 133         |
| <i>Tourism in national parks in 2011 .....</i>   | 43           | 133         |

**LIST OF GRAPHS**

|   | <u>Graph</u> | <u>Page</u> |
|---|--------------|-------------|
| <i>Occupancy rate of rooms in hotel establishments in the Małopolskie voivodship and in Poland by months in 2012 .....</i>  | 1            | 44          |
| <i>Structure of tourists accommodated and overnight stays in tourist accommodation establishments in the Małopolskie voivodship and in Poland by months in 2012 .....</i> | 2            | 45          |
| <i>Structure of hotels by categories of facilities (2011, 2012) .....</i>   | 3            | 47          |
| <i>Structure of catering establishments in tourist accommodation establishments by type of establishments (2011, 2012) .....</i>  | 4            | 47          |
| <i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by type of facilities (2011, 2012) .....</i>  | 5            | 49          |
| <i>Occupancy rate of tourist accommodation establishments by months in 2012 .....</i>   | 6            | 50          |
| <i>Foreign tourists in hotels by category of facilities in 2012 .....</i>   | 7            | 51          |
| <i>Foreign tourist in tourist accommodation establishments by countries of permanent residence in 2012 .....</i>  | 8            | 52          |
| <i>Structure of tourists accommodated in tourist accommodation establishments by powiats in 2012 .....</i>  | 9            | 53          |
| <i>Structure of tourism in health resorts by gminas in 2012 .....</i>   | 10           | 57          |

**LIST OF MAPS**

|   | <u>Map</u> | <u>Page</u> |
|---|------------|-------------|
| <i>Boarding facilities density rate by voivodships in 2012 .....</i>  | 1          | 144         |
| <i>Occupancy rate of bed places in tourists accommodation establishments by voivodships in 2012 .....</i>         | 2          | 145         |
| <i>Boarding facilities density rate by powiats in 2012 .....</i>  | 3          | 146         |
| <i>Average number of bed places per tourist accommodation facility by powiats in 2012 .....</i>                   | 4          | 147         |
| <i>Tourists accommodated in tourist accommodation establishments per 1000 population by powiats in 2012 .....</i> | 5          | 148         |
| <i>Overnight stays in tourist accommodation establishments per 1000 population by powiats in 2012 .....</i>       | 6          | 149         |
| <i>Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments by powiats in 2012 ...</i>                | 7          | 150         |
| <i>Occupancy rate of rooms in hotel facilities by powiats in 2012 .....</i>                                       | 8          | 151         |
| <i>Boarding facilities development rate by powiats in 2012 .....</i>  | 9          | 152         |
| <i>Accommodation capacity utilization rate by powiats rate in 2012 .....</i>                                      | 10         | 153         |

# 1. UWAGI METODYCZNE

## 1.1. ŹRÓDŁA I ZAKRES DANYCH

### BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI

Informacje o stanie i wykorzystaniu bazy noclegowej turystyki w 2012 r. pochodzą ze stałego badania statystycznego prowadzonego przez Główny Urząd Statystyczny z częstotliwością miesięczną na formularzu KT-1 (Sprawozdanie o wykorzystaniu turystycznego obiektu noclegowego).

Począwszy od 2010 r. rozszerzono zakres podmiotowy badania bazy noclegowej — oprócz obiektów zbiorowego zakwaterowania, sprawozdawczością miesięczną na formularzu KT-1 objęto obiekty indywidualnego zakwaterowania (pokoje gościnne /kwatery prywatne i kwatery agroturystyczne), posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych.

Od 2012 r. zmieniono sposób prezentacji danych w opracowaniach wynikowych. Jako „turystyczne obiekty noclegowe” ujęto wszystkie rodzaje obiektów noclegowych (obiekty zbiorowego i indywidualnego zakwaterowania łącznie). Dla uzyskania porównywalności danych, w analogiczny sposób skorygowano — w stosunku do wcześniej opublikowanych — informacje za lata 2010 i 2011. Zmianie uległy zatem informacje odnośnie liczby obiektów, miejsc noclegowych, liczby turystów i udzielonych noclegów, w województwie ogółem oraz w grupie „pozostałe obiekty” (w całym roku i według miesięcy), a także w poszczególnych powiatach i gminach.

Niewielkie obiekty świadczące usługi noclegowe, posiadające mniej niż 10 miejsc noclegowych, objęto rocznym badaniem reprezentacyjnym na formularzu KT-2 (Wykorzystanie turystycznego obiektu noclegowego). Dane o tych obiektach nie są przedmiotem niniejszego opracowania.

### MUZEA

Informacje na temat muzeów pochodzą ze stałego, rocznego badania prowadzonego przez Główny Urząd Statystyczny na formularzu K-02 (Sprawozdanie z działalności muzeum i instytucji paramuzealnej).

### POZASTATYSTYCZNE ŹRÓDŁA INFORMACJI

Dane o turystyce w parkach narodowych opracowano na podstawie informacji Ministerstwa Środowiska.

Wykorzystano informacje uzyskane bezpośrednio od instytucji takich jak:

- Górskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe,
- Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze,
- P.P.H.U. „Centrum” sp. z o.o. w Nowym Sączu,
- Stowarzyszenie Flisaków Pienińskich na rzece Dunajec w Sromowcach Niżnych,
- Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe.

Dane na temat działalności Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego podano na podstawie informacji zamieszczonych na stronie internetowej <http://www.wopr.pl>.

## 1.2. OBJAŚNIENIA PODSTAWOWYCH POJĘĆ

**Turysta** — osoba podróżująca do miejsca znajdującego się poza jej zwykłym otoczeniem, na czas nie dłuższy niż 12 kolejnych miesięcy, jeśli podstawowym celem podróży nie jest podjęcie działalności zarobkowej wynagradzanej ze środków pochodzących z odwiedzanego miejsca, oraz korzystająca z zakwaterowania w odwiedzanym miejscu przynajmniej przez jedną noc.

**Turystyczny obiekt noclegowy** — każde miejsce zakwaterowania, w którym regularnie bądź sporadycznie nocują turyści.

Wśród turystycznych obiektów noclegowych można wyróżnić obiekty hotelowe oraz pozostałe obiekty.

Do **obektów hotelowych** zaliczono: hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe.

Do **pozostałych obiektów** zaliczono: domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, szkolne schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domy pracy twórczej, zespoły domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, hostele, pokoje gościnne (kwatery prywatne), kwatery agroturystyczne, zakłady uzdrowiskowe, pozostałe turystyczne obiekty noclegowe (w niniejszej publikacji określone jako „pozostałe niesklasyfikowane”).

W badaniu przyjęto następujące definicje poszczególnych obiektów noclegowych:

**Hotel** — obiekt zlokalizowany głównie w zabudowie miejskiej, dysponujący co najmniej 10 pokojami, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych, świadczący szeroki zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy hotel musi zapewnić podawanie śniadań. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług wyróżnia się pięć kategorii hoteli: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Hotele z kategorią od 5 gwiazdek do 3 gwiazdek włącznie powinny wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym oraz restaurację. W hotelu 3-gwiazdkowym dopuszcza się brak restauracji, jeżeli w odległości max. 200 m od obiektu znajduje się restauracja.

**Motel** — obiekt położony przy drodze przystosowany do świadczenia usług motoryzacyjnych i dysponujący parkingiem. Motel musi posiadać co najmniej 10 pokoi, w tym większość miejsc w pokojach jedno- i dwuosobowych. Każdy motel musi zapewnić podawanie śniadań. W zależności od wyposażenia obiektu i poziomu świadczonych usług, rozróżnia się pięć kategorii moteli: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Motele z kategorią od 5 gwiazdek do 3 gwiazdek włącznie powinny wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym oraz restaurację. W motelu 3-gwiazdkowym dopuszcza się brak restauracji, jeżeli w odległości max. 200 m od obiektu znajduje się restauracja.

**Pensjonat** — obiekt, który świadczy usługi hotelarskie łącznie z całodziennym wyżywieniem i dysponuje co najmniej 7 pokojami. Musi świadczyć usługi gastronomiczne w formie podawania przynajmniej dwóch posiłków dziennie. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług rozróżnia się pięć kategorii pensjonatów: najwyższa — 5 gwiazdek, najniższa — 1 gwiazdka. Pensjonaty z kategorią 5 gwiazdek i 4 gwiazdki muszą wykazać pokoje z pełnym węzłem higieniczno-sanitarnym.

**Inny obiekt hotelowy** — obiekt noclegowy, podzielony na pokoje, podlegający jednemu zarządowi, świadczący pewne usługi, w tym przynajmniej codzienne sprzątanie pokoi, ślanie łóżek i mycie urządzeń sanitarnych (np. obiekt spełniający zadania hotelu, motelu lub pensjonatu, któremu nie została nadana kategoria).

**Dom wycieczkowy** — obiekt położony na obszarze zabudowanym lub w pobliżu zabudowy, posiadający co najmniej 30 miejsc noclegowych, dostosowany do samoobsługi klientów oraz świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Każdy dom wycieczkowy musi stworzyć możliwość skorzystania z usług gastronomicznych lub sporządzenia posiłku. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług domy wycieczkowe dzieli się na trzy kategorie: najwyższa — kat. I, najniższa — kat. III. Dom wycieczkowy I lub II kategorii musi posiadać przynajmniej jedną placówkę gastronomiczną.

**Schronisko** — obiekt położony poza obszarem zabudowanym, przy szlakach turystycznych, świadczący minimalny zakres usług związanych z pobytem klientów. Schronisko powinno stworzyć możliwość skorzystania z usług gastronomicznych lub sporządzenia posiłku. Pojęcie "schronisko" nie obejmuje schronisk młodzieżowych.

**Schronisko młodzieżowe** — obiekt przeznaczony do indywidualnej i grupowej turystyki młodzieżowej, dostosowany do samoobsługi klientów. Schronisko młodzieżowe jest placówką zlokalizowaną w samodzielnym budynku lub w wydzielonej części budynku. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług schroniska młodzieżowe dzieli się na trzy kategorie: najwyższa — kat. I, najniższa — kat. III.

**Szkolne schronisko młodzieżowe** — placówka oświatowo-wychowawcza umożliwiająca rozwijanie zainteresowań i uzdolnień oraz korzystanie z różnych form wypoczynku i organizacji czasu wolnego.

**Ośrodek wczasowy** — obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z wczasami.

**Ośrodek kolonijny** — obiekt (lub zespół obiektów) noclegowy przeznaczony i przystosowany do świadczenia wyłącznie lub głównie usług związanych z koloniami.

**Ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy** — obiekt (lub zespół obiektów) przeznaczony i przystosowany trwale do przeprowadzania kursów, konferencji, szkoleń, zjazdów itp. Może być także wykorzystany do świadczenia usług wczasowych.

**Dom pracy twórczej** — obiekt, w którym są zapewnione właściwe warunki do wykonywania pracy twórczej i wypoczynku twórców, wykorzystywany również (głównie przez ich rodziny) jako ośrodek wczasowy.

**Zespół domków turystycznych** — domek turystyczny to budynek niepodpiwniczony, posiadający nie więcej niż cztery pokoje, dostosowany do świadczenia usług typu hotelarskiego. Domki turystyczne mogą tworzyć zespoły domków turystycznych oraz organizacyjnie wchodzić w skład innych obiektów noclegowych.

**Kemping** — teren zwykle zadrzewiony, strzeżony, oświetlony, mający stałą obsługę recepcyjną i wyposażony w urządzenia (sanitarne, gastronomiczne, rekreacyjne) umożliwiające turystom nocleg w namiotach, mieszkalnych przyczepach samochodowych, a także przyrządzanie posiłków oraz parkowanie pojazdów samochodowych. W zależności od wyposażenia obiektu i zakresu świadczonych usług, kempingi dzieli się na cztery kategorie: najwyższa — 4 gwiazdki, najniższa — 1 gwiazdka.

**Pole biwakowe** — wydzielone miejsce niestrzeżone, umożliwiające turystom nocleg w namiotach. Na polu namiotowym znajdują się punkty poboru wody pitnej, podstawowe urządzenia sanitarne i tereny rekreacyjne.



**Hostel** — obiekt noclegowy o standardzie różniącym się od obiektów hotelowych głównie liczbą miejsc w pokojach, łózkami piętrowymi i współdzieleniem części wyposażenia oraz pomieszczeń przeznaczonych dla gości (np. wspólna kuchnia, łazienka). Charakterystyczne dla hostelu jest wynajmowanie łóżka, a nie pokoju. Pokoje w hostelach to najczęściej dormy, czyli pokoje wieloosobowe, a także pokoje indywidualne: 1-, 2- i 3-osobowe.

**Zakład uzdrowiskowy** — zakład świadczący usługi w zakresie opieki zdrowotnej, położony na terenie uzdrowiska i wykorzystujący przy udzielaniu świadczeń zdrowotnych naturalne zasoby lecznicze uzdrowiska.

**Pokoje gościnne / kwatery prywatne** — rodzaj obiektu indywidualnego zakwaterowania, który stanowią umeblowane pomieszczenia i lokale (z wyjątkiem kwater agroturystycznych) w mieszkaniach, domach i innych budynkach mieszkalnych należących do osób fizycznych lub prawnych (z wyjątkiem rolników), wynajmowane turystom na noclegi za opłatą.

**Kwaterna agroturystyczna** — rodzaj obiektu indywidualnego zakwaterowania, który stanowią pokoje i domy mieszkalne oraz przystosowane budynki gospodarcze (po adaptacji) w gospodarstwach wiejskich (rolnych, hodowlanych, ogrodniczych czy rybackich), będące własnością rolników, wynajmowane turystom na noclegi za opłatą.

**Pozostałe niesklasyfikowane** — obiekty, które w czasie niepełnego wykorzystania zgodnie z ich przeznaczeniem lub w części, pełnią funkcję obiektu noclegowego dla turystów. Są to m.in. internaty, domy studenckie, a od 2009 r. zaliczane są tutaj obiekty do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.

**Placówki gastronomiczne** w turystycznych obiektach noclegowych obejmują wszystkie restauracje, bary, stołówki i punkty gastronomiczne zlokalizowane na terenie danego obiektu, bez względu na właściciela i dostępność (ogólnodostępne, tylko dla gości). Do barów — zalicza się także: kawiarnie, winiarnie, piwiarnie, jadłodajnie itp. Do punktów gastronomicznych zalicza się inne placówki gastronomiczne, np. smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety (w tym podawanie śniadań).

W badaniu bazy noclegowej turystyki zastosowano następujące rozwiązania:

- dane dotyczące obiektów i miejsc noclegowych obejmują wszystkie obiekty czynne w dniu 31 VII oraz obiekty nieczynne w tym dniu, ale czynne w innych dniach badanego miesiąca; przyjęto dla nich maksymalną liczbę miejsc,
- do liczby dni działalności obiektu nie wlicza się przerw międzyturnusowych, z powodu remontu, dezynfekcji itp.,
- przez obiekt czynny rozumie się obiekt, którego co najmniej część jest dostępna dla turystów (niezależnie od tego, czy jest on faktycznie wykorzystywany) w badanym okresie,
- stopień wykorzystania obiektu — wyrażony w procentach — wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w każdym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych — z porównania faktycznie wynajętych pokoi do nominalnej liczby pokoi (suma pokoi przygotowanych w każdym dniu działalności obiektu),

- osoby korzystające, to liczba osób (turystów), które rozpoczęły pobyt w obiekcie w danym miesiącu (tj. zostały zameldowane); oznacza to, że osoby przebywające na przełomie miesięcy w opracowaniach będą ujmowane tylko raz, czyli będą wykazywane tylko w jednym miesiącu (tj. w chwili zameldowania),
- udzielone noclegi (osobonocce) to suma iloczynów liczby osób (turystów) i liczby dni (nocy) ich pobytu,
- liczba wynajętych pokoi w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach hotelowych stanowi sumę pokoi wynajętych w każdym dniu działalności obiektu, bez względu na liczbę osób (turystów) nocujących w tych pokojach.

**Szlak turystyczny** — wytyczona w terenie trasa służąca do odbywania wycieczek, oznakowana jednolitymi znakami (symbolami) i wyposażona w urządzenia informacyjne, które zapewniają bezpieczne i spokojne jej przebycie turyście o dowolnym poziomie umiejętności i doświadczenia, o każdej porze roku i w każdych warunkach pogodowych, o ile szczegółowe wymagania nie stanowią inaczej (okresowe zamykanie w przypadku niekorzystnych warunków pogodowych lub ze względów przyrodniczych na terenach chronionych)<sup>1</sup>.

**Przewodnik turystyczny** — osoba zawodowo oprowadzająca turystów lub odwiedzających po wybranych obszarach, miejscowościach i obiektach, udzielająca o nich fachowej informacji oraz sprawująca nad turystami lub odwiedzającymi opiekę w zakresie wynikającym z umowy.

**Turystyka kulturowa** obejmuje działania związane z kulturą, podejmowane przez odwiedzających, oraz podaż produktów oferowanych odwiedzającym, nastawionym na poznawanie kultury w czasie swego wyjazdu. Zwiedzanie wystaw, muzeów, udział w wydarzeniach artystycznych jest określane mianem „działalności” kulturalnej. Działalność ta stanowi część „turystyki kulturowej”.

### 1.3. POZOSTAŁE UWAGI

- Zgodnie z Nomenklaturą Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), wprowadzonej Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. z 2007 r. Nr 214, poz. 1573, z późn. zm.) i obowiązującej od 1 stycznia 2008 r., Polska dzieli się na 6 regionów (NTS 1), które obejmują województwa:
  - centralny — łódzkie i mazowieckie,
  - południowy — małopolskie i śląskie,
  - południowo-zachodni — dolnośląskie i opolskie,
  - północno-zachodni — lubuskie, wielkopolskie i zachodniopomorskie,
  - północny — kujawsko-pomorskie, pomorskie i warmińsko-mazurskie,
  - wschodni — lubelskie, podkarpackie, podlaskie, świętokrzyskie.
- W tablicy 32 zamieszczono te gminy, w których znajdowały się turystyczne obiekty noclegowe.
- Do obliczenia wskaźników charakteryzujących intensywność ruchu turystycznego wykorzystano faktyczną liczbę ludności według stanu w dniu 30 czerwca 2012 r. oraz informacje o powierzchni gmin według stanu w dniu 1 stycznia 2012 r.
- Ze względu na zaokrąglenia danych w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

<sup>1</sup> Uchwała nr 170/XVI/2007 Zarządu Głównego PTTK z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie wytyczania, znakowania i odnawiania szlaków turystycznych przez PTTK. *Instrukcja Znakowania Szlaków Turystycznych*; www.pttk.pl.

# **1. METHODOLOGICAL NOTES**

## **1.1. SOURCE AND SCOPE OF DATA**

### **TOURIST BOARDING FACILITIES**

*Information regarding state and occupancy of tourist boarding facilities in 2012 come from regular statistical surveys conducted every month by the Central Statistical Office on KT-1 form (Report of the occupancy of a tourist accommodation establishment).*

*Since 2010 the subject scope of the survey of boarding facilities has been broadened — apart from collective accommodation establishments, monthly reports KT-1 include private tourist accommodation establishments (rooms for rent / guest rooms and agrotourism lodgings) having 10 and more bed places.*

*Since 2012 the way of data presentation in elaboration has been changed. All types of accommodation establishments (collective and private) are classified jointly as “tourist accommodation establishments”. For comparability of data, information for years 2010 and 2011 has been corrected to those published earlier. Information on the number of establishments, bed places, the number of tourists and overnight stays in the category total voivodship and in the category “other establishments” (throughout the year and by months) as well as in particular powiats and gminas were changed therefore.*

*Small establishments providing accommodation services which have less than 10 bed places has been covered by a representative survey on KT-2 form (Occupancy of a tourist accommodation establishment). Data on those establishments are not a subject matter of this elaboration.*

### **MUSEUMS**

*Information regarding museums comes from regular, annual survey conducted by the Central Statistical Office on a form K-02 (“Report on the activity of museum and institution related to museum”).*

### **NON-STATISTICAL SOURCES OF INFORMATION**

*Data on tourism in national parks were compiled on the basis of information of the Ministry of Environment.*

*We used information provided directly by institutions such as:*

- the Volunteer Mountain Rescue Service,*
- the Polish Tourist and Sightseeing Society,*
- P.P.H.U “Centrum” Ltd. in Nowy Sącz,*
- the Polish Association of Pieniny Rafts-men on the Dunajec river in Sromowce Niżne,*
- the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service.*

*Data regarding the activity of the Volunteer Water Rescue Service are based on information at website <http://www.wopr.pl>.*

## 1.2. MAIN DEFINITIONS

A **tourist** is a person travelling to place outside his/her usual environment for a period no longer than 12 consecutive months, whose main purpose of trip is other than the exercise of an activity remunerated from within the place visited as well as accommodated in the place visited for at least one night.

**Tourist accommodation establishment** — any place for accommodation that regularly or occasionally accommodated tourists.

*Hotel facilities and other facilities may be distinguished among tourist accommodation establishments.*

**Hotel facilities** include: hotels, motels, boarding houses and similar establishments.

**Other facilities** include excursion hostels, shelters, youth hostels, school youth hostels, holiday centres, holiday youth centres, training recreational centres, creative arts centres, complexes of tourist cottages, camping sites, tent camp sites, hostels, rooms for rent / guest rooms, agrotourism lodgings, health establishments, other tourist accommodation establishments (in this publication defined as “other not classified establishments”).

*In the survey the following definitions of particular tourist accommodation facilities have been adopted:*

**Hotel** — a facility located most often in the urban areas, with at least 10 rooms, most of which are single or double rooms, providing a wide range of services for clients staying at the establishment. Every hotel must provide catering services including breakfasts. Depending on the facility furnishing and the range of the services being rendered, five categories are attributed: the highest - 5 stars, the lowest - 1 star. Hotels with a category from 5 stars to 3 stars inclusive should show rooms with full bathroom hygiene and sanitation and a restaurant. The 3 stars hotel may be the lack of restaurant, if the max. 200 m from the hotel is a restaurant.

**Motel** — a facility located in a road adapted to provide car services, and offers car parking. Motel must have at least 10 rooms, most of which are one-person or two-person rooms. Every motel must to provide catering services including breakfasts. Depending on the facility furnishing and level of services being rendered, five categories of motels are attributed: the highest - 5 stars, the lowest - 1 star. Motels with a category from 5 stars to 3 stars inclusive should show rooms with full bathroom hygiene and sanitation and a restaurant. The three-star motel may be the lack of restaurant, if the max. 200 m from the hotel is a restaurant.

**Boarding house** — an accommodation establishment which provides hotel services, offers two meals a day and has at least 7 rooms. It has to provide catering services. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, five categories of boarding houses are distinguished: top - 5 stars, lowest - 1 star. Boarding houses to the category of 5 stars and 4 stars must show rooms with full bathroom hygiene and sanitation.

**Similar establishment** — a lodging place divided into rooms and managed by one board, rendering specified services, including room service, bed-making and cleaning of sanitary facilities, at least on a daily basis (e.g., a building meeting the requirement for a hotel, motel or lodging house that has not obtained a category).

**Excursion hostel** — an establishment located in the built-up area or in the vicinity of buildings, with at least 30 bed places, adopted to self-service of the clients, and offering a minimal scope of services associated with the client stay. Each excursion hostel must have an opportunity to make use of food service or preparation of food. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of excursion hotels are distinguished: the highest — cat. I, the lowest — cat. III. Excursion hostel cat. I or cat. II must have at least one catering establishment.

**Shelter** — a facility located outside built-up areas along tourist routes, providing a minimum range of services related to users. Shelter should give an opportunity to make use of food service or preparation of food. The concept of "shelter" does not include youth shelters.

**Youth hostel** — an establishment for individual and group tourism, providing overnight lodging, particularly for young people, adapted to self-service of the clients. A youth hostel is an establishment located in a building or a designated part of a building. Depending on the equipment in the building and the scope of services rendered, three categories of youth hostels are distinguished: the highest — I category, the lowest — category III.

**School youth hostel** — an educational establishment where interests and talents can be developed as well as different kinds of rest and free time can be organized.

**Holiday centre** — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holidays.

**Holiday youth center** — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and adapted to provide exclusively or mainly services connected with holiday camps for children.

**Training-recreational centre** — an accommodation establishment (or a set of establishments) designed and permanently adapted to hold courses, conferences, trainings and conventions etc. It can also be adapted to provide holiday services.

**Creative arts centre** — an establishment providing overnight lodging, which assures adequate conditions for creative work and recreation of artists, also used as a holiday centre (mainly by their families).

**Complexes of tourist cottages** — tourist cottage — a building without a cellar, with no more than four rooms, adapted to provide hotel services. Tourist cottages can form complexes of tourist cottages and be organizationally included in other accommodation establishments.

**Camping site** — the area — typically wooded — guarded, lighted, with constant support for reception and fitted with devices (sanitation, catering, leisure) enabling tourists stay in tents, trailers, motor housing, as well as preparation of meals and parking vehicles. Depending on the equipment facility and range of services provided, camping sites are divided into four categories: the highest — 4 stars, the lowest — 1 star.

**Tent camp site** — a place sectioned off non-guarded, marked and provisionally fenced, which enables the tourists to stay the night in tents. There are drinking water drawing points, necessary sanitary equipment and recreational area.

**Hostel** — an accommodation establishment of a standard different from the hotels mainly in the number of bed places in rooms, bunk beds and sharing of equipment and spaces available for guests (e.g. common kitchen / bathroom). Characteristic for the hostel is renting a bed not a room. The rooms in hostels are usually dormitories and individual rooms with 1 -, 2 - and 3 - bed places.

**Health establishment** — an establishment providing health care services, located in the area of a health resort and using its natural resources when providing health care services.

**Rooms for rent / guest rooms** — type of tourist accommodation, which are furnished rooms and flats (excluding agrotourism lodgings) in apartments, houses and other buildings belonging to the natural or legal persons (except farmers) and rented for a fee for tourists.

**Agrotourism lodging** — type of tourist accommodation, which are rooms and other buildings prepared (by adaptation) in rural households (agricultural, farming, gardening and fishing) owned by farmers and rented for a fee for tourists.

**Other not classified establishments** — establishments, which function as tourist accommodation establishments, in the period of not being fully used according to their own purpose. These include among others dormitories, halls of residence for students, and since 2009 weekend and holiday accommodation establishment have been included here.

**Catering establishments** in tourist accommodation establishments include all catering facilities and outlets located on the premises of a given tourist accommodation establishment regardless the ownership and accessibility (generally accessible, for guests only). Bars include also coffee houses, wine-bars, pubs, eating houses etc. Catering outlets include other catering establishments such as: fry houses, drink bars, ice cream parlours and snack-bars (of which offering breakfasts).

The following solutions were adopted in the survey on the boarding facilities:

- data concerning the number of accommodation places and establishments covers all establishments open on 31 July and establishments closed on 31 July, but open on other days of the surveyed month; the maximum number of places has been accepted for them,
- the number of days of establishment activity does not include breaks between periods, caused by repairs, disinfection, etc.,
- an active establishment is understood as an establishment which was accessible to tourists, at least in part (regardless of the actual occupancy), during the surveyed period,
- the establishment occupancy rate – presented in percentage – results from the comparison of actually provided accommodations with the nominal number of bed places (total bed places prepared for tourists on each activity day of the establishment), and for hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments additionally from the comparison of actually rented rooms and the nominal number of rooms (total rooms prepared on each activity day of the establishment),

- *the number of tourists accommodated is the number of persons (tourists), who began their stay in an establishment in a given month (i.e. who checked in); this means that the persons staying in the establishment at the turn of months will only be included in the survey once, which means that they will only be listed for one month (i.e. at the time of registration),*
- *number of overnight stays (nights per capita) is the product of persons (tourists) and the number of days (nights) of their stay,*
- *number of rented rooms in hotels, motels, boarding houses and other hotel establishments is the total of rooms rented in each day of the establishment's activity, regardless of the number of persons (tourists) accommodated in these rooms.*

**Tourist trail** — *a designated trail for tours marked with uniform marks (symbols) and fitted with information, that ensure the safe and peaceful tourist traveling with any level of skill and experience in all seasons and in all weather conditions if specific requirements provide otherwise (temporary closure in case of unfavorable weather conditions or due to natural reasons in protected areas)<sup>1</sup>.*

**Tourist guide** — *a person whose profession is to guide tourists or visitors in certain areas, places and sites, who provides professional information about those areas, places and sites, and takes care of the tourists or visitors as set in the contract.*

**Cultural tourism** include *activities of visitors connected with culture as well as supply of products offered to culture-minded visitors. Visiting exhibitions, museums, taking part in artistic events is defined as cultural "activity". This activity is a part of "cultural tourism".*

### 1.3. OTHER NOTES

- *According to the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) introduced by the Decree of the Council of Ministers of 14 November 2007 (Journal of Laws No 214 item 1573 with later amendments) and entered into force on 1 January 2008, Poland is divided into 6 regions (NTS 1):*
  - *central — Łódzkie and Mazowieckie voivodships,*
  - *southern — Małopolskie and Śląskie voivodships,*
  - *southwestern — Dolnośląskie and Opolskie voivodships,*
  - *northwestern — lubuskie, wielkopolskie and zachodniopomorskie voivodships,*
  - *northern — kujawsko-pomorskie, pomorskie and warmińsko-mazurskie voivodships,*
  - *eastern — lubelskie, podkarpackie, podlaskie, świętokrzyskie voivodships.*
- *Table 22 contains gminas in which there were collective tourist accommodation facilities.*
- *Actual number of population as of 30 June 2012 as well as information on the area of gminas as of 1 January 2012 were used in calculations characterizing the intensity of tourist traffic.*
- *Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".*

<sup>1</sup> Resolution no. 170/XVI/2007 of Main Board of the PTTK dated June 21 2007 on designation, marking and restoration of tourist trails by PTTK. Instruction of Marking of Tourist Trails; [www.pttk.pl](http://www.pttk.pl).

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (–) — zjawisko nie wystąpiło.  
*magnitude zero.*
- Znak × — wypełnienie pozycji, ze względu na układ tablicy jest niemożliwe lub niecelowe.  
*not applicable due to the layout of a table.*
- Znak # — oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.  
*data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*
- „W tym” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.  
„Of which” — *indicates that not all elements of the sum are given.*

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

|                 |   |                         |              |   |                         |
|-----------------|---|-------------------------|--------------|---|-------------------------|
| tys.            | = | tysiąc                  | cd.          | = | ciąg dalszy             |
| <i>thous.</i>   | = | <i>thousand</i>         | <i>cont.</i> | = | <i>continued</i>        |
| mln             | = | milion                  | dok.         | = | dokończenie             |
|                 |   | <i>million</i>          | <i>cont.</i> | = | <i>continued</i>        |
| m               | = | metr                    | tabl.        | = | tablica                 |
|                 |   | <i>metre</i>            |              |   | <i>table</i>            |
| km              | = | kilometr                | p. proc.     | = | punkt procentowy        |
|                 |   | <i>kilometre</i>        | <i>pp</i>    | = | <i>percentage point</i> |
| km <sup>2</sup> | = | kilometr kwadratowy     | kat.         | = | kategoria               |
|                 |   | <i>square kilometre</i> | <i>cat.</i>  | = | <i>category</i>         |
| ha              | = | hektar                  | tj.          | = | to jest                 |
|                 |   | <i>hectare</i>          | <i>i.e.</i>  | = | <i>that is</i>          |



## 2. WYNIKI BADAŃ – SYNTEZA

### 2.1. Turystyka w województwie małopolskim na tle kraju i innych województw

Województwo małopolskie sąsiaduje z województwami: śląskim, świętokrzyskim i podkarpackim. Jego południową granicę stanowi granica państwa ze Słowacją. Zajmuje 12. lokatę wśród wszystkich województw w kraju pod względem zajmowanej powierzchni, a 4. — pod względem liczby ludności.

W 2012 r. informacje na temat obiektów indywidualnego zakwaterowania, tj. pokoi gościnnych (kwater prywatnych) oraz kwater agroturystycznych zgrupowano łącznie z innymi rodzajami obiektów i ujęto w ogólnych rozmiarach bazy turystycznej. Rola tego rodzaju obiektów w województwie małopolskim była znacząca; udział miejsc noclegowych w obiektach indywidualnego zakwaterowania (według stanu w końcu lipca 2012 r.) w województwie małopolskim wyniósł 26,5% w skali kraju.

TABL. I. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

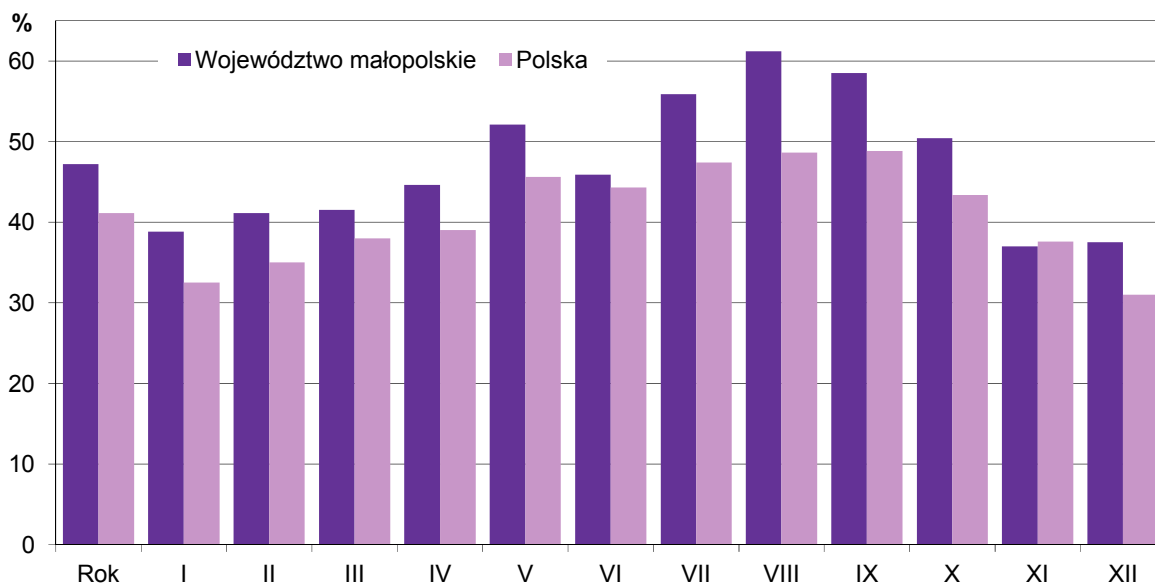
| WOJEWÓDZTWA               | Korzystający z noclegów |                 |                     | Udzielone noclegi |                   |                       |
|---------------------------|-------------------------|-----------------|---------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                           | ogółem                  | turyści krajowi | turyści zagraniczni | ogółem            | turystom krajowym | turystom zagranicznym |
|                           | w odsetkach             |                 |                     |                   |                   |                       |
| <b>POLSKA</b> .....       | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b>    | <b>100,0</b>        | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b>          |
| Dolnośląskie .....        | 9,6                     | 9,6             | 9,7                 | 9,2               | 9,1               | 9,5                   |
| Kujawsko-pomorskie .....  | 3,7                     | 4,3             | 1,8                 | 5,1               | 5,9               | 1,7                   |
| Lubelskie .....           | 3,1                     | 3,3             | 2,1                 | 2,5               | 2,7               | 1,3                   |
| Lubuskie .....            | 2,9                     | 2,6             | 3,6                 | 2,1               | 2,1               | 2,2                   |
| Łódzkie .....             | 5,0                     | 5,5             | 3,1                 | 3,4               | 3,6               | 2,7                   |
| <b>Małopolskie</b> .....  | <b>15,3</b>             | <b>13,6</b>     | <b>21,5</b>         | <b>15,4</b>       | <b>14,1</b>       | <b>20,9</b>           |
| Mazowieckie .....         | 14,9                    | 13,0            | 21,6                | 9,5               | 7,8               | 16,5                  |
| Opolskie .....            | 1,2                     | 1,3             | 0,7                 | 1,0               | 1,1               | 0,7                   |
| Podkarpackie .....        | 3,2                     | 3,7             | 1,6                 | 3,7               | 4,3               | 1,2                   |
| Podlaskie .....           | 2,4                     | 2,3             | 2,7                 | 1,6               | 1,6               | 1,6                   |
| Pomorskie .....           | 8,3                     | 8,6             | 7,3                 | 10,3              | 11,0              | 7,5                   |
| Śląskie .....             | 8,2                     | 8,9             | 5,8                 | 7,5               | 8,1               | 4,8                   |
| Świętokrzyskie .....      | 1,9                     | 2,3             | 0,6                 | 2,2               | 2,6               | 0,5                   |
| Warmińsko-mazurskie ..... | 4,4                     | 4,7             | 3,2                 | 4,1               | 4,3               | 3,3                   |
| Wielkopolskie .....       | 7,1                     | 7,6             | 5,4                 | 4,8               | 4,9               | 4,4                   |
| Zachodniopomorskie .....  | 8,8                     | 8,7             | 9,3                 | 17,6              | 16,8              | 21,2                  |

Dane o rozmiarach ruchu turystycznego w Polsce w przekroju poszczególnych województw wykazały, że województwo małopolskie było obszarem bardzo atrakcyjnym dla turystów. W 2012 r. odnotowano w nim najwięcej osób korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych. Najwyższa była liczba turystów krajowych, a turystów zagranicznych było tylko nieznacznie mniej niż w województwie mazowieckim. Pod względem liczby osobonocy województwo małopolskie zajmowało 2. lokatę (po województwie zachodniopomorskim), zarówno w przypadku noclegów udzielonych turystom krajowym jak i zagranicznym.

TABL. II. WYBRANE WSKAŹNIKI CHARAKTERYZUJĄCE WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.

| WOJEWÓDZTWA              | Miejsca noclegowe na 1 km <sup>2</sup> (gęstość bazy noclegowej) | Korzystający z noclegów na 100 mieszkańców (wskaźnik Schneidera) | Udzielone noclegi na 100 mieszkańców (wskaźnik Charvata) | Udział turystów zagranicznych w ogólnej liczbie turystów | Udział noclegów udzielonych turystom zagranicznym w ogólnej liczbie noclegów | Stożek wykorzystania miejsc noclegowych | Średni czas pobytu turysty w dniach |
|--------------------------|--|--|--|--|--|---|-------------------------------------|
|                          |  |  |  |  |  |   |                                     |
| <b>POLSKA</b> .....      | <b>21,6</b>  | <b>58,7</b>  | <b>160,9</b>   | <b>22,0</b>  | <b>19,2</b>  | <b>33,6</b>                             | <b>2,7</b>                          |
| Dolnośląskie .....       | 29,6   | 75,0   | 196,1  | 22,1   | 19,7   | 28,7                                    | 2,6                                 |
| Kujawsko-pomorskie ...   | 14,8   | 40,1   | 149,9  | 10,7   | 6,4  | 41,7                                    | 3,7                                 |
| Lubelskie .....          | 7,8  | 31,9   | 70,6   | 15,2   | 10,0   | 30,4                                    | 2,2                                 |
| Lubuskie .....           | 14,7   | 63,1   | 128,1  | 27,9   | 19,7   | 26,5                                    | 2,0                                 |
| Łódzkie .....            | 12,8   | 44,7   | 84,5   | 13,8   | 15,1   | 29,2                                    | 1,9                                 |
| <b>Małopolskie</b> ..... | <b>55,8</b>  | <b>103,6</b>   | <b>285,5</b>   | <b>30,9</b>  | <b>26,0</b>  | <b>34,4</b>                             | <b>2,8</b>                          |
| Mazowieckie .....        | 12,9   | 63,8   | 111,4  | 31,9   | 33,3   | 38,3                                    | 1,7                                 |
| Opolskie .....           | 8,4  | 25,7   | 60,6   | 13,5   | 13,3   | 26,1                                    | 2,4                                 |
| Podkarpackie .....       | 13,6   | 34,3   | 107,3  | 10,5   | 6,5  | 32,2                                    | 3,1                                 |
| Podlaskie .....          | 6,1  | 44,6   | 82,1   | 25,4   | 18,9   | 29,2                                    | 1,8                                 |
| Pomorskie .....          | 50,5   | 81,9   | 279,9  | 19,3   | 13,9   | 34,7                                    | 3,4                                 |
| Śląskie .....            | 35,8   | 40,1   | 100,2  | 15,5   | 12,2   | 30,9                                    | 2,5                                 |
| Świętokrzyskie .....     | 11,2   | 34,5   | 105,6  | 6,6  | 4,8  | 32,7                                    | 3,1                                 |
| Warmińsko-mazurskie ..   | 16,3   | 68,1   | 176,0  | 16,1   | 15,2   | 27,4                                    | 2,6                                 |
| Wielkopolskie .....      | 14,2   | 46,7   | 85,4   | 16,7   | 17,5   | 24,9                                    | 1,8                                 |
| Zachodniopomorskie ...   | 52,4   | 116,1  | 635,1  | 23,1   | 23,1   | 44,0                                    | 5,5                                 |

WYKRES 1. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM I W KRAJU WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.

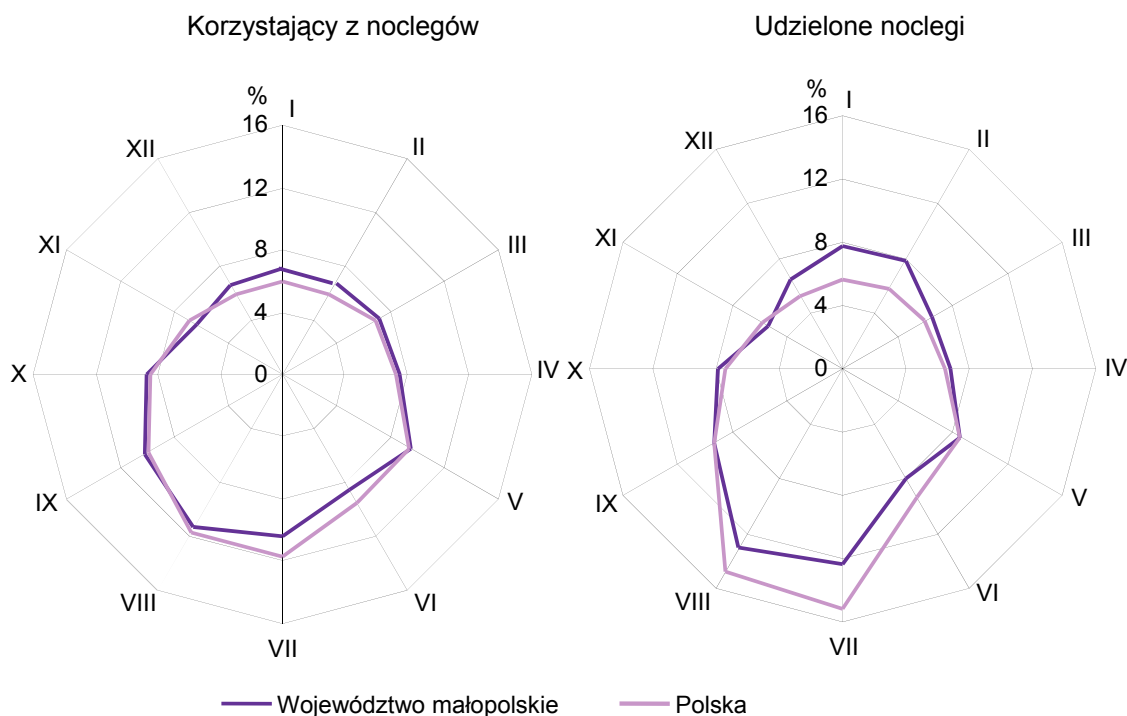


Województwo małopolskie często gościło turystów zagranicznych. Udział osób, których miejscem stałego zamieszkania był kraj inny niż Polska w ogólnej liczbie turystów było o 8,9 p. proc. wyższy od przeciętnego w kraju, a odsetek udzielonych im noclegów — wyższy o 6,8 p. proc. Województwo małopolskie zajmowało pod względem tego wskaźnika 2. miejsce (po województwie mazowieckim).

Wskaźnik natężenia bazy noclegowej w województwie małopolskim był najwyższy, a wskaźniki rozmiarów ruchu turystycznego lokowały województwo małopolskie na 2. pozycji w kraju (po województwie zachodniopomorskim). Gęstość bazy noclegowej 2,5-krotnie przewyższała średnią dla Polski, a liczba turystów i udzielonych im noclegów w stosunku do liczby ludności — była 1,8 razy wyższa od ogólnokrajowej. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych był o 0,8 p. proc. wyższy w stosunku do przeciętnego poziomu w kraju (5. miejsce wśród 16 województw). Czas pobytu gości w obiektach turystycznych w województwie małopolskim był minimalnie dłuższy od średniej dla kraju. W 5 województwach turyści zatrzymywali się na dłużej niż w województwie małopolskim.

Rozkład rozmiarów ruchu turystycznego w skali roku w województwie małopolskim był bardziej spłaszczony niż przeciętnie w kraju. Świadczy o tym różnica między najwyższym a najniższym procentowym udziałem (w strukturze liczonej według miesięcy) osobonocy, wynosząca w województwie małopolskim 7,6 p. proc. (od 5,4% w listopadzie do 13,0% w sierpniu), podczas gdy w skali kraju rozpiętość ta ukształtowała się na poziomie 9,9 p. proc. Różnica procentowego udziału w poszczególnych miesiącach liczby osób korzystających z noclegów w województwie małopolskim była również niższa i wyniosła 5,1 p. proc. (od 6,3% w listopadzie do 11,4% w sierpniu), przy przeciętnej dla kraju — 5,8 p. proc.

WYKRES 2. STRUKTURA KORZYSTAJĄCYCH Z NOCLEGÓW I UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM I W KRAJU WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



## 2.2. Baza turystycznych obiektów noclegowych

W końcu lipca 2012 r. w województwie małopolskim prowadziło działalność 1400 turystycznych obiektów noclegowych, z których 429 stanowiły obiekty hotelowe, a 971 — obiekty pozostałe. W porównaniu ze stanem z roku poprzedniego, ogólna liczba obiektów zwiększyła się o 18, przy czym było o 9 więcej zarówno obiektów hotelowych, jak i pozostałych obiektów. Liczba hoteli wzrosła o 12 i w końcu lipca 2012 r. było ich 287. Wśród obiektów pozostałych było 529 turystycznych obiektów indywidualnego zakwaterowania — 462 pokoje gościnne (kwatery prywatne) oraz 67 kwater agroturystycznych.

TABL. III. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW  
Stan w dniu 31 VII

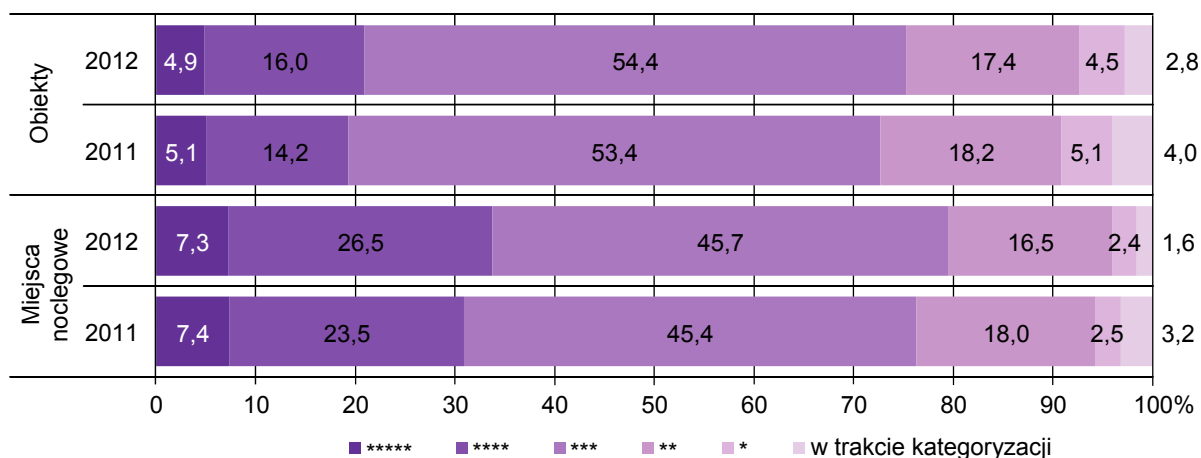
| RODZAJE OBIEKTÓW                      | Obiekty      |              | Miejsca noclegowe |              | Liczba miejsc noclegowych na 1 obiekt |             |
|---------------------------------------|--------------|--------------|-------------------|--------------|---------------------------------------|-------------|
|                                       | w odsetkach  |              |                   |              | 2011                                  | 2012        |
|                                       | 2011         | 2012         | 2011              | 2012         |                                       |             |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                   | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b> | <b>61,7</b>                           | <b>60,5</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....         | <b>30,4</b>  | <b>30,6</b>  | <b>43,5</b>       | <b>43,7</b>  | <b>88,3</b>                           | <b>86,2</b> |
| Hotele .....                          | 19,9         | 20,5         | 34,6              | 35,1         | 107,2                                 | 103,5       |
| Motele .....                          | 0,7          | 0,5          | 0,4               | 0,3          | 41,3                                  | 36,6        |
| Pensjonaty .....                      | 4,3          | 4,3          | 3,9               | 4,0          | 55,0                                  | 56,0        |
| Inne obiekty hotelowe .....           | 5,5          | 5,3          | 4,6               | 4,3          | 51,9                                  | 49,3        |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....        | <b>69,6</b>  | <b>69,4</b>  | <b>56,5</b>       | <b>56,3</b>  | <b>50,1</b>                           | <b>49,1</b> |
| Domy wycieczkowe .....                | 0,8          | 0,8          | 0,7               | 0,7          | 53,5                                  | 53,4        |
| Schroniska .....                      | 1,9          | 1,7          | 1,8               | 1,6          | 58,4                                  | 57,7        |
| Schroniska młodzieżowe .....          | 0,5          | 0,4          | 0,6               | 0,5          | 74,4                                  | 87,8        |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....  | 1,8          | 1,7          | 1,9               | 1,8          | 63,7                                  | 64,6        |
| Ośrodki wczasowe .....                | 7,8          | 7,4          | 9,9               | 9,9          | 78,2                                  | 80,7        |
| Ośrodki kolonijne .....               | 0,7          | 0,6          | 0,7               | 0,6          | 59,3                                  | 64,3        |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 4,7          | 4,2          | 5,6               | 5,0          | 74,1                                  | 71,3        |
| Domy pracy twórczej .....             | 0,8          | 0,9          | 0,4               | 0,5          | 29,6                                  | 32,1        |
| Zespoły domków turystycznych .....    | 1,1          | 1,1          | 1,0               | 1,1          | 53,9                                  | 59,0        |
| Kempingi .....                        | 0,8          | 0,6          | 1,6               | 1,1          | 125,7                                 | 101,8       |
| Pola biwakowe .....                   | 0,7          | 0,6          | 0,8               | 0,7          | 73,3                                  | 73,1        |
| Hostele .....                         | 2,4          | 2,6          | 2,0               | 2,2          | 50,8                                  | 50,1        |
| Zakłady uzdrowiskowe .....            | 2,7          | 2,6          | 5,6               | 5,8          | 128,9                                 | 135,8       |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .. | 31,5         | 33,0         | 12,8              | 13,9         | 25,1                                  | 25,6        |
| Kwatery agroturystyczne .....         | 4,8          | 4,8          | 1,2               | 1,3          | 15,7                                  | 16,6        |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....     | 6,6          | 6,4          | 9,9               | 9,6          | 93,1                                  | 91,4        |

W turystycznych obiektach noclegowych (w końcu lipca 2012 r.) na przyjęcie gości przygotowano 84,7 tys. miejsc noclegowych (spadek o 0,6 tys. w porównaniu do stanu z roku poprzedniego). W obiektach hotelowych było mniej o 0,1 tys. miejsc, a w obiektach pozostałych — o 0,5 tys. W 12 rodzajach obiektów liczba miejsc noclegowych zmalała (najbardziej w ośrodkach szkoleniowo-wypoczynkowych), a w 8 było więcej miejsc noclegowych niż w końcu lipca 2011 r.

W pokojach gościnnych (kwaterach prywatnych) i kwaterach agroturystycznych mieściło się łącznie 12,9 tys. miejsc noclegowych. Wśród wszystkich miejsc w turystycznych obiektach noclegowych 73,8 tys. (87,1%) stanowiły miejsca noclegowe całoroczne.

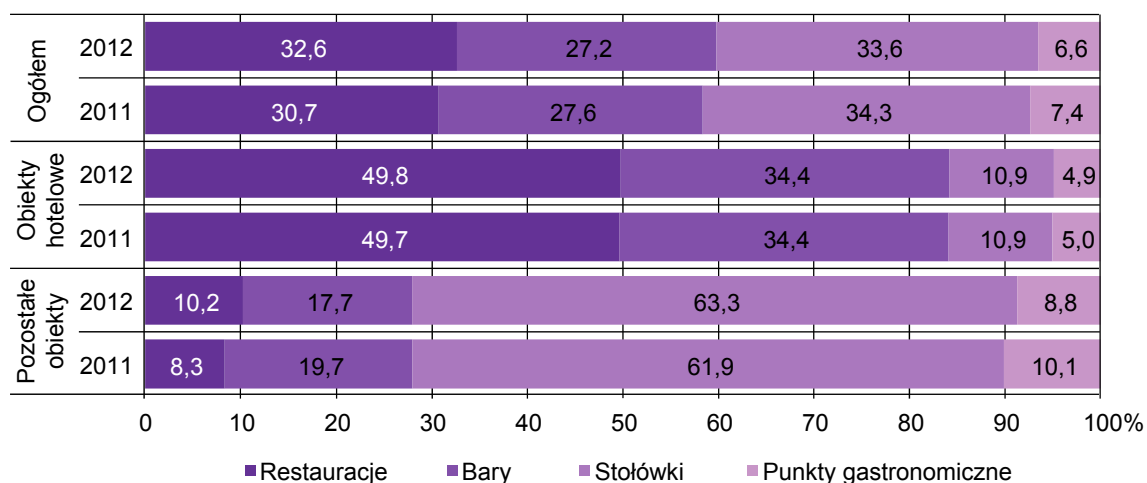
Średnia liczba miejsc noclegowych przypadająca na 1 turystyczny obiekt noclegowy zmniejszyła się o 1,2 miejsca w porównaniu do stanu z roku poprzedniego. Niższa była średnia liczba miejsc w obiektach hotelowych (o 2,1 miejsca) oraz obiektach pozostałych (o 1,0 miejsca). Przeciętna liczba pokoi w hotelach wyniosła 49 (o 2 mniej niż przed rokiem). Na 1 motel przypadało średnio 19 pokoi, a na 1 pensjonat — 24.

WYKRES 3. STRUKTURA HOTELI WEDŁUG KATEGORII OBIEKTÓW  
Stan w dniu 31 VII



W końcu lipca 2012 r. w turystycznych obiektach noclegowych działały 1082 placówki gastronomiczne, z tego 353 restauracje, 294 bary, 364 stołówki oraz 71 punktów gastronomicznych. Większość restauracji (86,4%) oraz barów (71,8%) mieściła się w obiektach hotelowych. Z kolei najwięcej stołówek (81,6%) i punktów gastronomicznych (57,7%) było w obiektach pozostałych. Na 100 turystycznych obiektów noclegowych przypadało średnio 77 placówek gastronomicznych (143 w obiektach hotelowych, a w pozostałych obiektach — 48).

WYKRES 4. STRUKTURA PLACÓWEK GASTRONOMICZNYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH  
NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW PLACÓWEK  
Stan w dniu 31 VII



### 2.3. Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych

W 2012 r. w województwie małopolskim z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych skorzystało 3470,3 tys. turystów, tj. o 199,9 tys. osób (o 6,1%) więcej w porównaniu z rokiem poprzednim. W obiektach hotelowych było o 179,5 tys. turystów więcej, a w obiektach grupowanych jako pozostałe obiekty odnotowano wzrost o 20,5 tys. osób. Liczba turystów krajowych wzrosła o 85,1 tys. (o 3,7%), a ich udział wśród korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych wyniósł 69,1%.

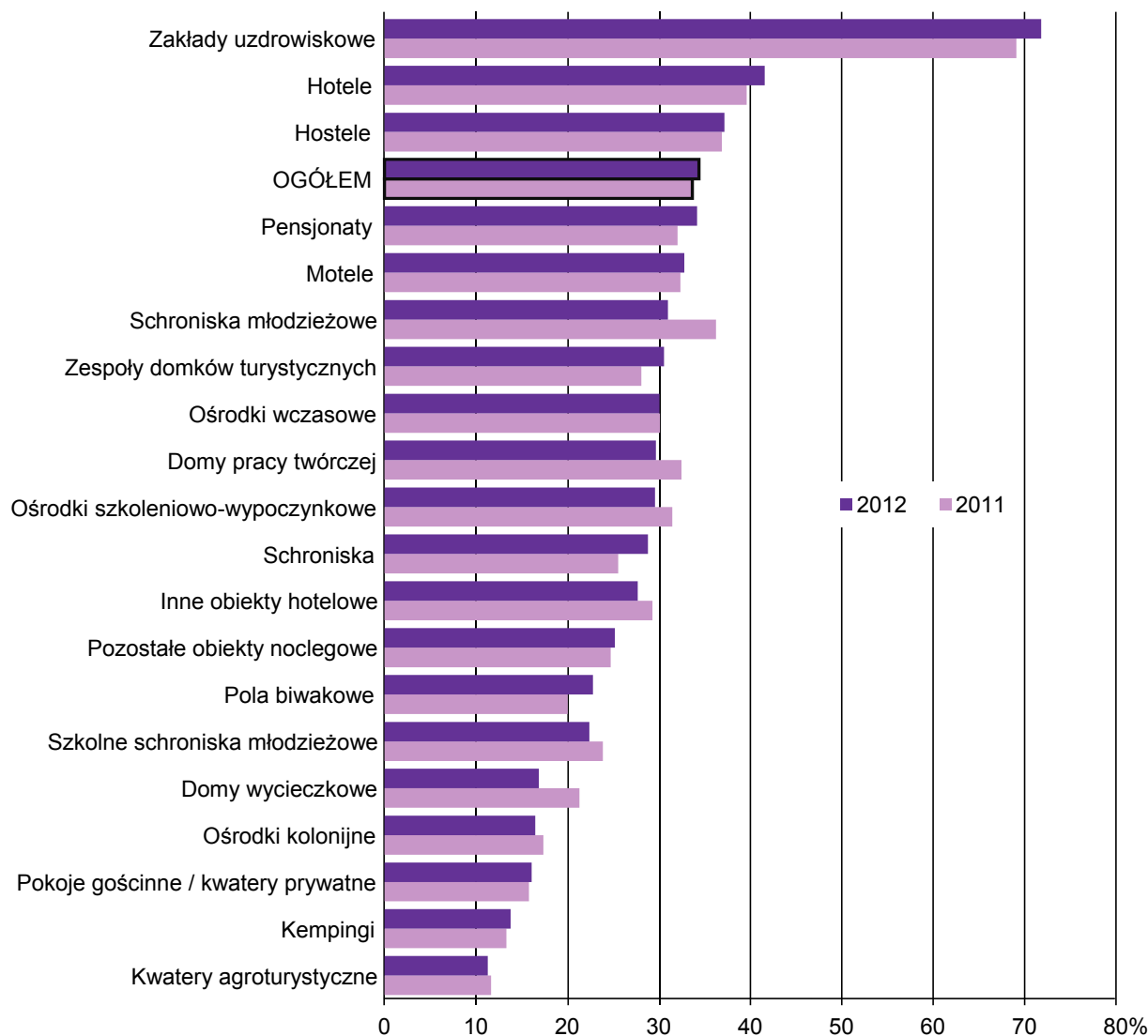
TABL. IV. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

| RODZAJE OBIEKTÓW                      | Korzystający z noclegów |              | Udzielone noclegi |              | Średni czas pobytu turysty w obiekcie w dniach |            |
|---------------------------------------|-------------------------|--------------|-------------------|--------------|--|------------|
|                                       | w odsetkach             |              |                   |              | 2011   | 2012       |
|                                       | 2011                    | 2012         | 2011              | 2012         |  |            |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                   | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b> | <b>2,7</b>                                     | <b>2,8</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....         | <b>67,8</b>             | <b>69,0</b>  | <b>53,5</b>       | <b>54,5</b>  | <b>2,1</b>                                     | <b>2,2</b> |
| Hotele .....                          | 58,4                    | 60,5         | 44,3              | 45,9         | 2,1  | 2,1        |
| Motele .....                          | 1,0                     | 0,9          | 0,5               | 0,4          | 1,4  | 1,3        |
| Pensjonaty .....                      | 3,4                     | 3,4          | 4,3               | 4,4          | 3,5  | 3,6        |
| Inne obiekty hotelowe .....           | 5,0                     | 4,2          | 4,4               | 3,8          | 2,4  | 2,5        |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....        | <b>32,2</b>             | <b>31,0</b>  | <b>46,5</b>       | <b>45,5</b>  | <b>3,9</b>                                     | <b>4,0</b> |
| Domy wycieczkowe .....                | 0,3                     | 0,2          | 0,4               | 0,3          | 4,2  | 3,8        |
| Schroniska .....                      | 2,3                     | 2,4          | 1,4               | 1,4          | 1,6  | 1,6        |
| Schroniska młodzieżowe .....          | 1,0                     | 0,7          | 0,7               | 0,6          | 2,0  | 2,1        |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....  | 1,4                     | 1,2          | 1,2               | 1,0          | 2,3  | 2,2        |
| Ośrodki wczasowe .....                | 5,8                     | 5,4          | 9,3               | 8,8          | 4,4  | 4,5        |
| Ośrodki kolonijne .....               | 0,1                     | 0,2          | 0,3               | 0,2          | 6,0  | 3,7        |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 4,1                     | 3,4          | 5,4               | 4,5          | 3,5  | 3,6        |
| Domy pracy twórczej .....             | 0,2                     | 0,2          | 0,5               | 0,4          | 5,6  | 5,6        |
| Zespoły domków turystycznych .....    | 0,5                     | 0,7          | 0,7               | 0,7          | 3,5  | 2,8        |
| Kempingi .....                        | 0,5                     | 0,3          | 0,4               | 0,3          | 2,1  | 2,5        |
| Pola biwakowe .....                   | 0,1                     | 0,1          | 0,1               | 0,1          | 3,1  | 3,6        |
| Hostele .....                         | 3,4                     | 3,9          | 2,4               | 2,8          | 1,9  | 2,0        |
| Zakłady uzdrowiskowe .....            | 2,9                     | 2,8          | 12,5              | 12,7         | 11,8   | 12,7       |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .. | 3,9                     | 4,1          | 5,4               | 6,0          | 3,8  | 4,1        |
| Kwatery agroturystyczne .....         | 0,3                     | 0,3          | 0,3               | 0,4          | 3,3  | 3,5        |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....     | 5,4                     | 5,1          | 5,5               | 5,3          | 2,8  | 2,9        |

W turystycznych obiektach noclegowych w 2012 r. udzielono 9563,9 tys. noclegów, tj. o 658,1 tys. (o 7,4%) więcej w stosunku do 2011 r. Liczba noclegów udzielonych turystom krajowym wzrosła o 383,0 tys., (o 5,7%). W obiektach hotelowych udzielono 5215,3 tys. noclegów, odnotowując wzrost o 454,5 tys. (o 9,5%), a w obiektach pozostałych — 4348,6 tys. (więcej o 203,6 tys., tj. o 4,9%).

Przeciętny czas pobytu gości w obiektach turystycznych wyniósł 2,8 dnia. W 12 rodzajach obiektów turyści zatrzymywali się na dłużej niż w 2011 r., w 5 rodzajach obiektów ich pobyt uległ skróceniu, a w 3 — pozostał na niezmiennym poziomie.

WYKRES 5. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH  
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

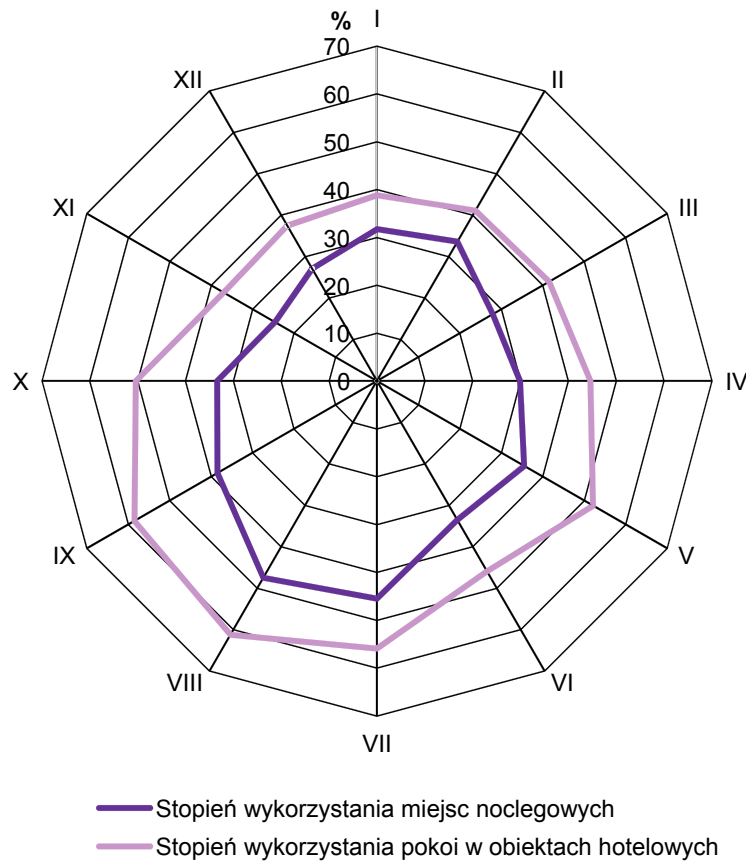


U w a g a. Obiekty posortowano według malejącego stopnia wykorzystania miejsc noclegowych w 2012 r.

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w turystycznych obiektach noclegowych ukształtował się na poziomie 34,4%. Wskaźnik powyżej średniej wojewódzkiej odnotowano w zakładach uzdrowiskowych (71,8%), hotelach (41,6%) i hostelach (37,2%). W pozostałych rodzajach obiektów udział udzielonych noclegów w stosunku do nominalnej liczby miejsc noclegowych ukształtował się poniżej przeciętnego w województwie i wyniósł w granicach od 34,2% w pensjonatach do 11,3% w kwaterach agroturystycznych. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w stosunku do 2011 r. zwiększył się w 11 rodzajach obiektów, a najwięcej (o 3,2 p. proc.) w schroniskach. Najgłębszy spadek (o 5,3 p. proc.) odnotowano w schroniskach młodzieżowych.

Stopień wykorzystania pokoi w obiektach hotelowych wyniósł 47,2% (wzrost o 1,8 p. proc. w stosunku do 2011 r.), przy czym w hotelach i pensjonatach odnotowano jego wzrost (odpowiednio o 2,0 p. proc. i 1,5 p. proc.), obniżył się natomiast w motelach (o 0,7 p. proc.) i innych obiektach hotelowych (o 0,6 p. proc.).

WYKRES 6. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



#### 2.4. Turyści zagraniczni

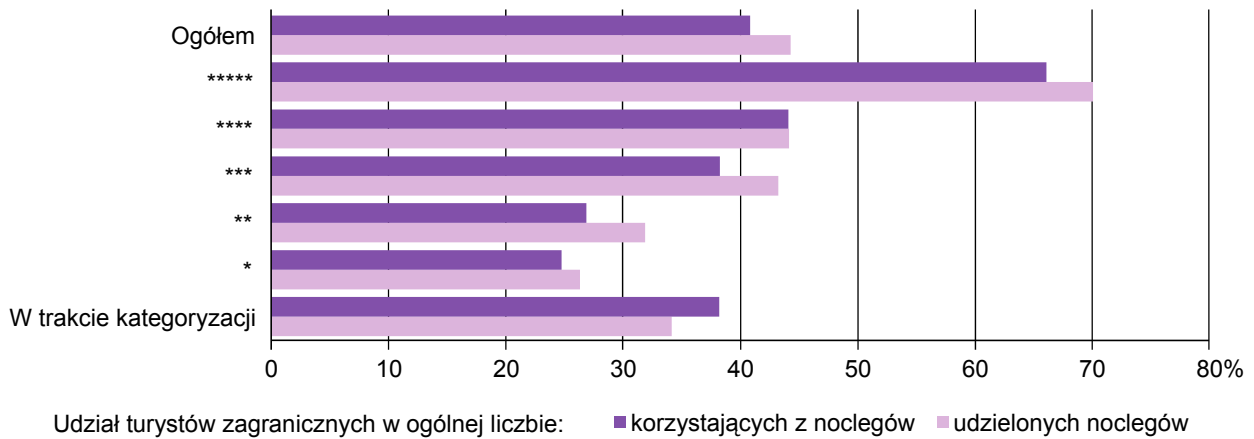
Wśród turystów korzystających z bazy noclegowej w województwie małopolskim w 2012 r. było 1071,8 tys. osób deklarujących jako miejsce stałego zamieszkania inny kraj niż Polska. Liczba turystów zagranicznych w stosunku do 2011 r. wzrosła o 114,8 tys. (o 12,0%). Więcej turystów zagranicznych niż w roku poprzednim zatrzymało się w 10 rodzajach obiektów, a największy wzrost odnotowano w hotelach (o 95,1 tys.) i hostelach (o 20,7 tys.). Większość turystów zagranicznych na miejsce noclegu wybierała hotele (857,6 tys. osób), a najchętniej — obiekty oznaczone 3 gwiazdkami (361,9 tys.) i 4-gwiazdkowe (296,1 tys.). Znacząca grupa gości zagranicznych (71,2 tys.) nocowała w hostelach.

Turystom zagranicznym udzielono 2486,0 tys. noclegów, czyli o 275,1 tys. (o 12,4%) więcej w stosunku do 2011 r. Liczba udzielonych noclegów wzrosła w 8 rodzajach turystycznych obiektów noclegowych; najwięcej w hotelach (o 219,3 tys.) i hostelach (o 49,9 tys.). Średni czas pobytu turysty zagranicznego w obiekcie nie zmienił się w stosunku do 2011 r. i wyniósł 2,3 dnia.

Turyści zagraniczni stanowili 30,9% ogólnej liczby osób korzystających z noclegów w turystycznych obiektach noclegowych w województwie małopolskim, tj. o 1,6 p. proc. powyżej poziomu w 2011 r. Udział turystów zagranicznych w obiektach hotelowych wyniósł 38,2% (wzrost o 1,1 p. proc), a w pozostałych obiektach — 14,5% (o 1,8 p. proc. więcej).



WYKRES 7. TURYSŹCI ZAGRANICZNI W HOTELACH  
WEDŁUG KATEGORII OBIEKTÓW W 2012 R.



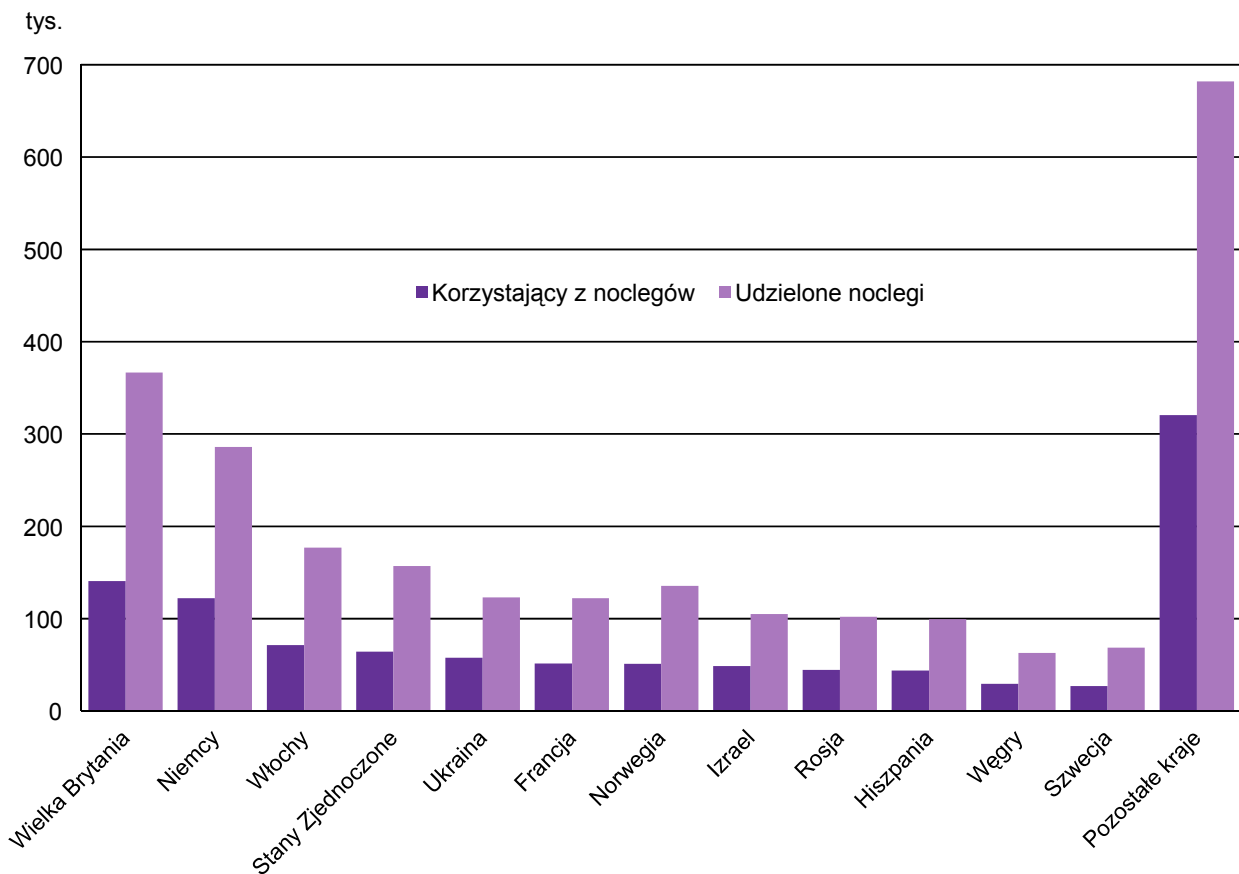
TABL. V. TURYSŹCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I NOCLEGI UDZIELONE  
TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW

| RODZAJE OBIEKTÓW                         | Korzystający z noclegów |              | Udzielone noclegi |              | Udział turystów zagranicznych w %        |             |                                |             |
|--|-------------------------|--------------|-------------------|--------------|--|-------------|--------------------------------|-------------|
|  | w odsetkach             |              |                   |              | w liczbie osób korzystających z noclegów |             | w liczbie udzielonych noclegów |             |
|  | 2011                    | 2012         | 2011              | 2012         | 2011                                     | 2012        | 2011                           | 2012        |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                      | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b> | <b>29,3</b>                              | <b>30,9</b> | <b>24,8</b>                    | <b>26,0</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....            | <b>86,0</b>             | <b>85,4</b>  | <b>84,2</b>       | <b>83,5</b>  | <b>37,1</b>                              | <b>38,2</b> | <b>39,1</b>                    | <b>39,8</b> |
| Hotele .....                             | 79,7                    | 80,0         | 77,9              | 78,1         | 39,9                                     | 40,8        | 43,7                           | 44,3        |
| Motele .....                             | 0,6                     | 0,7          | 0,4               | 0,4          | 18,5                                     | 21,6        | 17,8                           | 21,0        |
| Pensjonaty .....                         | 0,8                     | 0,7          | 1,2               | 1,0          | 7,3                                      | 6,7         | 6,7                            | 5,6         |
| Inne obiekty hotelowe .....              | 4,9                     | 4,0          | 4,7               | 4,0          | 28,6                                     | 29,4        | 26,9                           | 27,5        |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....           | <b>14,0</b>             | <b>14,6</b>  | <b>15,8</b>       | <b>16,5</b>  | <b>12,7</b>                              | <b>14,5</b> | <b>8,4</b>                     | <b>9,5</b>  |
| Domy wycieczkowe .....                   | 0,0                     | 0,0          | 0,0               | 0,0          | 1,8                                      | 2,8         | 1,2                            | 2,2         |
| Schroniska .....                         | 0,5                     | 0,4          | 0,3               | 0,2          | 5,8                                      | 5,2         | 4,7                            | 4,2         |
| Schroniska młodzieżowe .....             | 0,8                     | 0,3          | 0,8               | 0,4          | 22,3                                     | 13,8        | 27,3                           | 18,7        |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....     | 0,2                     | 0,2          | 0,3               | 0,2          | 3,6                                      | 4,1         | 5,7                            | 5,1         |
| Ośrodki wczasowe .....                   | 0,6                     | 0,5          | 1,2               | 0,9          | 2,9                                      | 2,9         | 3,1                            | 2,6         |
| Ośrodki kolonijne .....                  | 0,0                     | 0,0          | 0,0               | 0,0          | 0,1                                      | 0,0         | 0,2                            | 0,0         |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....   | 0,7                     | 0,7          | 0,9               | 1,0          | 4,6                                      | 5,9         | 4,1                            | 5,8         |
| Domy pracy twórczej .....                | 0,0                     | 0,0          | 0,0               | 0,0          | 2,7                                      | 2,3         | 1,6                            | 0,7         |
| Zespoły domków turystycznych .....       | 0,1                     | 0,1          | 0,1               | 0,1          | 3,6                                      | 3,1         | 4,5                            | 4,1         |
| Kempingi .....                           | 0,8                     | 0,5          | 0,7               | 0,5          | 48,4                                     | 48,4        | 46,1                           | 40,2        |
| Pola biwakowe .....                      | 0,0                     | 0,1          | 0,0               | 0,1          | 8,1                                      | 21,5        | 6,4                            | 22,5        |
| Hostele .....                            | 5,3                     | 6,6          | 5,0               | 6,4          | 45,1                                     | 52,8        | 50,7                           | 59,5        |
| Zakłady uzdrowiskowe .....               | 0,1                     | 0,1          | 0,3               | 0,2          | 0,9                                      | 0,8         | 0,5                            | 0,3         |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne ..... | 1,4                     | 1,4          | 1,6               | 1,7          | 10,7                                     | 11,0        | 7,4                            | 7,4         |
| Kwatery agroturystyczne .....            | 0,0                     | 0,0          | 0,0               | 0,0          | 0,8                                      | 0,4         | 0,5                            | 0,2         |
| Pozostałe niesklasyfikowane ..           | 3,5                     | 3,7          | 4,6               | 4,8          | 19,5                                     | 22,6        | 21,0                           | 23,7        |

Wśród turystów zagranicznych, przebywających w 2012 r. w województwie małopolskim było 854,0 tys. (79,7%) osób, których miejscem stałego zamieszkania była Europa, następnie Azja — 110,3 tys. (10,3%) i Ameryka Północna — 73,9 tys. (6,9%). Mieszkańcy pozostałych kontynentów, bezpaństwowcy oraz osoby, dla których nie ustalono miejsca stałego zamieszkania tworzyli grupę 33,6 tys. osób (3,1%).

Ponad połowę (52,1%) turystów zagranicznych, którzy nocowali w województwie małopolskim w 2012 r. stanowili stali mieszkańcy 7 państw (Wielka Brytania, Niemcy, Włochy, Stany Zjednoczone, Ukraina, Francja, Norwegia), a liczba udzielonych im noclegów wyniosła 55,0% noclegów udzielonych turystom zagranicznym.

WYKRES 8. TURYSŒCI ZAGRANICZNI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG KRAJÓW STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R.



U w a g a. Kraje posortowano według malejącej liczby osób korzystających z noclegów.

## 2.5. Turystyka w przekroju powiatowym

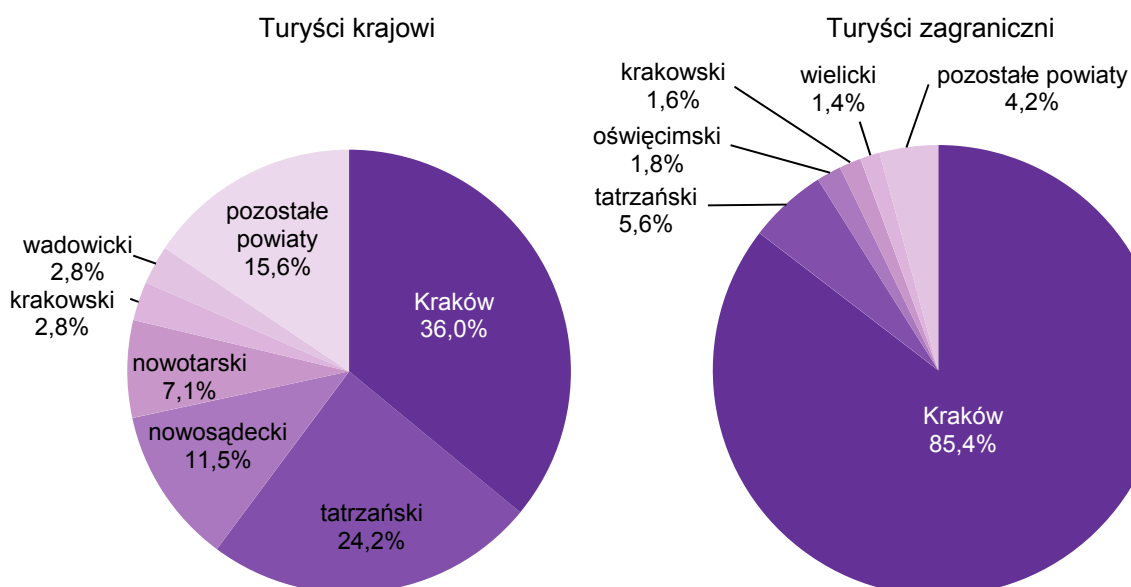
Centrum ruchu turystycznego województwa małopolskiego stanowi jego stolica. W Krakowie (w końcu lipca 2012 r.) odnotowano 241 turystycznych obiektów noclegowych o łącznej pojemności 26,5 tys. miejsc noclegowych. Baza noclegowa Krakowa powiększyła się o 3 obiekty (w stosunku do stanu sprzed roku), jednak liczba miejsc noclegowych zmalała o 1,0 tys. (o 3,7%). Wśród turystycznych obiektów noclegowych było 130 hoteli o łącznej liczbie 17,1 tys. miejsc noclegowych (8,3 tys. pokoi), co stanowiło 64,4% miejsc wszystkich turystycznych obiektów noclegowych w Krakowie.

Udział miejsc w turystycznych obiektach noclegowych w Krakowie stanowił 31,3% ogółu miejsc noclegowych w województwie małopolskim. W przypadku miejsc w hotelach odsetek ten wyniósł 57,5%. W Krakowie istniało 10 (z 14 w województwie małopolskim) hoteli oznaczonych najwyższą, 5-gwiazdkową kategorią, o łącznej pojemności 1,9 tys. miejsc noclegowych (1,0 tys. pokoi).

W 2012 r. z noclegów w obiektach turystycznych w Krakowie skorzystało 1778,6 tys. osób, tj. ponad połowa (51,3%) wszystkich turystów w województwie małopolskim. Było wśród nich 915,6 tys. turystów zagranicznych i 863,0 tys. — krajowych. Udział turystów, których miejscem stałego zamieszkania był inny kraj niż Polska, wyniósł 51,5% ogólnej liczby turystów w Krakowie oraz 85,4% — wszystkich gości zagranicznych w województwie małopolskim. W porównaniu z rokiem poprzednim Kraków odwiedziło więcej o 114,2 tys. (o 6,9%) turystów, przy czym liczba turystów zagranicznych wzrosła o 99,8 tys. (o 12,2%), a turystów krajowych — o 14,4 tys. (o 1,7%).

W 2012 r. w turystycznych obiektach noclegowych w Krakowie udzielono 3725,9 tys. noclegów, z czego 2112,2 tys. (56,7%) stanowiły noclegi udzielone turystom zagranicznym, a 1613,7 tys. (43,3%) — turystom krajowym. W porównaniu z rokiem 2011 wzrosła ogólna liczba osobonocy o 270,0 tys. (o 7,8%). Turystom zagranicznym udzielono o 242,2 tys. (o 13,0%) noclegów więcej, a wzrost liczby noclegów udzielonych turystom krajowym wyniósł 27,8 tys. (o 1,8%). Średni czas pobytu w Krakowie turysty zagranicznego ukształtował się na poziomie 2,3 dnia, a turysty krajowego — 1,9 dnia.

WYKRES 9. STRUKTURA KORZYSTAJĄCYCH Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



TABL. VI. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW  
Stan w dniu 31 VII

| P O W I A T Y                               | Obiekty      |              | Miejsca noclegowe |              | Liczba miejsc noclegowych na 1 obiekt |             |
|---|--------------|--------------|-------------------|--------------|---------------------------------------|-------------|
|   | w odsetkach  |              |                   |              | 2011                                  | 2012        |
|   | 2011         | 2012         | 2011              | 2012         |                                       |             |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....                    | <b>100,0</b> | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b> | <b>61,7</b>                           | <b>60,5</b> |
| P O W I A T Y                               |              |              |                   |              |                                       |             |
| Bocheński .....                             | 1,4          | 1,3          | 1,7               | 1,6          | 76,4                                  | 77,1        |
| Brzeski .....                               | 0,7          | 0,6          | 0,6               | 0,6          | 49,7                                  | 53,1        |
| Chrzanowski .....                           | 0,6          | 0,4          | 0,3               | 0,3          | 27,5                                  | 36,5        |
| Dąbrowski .....                             | 0,2          | 0,2          | 0,1               | 0,1          | 22,0                                  | 23,3        |
| Gorlicki .....                              | 2,0          | 2,2          | 1,7               | 1,7          | 52,6                                  | 45,3        |
| Krakowski .....                             | 2,2          | 2,1          | 1,8               | 1,8          | 49,9                                  | 53,3        |
| Limanowski .....                            | 2,0          | 2,2          | 1,7               | 1,7          | 53,2                                  | 46,5        |
| Miechowski .....                            | 0,2          | 0,1          | 0,3               | 0,3          | 83,7                                  | 120,5       |
| Myślenicki .....                            | 1,4          | 1,2          | 1,5               | 1,0          | 68,9                                  | 53,6        |
| Nowosądecki .....                           | 11,4         | 11,1         | 13,9              | 13,7         | 75,3                                  | 74,8        |
| Nowotarski .....                            | 13,0         | 12,9         | 9,7               | 9,7          | 45,9                                  | 45,4        |
| Olkuski .....                               | 0,7          | 0,8          | 0,5               | 0,4          | 41,7                                  | 31,8        |
| Oświęcimski .....                           | 0,7          | 0,8          | 0,9               | 1,0          | 79,9                                  | 77,6        |
| Proszowicki .....                           | 0,3          | 0,4          | 0,2               | 0,3          | 46,0                                  | 46,0        |
| Suski .....                                 | 2,8          | 2,7          | 2,0               | 1,9          | 43,3                                  | 43,3        |
| Tarnowski .....                             | 1,1          | 0,9          | 0,6               | 0,6          | 37,0                                  | 41,5        |
| Tatrzański .....                            | 37,3         | 38,2         | 25,4              | 27,1         | 42,0                                  | 42,9        |
| Wadowicki .....                             | 1,7          | 1,6          | 2,2               | 2,0          | 80,4                                  | 79,2        |
| Wielicki .....                              | 1,7          | 1,7          | 1,3               | 1,4          | 46,3                                  | 49,9        |
| M I A S T A N A P R A W A C H P O W I A T U |              |              |                   |              |                                       |             |
| Kraków .....                                | 17,2         | 17,2         | 32,3              | 31,3         | 115,7                                 | 110,0       |
| Nowy Sącz .....                             | 0,5          | 0,5          | 0,4               | 0,5          | 50,9                                  | 64,7        |
| Tarnów .....                                | 0,9          | 0,9          | 0,9               | 1,0          | 65,2                                  | 64,8        |

W pozostałych powiatach grodzkich, tj. w Nowym Sączu i Tarnowie liczba miejsc noclegowych w obiektach turystycznych zwiększyła się w stosunku do stanu w lipcu 2011 r. W Nowym Sączu nastąpił wzrost liczby osób korzystających z noclegów (o 1,8 tys., tj. o 10,5%) i udzielonych noclegów (o 2,2 tys., tj. o 7,4%). Mniej turystów niż w 2011 r. odwiedziło natomiast Tarnów (o 1,3 tys., tj. o 2,9%), niższa była również liczba udzielonych im noclegów. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w obu miastach był zbliżony i wyniósł 26,2% w Nowym Sączu i 26,0% w Tarnowie.

Stan turystycznej bazy noclegowej na obszarze powiatów ziemskich zwiększył się w stosunku do stanu w końcu lipca 2011 r. i wyniósł 1,1 tys. obiektów o łącznej liczbie 56,9 tys. miejsc noclegowych. W 6 powiatach przybyło miejsc noclegowych, natomiast w 13 było ich mniej niż przed rokiem. Liczba korzystających z noclegów w powiatach ziemskich wyniosła 1629,8 tys., tj. o 85,2 tys. (o 5,5%) więcej w stosunku do 2011 r., a osobonocy — 5731,3 tys., tj. o 386,9 tys. (o 7,2%) więcej. Spadek liczby osób korzystających z noclegów odnotowano w 5 powiatach, a liczby udzielonych noclegów — w 7.

Średni czas pobytu turysty w obiekcie w powiatach ziemskich mieścił się w granicach od 1,4 dnia w powiecie bocheńskim do 5,7 dnia — w nowosądeckim, a rozpiętość przedziału stopnia wykorzystania miejsc noclegowych wyniosła 38,3 p. proc. (od 8,3% w powiecie chrzanowskim do 46,6% w powiecie gorlickim).

TABL. VII. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG POWIATÓW

| P O W I A T Y             | Korzystający z noclegów |              | Udzielone noclegi |              | Średni czas pobytu turysty w obiekcie w dniach |            |
|---------------------------|-------------------------|--------------|-------------------|--------------|--|------------|
|                           | w odsetkach             |              |                   |              | 2011   | 2012       |
|                           | 2011                    | 2012         | 2011              | 2012         |  |            |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....  | <b>100,0</b>            | <b>100,0</b> | <b>100,0</b>      | <b>100,0</b> | <b>2,7</b>                                     | <b>2,8</b> |
| POWIATY                   |                         |              |                   |              |  |            |
| Bocheński .....           | 1,9                     | 1,7          | 1,1               | 0,9          | 1,6  | 1,4        |
| Brzeski .....             | 0,6                     | 0,7          | 0,4               | 0,4          | 2,0  | 1,8        |
| Chrzanowski .....         | 0,2                     | 0,1          | 0,2               | 0,1          | 1,9  | 1,6        |
| Dąbrowski .....           | 0,0                     | 0,0          | 0,0               | 0,0          | 2,2  | 1,7        |
| Gorlicki .....            | 1,0                     | 1,0          | 2,1               | 2,0          | 6,1  | 5,4        |
| Krakowski .....           | 2,5                     | 2,4          | 1,5               | 1,4          | 1,6  | 1,6        |
| Limanowski .....          | 0,6                     | 0,7          | 0,8               | 0,7          | 3,3  | 2,9        |
| Miechowski .....          | 0,5                     | 0,3          | 0,3               | 0,2          | 1,7  | 1,5        |
| Myślenicki .....          | 0,5                     | 0,5          | 0,5               | 0,4          | 2,5  | 2,4        |
| Nowosądecki .....         | 8,4                     | 8,2          | 16,6              | 16,7         | 5,4  | 5,7        |
| Nowotarski .....          | 5,2                     | 5,1          | 8,7               | 8,3          | 4,6  | 4,5        |
| Olkuski .....             | 0,5                     | 0,4          | 0,4               | 0,3          | 2,2  | 2,4        |
| Oświęcimski .....         | 1,0                     | 1,1          | 0,8               | 0,8          | 2,1  | 2,1        |
| Proszowicki .....         | 0,2                     | 0,3          | 0,1               | 0,2          | 1,7  | 1,5        |
| Suski .....               | 1,1                     | 1,0          | 1,3               | 1,1          | 3,2  | 3,0        |
| Tarnowski .....           | 0,6                     | 0,6          | 0,5               | 0,5          | 2,1  | 2,1        |
| Tatrzański .....          | 18,1                    | 18,5         | 22,1              | 23,2         | 3,3  | 3,5        |
| Wadowicki .....           | 2,2                     | 2,2          | 1,5               | 1,5          | 1,9  | 1,9        |
| Wielicki .....            | 2,2                     | 2,2          | 1,2               | 1,2          | 1,5  | 1,6        |
| MIASTA NA PRAWACH POWIATU |                         |              |                   |              |  |            |
| Kraków .....              | 50,9                    | 51,3         | 38,8              | 39,0         | 2,1  | 2,1        |
| Nowy Sącz .....           | 0,5                     | 0,5          | 0,3               | 0,3          | 1,7  | 1,7        |
| Tarnów .....              | 1,3                     | 1,2          | 0,8               | 0,8          | 1,7  | 1,7        |

## 2.6. Turystyka w gminach uzdrowiskowych

Specyficzny rodzaj turystyki stanowi turystyka uzdrowiskowa. W województwie małopolskim jest 6 gmin, w których położone są miejscowości posiadające status uzdrowiska. Ponadto istnieje zakład uzdrowiskowy w miejscowości Swoszowice, znajdującej się obecnie w granicach administracyjnych miasta Krakowa. Informacje o tym zakładzie oraz o Krakowie w tym miejscu pominięto.

Na obszarze gmin uzdrowiskowych (3,4% gmin województwa małopolskiego) koncentrował się znaczny udział turystycznej bazy noclegowej i ruchu turystycznego województwa małopolskiego. Szczególnie wysoki odsetek odnotowano w przypadku udzielonych noclegów, głównie turystom krajowym.

Potencjał turystyczny gmin uzdrowiskowych w stosunku do gmin powiatów ziemskich stanowił ponad 20% bazy noclegowej i turystów korzystających z tej bazy oraz prawie 40% liczby udzielonych noclegów. Gminy uzdrowiskowe cechuje relatywnie wysoki stopień wykorzystania miejsc noclegowych i długi czas pobytu turysty w obiekcie. Blisko połowa ruchu turystycznego gmin uzdrowiskowych była skupiona w Krynicy-Zdroju.

TABL. VIII. TURYSTYKA W GMINACH UZDROWISKOWYCH W 2012 R.

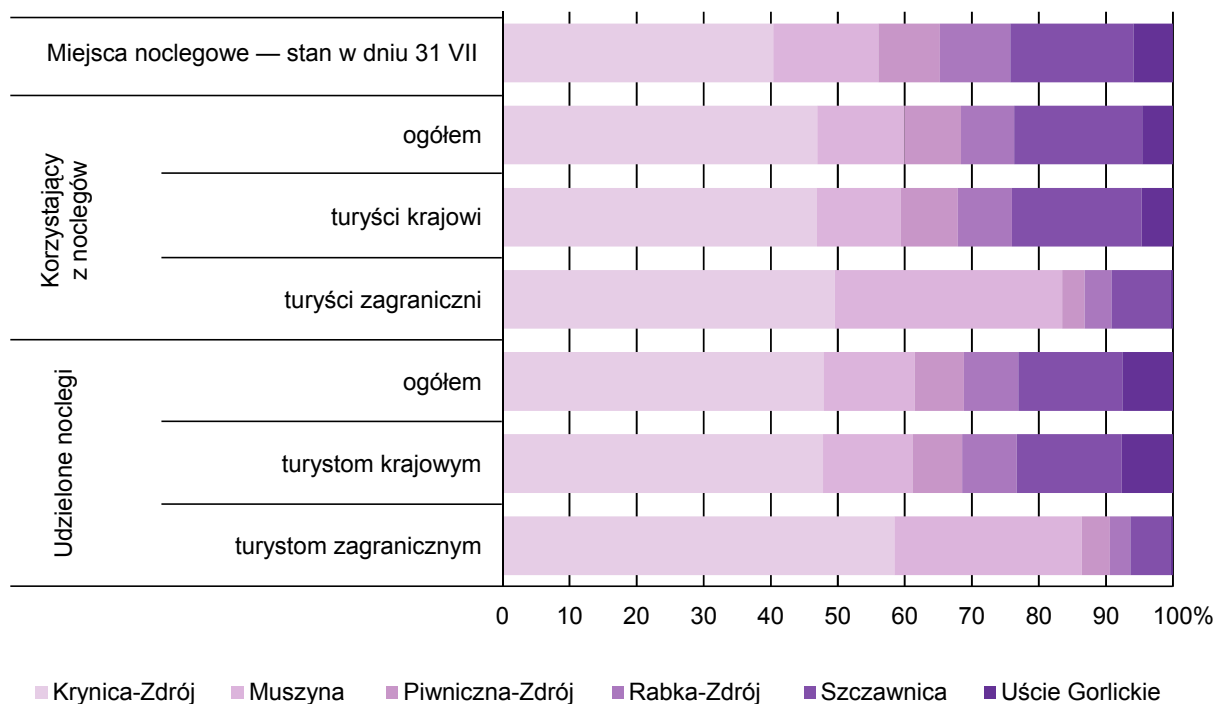
| GMINY UZDROWISKOWE     | Obiekty            | Miejsca noclegowe | Turyści korzystający z noclegów |             |             | Noclegi udzielone turystom |             |              |
|------------------------|--------------------|-------------------|---------------------------------|-------------|-------------|----------------------------|-------------|--------------|
|                        | stan w dniu 31 VII |                   | ogółem                          | krajowi     | zagraniczni | ogółem                     | krajowym    | zagranicznym |
| Województwo = 100      |                    |                   |                                 |             |             |                            |             |              |
| <b>OGÓŁEM</b> .....    | <b>17,4</b>        | <b>18,2</b>       | <b>10,2</b>                     | <b>14,4</b> | <b>0,8</b>  | <b>22,7</b>                | <b>30,3</b> | <b>1,1</b>   |
| Krynica-Zdrój .....    | 6,4                | 7,4               | 4,8                             | 6,7         | 0,4         | 10,9                       | 14,5        | 0,7          |
| Muszyna .....          | 1,7                | 2,9               | 1,3                             | 1,8         | 0,3         | 3,1                        | 4,0         | 0,3          |
| Piwniczna-Zdrój .....  | 1,1                | 1,7               | 0,9                             | 1,2         | 0,0         | 1,7                        | 2,2         | 0,0          |
| Rabka-Zdrój .....      | 2,7                | 1,9               | 0,8                             | 1,2         | 0,0         | 1,8                        | 2,5         | 0,0          |
| Szczawnica .....       | 4,1                | 3,3               | 1,9                             | 2,8         | 0,1         | 3,5                        | 4,7         | 0,1          |
| Uście Gorlickie .....  | 1,3                | 1,1               | 0,5                             | 0,7         | 0,0         | 1,7                        | 2,3         | 0,0          |
| Powiaty ziemskie = 100 |                    |                   |                                 |             |             |                            |             |              |
| <b>OGÓŁEM</b> .....    | <b>21,4</b>        | <b>27,1</b>       | <b>21,7</b>                     | <b>23,3</b> | <b>5,7</b>  | <b>37,9</b>                | <b>39,9</b> | <b>7,8</b>   |
| Krynica-Zdrój .....    | 7,9                | 11,0              | 10,2                            | 10,9        | 2,8         | 18,2                       | 19,1        | 4,6          |
| Muszyna .....          | 2,1                | 4,3               | 2,8                             | 2,9         | 1,9         | 5,1                        | 5,3         | 2,2          |
| Piwniczna-Zdrój .....  | 1,4                | 2,5               | 1,8                             | 2,0         | 0,2         | 2,8                        | 3,0         | 0,3          |
| Rabka-Zdrój .....      | 3,3                | 2,9               | 1,7                             | 1,9         | 0,2         | 3,1                        | 3,3         | 0,2          |
| Szczawnica .....       | 5,1                | 5,0               | 4,1                             | 4,5         | 0,5         | 5,9                        | 6,3         | 0,5          |
| Uście Gorlickie .....  | 1,6                | 1,6               | 1,0                             | 1,1         | 0,0         | 2,9                        | 3,1         | 0,0          |

Na podstawie udziału zakładów uzdrowiskowych w ogólnych rozmiarach ruchu turystycznego gminy można wnioskować, że posiadanie statusu uzdrowiska i istnienie zakładów uzdrowiskowych determinuje rozwój w tych miejscowościach bazy noclegowej i turystyki innego typu. Prawie 70% miejsc noclegowych w gminach uzdrowiskowych było w obiektach innych niż zakłady uzdrowiskowe, a korzystało z nich ponad 73% turystów (blisko 45% udzielonych noclegów). Tylko w gminie Uście Gorlickie turystyka była zdominowana przez zakłady uzdrowiskowe.

TABL. IX. ZAKŁADY UZDROWISKOWE W GMINACH UZDROWISKOWYCH W 2012 R.

| GMINY UZDROWISKOWE    | Obiekty   | Miejsca noclegowe | Turyści korzystający z noclegów |             |            | Noclegi udzielone turystom |             |             |
|-----------------------|---|-------------------|---------------------------------|-------------|------------|----------------------------|-------------|-------------|
|                       |   |                   | stan w dniu 31 VII              | ogółem      | krajowi    | zagraniczni                | ogółem      | krajowym    |
|                       | turystyczne obiekty noclegowe w gminie ogółem = 100 |                   |                                 |             |            |                            |             |             |
| <b>OGÓŁEM</b> .....   | <b>14,3</b>   | <b>31,1</b>       | <b>26,9</b>                     | <b>27,4</b> | <b>8,5</b> | <b>55,3</b>                | <b>55,8</b> | <b>13,7</b> |
| Krynica-Zdrój .....   | 14,4  | 31,6              | 26,6                            | 26,9        | 13,7       | 54,1                       | 54,7        | 19,2        |
| Muszyna .....         | 20,8  | 24,7              | 27,1                            | 28,7        | 1,6        | 52,8                       | 54,1        | 2,5         |
| Piwniczna-Zdrój ..... | 6,3   | 14,1              | 14,2                            | 14,3        | 0,0        | 35,3                       | 35,6        | 0,0         |
| Rabka-Zdrój .....     | 13,2  | 22,8              | 29,9                            | 30,2        | 6,5        | 48,7                       | 48,8        | 24,6        |
| Szczawnica .....      | 12,1  | 38,4              | 25,0                            | 25,2        | 9,2        | 58,2                       | 58,4        | 15,0        |
| Uście Gorlickie ..... | 22,2  | 62,4              | 55,8                            | 55,9        | 13,5       | 87,4                       | 87,4        | 41,6        |

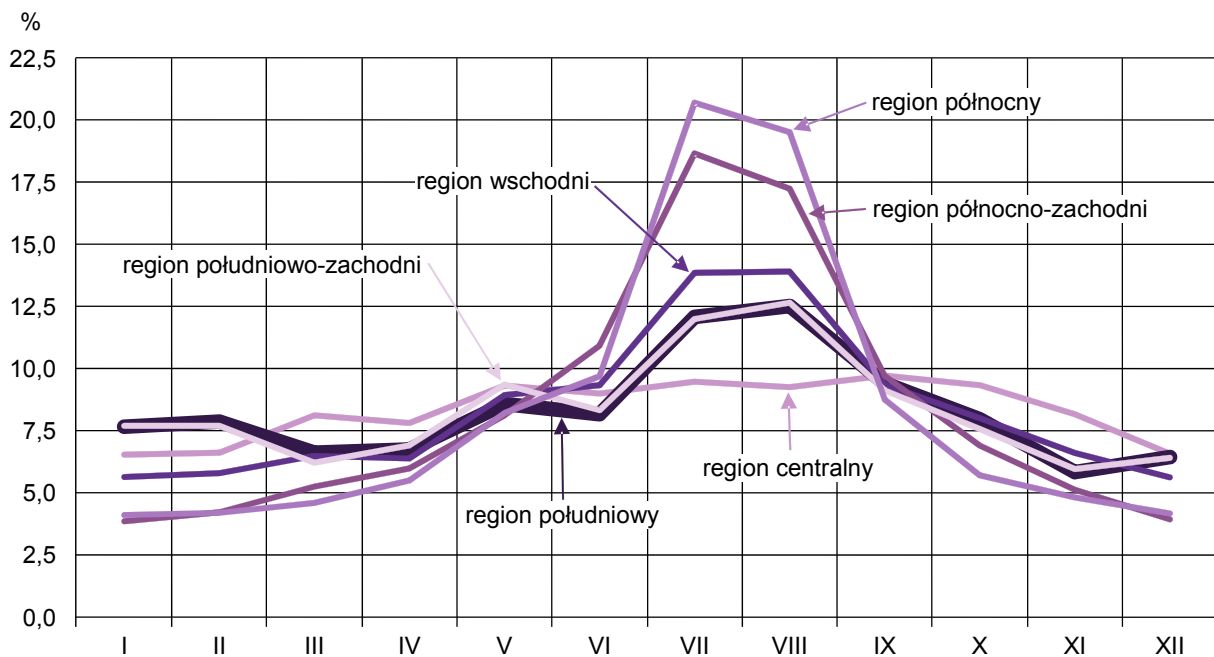
WYKRES 10. STRUKTURA TURYSTYKI W GMINACH UZDROWISKOWYCH WEDŁUG GMIN W 2012 R.



## 2.7. Sezonowość ruchu turystycznego <sup>1</sup>

Ruch turystyczny cechuje nierównomierny rozkład w ciągu roku. Popyt turystyczny jest uzależniony od różnorodnych czynników, m.in. od pór roku, warunków pogodowych, terminów wakacji, długich weekendów. Najbardziej atrakcyjnym okresem urlopowym są miesiące letnie i w miejscowościach nadmorskich, bądź nad jeziorami, tylko w tym czasie obserwuje się nasilenie ruchu turystycznego. Z kolei góry mogą być atrakcyjne zarówno latem, jak i w innych porach roku. Powtarzające się zmiany rozmiarów ruchu turystycznego w cyklu rocznym mają charakter wahań sezonowych.

WYKRES. 11. STRUKTURA UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH W REGIONACH POLSKI WEDŁUG MIESIĘCY W 2012 R.



W tym rozdziale podjęto próbę prześledzenia zjawiska sezonowości turystyki w województwie małopolskim, w którym występują różnorodne atrakcje turystyczne: góry, woda, atrakcje przyrodnicze (parki narodowe, jaskinie, rezerваты przyrody) oraz liczne zabytki i pamiątki kultury, a urozmaicona oferta warunkuje rozwój różnego rodzaju turystyki. W tym celu zestawiono dane o liczbie udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według miesięcy od początku istnienia województwa małopolskiego. Pominięto jednak rok 1999, dla którego (ze względu na zmianę częstotliwości badania) brak informacji o liczbie udzielonych noclegów dla całego roku (zbierano dane za okres od stycznia do września). W przyjętym horyzoncie czasowym zmieniał się rodzaj badanych obiektów noclegowych. I tak np. w 2004 r., do grupy hotele, motele i pensjonaty wprowadzono podgrupę inne obiekty hotelowe, a w grupie pozostałe obiekty — szkolne schroniska młodzieżowe. Od 2009 r. wśród rodzajów obiektów wyodrębniono hostele. Od 2010 r. sprawozdawczością miesięczną objęto obiekty indywidualnego zakwaterowania (pokoje gościnne/kwatery prywatne i kwatery agroturystyczne) posiadające 10 i więcej miejsc noclegowych. Przyjęto założenie, że zmiany rodzaju i grupowania badanych obiektów nie będą miały istotnego wpływu na wahania sezonowe ruchu turystycznego w województwie małopolskim.

<sup>1</sup> Przy opracowaniu rozdziału wykorzystano literaturę: Mieczysław Sobczyk, *Statystyka*, PWN, Warszawa 1995; Janina Józwiak, Jarosław Podgórski, *Statystyka od podstaw*, PWE, Warszawa 2001.

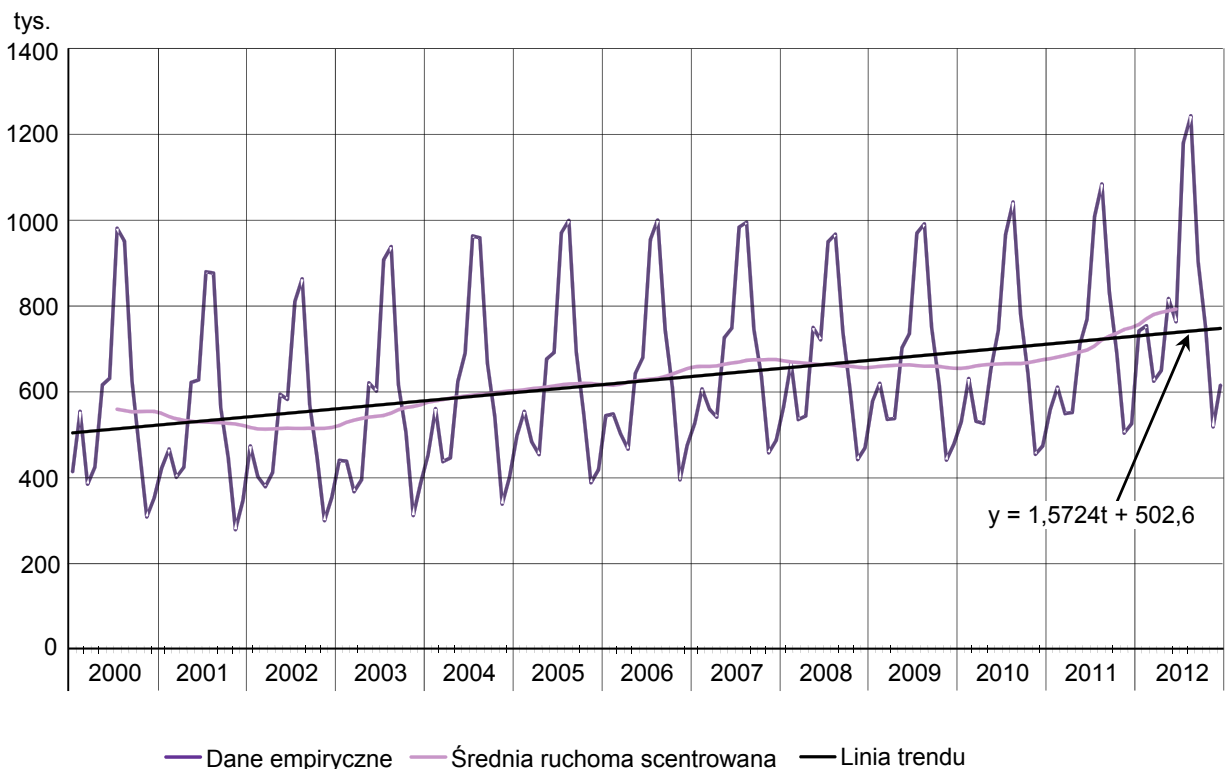


Ostatecznie obserwacją objęto szereg czasowy liczby udzielonych noclegów w poszczególnych miesiącach w latach 2000-2012 (156 miesięcy). Przystąpiono do jego dekompozycji, czyli do wyodrębnienia tendencji rozwojowej, a następnie do wyznaczenia i oszacowania regularnych zmian powtarzających się w cyklu rocznym oraz wyznaczenia i oszacowania zmian nieregularnych, wynikających z przyczyn przypadkowych.

Przyjęto, że liczba noclegów udzielonych w turystycznych obiektach noclegowych w poszczególnych miesiącach w latach 2000-2012 jest szeregiem czasowym z trendem, ze zmianami okresowymi w cyklu rocznym o charakterze multiplikatywnym. Nie istnieją sposoby praktycznego rozróżniania, czy rozwój zjawiska ma charakter addytywny, czy multiplikatywny. Jedną z możliwych wskazówek jest analiza graficzna danych empirycznych. Tendencję rozwojową wyznaczono metodą dwunastookresowej średniej ruchomej scentrowanej. Wyznaczono również trend liniowy metodą analityczną. Wykres liniowy danych wygładzonych metodą średniej ruchomej i metodą analityczną mają zbliżony przebieg.

Następnie wyrazy szeregu empirycznego podzielono przez wielkości szeregu wygładzonego w analogicznych miesiącach, a wynik ilorazu wyrażono w procentach. Wyznaczono w ten sposób indywidualne wskaźniki sezonowości nieoczyszczonej, tj. zawierające wahania sezonowe i zmiany wynikające z czynników przypadkowych. Wykorzystując indywidualne wskaźniki sezonowości, obliczono średnie arytmetyczne dla okresów jednoimiennych (dla poszczególnych miesięcy), wyznaczając w ten sposób surowe, nieoczyszczone wskaźniki wahań sezonowych.

WYKRES. 12. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY

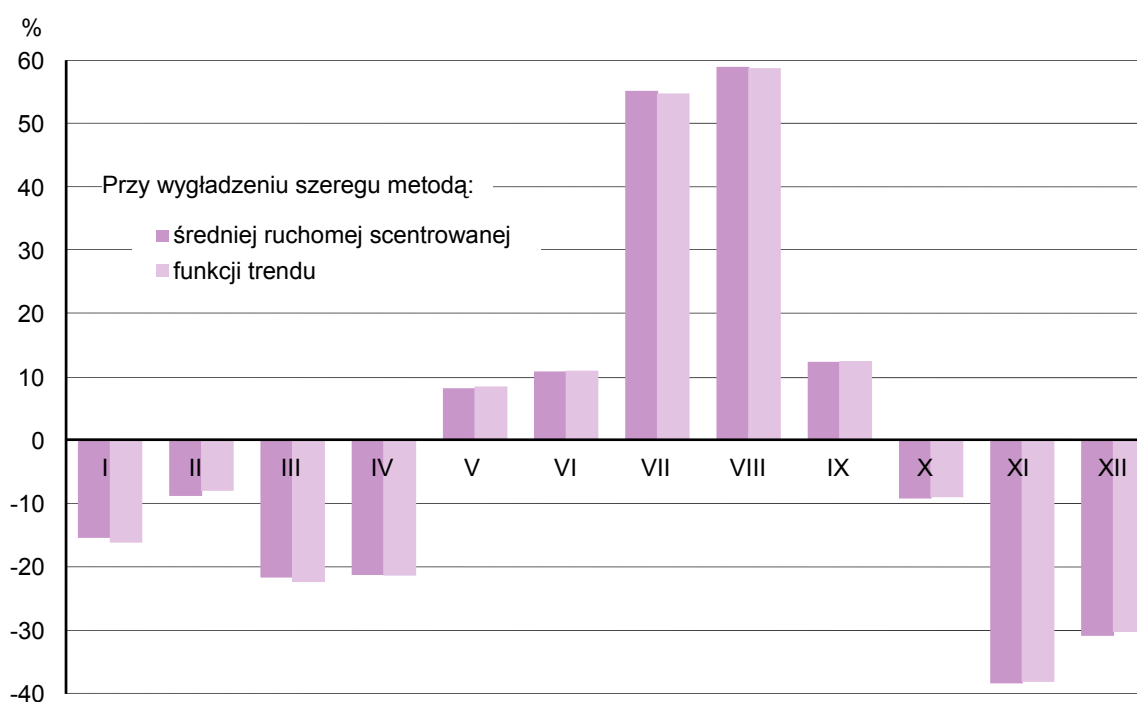


Suma wskaźników sezonowości powinna być równa liczbie okresów, w tym przypadku 12, a w wyrażeniu procentowym — 1200. W celu doprowadzenia zgodności sumy wskaźników do pożądanej liczby, wyznaczono wielkość poprawki. Mnożąc wskaźniki nieoczyszczone przez wskaźnik korekty uzyskano oczyszczone wskaźniki wahań sezonowych, których suma wyniosła 1200. Wskaźniki sezonowości obliczone przy wykorzystaniu wygładzenia szeregu metodą dwunastookresowej średniej ruchomej oraz metodą analityczną, przy wykorzystaniu funkcji trendu są prawie identyczne.

TABL. X MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI SEZONOWOŚCI UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH

| MIESIĄCE      | Wygładzenie szeregu metodą                          |                                       |   |                                       |
|---------------|---|---------------------------------------|---|---------------------------------------|
|               | średniej ruchomej                                   |                                       | funkcji trendu                                      |                                       |
|               | uśredniony nieoczyszczony wskaźnik wahań sezonowych | oczyszczony wskaźnik wahań sezonowych | uśredniony nieoczyszczony wskaźnik wahań sezonowych | oczyszczony wskaźnik wahań sezonowych |
|               | w %   |                                       |   |                                       |
| I .....       | 84,6  | 84,6                                  | 84,0  | 83,8                                  |
| II .....      | 91,2  | 91,2                                  | 92,2  | 92,0                                  |
| III .....     | 78,3  | 78,3                                  | 77,8  | 77,6                                  |
| IV .....      | 78,8  | 78,7                                  | 78,8  | 78,6                                  |
| V .....       | 108,3   | 108,2                                 | 108,8   | 108,4                                 |
| VI .....      | 110,9   | 110,9                                 | 111,3   | 111,0                                 |
| VII .....     | 155,3   | 155,2                                 | 155,3   | 154,8                                 |
| VIII .....    | 159,1   | 159,0                                 | 159,3   | 158,8                                 |
| IX .....      | 112,4   | 112,4                                 | 112,8   | 112,5                                 |
| X .....       | 90,8  | 90,8                                  | 91,3  | 91,0                                  |
| XI .....      | 61,6  | 61,6                                  | 62,0  | 61,8                                  |
| XII .....     | 69,2  | 69,1                                  | 69,9  | 69,7                                  |
| Suma .....    | 1200,4  | 1200,0                                | 1203,3  | 1200,0                                |
| Korekta ..... | 0,9997  | x                                     | 0,9972  | x                                     |

WYKRES 13. WZGLĘDNE MIESIĘCZNE ODCHYLENIA SEZONOWE OD TENDENCJI ROZWOJOWEJ UDZIELONYCH NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH



Kolejną czynnością było sprawdzenie „dobroci” dopasowania funkcji zawierającej trend i wahań sezonowe. Do jej oceny wykorzystano współczynnik zmienności resztowej, będący ilorazem odchylenia standardowego reszt modelu i średniej miesięcznej liczby udzielonych noclegów, wyrażony w procentach.

W celu wyznaczenia odchylenia standardowego reszt zbudowano szereg teoretyczny, zawierający dane wynikające z trendu i wahań sezonowych. Obliczono sumę kwadratów odchyleń wyrazów tego szeregu i wartości empirycznych, podzielono przez liczbę obserwacji i wyliczono pierwiastek tego wyrażenia. Wynik 46,7 tys. oznacza, że liczba noclegów udzielonych turystom w poszczególnych miesiącach różniła się średnio o tę wielkość w stosunku do oszacowanych w wyniku trendu i względnych wskaźników sezonowości. Średnia miesięczna liczba osobonocy wyniosła 626,0 tys., zatem współczynnik zmienności resztowej wyniósł 7,5%, co oznacza bardzo słaby wpływ wahań przypadkowych i świadczy o dobrym dopasowaniu funkcji uwzględniającej trend i sezonowość.

Wyliczono również współczynnik zbieżności, definiowany jako iloraz sumy kwadratów odchyleń wartości empirycznych od wyliczonych przy pomocy trendu i wahań cyklicznych przez sumę kwadratów odchyleń wartości empirycznych od średniej miesięcznej, którego wartość mieści się w przedziale od 0 do 1. W analizowanym szeregu wyniósł on 0,0534. Na jego podstawie można przyjąć, że 5,3% liczby udzielonych noclegów w obiektach turystycznych wynikało z czynników przypadkowych, co świadczy o dobrym dopasowaniu przyjętego modelu teoretycznego.

Współczynnik determinacji (pierwiastek kwadratowy różnicy: 1 minus współczynnik zbieżności), przyjmuje wartość w granicach od 0 do 1, przy czym im bliższy jest jedności, tym lepiej zmienność w czasie i sezonowość opisują rozwój badanego zjawiska. W analizowanym szeregu wyniósł 0,9465, co oznacza, że 94,7% liczby udzielonych noclegów w województwie małopolskim wynika z trendu i sezonowości.

Na podstawie przeprowadzonej analizy można stwierdzić, że:

- ruch turystyczny w województwie małopolskim charakteryzował się wyraźnymi zmianami sezonowymi, z apogeum przypadającym na sierpień i lipiec, ale też z widocznym ożywieniem w lutym oraz w styczniu,
- najniższy poziom udzielonych noclegów odnotowano w listopadzie i grudniu,
- amplituda wahań miesięcznych osobonocy wyniosła 97,0 p. proc.

Wyznaczona w wyniku analizy szeregu czasowego tendencja rozwojowa oraz wskaźniki sezonowości mogą służyć do przewidywania rozwoju zjawiska w okresach przyszłych, szczególnie przy budowaniu prognoz krótkookresowych. Wyniki obliczeń mogą posłużyć przy podejmowaniu działań mających na celu łagodzenie zjawiska sezonowości (np. rozszerzenie oferty, pozyskiwanie nowych odbiorców usług turystycznych, wydłużanie sezonu poprzez np. politykę cenową itp.). Analiza taka nie ma charakteru przyczynowego. Jest uzasadniona jedynie wtedy, gdy czynniki stanowiące o poziomie zjawiska w okresie prognozowanym nie zmieniają się. Trafność prognozy zależy od stopnia dopasowania trendu i sezonowości a także od horyzontu czasowego, na jaki jest wyznaczana.

## 2. RESULTS OF SURVEYS – SYNTHESIS

### 2.1. Tourism in Małopolskie voivodship against a background of the country and other voivodships

The Małopolskie voivodship neighbours the Śląskie, the Świętokrzyskie and the Podkarpackie voivodships. Its southern border is the border of the country with Slovakia. This is the 12<sup>th</sup> voivodship in the country as regards the area and the 4<sup>th</sup> — as regards the number of population.

In 2012 information regarding private tourist accommodation establishments, i.e. rooms for rent (quest rooms) as well as agrotourism lodgings were grouped together with other establishments and included in total tourist facilities. In Małopolskie voivodship such establishments performed an important role. The share of bed places in private tourist accommodation establishments (as of the end of June 2012) in Małopolskie voivodship amounted to 26.5% nationwide.

TABLE I. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIPS IN 2012

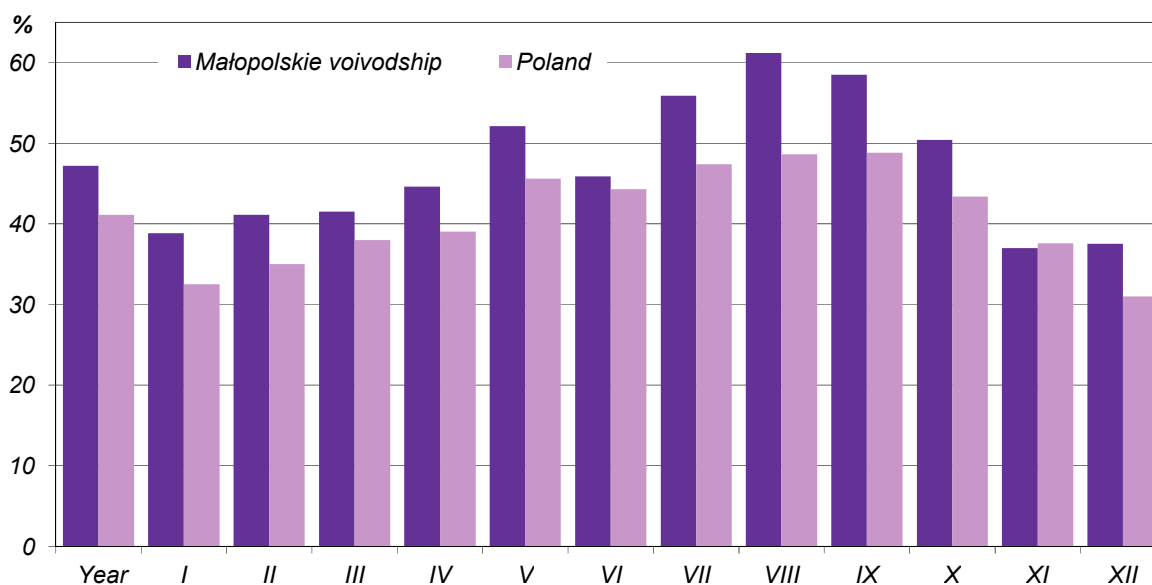
| VOIVODSHIPS               | Tourists accommodated |                   |                  | Overnight stays |                   |                  |
|---------------------------|-----------------------|-------------------|------------------|-----------------|-------------------|------------------|
|                           | total                 | domestic tourists | foreign tourists | total           | domestic tourists | foreign tourists |
|                           | in percent            |                   |                  |                 |                   |                  |
| <b>POLAND</b> .....       | <b>100.0</b>          | <b>100.0</b>      | <b>100.0</b>     | <b>100.0</b>    | <b>100.0</b>      | <b>100.0</b>     |
| Dolnośląskie .....        | 9.6                   | 9.6               | 9.7              | 9.2             | 9.1               | 9.5              |
| Kujawsko-pomorskie .....  | 3.7                   | 4.3               | 1.8              | 5.1             | 5.9               | 1.7              |
| Lubelskie .....           | 3.1                   | 3.3               | 2.1              | 2.5             | 2.7               | 1.3              |
| Lubuskie .....            | 2.9                   | 2.6               | 3.6              | 2.1             | 2.1               | 2.2              |
| Łódzkie .....             | 5.0                   | 5.5               | 3.1              | 3.4             | 3.6               | 2.7              |
| <b>Małopolskie</b> .....  | <b>15.3</b>           | <b>13.6</b>       | <b>21.5</b>      | <b>15.4</b>     | <b>14.1</b>       | <b>20.9</b>      |
| Mazowieckie .....         | 14.9                  | 13.0              | 21.6             | 9.5             | 7.8               | 16.5             |
| Opolskie .....            | 1.2                   | 1.3               | 0.7              | 1.0             | 1.1               | 0.7              |
| Podkarpackie .....        | 3.2                   | 3.7               | 1.6              | 3.7             | 4.3               | 1.2              |
| Podlaskie .....           | 2.4                   | 2.3               | 2.7              | 1.6             | 1.6               | 1.6              |
| Pomorskie .....           | 8.3                   | 8.6               | 7.3              | 10.3            | 11.0              | 7.5              |
| Śląskie .....             | 8.2                   | 8.9               | 5.8              | 7.5             | 8.1               | 4.8              |
| Świętokrzyskie .....      | 1.9                   | 2.3               | 0.6              | 2.2             | 2.6               | 0.5              |
| Warmińsko-mazurskie ..... | 4.4                   | 4.7               | 3.2              | 4.1             | 4.3               | 3.3              |
| Wielkopolskie .....       | 7.1                   | 7.6               | 5.4              | 4.8             | 4.9               | 4.4              |
| Zachodniopomorskie .....  | 8.8                   | 8.7               | 9.3              | 17.6            | 16.8              | 21.2             |

Data regarding the size of tourist traffic in Poland showed that the Małopolskie voivodship was a very attractive place for tourists. In 2012 most of tourist was accommodated in tourist accommodation establishments located in the Małopolskie voivodship. The number of domestic tourists was the biggest while of foreign tourists the second biggest after the Mazowieckie voivodship. As regards overnight stays per person the Małopolskie voivodship took the 2<sup>nd</sup> place (after the Zachodniopomorskie voivodship) both in overnight stays of domestic and foreign tourists.

TABLE II. SELECTED INDICES CHARACTERIZING OCCUPANCY OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIPS IN 2012

| VOIVODSHIPS              | Bed places per 1 km <sup>2</sup> (density of boarding facilities) | Tourists accommodated per 100 residents (Schneider's rate) | Overnight stays per 100 residents (Charvat's rate) | Share of foreign tourists in total number of tourists | Share of overnight stays of foreign tourists in total number of overnight stays | Occupancy rate of bed places | Average stay of tourist in days |
|--------------------------|---|--|--|---|---|------------------------------|---------------------------------|
|                          |   |  |  |   |   |                              |                                 |
| <b>POLAND</b> .....      | <b>21.6</b>   | <b>58.7</b>  | <b>160.9</b>                                       | <b>22.0</b>   | <b>19.2</b>   | <b>33.6</b>                  | <b>2.7</b>                      |
| Dolnośląskie .....       | 29.6  | 75.0   | 196.1  | 22.1  | 19.7  | 28.7                         | 2.6                             |
| Kujawsko-pomorskie ...   | 14.8  | 40.1   | 149.9  | 10.7  | 6.4   | 41.7                         | 3.7                             |
| Lubelskie .....          | 7.8   | 31.9   | 70.6   | 15.2  | 10.0  | 30.4                         | 2.2                             |
| Lubuskie .....           | 14.7  | 63.1   | 128.1  | 27.9  | 19.7  | 26.5                         | 2.0                             |
| Łódzkie .....            | 12.8  | 44.7   | 84.5   | 13.8  | 15.1  | 29.2                         | 1.9                             |
| <b>Małopolskie</b> ..... | <b>55.8</b>   | <b>103.6</b>   | <b>285.5</b>                                       | <b>30.9</b>   | <b>26.0</b>   | <b>34.4</b>                  | <b>2.8</b>                      |
| Mazowieckie .....        | 12.9  | 63.8   | 111.4  | 31.9  | 33.3  | 38.3                         | 1.7                             |
| Opolskie .....           | 8.4   | 25.7   | 60.6   | 13.5  | 13.3  | 26.1                         | 2.4                             |
| Podkarpackie .....       | 13.6  | 34.3   | 107.3  | 10.5  | 6.5   | 32.2                         | 3.1                             |
| Podlaskie .....          | 6.1   | 44.6   | 82.1   | 25.4  | 18.9  | 29.2                         | 1.8                             |
| Pomorskie .....          | 50.5  | 81.9   | 279.9  | 19.3  | 13.9  | 34.7                         | 3.4                             |
| Śląskie .....            | 35.8  | 40.1   | 100.2  | 15.5  | 12.2  | 30.9                         | 2.5                             |
| Świętokrzyskie .....     | 11.2  | 34.5   | 105.6  | 6.6   | 4.8   | 32.7                         | 3.1                             |
| Warmińsko-mazurskie ..   | 16.3  | 68.1   | 176.0  | 16.1  | 15.2  | 27.4                         | 2.6                             |
| Wielkopolskie .....      | 14.2  | 46.7   | 85.4   | 16.7  | 17.5  | 24.9                         | 1.8                             |
| Zachodniopomorskie ...   | 52.4  | 116.1  | 635.1  | 23.1  | 23.1  | 44.0                         | 5.5                             |

GRAPH 1. OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL ESTABLISHMENTS IN THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND IN POLAND BY MONTHS IN 2012

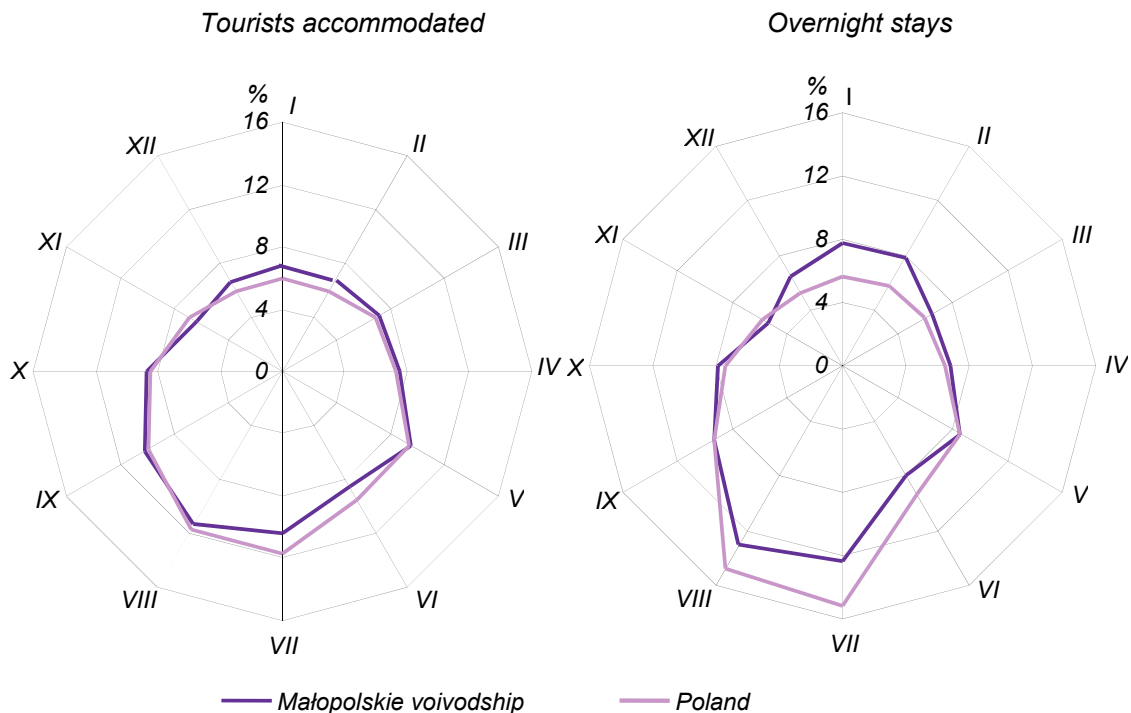


Foreign tourists often visited Małopolskie voivodship. Share of persons whose the country of permanent residence was other than Poland in total number of tourists was by 8.9 percentage points higher than country average, and share of their overnight stays — higher by 6.8 percentage points. As regards this rate the Małopolskie voivodship took the 2<sup>nd</sup> place (after the Mazowieckie voivodship).

The rate of density of boarding facilities in the Małopolskie voivodship was the highest, and rates of the tourists traffic size placed the Małopolskie voivodship on the 2<sup>nd</sup> position nationwide (after Zachodniopomorskie voivodship). Density of boarding facilities was two and half bigger than the average for Poland, and the number of tourists and their overnight stays in relation to the number of population was 1.8 times higher than nationwide (5<sup>th</sup> place among 16 voivodships). Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments was higher by 0.8 percentage point than nationwide. Time of stay of guests in tourist establishments of the Małopolskie voivodship was minimally longer than the country average. In 5 voivodships tourists were stayed for longer than in the Małopolskie voivodship.

A distribution of size of tourist traffic per annum in the Małopolskie voivodship was more flatter than the country average. It is demonstrated by a difference between the highest and the lowest percentage share of overnight stays per person (in a structure by months) amounting 7.6 percentage points in the Małopolskie voivodship (from 5.4% in November to 13.0% in August) while this range was 9.9 percentage points nationwide. A difference of a share of tourists accommodated in the Małopolskie voivodship in particular months was also lower and amounted to 5.1 percentage points (from 6.3% in November to 11.4% in August) while 5.8 percentage points nationwide.

GRAPH 2. STRUCTURE OF TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND IN POLAND BY MONTHS IN 2012



## 2.2. Tourist accommodation establishments

As of the end of July 2012 in the Małopolskie voivodship 1400 tourist accommodation establishments conducted activity, of which 429 hotel facilities and 971 – other facilities. Total number of establishments increased by 18 in comparison as of the previous year. Both the number of hotel facilities as well as other facilities increased by 9. The number of hotels grew by 12 and at the end of July 2012 it amounted to 287. Among other facilities there were 529 private tourist accommodation establishments — 462 rooms for rent (guest rooms) as well as 67 agrotourism lodgings.

TABLE. III. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES  
As of 31 VII

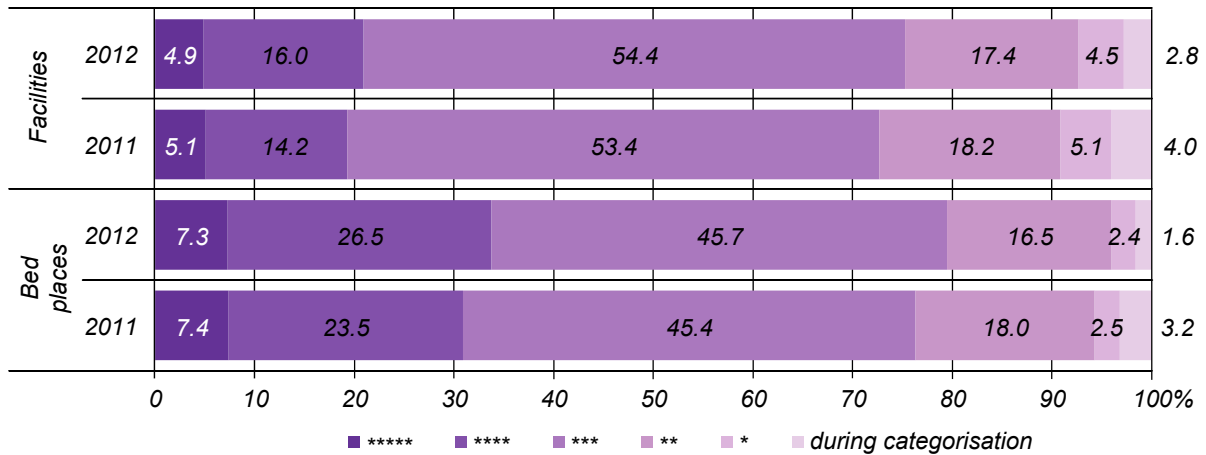
| TYPE OF FACILITIES                    | Facilities   |              | Bed places   |              | Number of bed places per facility |             |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-------------|
|                                       | in percent   |              |              |              | 2011                              | 2012        |
|                                       | 2011         | 2012         | 2011         | 2012         |                                   |             |
| <b>TOTAL</b> .....                    | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>61.7</b>                       | <b>60.5</b> |
| <b>Hotel facilities</b> .....         | <b>30.4</b>  | <b>30.6</b>  | <b>43.5</b>  | <b>43.7</b>  | <b>88.3</b>                       | <b>86.2</b> |
| Hotels .....                          | 19.9         | 20.5         | 34.6         | 35.1         | 107.2                             | 103.5       |
| Motels .....                          | 0.7          | 0.5          | 0.4          | 0.3          | 41.3                              | 36.6        |
| Boarding houses .....                 | 4.3          | 4.3          | 3.9          | 4.0          | 55.0                              | 56.0        |
| Other hotel facilities .....          | 5.5          | 5.3          | 4.6          | 4.3          | 51.9                              | 49.3        |
| <b>Other facilities</b> .....         | <b>69.6</b>  | <b>69.4</b>  | <b>56.5</b>  | <b>56.3</b>  | <b>50.1</b>                       | <b>49.1</b> |
| Excursion hostels .....               | 0.8          | 0.8          | 0.7          | 0.7          | 53.5                              | 53.4        |
| Shelters .....                        | 1.9          | 1.7          | 1.8          | 1.6          | 58.4                              | 57.7        |
| Youth hostels .....                   | 0.5          | 0.4          | 0.6          | 0.5          | 74.4                              | 87.8        |
| School youth hostels .....            | 1.8          | 1.7          | 1.9          | 1.8          | 63.7                              | 64.6        |
| Holiday centres .....                 | 7.8          | 7.4          | 9.9          | 9.9          | 78.2                              | 80.7        |
| Holiday youth centres .....           | 0.7          | 0.6          | 0.7          | 0.6          | 59.3                              | 64.3        |
| Training-recreational centres.....    | 4.7          | 4.2          | 5.6          | 5.0          | 74.1                              | 71.3        |
| Creative arts centres .....           | 0.8          | 0.9          | 0.4          | 0.5          | 29.6                              | 32.1        |
| Complexes of tourist cottages .....   | 1.1          | 1.1          | 1.0          | 1.1          | 53.9                              | 59.0        |
| Camping sites .....                   | 0.8          | 0.6          | 1.6          | 1.1          | 125.7                             | 101.8       |
| Tent camp sites .....                 | 0.7          | 0.6          | 0.8          | 0.7          | 73.3                              | 73.1        |
| Hostels .....                         | 2.4          | 2.6          | 2.0          | 2.2          | 50.8                              | 50.1        |
| Health establishments .....           | 2.7          | 2.6          | 5.6          | 5.8          | 128.9                             | 135.8       |
| Rooms for rent / guest rooms .....    | 31.5         | 33.0         | 12.8         | 13.9         | 25.1                              | 25.6        |
| Agrotourism lodgings .....            | 4.8          | 4.8          | 1.2          | 1.3          | 15.7                              | 16.6        |
| Other not classified facilities ..... | 6.6          | 6.4          | 9.9          | 9.6          | 93.1                              | 91.4        |

In tourist accommodation establishments (at the end of July 2012) there were 84.7 thous. bed places prepared for guests (an decrease by 0.6 thous. per annum). In hotel facilities the number of bed places decreased by 0.1 thous., while in other facilities by 0.5 thous. In 12 types of facilities the number of bed places decreased (the most in training-recreational centres), while in 8 there were more bed places than at the end of June 2011.

Rooms for rent (guest rooms) and agrotourism lodgings contained jointly 12.9 thous. bed places. Yearlong bed places in amount of 73.8 thous. constituted 87.1% of total bed places in tourist accommodation establishments.

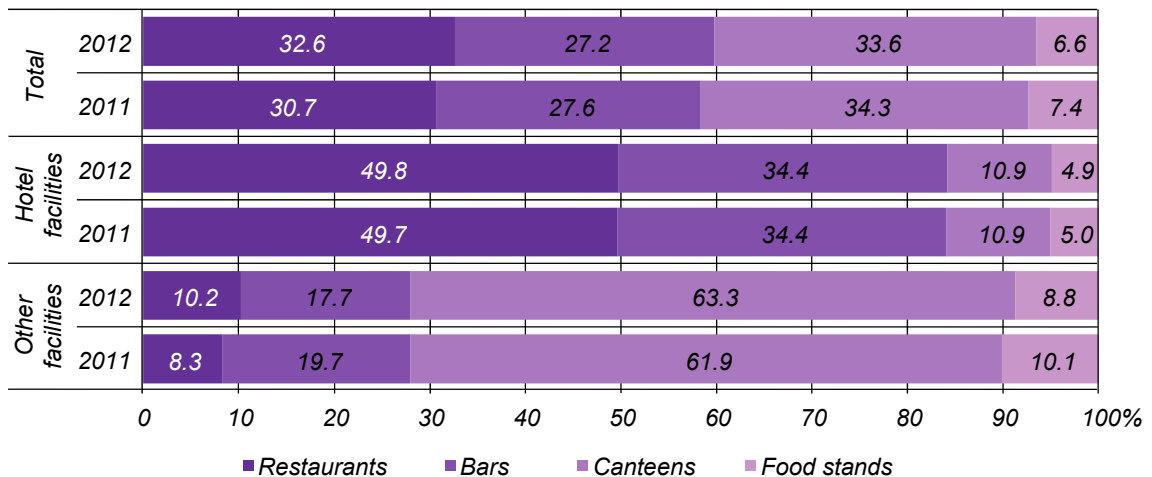
An average number of bed places per 1 tourist accommodation establishment decreased by 1.2 place per annum. An average number of bed places in hotel facilities was lower by 2.1 places and in other facilities by 1.0. An average number of rooms in hotels amounted to 49 (less by 2 than the year before). Per 1 motel there were on average 19 rooms, and per 1 boarding house — 24.

**GRAPH 3. STRUCTURE OF HOTELS BY CATEGORIES OF FACILITIES**  
As of 31 VII



In the end of July 2012 in tourist accommodation establishments 1082 catering establishments conducted activity, of which 353 restaurants, 294 bars, 364 canteens as well as 71 food stands. Most of restaurants (86.4%) and bars (71.8%) was located in hotel facilities. On the other hand, most canteens (81.6%) and food stands (57.7%) were in other facilities. On average 77 catering establishments (143 in hotel facilities, and in other facilities – 48) fell per 100 tourist accommodation establishments.

**GRAPH 4. STRUCTURE OF CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF ESTABLISHMENTS**  
As of 31 VII





### 2.3. Occupancy of tourist accommodation establishments

In 2012 in the Małopolskie voivodship 3470.3 thous. tourists were accommodated in tourist accommodation establishments, i.e. more by 199.9 thous. persons (by 6.1%) in comparison with the previous year. In hotel facilities there were more by 179.5 thous. tourists, and in facilities grouped as "other facilities" – by 20.5 thous. persons. The number of domestic tourists augmented by 85.1 thous. (by 3.7%) and their share in total tourists accommodated in tourist accommodation establishments amounted to 69.1%.

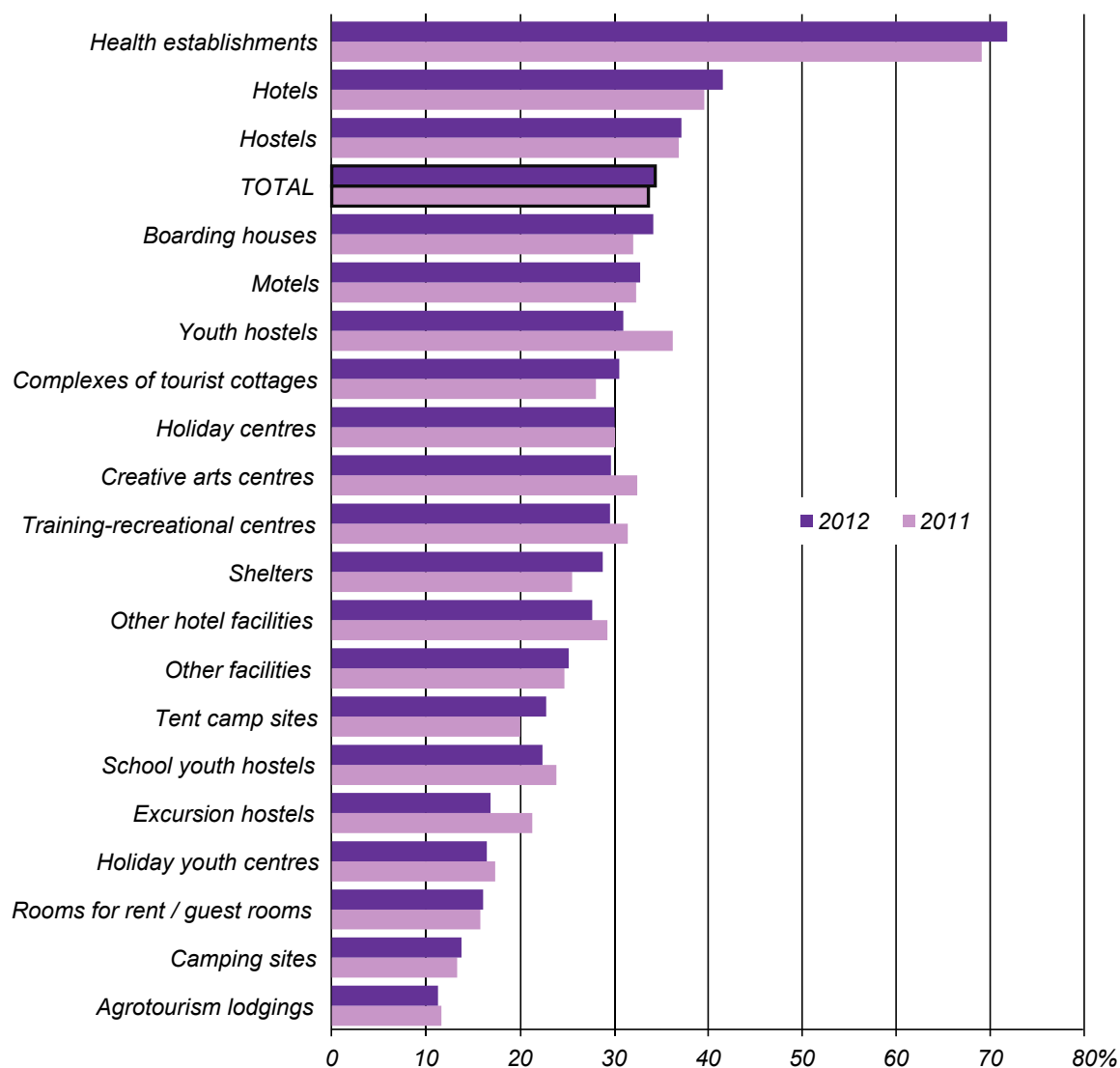
TABLE IV. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

| TYPE OF FACILITIES                    | Tourists accommodated |              | Overnight stays |              | Average stay of a tourist in a facility in days |            |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|--------------|---|------------|
|                                       | in percent            |              |                 |              | 2011  | 2012       |
|                                       | 2011                  | 2012         | 2011            | 2012         |   |            |
| <b>TOTAL</b> .....                    | <b>100.0</b>          | <b>100.0</b> | <b>100.0</b>    | <b>100.0</b> | <b>2.7</b>                                      | <b>2.8</b> |
| <b>Hotel facilities</b> .....         | <b>67.8</b>           | <b>69.0</b>  | <b>53.5</b>     | <b>54.5</b>  | <b>2.1</b>                                      | <b>2.2</b> |
| Hotels .....                          | 58.4                  | 60.5         | 44.3            | 45.9         | 2.1   | 2.1        |
| Motels .....                          | 1.0                   | 0.9          | 0.5             | 0.4          | 1.4   | 1.3        |
| Boarding houses .....                 | 3.4                   | 3.4          | 4.3             | 4.4          | 3.5   | 3.6        |
| Other hotel facilities .....          | 5.0                   | 4.2          | 4.4             | 3.8          | 2.4   | 2.5        |
| <b>Other facilities</b> .....         | <b>32.2</b>           | <b>31.0</b>  | <b>46.5</b>     | <b>45.5</b>  | <b>3.9</b>                                      | <b>4.0</b> |
| Excursion hostels .....               | 0.3                   | 0.2          | 0.4             | 0.3          | 4.2   | 3.8        |
| Shelters .....                        | 2.3                   | 2.4          | 1.4             | 1.4          | 1.6   | 1.6        |
| Youth hostels .....                   | 1.0                   | 0.7          | 0.7             | 0.6          | 2.0   | 2.1        |
| School youth hostels .....            | 1.4                   | 1.2          | 1.2             | 1.0          | 2.3   | 2.2        |
| Holiday centres .....                 | 5.8                   | 5.4          | 9.3             | 8.8          | 4.4   | 4.5        |
| Holiday youth centres .....           | 0.1                   | 0.2          | 0.3             | 0.2          | 6.0   | 3.7        |
| Training-recreational centres .....   | 4.1                   | 3.4          | 5.4             | 4.5          | 3.5   | 3.6        |
| Creative arts centres .....           | 0.2                   | 0.2          | 0.5             | 0.4          | 5.6   | 5.6        |
| Complexes of tourist cottages .....   | 0.5                   | 0.7          | 0.7             | 0.7          | 3.5   | 2.8        |
| Camping sites .....                   | 0.5                   | 0.3          | 0.4             | 0.3          | 2.1   | 2.5        |
| Tent camp sites .....                 | 0.1                   | 0.1          | 0.1             | 0.1          | 3.1   | 3.6        |
| Hostels .....                         | 3.4                   | 3.9          | 2.4             | 2.8          | 1.9   | 2.0        |
| Health establishments .....           | 2.9                   | 2.8          | 12.5            | 12.7         | 11.8  | 12.7       |
| Rooms for rent / guest rooms .....    | 3.9                   | 4.1          | 5.4             | 6.0          | 3.8   | 4.1        |
| Agrotourism lodgings .....            | 0.3                   | 0.3          | 0.3             | 0.4          | 3.3   | 3.5        |
| Other not classified facilities ..... | 5.4                   | 5.1          | 5.5             | 5.3          | 2.8   | 2.9        |

In 2012 in tourist accommodation establishments there were 9563.9 thous. overnight stays, that is by 658.1 thous. (by 7.4%) more than in 2011. The number of overnight stays of domestic tourists increased by 383.0 thous., (by 5.7%). In hotel facilities the number of overnight stays amounted to 5215.3 thous, i.e. more by 454.4 thous. (by 9.5%) and in other facilities — 4348.6 thous. (more by 203.6 thous., i.e. by 4.9%).

An average stay of guests in tourist accommodation establishments amounted to 2.8 days. In 12 types of facilities tourist stayed for longer than in the year 2011. In 5 types of facilities their stay was shorter while in 3 types of facilities it remained at the same level.

GRAPH 5. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES  
IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS  
BY TYPE OF FACILITIES

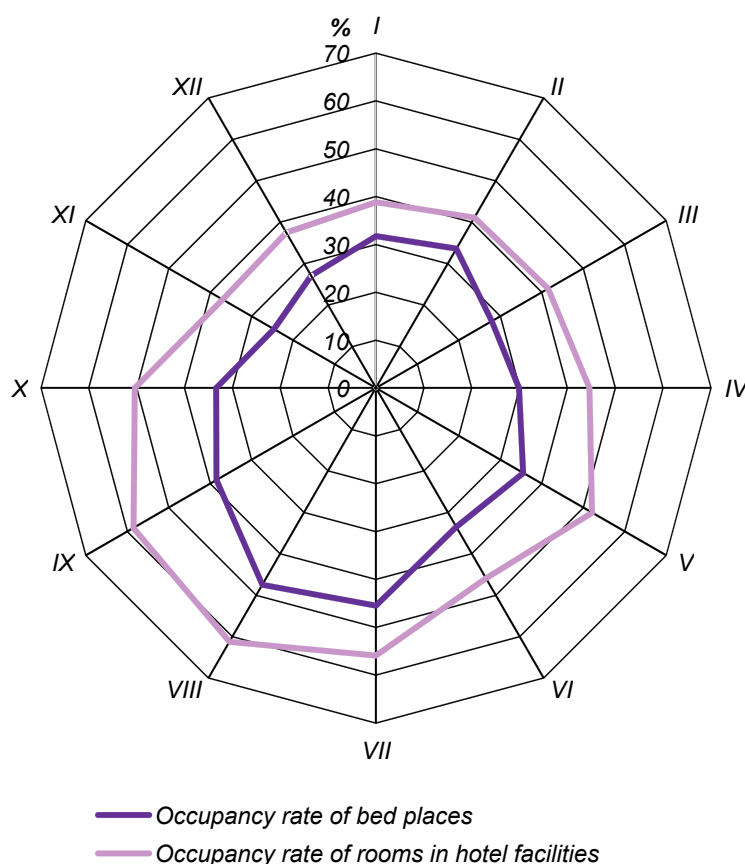


Note. Facilities have been sorted by decreasing occupancy rate of bed places in 2012.

Occupancy rate of bed places in tourist accommodation establishments shaped at the level of 34.4%. The rate above the voivodship average was recorded for health establishments (71.8%), hotels (41.6%) and hostels (37.2%). A share of overnight stays in relation to nominal number of bed places in other type of facilities was lower than the voivodship average and amounted from 34.2% in boarding houses to 11.3% in agrotourism lodgings. Occupancy rate of bed places in relation to the year 2011 increased for 11 type of facilities, and the most for boarding houses (by 3.2 percentage points). The deepest decrease was recorded for youth hostels (by 5.3 percentage points).

The occupancy rate of rooms in hotel facilities amounted to 47.2%, (an increase by 1.8 percentage point in relation to 2011). Occupancy rate of rooms augmented in hotels and boarding houses (by 2.0 and 1.5 percentage points respectively), however in motels and other hotel facilities it decreased (by 0.7 and 0.6 percentage point respectively).

GRAPH 6. OCCUPANCY RATE OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS IN 2012



#### 2.4. Foreign tourists

Among tourists accommodated in tourist accommodation establishments in the Małopolskie voivodship in 2012 there were 1071.8 thous. persons declaring as a place of permanent residence a country other than Poland. The number of foreign tourists augmented by 114.8 thous. (by 12.0%) per annum. More foreign tourists than the year before stayed in 10 types of facilities and the biggest increase was recorded in hotels (by 95.1 thous.) and hostels (by 20.7 thous.). Most of foreign tourists chose hotels as place for overnight stay (857.6 thous. persons), especially three-star (361.9 thous.) and four-star hotels (296.1 thous.). Significant group of foreign tourists (71.2 thous.) stayed in hostels.

Foreign tourists spent 2486.0 thous. nights, i.e., more by 275.1 thous. (by 12.4%) in relation to 2011. The number of overnight stays increased in 8 types of tourist accommodation establishments; the most in hotels (by 219.3 thous.) and hostels (by 49.9 thous.). An average stay of foreign tourist in a facility amounted to 2.3 days and remained unchanged in relation to 2011.

Foreign tourists constituted 30.9% of total number of tourists accommodated in tourist accommodation establishments in Małopolskie voivodship. Their share increased by 1.6 percentage point in relation to the level from 2011. The share of foreign tourists in hotel facilities amounted to 38.2% (an increase by 1.1 percentage point), and in other facilities — 14.5% (more by 1.8 percentage point).

GRAPH 7. FOREIGN TOURISTS IN HOTELS  
BY CATEGORY OF FACILITIES IN 2012

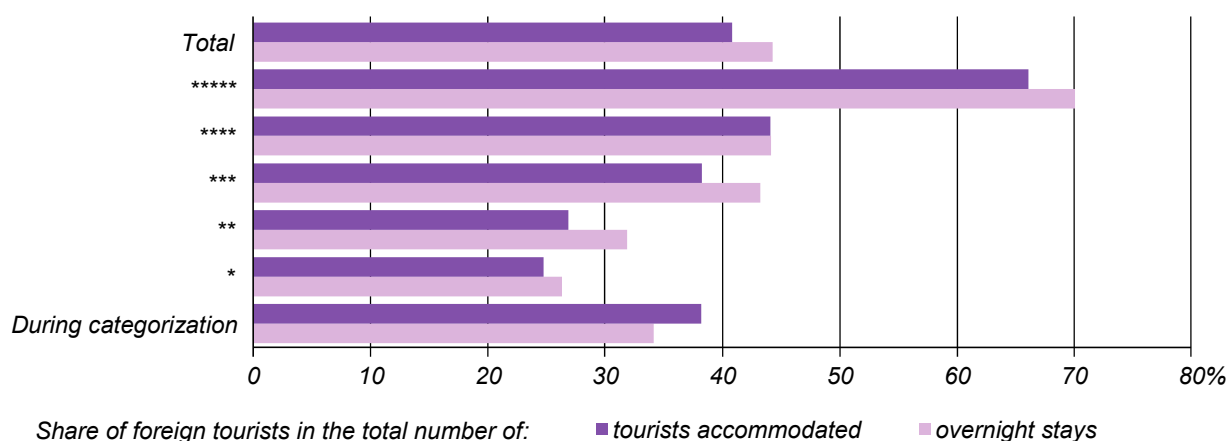


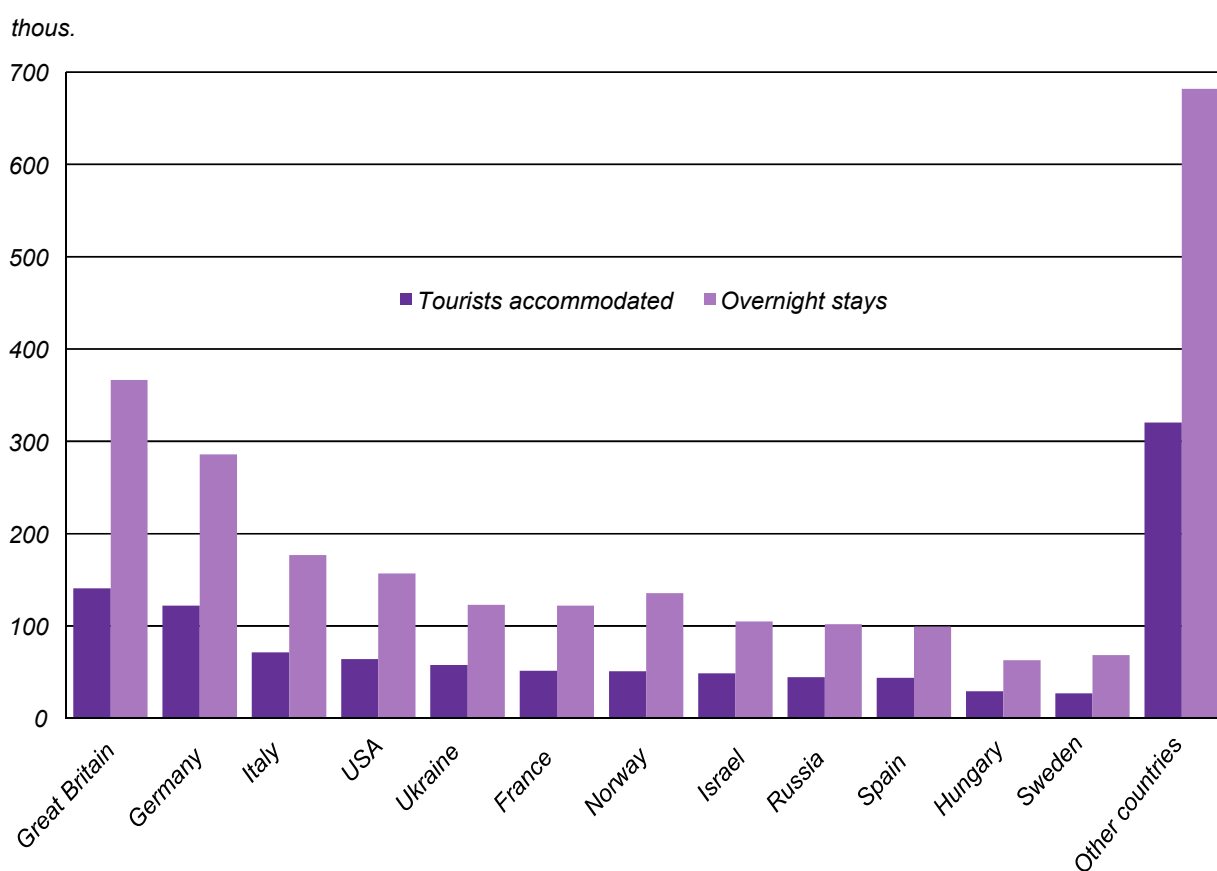
TABLE V. FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES

| TYPE OF FACILITIES               | Tourists accommodated |              | Overnight stays |              | Share of foreign tourists in %      |             |                               |             |
|----------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|--------------|-------------------------------------|-------------|-------------------------------|-------------|
|                                  | in percent            |              |                 |              | the number of tourists accommodated |             | the number of overnight stays |             |
|                                  | 2011                  | 2012         | 2011            | 2012         | 2011                                | 2012        | 2011                          | 2012        |
| <b>TOTAL</b> .....               | <b>100.0</b>          | <b>100.0</b> | <b>100.0</b>    | <b>100.0</b> | <b>29.3</b>                         | <b>30.9</b> | <b>24.8</b>                   | <b>26.0</b> |
| <b>Hotel facilities</b> .....    | <b>86.0</b>           | <b>85.4</b>  | <b>84.2</b>     | <b>83.5</b>  | <b>37.1</b>                         | <b>38.2</b> | <b>39.1</b>                   | <b>39.8</b> |
| Hotels .....                     | 79.7                  | 80.0         | 77.9            | 78.1         | 39.9                                | 40.8        | 43.7                          | 44.3        |
| Motels .....                     | 0.6                   | 0.7          | 0.4             | 0.4          | 18.5                                | 21.6        | 17.8                          | 21.0        |
| Boarding houses .....            | 0.8                   | 0.7          | 1.2             | 1.0          | 7.3                                 | 6.7         | 6.7                           | 5.6         |
| Other hotel facilities .....     | 4.9                   | 4.0          | 4.7             | 4.0          | 28.6                                | 29.4        | 26.9                          | 27.5        |
| <b>Other facilities</b> .....    | <b>14.0</b>           | <b>14.6</b>  | <b>15.8</b>     | <b>16.5</b>  | <b>12.7</b>                         | <b>14.5</b> | <b>8.4</b>                    | <b>9.5</b>  |
| Excursion hostels .....          | 0.0                   | 0.0          | 0.0             | 0.0          | 1.8                                 | 2.8         | 1.2                           | 2.2         |
| Shelters .....                   | 0.5                   | 0.4          | 0.3             | 0.2          | 5.8                                 | 5.2         | 4.7                           | 4.2         |
| Youth hostels .....              | 0.8                   | 0.3          | 0.8             | 0.4          | 22.3                                | 13.8        | 27.3                          | 18.7        |
| School youth hostels .....       | 0.2                   | 0.2          | 0.3             | 0.2          | 3.6                                 | 4.1         | 5.7                           | 5.1         |
| Holiday centres .....            | 0.6                   | 0.5          | 1.2             | 0.9          | 2.9                                 | 2.9         | 3.1                           | 2.6         |
| Holiday youth centres .....      | 0.0                   | 0.0          | 0.0             | 0.0          | 0.1                                 | 0.0         | 0.2                           | 0.0         |
| Training-recreational centres... | 0.7                   | 0.7          | 0.9             | 1.0          | 4.6                                 | 5.9         | 4.1                           | 5.8         |
| Creative arts centres .....      | 0.0                   | 0.0          | 0.0             | 0.0          | 2.7                                 | 2.3         | 1.6                           | 0.7         |
| Complexes of tourist cottages    | 0.1                   | 0.1          | 0.1             | 0.1          | 3.6                                 | 3.1         | 4.5                           | 4.1         |
| Camping sites .....              | 0.8                   | 0.5          | 0.7             | 0.5          | 48.4                                | 48.4        | 46.1                          | 40.2        |
| Tent camp sites .....            | 0.0                   | 0.1          | 0.0             | 0.1          | 8.1                                 | 21.5        | 6.4                           | 22.5        |
| Hostels .....                    | 5.3                   | 6.6          | 5.0             | 6.4          | 45.1                                | 52.8        | 50.7                          | 59.5        |
| Health establishments .....      | 0.1                   | 0.1          | 0.3             | 0.2          | 0.9                                 | 0.8         | 0.5                           | 0.3         |
| Rooms for rent / guest rooms .   | 1.4                   | 1.4          | 1.6             | 1.7          | 10.7                                | 11.0        | 7.4                           | 7.4         |
| Agrotourism lodgings .....       | 0.0                   | 0.0          | 0.0             | 0.0          | 0.8                                 | 0.4         | 0.5                           | 0.2         |
| Other not classified .....       | 3.5                   | 3.7          | 4.6             | 4.8          | 19.5                                | 22.6        | 21.0                          | 23.7        |

Among foreign tourists staying in Małopolskie voivodship in 2012 there were 854.0 thous. (79.7%) persons whose place of permanent residence was Europe. There were also 110.3 thous. (10.3%) tourists from Asia and 73.9 thous. (6.9%) from North America. Residents of other continents, stateless persons and persons with unknown place of residence constituted 33.6 thous. (3.1%).

More than a half of foreign tourists (52.1%) who had spent the night in Małopolskie voivodship in 2012 constituted permanent residents of 7 countries (Great Britain, Germany, Italy, USA, Ukraine, France, Norway). The number of their overnight stays accounted for 55.0% of total overnight stays of foreign tourists.

**GRAPH 8. FOREIGN TOURIST IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY COUNTRIES OF PERMANENT RESIDENCE IN 2012**



*Note.* Countries have been sorted by decreasing number of tourists accommodated.

## 2.5. Tourism by powiats

Tourism in Małopolskie voivodship concentrates in its capital. In Kraków (at the end of July 2012) 241 tourist accommodation establishments were recorded, which possessed 26.5 thous. bed places in total. The boarding facilities of Kraków augmented by 3 establishments (in relation to the previous year), however the number of bed places diminished by 1.0 thous. (by 3.7%). Among tourist accommodation establishments there were 130 hotels with aggregate capacity of 17.1 thous. bed places (8.3 thous. rooms), what accounted for 64.4% of total bed places in tourist accommodation establishments in Kraków.

A share of bed places in tourist accommodation establishments in Kraków accounted for 31.3% of total bed places in Małopolskie voivodship. In case of bed places in hotels this percentage amounted to 57.5%. There were 10 hotels in Kraków (from 14 in the Małopolskie voivodship) rated with the highest, five-star category, with the total capacity of 1.9 thous. bed places (1.0 thous. rooms).

In 2012 there were 1778.6 thous. persons accommodated in tourist accommodation establishments in Kraków, i.e. more than a half (51.3%) of total tourists accommodated in Małopolskie voivodship. Among them there were 915.6 thous. foreign tourists and 863.0 thous. domestic tourists. The percentage of tourists whose place of permanent residence was other country than Poland accounted for 51.5% of total tourists in Kraków and 85.4% of total foreign tourists in Małopolskie voivodship. In relation to the previous year the number of tourists visiting Kraków increased by 114.2 thous. (by 6.9%), while the number of foreign tourists augmented by 99.8 thous. (by 12.2%) and domestic tourists by 14.4 thous. (by 1.7%).

In 2012 the number of overnight stays in tourist accommodation establishments in Kraków amounted to 3725.9 thous., of which 2112.2 thous. (56.7%) constituted overnight stays of foreign tourists, and 1613.7 thous. (43.3%) of domestic tourists. The total number of overnight stays grew by 270.0 thous. (by 7.8%) in comparison to the year 2011. The number of overnight stays of foreign tourists increased by 242.2 thous. (by 13.0%), and of domestic ones – by 27.8 thous. (by 1.8%). An average time of stay of foreign tourist in Kraków amounted to 2.3 days, while of domestic tourist — 1.9 day.

GRAPH 9. STRUCTURE OF TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS IN 2012

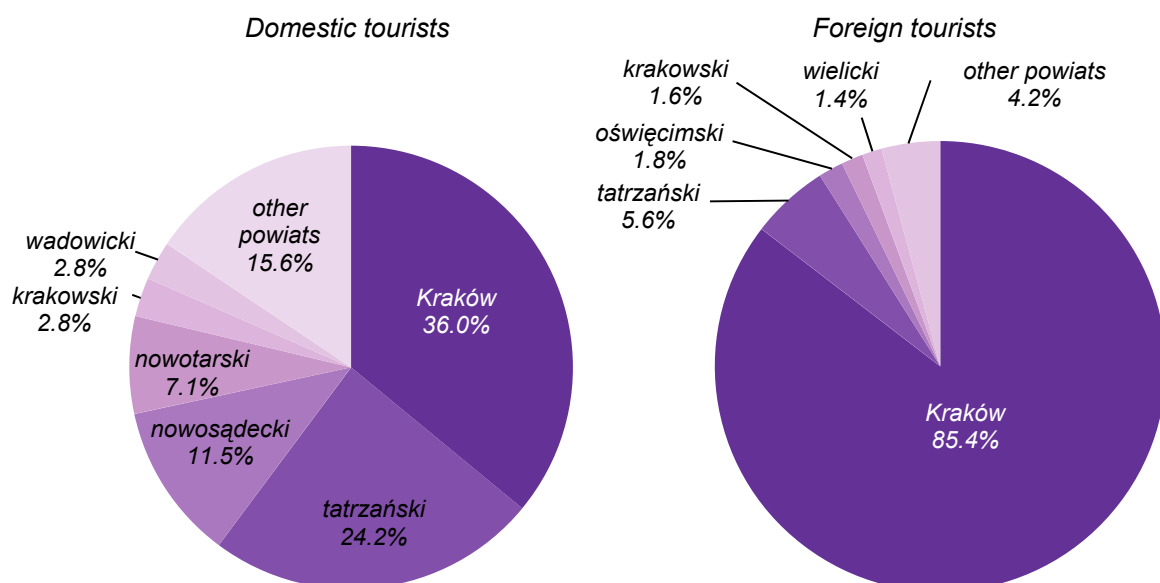


TABLE VI. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS  
As of 31 VII

| P O W I A T S                    | Facilities   |              | Bed places   |              | Number of bed places per facility |             |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|-------------|
|                                  | in percent   |              |              |              | 2011                              | 2012        |
|                                  | 2011         | 2012         | 2011         | 2012         |                                   |             |
| <b>VOIVODSHIP .....</b>          | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>100.0</b> | <b>61.7</b>                       | <b>60.5</b> |
| <b>POWIATS</b>                   |              |              |              |              |                                   |             |
| <i>Bocheński .....</i>           | 1.4          | 1.3          | 1.7          | 1.6          | 76.4                              | 77.1        |
| <i>Brzeski .....</i>             | 0.7          | 0.6          | 0.6          | 0.6          | 49.7                              | 53.1        |
| <i>Chrzanowski .....</i>         | 0.6          | 0.4          | 0.3          | 0.3          | 27.5                              | 36.5        |
| <i>Dąbrowski .....</i>           | 0.2          | 0.2          | 0.1          | 0.1          | 22.0                              | 23.3        |
| <i>Gorlicki .....</i>            | 2.0          | 2.2          | 1.7          | 1.7          | 52.6                              | 45.3        |
| <i>Krakowski .....</i>           | 2.2          | 2.1          | 1.8          | 1.8          | 49.9                              | 53.3        |
| <i>Limanowski .....</i>          | 2.0          | 2.2          | 1.7          | 1.7          | 53.2                              | 46.5        |
| <i>Miechowski .....</i>          | 0.2          | 0.1          | 0.3          | 0.3          | 83.7                              | 120.5       |
| <i>Myślenicki .....</i>          | 1.4          | 1.2          | 1.5          | 1.0          | 68.9                              | 53.6        |
| <i>Nowosądecki .....</i>         | 11.4         | 11.1         | 13.9         | 13.7         | 75.3                              | 74.8        |
| <i>Nowotarski .....</i>          | 13.0         | 12.9         | 9.7          | 9.7          | 45.9                              | 45.4        |
| <i>Olkuski .....</i>             | 0.7          | 0.8          | 0.5          | 0.4          | 41.7                              | 31.8        |
| <i>Oświęcimski .....</i>         | 0.7          | 0.8          | 0.9          | 1.0          | 79.9                              | 77.6        |
| <i>Proszowicki .....</i>         | 0.3          | 0.4          | 0.2          | 0.3          | 46.0                              | 46.0        |
| <i>Suski .....</i>               | 2.8          | 2.7          | 2.0          | 1.9          | 43.3                              | 43.3        |
| <i>Tarnowski .....</i>           | 1.1          | 0.9          | 0.6          | 0.6          | 37.0                              | 41.5        |
| <i>Tatrzański .....</i>          | 37.3         | 38.2         | 25.4         | 27.1         | 42.0                              | 42.9        |
| <i>Wadowicki .....</i>           | 1.7          | 1.6          | 2.2          | 2.0          | 80.4                              | 79.2        |
| <i>Wielicki .....</i>            | 1.7          | 1.7          | 1.3          | 1.4          | 46.3                              | 49.9        |
| <b>CITIES WITH POWIAT STATUS</b> |              |              |              |              |                                   |             |
| <i>Kraków .....</i>              | 17.2         | 17.2         | 32.3         | 31.3         | 115.7                             | 110.0       |
| <i>Nowy Sącz .....</i>           | 0.5          | 0.5          | 0.4          | 0.5          | 50.9                              | 64.7        |
| <i>Tarnów .....</i>              | 0.9          | 0.9          | 0.9          | 1.0          | 65.2                              | 64.8        |

In other cities with powiat status, i.e. in Nowy Sącz and Tarnów the number of bed places in tourist accommodation establishments grew in relation to July 2011. In Nowy Sącz the number of tourists accommodated increased by 1.8 thous. (by 10.5%) and the number of overnight stays augmented by 2.2 thous. (by 7.4%). Lesser number of tourists than in the year 2011 visited Tarnów (by 1.3 thous., i.e. by 2.9%). The number of their overnight stays also dropped. Occupancy rate of bed places was similar for both cities and accounted for 26.2% in Nowy Sącz and 26.0% in Tarnów.

The number of tourist accommodation establishments on the area of land powiats increased in relation to July 2011 and amounted to 1.1 thous. with the total number of 56.9 thous. bed places. In 6 powiats the number of bed places increased, while in 13 dropped per annum. The number of tourists accommodated in land powiats amounted to 1629.8 thous. i.e. more by 85.2 thous. (by 5.5%) in relation to the year 2011, and the number of nights per person — 5731.3 thous., i.e. more by 386.9 thous. (by 7.2%). A decrease of tourist accommodated was noted in 5 powiats, while a decrease of overnight stays in 7.

An average stay of tourist in facilities located in land powiats varied from 1.4 days in bocheński powiat to 5.7 days in nowosądecki powiat. The range of occupancy rate of bed places accounted for 38.3 percentage points (from 8.3% in chrzanowski powiat to 46.6% in gorlicki powiat).

TABLE VII. TOURISTS ACCOMMODATED AND OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS

| POWIATS                  | Tourists accommodated            |              | Overnight stays |              | Average stay of tourist in a facility in days |            |
|--------------------------|----------------------------------|--------------|-----------------|--------------|---|------------|
|                          | in percent                       |              |                 |              | 2011  | 2012       |
|                          | 2011                             | 2012         | 2011            | 2012         |   |            |
| <b>VOIVODSHIP</b> .....  | <b>100.0</b>                     | <b>100.0</b> | <b>100.0</b>    | <b>100.0</b> | <b>2.7</b>                                    | <b>2.8</b> |
|                          | <b>POWIATS</b>                   |              |                 |              |   |            |
| <i>Bocheński</i> .....   | 1.9                              | 1.7          | 1.1             | 0.9          | 1.6   | 1.4        |
| <i>Brzeski</i> .....     | 0.6                              | 0.7          | 0.4             | 0.4          | 2.0   | 1.8        |
| <i>Chrzanowski</i> ..... | 0.2                              | 0.1          | 0.2             | 0.1          | 1.9   | 1.6        |
| <i>Dąbrowski</i> .....   | 0.0                              | 0.0          | 0.0             | 0.0          | 2.2   | 1.7        |
| <i>Gorlicki</i> .....    | 1.0                              | 1.0          | 2.1             | 2.0          | 6.1   | 5.4        |
| <i>Krakowski</i> .....   | 2.5                              | 2.4          | 1.5             | 1.4          | 1.6   | 1.6        |
| <i>Limanowski</i> .....  | 0.6                              | 0.7          | 0.8             | 0.7          | 3.3   | 2.9        |
| <i>Miechowski</i> .....  | 0.5                              | 0.3          | 0.3             | 0.2          | 1.7   | 1.5        |
| <i>Myślenicki</i> .....  | 0.5                              | 0.5          | 0.5             | 0.4          | 2.5   | 2.4        |
| <i>Nowosądecki</i> ..... | 8.4                              | 8.2          | 16.6            | 16.7         | 5.4   | 5.7        |
| <i>Nowotarski</i> .....  | 5.2                              | 5.1          | 8.7             | 8.3          | 4.6   | 4.5        |
| <i>Olkuski</i> .....     | 0.5                              | 0.4          | 0.4             | 0.3          | 2.2   | 2.4        |
| <i>Oświęcimski</i> ..... | 1.0                              | 1.1          | 0.8             | 0.8          | 2.1   | 2.1        |
| <i>Proszowicki</i> ..... | 0.2                              | 0.3          | 0.1             | 0.2          | 1.7   | 1.5        |
| <i>Suski</i> .....       | 1.1                              | 1.0          | 1.3             | 1.1          | 3.2   | 3.0        |
| <i>Tarnowski</i> .....   | 0.6                              | 0.6          | 0.5             | 0.5          | 2.1   | 2.1        |
| <i>Tatrzański</i> .....  | 18.1                             | 18.5         | 22.1            | 23.2         | 3.3   | 3.5        |
| <i>Wadowicki</i> .....   | 2.2                              | 2.2          | 1.5             | 1.5          | 1.9   | 1.9        |
| <i>Wielicki</i> .....    | 2.2                              | 2.2          | 1.2             | 1.2          | 1.5   | 1.6        |
|                          | <b>CITIES WITH POWIAT STATUS</b> |              |                 |              |   |            |
| <i>Kraków</i> .....      | 50.9                             | 51.3         | 38.8            | 39.0         | 2.1   | 2.1        |
| <i>Nowy Sącz</i> .....   | 0.5                              | 0.5          | 0.3             | 0.3          | 1.7   | 1.7        |
| <i>Tarnów</i> .....      | 1,3                              | 1.2          | 0.8             | 0.8          | 1.7   | 1.7        |



## 2.6. Tourism in health resorts

Health resort tourism is a specific type of tourism. In Małopolskie voivodship there are 6 gminas with localities possessing health resort status. Moreover, there is a health establishment in Swoszowice — a locality being nowadays within administrative borders of the city of Kraków. Information regarding that establishment as well as on Kraków were omitted here.

On the area of health resorts (3.4% of gminas of Małopolskie voivodship) there has been a significant concentration of tourist accommodation establishments and tourist traffic of Małopolskie voivodship. A percentage of overnight stays mostly for domestic tourists has been particularly high.

Tourist potential of health resorts in relation to gminas of land powiats accounted for over 20% of total tourist accommodation establishments and of tourists accommodated in that establishments as well as almost 40% of overnight stays. Health resorts are characterized by a relatively high occupancy rate of bed places and long period of stay of a tourist in a facility. Almost a half of tourist traffic in health resorts has been concentrated in Krynica-Zdrój.

TABLE VIII. TOURISM IN HEALTH RESORTS IN 2012

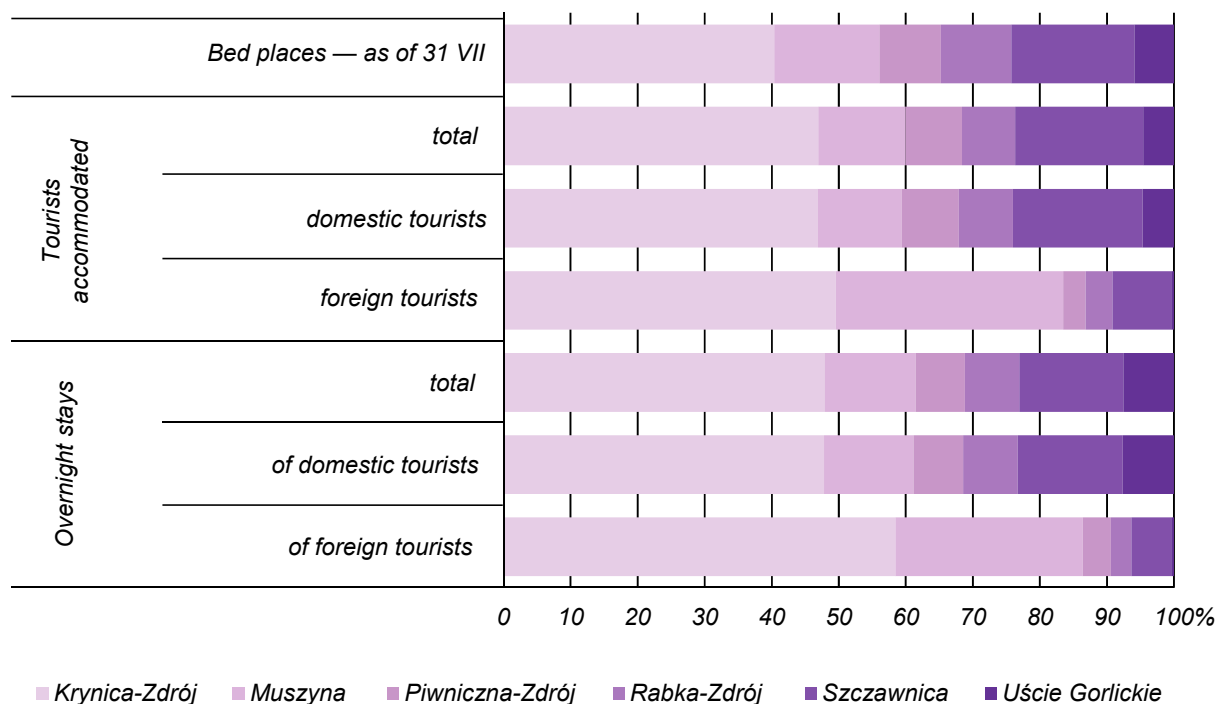
| HEALTH RESORTS        | Facilities   | Bed places  | Tourists accommodated |             |            | Overnight stays of tourists |             |            |
|-----------------------|--------------|-------------|-----------------------|-------------|------------|-----------------------------|-------------|------------|
|                       | As of 31 VII |             | total                 | domestic    | foreign    | total                       | domestic    | foreign    |
| Voivodship = 100      |              |             |                       |             |            |                             |             |            |
| <b>TOTAL</b> .....    | <b>17.4</b>  | <b>18.2</b> | <b>10.2</b>           | <b>14.4</b> | <b>0.8</b> | <b>22.7</b>                 | <b>30.3</b> | <b>1.1</b> |
| Krynica-Zdrój .....   | 6.4          | 7.4         | 4.8                   | 6.7         | 0.4        | 10.9                        | 14.5        | 0.7        |
| Muszyna .....         | 1.7          | 2.9         | 1.3                   | 1.8         | 0.3        | 3.1                         | 4.0         | 0.3        |
| Piwniczna-Zdrój ..... | 1.1          | 1.7         | 0.9                   | 1.2         | 0.0        | 1.7                         | 2.2         | 0.0        |
| Rabka-Zdrój .....     | 2.7          | 1.9         | 0.8                   | 1.2         | 0.0        | 1.8                         | 2.5         | 0.0        |
| Szczawnica .....      | 4.1          | 3.3         | 1.9                   | 2.8         | 0.1        | 3.5                         | 4.7         | 0.1        |
| Uście Gorlickie ..... | 1.3          | 1.1         | 0.5                   | 0.7         | 0.0        | 1.7                         | 2.3         | 0.0        |
| Land powiats = 100    |              |             |                       |             |            |                             |             |            |
| <b>TOTAL</b> .....    | <b>21.4</b>  | <b>27.1</b> | <b>21.7</b>           | <b>23.3</b> | <b>5.7</b> | <b>37.9</b>                 | <b>39.9</b> | <b>7.8</b> |
| Krynica-Zdrój .....   | 7.9          | 11.0        | 10.2                  | 10.9        | 2.8        | 18.2                        | 19.1        | 4.6        |
| Muszyna .....         | 2.1          | 4.3         | 2.8                   | 2.9         | 1.9        | 5.1                         | 5.3         | 2.2        |
| Piwniczna-Zdrój ..... | 1.4          | 2.5         | 1.8                   | 2.0         | 0.2        | 2.8                         | 3.0         | 0.3        |
| Rabka-Zdrój .....     | 3.3          | 2.9         | 1.7                   | 1.9         | 0.2        | 3.1                         | 3.3         | 0.2        |
| Szczawnica .....      | 5.1          | 5.0         | 4.1                   | 4.5         | 0.5        | 5.9                         | 6.3         | 0.5        |
| Uście Gorlickie ..... | 1.6          | 1.6         | 1.0                   | 1.1         | 0.0        | 2.9                         | 3.1         | 0.0        |

On the basis of the participation of health resorts in the overall size of tourist traffic in gmina it can be concluded that possessing of health establishments and the status of a health resort determines the development of accommodation establishments in these localities as well as of other type of tourism. Almost 70% of bed places in health resorts was in facilities other than health establishments. Tourists accommodated in these establishments accounted for over 73% (almost 45% of overnight stays). Only in gmina Uście Gorlickie tourism has been dominated by health establishments.

TABLE IX. HEALTH ESTABLISHMENTS IN HEALTH RESORTS IN 2012

| HEALTH RESORTS        | Facilities  | Bed places  | Tourists accommodated |             |            | Overnight stays of tourists |             |             |
|-----------------------|---|-------------|-----------------------|-------------|------------|-----------------------------|-------------|-------------|
|                       | As of 31 VII  |             | total                 | domestic    | foreign    | total                       | domestic    | foreign     |
|                       | total tourist accommodation establishments in gmina = 100 |             |                       |             |            |                             |             |             |
| <b>TOTAL</b> .....    | <b>14.3</b>   | <b>31.1</b> | <b>26.9</b>           | <b>27.4</b> | <b>8.5</b> | <b>55.3</b>                 | <b>55.8</b> | <b>13.7</b> |
| Krynica-Zdrój .....   | 14.4  | 31.6        | 26.6                  | 26.9        | 13.7       | 54.1                        | 54.7        | 19.2        |
| Muszyna .....         | 20.8  | 24.7        | 27.1                  | 28.7        | 1.6        | 52.8                        | 54.1        | 2.5         |
| Piwniczna-Zdrój ..... | 6.3   | 14.1        | 14.2                  | 14.3        | 0.0        | 35.3                        | 35.6        | 0.0         |
| Rabka-Zdrój .....     | 13.2  | 22.8        | 29.9                  | 30.2        | 6.5        | 48.7                        | 48.8        | 24.6        |
| Szczawnica .....      | 12.1  | 38.4        | 25.0                  | 25.2        | 9.2        | 58.2                        | 58.4        | 15.0        |
| Uście Gorlickie ..... | 22.2  | 62.4        | 55.8                  | 55.9        | 13.5       | 87.4                        | 87.4        | 41.6        |

GRAPH 10. STRUCTURE OF TOURISM IN HEALTH RESORTS BY GMINAS IN 2012



### 3. TABLICE

#### TABLES

**TABL. 1. OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW**

*GENERAL DATA REGARDING TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i> |      | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |  |  | Pozostałe<br>obiekty<br><i>Other<br/>facilities</i> |
|--|------|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--|--|---|
|  |      |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding<br/>houses</i> | inne<br>obiekty<br>hotelowe<br><i>other hotel<br/>facilities</i> |   |
| Obiekty                                  | 2010 | 1295                         | 394   | 249                     | 10                      | 64                                       | 71   | 901   |
| – stan w dniu 31 VII                     | 2011 | 1382                         | 420   | 275                     | 9                       | 60                                       | 76   | 962   |
| <i>Facilities – as of 31 VII</i>         | 2012 | 1400                         | 429   | 287                     | 8                       | 60                                       | 74   | 971   |
| Pokoje                                   | 2010 | 17333                        | 17333                                       | 12747                   | 181                     | 1453                                     | 2952   | ×   |
| – stan w dniu 31 VII                     | 2011 | 17161                        | 17161                                       | 13889                   | 177                     | 1437                                     | 1658   | ×   |
| <i>Rooms – as of 31 VII</i>              | 2012 | 17185                        | 17185                                       | 14108                   | 153                     | 1434                                     | 1490   | ×   |
| Miejsca noclegowe                        |      |                              |   |                         |                         |  |  |   |
| – stan w dniu 31 VII                     | 2010 | 79394                        | 33684                                       | 26282                   | 383                     | 3413                                     | 3606   | 45710   |
| <i>Bed places</i>                        | 2011 | 85266                        | 37097                                       | 29479                   | 372                     | 3300                                     | 3946   | 48169   |
| – as of 31 VII                           | 2012 | 84713                        | 37001                                       | 29696                   | 293                     | 3362                                     | 3650   | 47712   |
| w tym całoroczne                         | 2010 | 68264                        | 32368                                       | 25062                   | 383                     | 3325                                     | 3598   | 35896   |
| <i>of which open</i>                     | 2011 | 74249                        | 35952                                       | 28393                   | 372                     | 3269                                     | 3918   | 38297   |
| <i>yearlong</i>                          | 2012 | 73783                        | 36471                                       | 29184                   | 293                     | 3362                                     | 3632   | 37312   |
| Korzystający                             |      |                              |   |                         |                         |  |  |   |
| z noclegów                               | 2010 | 2999098                      | 1961193                                     | 1692322                 | 31683                   | 98526                                    | 138662   | 1037905   |
| <i>Tourists</i>                          | 2011 | 3270355                      | 2216409                                     | 1911241                 | 32238                   | 109303                                   | 163627   | 1053946   |
| <i>accommodated</i>                      | 2012 | 3470259                      | 2395861                                     | 2100279                 | 32047                   | 117107                                   | 146428   | 1074398   |
| w tym turyści                            |      |                              |   |                         |                         |  |  |   |
| zagraniczni                              | 2010 | 911663                       | 786085                                      | 740038                  | 5222                    | 8398                                     | 32427  | 125578  |
| <i>of which foreign</i>                  | 2011 | 956975                       | 823317                                      | 762573                  | 5948                    | 7985                                     | 46811  | 133658  |
| <i>tourists</i>                          | 2012 | 1071793                      | 915501                                      | 857629                  | 6924                    | 7853                                     | 43095  | 156292  |
| Wynajęte pokoje                          | 2010 | 2364224                      | 2364224                                     | 1994257                 | 22866                   | 182641                                   | 164460   | ×   |
| <i>Rooms rented</i>                      | 2011 | 2677691                      | 2677691                                     | 2273263                 | 26817                   | 183970                                   | 193641   | ×   |
|  | 2012 | 2895331                      | 2895331                                     | 2485516                 | 24916                   | 198144                                   | 186755   | ×   |
| w tym turystom                           |      |                              |   |                         |                         |  |  |   |
| zagranicznym                             | 2010 | 1001792                      | 1001792                                     | 945002                  | 4538                    | 12713                                    | 39539  | ×   |
| <i>of which by foreign</i>               | 2011 | 1064647                      | 1064647                                     | 995209                  | 5029                    | 12673                                    | 51736  | ×   |
| <i>tourists</i>                          | 2012 | 1191789                      | 1191789                                     | 1118158                 | 5574                    | 12616                                    | 55441  | ×   |

**TABL. 1. OGÓLNE DANE O TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW (dok.)**

*GENERAL DATA REGARDING TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  |      | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |  |  | Pozostałe<br>obiekty<br><i>Other<br/>facilities</i> |
|--|------|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--|--|---|
|  |      |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding<br/>houses</i> | inne<br>obiekty<br>hotelowe<br><i>other hotel<br/>facilities</i> |   |
| Udzielone noclegi<br><i>Overnight stays</i>  | 2010 | 8415703                      | 4263685                                     | 3501216                 | 40261                   | 373801                                   | 348407   | 4152018   |
|  | 2011 | 8905808                      | 4760773                                     | 3944672                 | 45350                   | 381826                                   | 388925   | 4145035   |
|  | 2012 | 9563909                      | 5215276                                     | 4385265                 | 43117                   | 423015                                   | 363879   | 4348633   |
| w tym turystom<br>zagranicznym<br><i>of which of foreign<br/>tourists</i>                          | 2010 | 2177635                      | 1817344                                     | 1696851                 | 7367                    | 26379                                    | 86747  | 360291  |
|  | 2011 | 2210905                      | 1861105                                     | 1722874                 | 8082                    | 25404                                    | 104745   | 349800  |
|  | 2012 | 2485970                      | 2074728                                     | 1942146                 | 9040                    | 23523                                    | 100019   | 411242  |
| Stopień wykorzystania<br>pokoi w %<br><i>Occupancy rate<br/>of rooms in %</i>                      | 2010 | 42,1                         | 42,1  | 44,2                    | 32,9                    | 35,4                                     | 31,7   | ×   |
|  | 2011 | 45,4                         | 45,4  | 47,7                    | 40,0                    | 36,1                                     | 34,8   | ×   |
|  | 2012 | 47,2                         | 47,2  | 49,7                    | 39,3                    | 37,6                                     | 34,2   | ×   |
| Stopień wykorzystania<br>miejsz noclegowych<br>w %<br><i>Occupancy rate<br/>of bed places in %</i> | 2010 | 33,1                         | 36,0  | 37,9                    | 27,3                    | 31,2                                     | 27,9   | 30,6  |
|  | 2011 | 33,7                         | 37,7  | 39,6                    | 32,4                    | 32,1                                     | 29,3   | 30,0  |
|  | 2012 | 34,4                         | 39,4  | 41,6                    | 32,8                    | 34,2                                     | 27,7   | 29,9  |

U w a g a. Dane dotyczące obiektów ogółem oraz grupy „pozostałe obiekty” dla lat 2010 oraz 2011 zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji. Patrz „Uwagi metodyczne”, str. 9.

*N o t e. Data regarding total facilities as well as the group “other facilities” for the years 2010 and 2011 have been changed in relation to those published in previous edition. See “Methodological notes”, page 9.*

**TABL. 2. OGÓLNE DANE O POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW**

*GENERAL DATA REGARDING OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>     |      | Domy wycieczkowe<br><i>Excursion hostels</i> | Schroniska<br><i>Shelters</i> | Schroniska młodzieżowe<br><i>Youth hostels</i> | Szkolne schroniska młodzieżowe<br><i>School youth hostels</i> | Ośrodki wczasowe<br><i>Holiday centres</i> | Ośrodki kolonijne<br><i>Holiday youth centres</i> | Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe<br><i>Training-recreational centres</i> | Domy pracy twórczej<br><i>Creative arts centres</i> |
|--|------|--|-------------------------------|--|---|--|---|--|---|
| Obiekty                                      | 2010 | 10   | 22                            | 7  | 28  | 113  | 9   | 68   | 12  |
| – stan w dniu 31 VII                         | 2011 | 11   | 26                            | 7  | 25  | 108  | 10  | 65   | 11  |
| <i>Facilities – as of 31 VII</i>             | 2012 | 11   | 24                            | 5  | 24  | 104  | 8   | 59   | 12  |
| Miejsca noclegowe                            | 2010 | 575  | 1185                          | 521  | 1861  | 8822                                       | 626   | 4762   | 498   |
| – stan w dniu 31 VII                         | 2011 | 589  | 1519                          | 521  | 1592  | 8447                                       | 593   | 4815   | 326   |
| <i>Bed places – as of 31 VII</i>             | 2012 | 587  | 1384                          | 439  | 1551  | 8393                                       | 514   | 4207   | 385   |
| w tym całoroczne                             | 2010 | 525  | 1115                          | 467  | 1343  | 7871                                       | 388   | 4412   | 498   |
| <i>of which open yearlong</i>                | 2011 | 524  | 1327                          | 467  | 1183  | 7951                                       | 498   | 4291   | 326   |
|  | 2012 | 474  | 1212                          | 385  | 1083  | 7778                                       | 464   | 3974   | 385   |
| Korzystający z noclegów                      | 2010 | 11027  | 58008                         | 31961  | 47884   | 197613                                     | 4254  | 134165   | 7924  |
| <i>Tourists accommodated</i>                 | 2011 | 9148   | 76058                         | 33116  | 45908   | 187994                                     | 4289  | 135172   | 7572  |
|  | 2012 | 7703   | 81896                         | 25126  | 42995   | 188076                                     | 6130  | 119719   | 6933  |
| w tym turyści zagraniczni                    | 2010 | 177  | 3506                          | 7458   | 2419  | 6378                                       | 34  | 6398   | 137   |
| <i>of which foreign tourists</i>             | 2011 | 166  | 4435                          | 7383   | 1650  | 5464                                       | 4   | 6262   | 201   |
|  | 2012 | 213  | 4238                          | 3476   | 1779  | 5433                                       | –   | 7043   | 161   |
| Udzielone noclegi                            | 2010 | 42018  | 92582                         | 70835  | 122913  | 880593                                     | 44208   | 476978   | 45803   |
| <i>Overnight stays</i>                       | 2011 | 38761  | 122564                        | 65761  | 104392  | 824690                                     | 25601   | 478142   | 42518   |
|  | 2012 | 28898  | 130328                        | 51651  | 92982   | 845253                                     | 22392   | 433928   | 38898   |
| w tym turystom zagranicznym                  | 2010 | 972  | 4465                          | 19100  | 17119   | 33739                                      | 238   | 21704  | 251   |
| <i>of which of foreign tourists</i>          | 2011 | 481  | 5807                          | 17925  | 5941  | 25329                                      | 52  | 19733  | 666   |
|  | 2012 | 647  | 5533                          | 9657   | 4698  | 22356                                      | –   | 25037  | 254   |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % | 2010 | 22,1   | 21,7                          | 39,0   | 23,9  | 30,8                                       | 28,5  | 31,0   | 32,1  |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>     | 2011 | 21,3   | 25,6                          | 36,3   | 23,9  | 30,1                                       | 17,4  | 31,5   | 32,5  |
|  | 2012 | 16,9   | 28,8                          | 31,0   | 22,4  | 30,1                                       | 16,5  | 29,6   | 29,7  |

**TABL. 2. OGÓLNE DANE O POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW (dok.)**

*GENERAL DATA REGARDING OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION            |      | Zespoły domków turystycznych<br><i>Complexes of tourist cottages</i> | Kempingi<br><i>Camping sites</i> | Pola biwakowe<br><i>Tent camp sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady uzdrowiskowe<br><i>Health establishments</i> | Pokoje gościnne / kwatery prywatne<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | Kwatery agroturystyczne<br><i>Agrotourism lodgings</i> | Pozostałe niesklasyfikowane<br><i>Other not classified facilities</i> |
|--|------|--|----------------------------------|---|---------------------------|--|---|--|---|
| Obiekty                                      | 2010 | 16   | 10                               | 9                                       | 29                        | 37   | 400   | 20   | 111   |
| – stan w dniu 31 VII                         | 2011 | 16   | 11                               | 9                                       | 33                        | 37   | 435   | 67   | 91  |
| <i>Facilities – as of 31 VII</i>             | 2012 | 16   | 9                                | 8                                       | 37                        | 36   | 462   | 67   | 89  |
| Miejsca noclegowe                            | 2010 | 793  | 1273                             | 760                                     | 1403                      | 4806   | 9119  | 316  | 8390  |
| – stan w dniu 31 VII                         | 2011 | 863  | 1383                             | 660                                     | 1676                      | 4769   | 10898   | 1049   | 8469  |
| <i>Bed places – as of 31 VII</i>             | 2012 | 944  | 916                              | 585                                     | 1853                      | 4887   | 11820   | 1111   | 8136  |
| w tym całoroczne                             | 2010 | 435  | 313                              | –                                       | 1403                      | 4661   | 6874  | 238  | 5353  |
| <i>of which open yearlong</i>                | 2011 | 475  | 403                              | –                                       | 1676                      | 4639   | 7826  | 705  | 6006  |
|  | 2012 | 552  | 326                              | –                                       | 1853                      | 4757   | 8376  | 771  | 4922  |
| Korzystający z noclegów                      | 2010 | 12097  | 11154                            | 4343                                    | 104064                    | 101016   | 123308  | 3289   | 185798  |
| <i>Tourists accommodated</i>                 | 2011 | 17624  | 16489                            | 3771                                    | 111812                    | 94890  | 126648  | 8336   | 175119  |
|  | 2012 | 22634  | 11326                            | 3742                                    | 134913                    | 95915  | 141183  | 11076  | 175031  |
| w tym turyści zagraniczni                    | 2010 | 1012   | 6174                             | 394                                     | 43810                     | 919  | 15478   | 69   | 31215   |
| <i>of which foreign tourists</i>             | 2011 | 637  | 7975                             | 304                                     | 50467                     | 888  | 13594   | 66   | 34162   |
|  | 2012 | 704  | 5483                             | 803                                     | 71167                     | 738  | 15499   | 41   | 39514   |
| Udzielone noclegi                            | 2010 | 53577  | 27001                            | 15604                                   | 210107                    | 1161156  | 434128  | 7851   | 466664  |
| <i>Overnight stays</i>                       | 2011 | 62263  | 34013                            | 11845                                   | 217945                    | 1116688  | 484252  | 27453  | 488147  |
|  | 2012 | 63547  | 27752                            | 13414                                   | 269272                    | 1213768  | 573945  | 38730  | 503875  |
| w tym turystom zagranicznym                  | 2010 | 5550   | 12831                            | 990                                     | 104703                    | 6611   | 42231   | 107  | 89680   |
| <i>of which of foreign tourists</i>          | 2011 | 2830   | 15664                            | 762                                     | 110474                    | 5756   | 35729   | 140  | 102511  |
|  | 2012 | 2609   | 11156                            | 3016                                    | 160334                    | 4085   | 42414   | 70   | 119376  |
| Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % | 2010 | 27,0   | 12,3                             | 23,4                                    | 44,5                      | 70,0   | 15,3  | 9,9  | 23,2  |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>     | 2011 | 28,1   | 13,3                             | 20,0                                    | 36,9                      | 69,1   | 15,8  | 11,7   | 24,7  |
|  | 2012 | 30,6   | 13,8                             | 22,8                                    | 37,2                      | 71,8   | 16,1  | 11,3   | 25,2  |

**TABL. 3. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

Stan w dniu 31 VII

*TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                           | Ogółem<br>Grand total | Obiekty hotelowe<br>Hotel facilities |                  |                  |                                  |  | Pozostałe<br>obiekty<br>Other<br>facilities |
|---|-----------------------|--------------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|--|---|
|   |                       | razem<br>total                       | hotele<br>hotels | motele<br>motels | pensjonaty<br>boarding<br>houses | inne<br>obiekty<br>hotelowe<br>other hotel<br>facilities |   |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....                                    | <b>1400</b>           | <b>429</b>                           | <b>287</b>       | <b>8</b>         | <b>60</b>                        | <b>74</b>  | <b>971</b>                                  |
| <i>VOIVODSHIP</i>   |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....                            | <b>93</b>             | <b>55</b>                            | <b>45</b>        | <b>4</b>         | <b>1</b>                         | <b>5</b>   | <b>38</b>                                   |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| bocheński .....   | 18                    | 10                                   | 10               | –                | –                                | –  | 8   |
| krakowski .....   | 29                    | 15                                   | 12               | 1                | –                                | 2  | 14  |
| miechowski .....  | 2                     | 2                                    | 2                | –                | –                                | –  | –   |
| myślenicki .....  | 16                    | 5                                    | 4                | –                | –                                | 1  | 11  |
| proszowicki .....   | 5                     | 4                                    | 4                | –                | –                                | –  | 1   |
| wielicki .....  | 23                    | 19                                   | 13               | 3                | 1                                | 2  | 4   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....                            | <b>241</b>            | <b>158</b>                           | <b>130</b>       | <b>–</b>         | <b>6</b>                         | <b>22</b>  | <b>83</b>                                   |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Kraków .....  | 241                   | 158                                  | 130              | –                | 6                                | 22   | 83  |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....                          | <b>940</b>            | <b>166</b>                           | <b>77</b>        | <b>1</b>         | <b>50</b>                        | <b>38</b>  | <b>774</b>                                  |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| gorlicki .....  | 31                    | 11                                   | 5                | –                | 3                                | 3  | 20  |
| limanowski .....  | 31                    | 9                                    | 5                | –                | 2                                | 2  | 22  |
| nowosądecki .....   | 155                   | 37                                   | 22               | –                | 9                                | 6  | 118   |
| nowotarski .....  | 181                   | 36                                   | 17               | 1                | 13                               | 5  | 145   |
| tatrzański .....  | 535                   | 68                                   | 24               | –                | 23                               | 21   | 467   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Nowy Sącz .....   | 7                     | 5                                    | 4                | –                | –                                | 1  | 2   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....                          | <b>88</b>             | <b>32</b>                            | <b>21</b>        | <b>3</b>         | <b>2</b>                         | <b>6</b>   | <b>56</b>                                   |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| chrzanowski .....   | 6                     | 4                                    | 1                | 1                | –                                | 2  | 2   |
| olkuski .....   | 11                    | 5                                    | 1                | 1                | –                                | 3  | 6   |
| oświęcimski .....   | 11                    | 7                                    | 7                | –                | –                                | –  | 4   |
| suski .....   | 38                    | 7                                    | 3                | 1                | 2                                | 1  | 31  |
| wadowicki .....   | 22                    | 9                                    | 9                | –                | –                                | –  | 13  |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....                            | <b>38</b>             | <b>18</b>                            | <b>14</b>        | <b>–</b>         | <b>1</b>                         | <b>3</b>   | <b>20</b>                                   |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| brzeski .....   | 9                     | 5                                    | 5                | –                | –                                | –  | 4   |
| dąbrowski .....   | 3                     | –                                    | –                | –                | –                                | –  | 3   |
| tarnowski .....   | 13                    | 5                                    | 3                | –                | –                                | 2  | 8   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Tarnów .....  | 13                    | 8                                    | 6                | –                | 1                                | 1  | 5   |

**TABL. 4. MIEJSCA NOCLEGOWE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

Stan w dniu 31 VII

*BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                           | Ogółem<br>Grand total | Obiekty hotelowe<br>Hotel facilities |                  |                  |                               |   | Pozostałe obiekty<br>Other facilities |
|---|-----------------------|--------------------------------------|------------------|------------------|-------------------------------|---|---------------------------------------|
|   |                       | razem<br>total                       | hotele<br>hotels | motele<br>motels | pensjonaty<br>boarding houses | inne obiekty hotelowe<br>other hotel facilities |                                       |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....                                    | <b>84713</b>          | <b>37001</b>                         | <b>29696</b>     | <b>293</b>       | <b>3362</b>                   | <b>3650</b>                                     | <b>47712</b>                          |
| <i>VOIVODSHIP</i>   |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| <b>Podregion krakowski</b> .....                            | <b>5408</b>           | <b>3192</b>                          | <b>2887</b>      | <b>180</b>       | <b>18</b>                     | <b>107</b>                                      | <b>2216</b>                           |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| bocheński .....   | 1387                  | 638                                  | 638              | –                | –                             | –   | 749                                   |
| krakowski .....   | 1545                  | 871                                  | 781              | 64               | –                             | 26  | 674                                   |
| miechowski .....  | 241                   | 241                                  | 241              | –                | –                             | –   | –                                     |
| myślenicki .....  | 858                   | 268                                  | 252              | –                | –                             | 16  | 590                                   |
| proszowicki .....   | 230                   | 209                                  | 209              | –                | –                             | –   | 21                                    |
| wielicki .....  | 1147                  | 965                                  | 766              | 116              | 18                            | 65  | 182                                   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....                            | <b>26513</b>          | <b>18595</b>                         | <b>17085</b>     | <b>–</b>         | <b>156</b>                    | <b>1354</b>                                     | <b>7918</b>                           |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Kraków .....  | 26513                 | 18595                                | 17085            | –                | 156                           | 1354  | 7918                                  |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....                          | <b>46051</b>          | <b>12299</b>                         | <b>7304</b>      | <b>33</b>        | <b>3115</b>                   | <b>1847</b>                                     | <b>33752</b>                          |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| gorlicki .....  | 1405                  | 333                                  | 170              | –                | 62                            | 101   | 1072                                  |
| limanowski .....  | 1443                  | 362                                  | 236              | –                | 63                            | 63  | 1081                                  |
| nowosądecki .....   | 11599                 | 3143                                 | 2071             | –                | 792                           | 280   | 8456                                  |
| nowotarski .....  | 8210                  | 1879                                 | 1093             | 33               | 466                           | 287   | 6331                                  |
| tatrzański .....  | 22941                 | 6299                                 | 3503             | –                | 1732                          | 1064  | 16642                                 |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Nowy Sącz .....   | 453                   | 283                                  | 231              | –                | –                             | 52  | 170                                   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....                          | <b>4811</b>           | <b>1873</b>                          | <b>1470</b>      | <b>80</b>        | <b>59</b>                     | <b>264</b>                                      | <b>2938</b>                           |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| chrzanowski .....   | 219                   | 167                                  | 20               | 23               | –                             | 124   | 52                                    |
| olkuski .....   | 350                   | 152                                  | 34               | 28               | –                             | 90  | 198                                   |
| oświęcimski .....   | 854                   | 462                                  | 462              | –                | –                             | –   | 392                                   |
| suski .....   | 1646                  | 320                                  | 182              | 29               | 59                            | 50  | 1326                                  |
| wadowicki .....   | 1742                  | 772                                  | 772              | –                | –                             | –   | 970                                   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....                            | <b>1930</b>           | <b>1042</b>                          | <b>950</b>       | <b>–</b>         | <b>14</b>                     | <b>78</b>                                       | <b>888</b>                            |
| <i>Subregion</i>  |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| brzeski .....   | 478                   | 206                                  | 206              | –                | –                             | –   | 272                                   |
| dąbrowski .....   | 70                    | –                                    | –                | –                | –                             | –   | 70                                    |
| tarnowski .....   | 540                   | 207                                  | 155              | –                | –                             | 52  | 333                                   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                       |                                      |                  |                  |                               |   |                                       |
| Tarnów .....  | 842                   | 629                                  | 589              | –                | 14                            | 26  | 213                                   |





**TABL. 5. POZOSTAŁE TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 VII

*OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)*

*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i> | Zespoły domków turystycznych<br><i>Complexes of tourist cottages</i> | Kempingi<br><i>Camping sites</i> | Pola biwakowe<br><i>Tent camp sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady uzdrowiskowe<br><i>Health establishments</i> | Pokoje gościnne / kwatery prywatne<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | Kwatery agroturystyczne<br><i>Agrotourism lodgings</i> | Pozostałe niesklasyfikowane<br><i>Other not classified facilities</i> |
|--|--|----------------------------------|---|---------------------------|--|---|--|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....                 | <b>16</b>  | <b>9</b>                         | <b>8</b>                                | <b>37</b>                 | <b>36</b>  | <b>462</b>  | <b>67</b>  | <b>89</b>   |
| <i>VOIVODSHIP</i>                        |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....         | <b>2</b>   | <b>–</b>                         | <b>1</b>                                | <b>2</b>                  | <b>–</b>   | <b>5</b>  | <b>3</b>   | <b>10</b>   |
| <i>Subregion</i>                         |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Powiaty:                                 |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>Powiats:</i>                          |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| bocheński .....                          | 2  | –                                | 1                                       | –                         | –  | –   | 1  | 2   |
| krakowski .....                          | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 2   | 1  | 4   |
| miechowski .....                         | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | –   | –  | –   |
| myślenicki .....                         | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 2   | 1  | 3   |
| proszowicki .....                        | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | –   | –  | 1   |
| wielicki .....                           | –  | –                                | –                                       | 2                         | –  | 1   | –  | –   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....         | <b>1</b>   | <b>2</b>                         | <b>–</b>                                | <b>35</b>                 | <b>1</b>   | <b>14</b>   | <b>–</b>   | <b>21</b>   |
| <i>Subregion</i>                         |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Miasto na prawach powiatu                |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>City with powiat status</i>           |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Kraków .....                             | 1  | 2                                | –                                       | 35                        | 1  | 14  | –  | 21  |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....       | <b>10</b>  | <b>6</b>                         | <b>5</b>                                | <b>–</b>                  | <b>35</b>  | <b>433</b>  | <b>56</b>  | <b>39</b>   |
| <i>Subregion</i>                         |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Powiaty:                                 |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>Powiats:</i>                          |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| gorlicki .....                           | 1  | –                                | –                                       | –                         | 4  | 3   | 6  | 1   |
| limanowski .....                         | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 4   | 4  | 2   |
| nowosądecki .....                        | 3  | –                                | 1                                       | –                         | 19   | 18  | 9  | 14  |
| nowotarski .....                         | 3  | 1                                | 4                                       | –                         | 12   | 58  | 16   | 9   |
| tatrzański .....                         | 3  | 4                                | –                                       | –                         | –  | 350   | 21   | 13  |
| Miasto na prawach powiatu                |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>City with powiat status</i>           |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Nowy Sącz .....                          | –  | 1                                | –                                       | –                         | –  | –   | –  | –   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....       | <b>3</b>   | <b>–</b>                         | <b>2</b>                                | <b>–</b>                  | <b>–</b>   | <b>7</b>  | <b>7</b>   | <b>11</b>   |
| <i>Subregion</i>                         |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Powiaty:                                 |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>Powiats:</i>                          |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| chrzanowski .....                        | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | –   | –  | 1   |
| olkuski .....                            | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 1   | 1  | 2   |
| oświęcimski .....                        | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 1   | –  | 3   |
| suski .....                              | 3  | –                                | 1                                       | –                         | –  | 5   | 4  | 1   |
| wadowicki .....                          | –  | –                                | 1                                       | –                         | –  | –   | 2  | 4   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....         | <b>–</b>   | <b>1</b>                         | <b>–</b>                                | <b>–</b>                  | <b>–</b>   | <b>3</b>  | <b>1</b>   | <b>8</b>  |
| <i>Subregion</i>                         |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Powiaty:                                 |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>Powiats:</i>                          |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| brzeski .....                            | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | –   | –  | 2   |
| dąbrowski .....                          | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 1   | –  | 1   |
| tarnowski .....                          | –  | –                                | –                                       | –                         | –  | 1   | 1  | 2   |
| Miasto na prawach powiatu                |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| <i>City with powiat status</i>           |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Tarnów .....                             | –  | 1                                | –                                       | –                         | –  | 1   | –  | 3   |



**TABL. 6. MIEJSCA NOCLEGOWE W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 VII

*BED PLACES IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)*

*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Zespoły<br>domków<br>turysty-<br>cznych<br><i>Com-<br/>plexes<br/>of tourist<br/>cottages</i> | Kem-<br>pingi<br><i>Camping<br/>sites</i> | Pola<br>biwako-<br>we<br><i>Tent<br/>camp<br/>sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady<br>uzdro-<br>wiskowe<br><i>Health<br/>establi-<br/>shments</i> | Pokoje<br>gościnne<br>/ kwatery<br>prywatne<br><i>Rooms<br/>for rent /<br/>guest<br/>rooms</i> | Kwatery<br>agrotury-<br>styczne<br><i>Agrotou-<br/>rism<br/>lodgings</i> | Pozosta-<br>łe<br>nieskla-<br>syfiko-<br>wane<br><i>Other<br/>not clas-<br/>sified<br/>facilities</i> |
|------------------------------------|---|---|---|---------------------------|--|--|--|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....           | <b>944</b>  | <b>916</b>                                | <b>585</b>  | <b>1853</b>               | <b>4887</b>  | <b>11820</b>   | <b>1111</b>  | <b>8136</b>   |
| <i>VOIVODSHIP</i>                  |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....   | <b>142</b>  | <b>-</b>                                  | <b>200</b>  | <b>107</b>                | <b>-</b>   | <b>148</b>   | <b>45</b>  | <b>718</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| bocheński .....                    | 142   | -   | 200   | -                         | -  | -  | 20   | 281   |
| krakowski .....                    | -   | -   | -   | -                         | -  | 81   | 10   | 225   |
| miechowski .....                   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| myślenicki .....                   | -   | -   | -   | -                         | -  | 32   | 15   | 191   |
| proszowicki .....                  | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 21  |
| wielicki .....                     | -   | -   | -   | 107                       | -  | 35   | -  | -   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....   | <b>54</b>   | <b>226</b>                                | <b>-</b>  | <b>1746</b>               | <b>90</b>  | <b>406</b>   | <b>-</b>   | <b>4278</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Kraków .....                       | 54  | 226                                       | -   | 1746                      | 90   | 406  | -  | 4278  |
| <b>Podregion nowosądecki</b> ..... | <b>602</b>  | <b>620</b>                                | <b>315</b>  | <b>-</b>                  | <b>4797</b>  | <b>11110</b>   | <b>902</b>   | <b>1742</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| gorlicki .....                     | 18  | -   | -   | -                         | 573  | 105  | 93   | 11  |
| limanowski .....                   | -   | -   | -   | -                         | -  | 86   | 50   | 175   |
| nowosądecki .....                  | 288   | -   | 70  | -                         | 2767   | 395  | 121  | 691   |
| nowotarski .....                   | 82  | 150                                       | 245   | -                         | 1457   | 1417   | 243  | 362   |
| tatrzański .....                   | 214   | 350                                       | -   | -                         | -  | 9107   | 395  | 503   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Nowy Sącz .....                    | -   | 120                                       | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> ..... | <b>146</b>  | <b>-</b>                                  | <b>70</b>   | <b>-</b>                  | <b>-</b>   | <b>105</b>   | <b>144</b>   | <b>1009</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| chrzanowski .....                  | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 16  |
| olkuski .....                      | -   | -   | -   | -                         | -  | 10   | 50   | 43  |
| oświęcimski .....                  | -   | -   | -   | -                         | -  | 16   | -  | 376   |
| suski .....                        | 146   | -   | 50  | -                         | -  | 79   | 64   | 46  |
| wadowicki .....                    | -   | -   | 20  | -                         | -  | -  | 30   | 528   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....   | <b>-</b>  | <b>70</b>                                 | <b>-</b>  | <b>-</b>                  | <b>-</b>   | <b>51</b>  | <b>20</b>  | <b>389</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| brzeski .....                      | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 72  |
| dąbrowski .....                    | -   | -   | -   | -                         | -  | 10   | -  | 20  |
| tarnowski .....                    | -   | -   | -   | -                         | -  | 25   | 20   | 170   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Tarnów .....                       | -   | 70  | -   | -                         | -  | 16   | -  | 127   |

**TABL. 7. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

*TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>                    | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |                                      |  | Pozostałe obiekty<br><i>Other facilities</i> |
|---|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding houses</i> | inne obiekty hotelowe<br><i>other hotel facilities</i> |  |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....<br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>3470259</b>               | <b>2395861</b>                              | <b>2100279</b>          | <b>32047</b>            | <b>117107</b>                        | <b>146428</b>  | <b>1074398</b>                               |
| <b>Podregion krakowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>260160</b>                | <b>178821</b>                               | <b>151927</b>           | <b>21683</b>            | <b>401</b>                           | <b>4810</b>  | <b>81339</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| bocheński .....   | 59702                        | 21498                                       | 21498                   | –                       | –                                    | –  | 38204  |
| krakowski .....   | 84834                        | 62431                                       | 53724                   | 7275                    | –                                    | 1432   | 22403  |
| miechowski .....  | 11961                        | 11961                                       | 11961                   | –                       | –                                    | –  | –  |
| myślenicki .....  | 16870                        | 6172  | 5976                    | –                       | –                                    | 196  | 10698  |
| proszowicki .....   | 11037                        | 10286                                       | 10286                   | –                       | –                                    | –  | 751  |
| wielicki .....  | 75756                        | 66473                                       | 48482                   | 14408                   | 401                                  | 3182   | 9283   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>1778570</b>               | <b>1496450</b>                              | <b>1411598</b>          | <b>–</b>                | <b>8719</b>                          | <b>76133</b>   | <b>282120</b>                                |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Kraków .....  | 1778570                      | 1496450                                     | 1411598                 | –                       | 8719                                 | 76133  | 282120                                       |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>1178970</b>               | <b>564624</b>                               | <b>397977</b>           | <b>5352</b>             | <b>104694</b>                        | <b>56601</b>   | <b>614346</b>                                |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| gorlicki .....  | 35456                        | 21809                                       | 17349                   | –                       | 923                                  | 3537   | 13647  |
| limanowski .....  | 23329                        | 12039                                       | 10517                   | –                       | 981                                  | 541  | 11290  |
| nowosądecki .....   | 283064                       | 119425                                      | 99810                   | –                       | 13919                                | 5696   | 163639                                       |
| nowotarski .....  | 177638                       | 74036                                       | 50363                   | 5352                    | 10571                                | 7750   | 103602                                       |
| tatrzański .....  | 640607                       | 320909                                      | 205732                  | –                       | 78254                                | 36923  | 319698                                       |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Nowy Sącz .....   | 18876                        | 16406                                       | 14206                   | –                       | 46                                   | 2154   | 2470   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>162756</b>                | <b>90961</b>                                | <b>77295</b>            | <b>5012</b>             | <b>2662</b>                          | <b>5992</b>  | <b>71795</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| chrzanowski .....   | 4157                         | 3305  | 435                     | 474                     | –                                    | 2396   | 852  |
| olkuski .....   | 13254                        | 7800  | 1943                    | 3072                    | –                                    | 2785   | 5454   |
| oświęcimski .....   | 36632                        | 22685                                       | 22685                   | –                       | –                                    | –  | 13947  |
| suski .....   | 33747                        | 10732                                       | 5793                    | 1466                    | 2662                                 | 811  | 23015  |
| wadowicki .....   | 74966                        | 46439                                       | 46439                   | –                       | –                                    | –  | 28527  |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>89803</b>                 | <b>65005</b>                                | <b>61482</b>            | <b>–</b>                | <b>631</b>                           | <b>2892</b>  | <b>24798</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| brzeski .....   | 23673                        | 12085                                       | 12085                   | –                       | –                                    | –  | 11588  |
| dąbrowski .....   | 1160                         | 356   | 356                     | –                       | –                                    | –  | 804  |
| tarnowski .....   | 21949                        | 13044                                       | 11872                   | –                       | –                                    | 1172   | 8905   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Tarnów .....  | 43021                        | 39520                                       | 37169                   | –                       | 631                                  | 1720   | 3501   |

**TABL. 8. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>                    | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |                                      |  | Pozostałe obiekty<br><i>Other facilities</i> |
|---|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding houses</i> | inne obiekty hotelowe<br><i>other hotel facilities</i> |  |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....<br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>1071793</b>               | <b>915501</b>                               | <b>857629</b>           | <b>6924</b>             | <b>7853</b>                          | <b>43095</b>   | <b>156292</b>                                |
| <b>Podregion krakowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>37156</b>                 | <b>34217</b>                                | <b>27904</b>            | <b>5750</b>             | <b>151</b>                           | <b>412</b>   | <b>2939</b>                                  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| bocheński .....   | 3275                         | 3240  | 3240                    | –                       | –                                    | –  | 35   |
| krakowski .....   | 16761                        | 16228                                       | 11358                   | 4654                    | –                                    | 216  | 533  |
| miechowski .....  | 705                          | 705   | 705                     | –                       | –                                    | –  | –  |
| myślenicki .....  | 1137                         | 905   | 894                     | –                       | –                                    | 11   | 232  |
| proszowicki .....   | 218                          | 114   | 114                     | –                       | –                                    | –  | 104  |
| wielicki .....  | 15060                        | 13025                                       | 11593                   | 1096                    | 151                                  | 185  | 2035   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>915582</b>                | <b>800111</b>                               | <b>763596</b>           | <b>–</b>                | <b>1801</b>                          | <b>34714</b>   | <b>115471</b>                                |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Kraków .....  | 915582                       | 800111                                      | 763596                  | –                       | 1801                                 | 34714  | 115471                                       |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>80405</b>                 | <b>58467</b>                                | <b>44761</b>            | <b>413</b>              | <b>5716</b>                          | <b>7577</b>  | <b>21938</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| gorlicki .....  | 735                          | 645   | 633                     | –                       | –                                    | 12   | 90   |
| limanowski .....  | 1115                         | 1032  | 973                     | –                       | 59                                   | –  | 83   |
| nowosądecki .....   | 8668                         | 6551  | 6166                    | –                       | 124                                  | 261  | 2117   |
| nowotarski .....  | 7223                         | 4855  | 4016                    | 413                     | 143                                  | 283  | 2368   |
| tatrzański .....  | 60169                        | 43061                                       | 30972                   | –                       | 5390                                 | 6699   | 17108  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Nowy Sącz .....   | 2495                         | 2323  | 2001                    | –                       | –                                    | 322  | 172  |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>29160</b>                 | <b>14190</b>                                | <b>12988</b>            | <b>761</b>              | <b>49</b>                            | <b>392</b>   | <b>14970</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| chrzanowski .....   | 413                          | 367   | –                       | 14                      | –                                    | 353  | 46   |
| olkuski .....   | 1469                         | 1314  | 633                     | 642                     | –                                    | 39   | 155  |
| oświęcimski .....   | 19121                        | 7619  | 7619                    | –                       | –                                    | –  | 11502  |
| suski .....   | 1233                         | 667   | 513                     | 105                     | 49                                   | –  | 566  |
| wadowicki .....   | 6924                         | 4223  | 4223                    | –                       | –                                    | –  | 2701   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>9490</b>                  | <b>8516</b>                                 | <b>8380</b>             | <b>–</b>                | <b>136</b>                           | <b>–</b>   | <b>974</b>                                   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| brzeski .....   | 1973                         | 1554  | 1554                    | –                       | –                                    | –  | 419  |
| dąbrowski .....   | 19                           | 19  | 19                      | –                       | –                                    | –  | –  |
| tarnowski .....   | 1639                         | 1604  | 1604                    | –                       | –                                    | –  | 35   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Tarnów .....  | 5859                         | 5339  | 5203                    | –                       | 136                                  | –  | 520  |



**TABL. 9. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**

*TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                           | Zespoły<br>domków<br>turysty-<br>cznych<br><i>Com-<br/>plexes<br/>of tourist<br/>cottages</i> | Kem-<br>pingi<br><i>Camping<br/>sites</i> | Pola<br>biwako-<br>we<br><i>Tent<br/>camp<br/>sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady<br>uzdro-<br>wiskowe<br><i>Health<br/>establi-<br/>shments</i> | Pokoje<br>gościnne<br>/ kwatery<br>prywatne<br><i>Rooms<br/>for rent /<br/>guest<br/>rooms</i> | Kwatery<br>agrotury-<br>styczne<br><i>Agrotou-<br/>rism<br/>lodgings</i> | Pozosta-<br>łe<br>nieskla-<br>syfiko-<br>wane<br><i>Other<br/>not clas-<br/>sified<br/>facilities</i> |
|---|---|---|---|---------------------------|--|--|--|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>22634</b>  | <b>11326</b>                              | <b>3742</b>   | <b>134913</b>             | <b>95915</b>   | <b>141183</b>  | <b>11076</b>   | <b>175031</b>   |
| <b>Podregion krakowski .....</b><br><i>Subregion</i>        | <b>10778</b>  | <b>-</b>                                  | <b>700</b>  | <b>4613</b>               | <b>-</b>   | <b>6785</b>  | <b>297</b>   | <b>33790</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| bocheński .....   | 10778   | -   | 700   | -                         | -  | -  | 104  | 22208   |
| krakowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 3020   | 55   | 8958  |
| miechowski .....  | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| myślenicki .....  | -   | -   | -   | -                         | -  | 890  | 121  | 1873  |
| proszowicki .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 751   |
| wielicki .....  | -   | -   | -   | 4613                      | -  | 2875   | 17   | -   |
| <b>Podregion m. Kraków .....</b><br><i>Subregion</i>        | <b>360</b>  | <b>2854</b>                               | <b>485</b>  | <b>129571</b>             | <b>807</b>   | <b>23283</b>   | <b>-</b>   | <b>70328</b>  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Kraków .....  | 360   | 2854                                      | 485   | 129571                    | 807  | 23283  | -  | 70328   |
| <b>Podregion nowosądecki .....</b><br><i>Subregion</i>      | <b>10863</b>  | <b>7055</b>                               | <b>2199</b>   | <b>729</b>                | <b>95108</b>   | <b>107239</b>  | <b>8391</b>  | <b>31221</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| gorlicki .....  | 79  | -   | -   | -                         | 9075   | 572  | 444  | 304   |
| limanowski .....  | 91  | -   | -   | -                         | -  | 874  | 157  | 648   |
| nowosądecki .....   | 4234  | -   | 348   | 19                        | 60792  | 3181   | 2367   | 9540  |
| nowotarski .....  | 536   | 3545                                      | 1851  | -                         | 25241  | 15908  | 2293   | 7828  |
| tatrzański .....  | 5923  | 3349                                      | -   | 710                       | -  | 86704  | 3130   | 12901   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Nowy Sącz .....   | -   | 161                                       | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| <b>Podregion oświęcimski .....</b><br><i>Subregion</i>      | <b>633</b>  | <b>-</b>                                  | <b>358</b>  | <b>-</b>                  | <b>-</b>   | <b>1130</b>  | <b>2354</b>  | <b>31834</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| chrzanowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 158   |
| olkuski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 238  | 1327   | 1406  |
| oświęcimski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 306  | -  | 13641   |
| suski .....   | 633   | -   | 290   | -                         | -  | 586  | 372  | 1761  |
| wadowicki .....   | -   | -   | 68  | -                         | -  | -  | 655  | 14868   |
| <b>Podregion tarnowski .....</b><br><i>Subregion</i>        | <b>-</b>  | <b>1417</b>                               | <b>-</b>  | <b>-</b>                  | <b>-</b>   | <b>2746</b>  | <b>34</b>  | <b>7858</b>   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| brzeski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 1833  |
| dąbrowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 611  | -  | 117   |
| tarnowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 1800   | 34   | 4159  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Tarnów .....  | -   | 1417                                      | -   | -                         | -  | 335  | -  | 1749  |





**TABL. 10. TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                           | Zespoły<br>domków<br>turysty-<br>cznych<br><i>Com-<br/>plexes<br/>of tourist<br/>cottages</i> | Kem-<br>pingi<br><i>Camping<br/>sites</i> | Pola<br>biwako-<br>we<br><i>Tent<br/>camp<br/>sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady<br>uzdro-<br>wiskowe<br><i>Health<br/>establi-<br/>shments</i> | Pokoje<br>gościnne<br>/ kwatery<br>prywatne<br><i>Rooms<br/>for rent /<br/>guest<br/>rooms</i> | Kwatery<br>agrotury-<br>styczne<br><i>Agrotou-<br/>rism<br/>lodgings</i> | Pozosta-<br>łe<br>nieskla-<br>syfiko-<br>wane<br><i>Other<br/>not clas-<br/>sified<br/>facilities</i> |
|---|---|---|---|---------------------------|--|--|--|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>704</b>  | <b>5483</b>                               | <b>803</b>  | <b>71167</b>              | <b>738</b>   | <b>15499</b>   | <b>41</b>  | <b>39514</b>  |
| <b>Podregion krakowski .....</b><br><i>Subregion</i>        | -   | -   | -   | <b>1172</b>               | -  | <b>903</b>   | -  | <b>537</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| bocheński .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| krakowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 401   |
| miechowski .....  | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| myślenicki .....  | -   | -   | -   | -                         | -  | 40   | -  | 32  |
| proszowicki .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 104   |
| wielicki .....  | -   | -   | -   | 1172                      | -  | 863  | -  | -   |
| <b>Podregion m. Kraków .....</b><br><i>Subregion</i>        | <b>215</b>  | <b>2590</b>                               | <b>435</b>  | <b>69718</b>              | <b>29</b>  | <b>12161</b>   | -  | <b>24041</b>  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Kraków .....  | 215   | 2590                                      | 435   | 69718                     | 29   | 12161  | -  | 24041   |
| <b>Podregion nowosądecki .....</b><br><i>Subregion</i>      | <b>476</b>  | <b>2373</b>                               | <b>167</b>  | <b>277</b>                | <b>709</b>   | <b>2357</b>  | <b>41</b>  | <b>914</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| gorlicki .....  | -   | -   | -   | -                         | 5  | 27   | 5  | -   |
| limanowski .....  | 1   | -   | -   | -                         | -  | 6  | -  | -   |
| nowosądecki .....   | -   | -   | -   | 1                         | 615  | 12   | 6  | 198   |
| nowotarski .....  | -   | 1154                                      | 167   | -                         | 89   | 143  | 10   | 141   |
| tatrzański .....  | 475   | 1115                                      | -   | 276                       | -  | 2169   | 20   | 575   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Nowy Sącz .....   | -   | 104                                       | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| <b>Podregion oświęcimski .....</b><br><i>Subregion</i>      | <b>13</b>   | -   | <b>201</b>  | -                         | -  | <b>78</b>  | -  | <b>14019</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| chrzanowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| olkuski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | 4  | -  | 117   |
| oświęcimski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 11502   |
| suski .....   | 13  | -   | 144   | -                         | -  | 74   | -  | 40  |
| wadowicki .....   | -   | -   | 57  | -                         | -  | -  | -  | 2360  |
| <b>Podregion tarnowski .....</b><br><i>Subregion</i>        | -   | <b>520</b>                                | -   | -                         | -  | -  | -  | <b>3</b>  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| brzeski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | 3   |
| dąbrowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| tarnowski .....   | -   | -   | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Tarnów .....  | -   | 520                                       | -   | -                         | -  | -  | -  | -   |

**TABL. 11. TURYSŒCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R.**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                     | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |                                      |  | Pozostałe obiekty<br><i>Other facilities</i> |
|---|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding houses</i> | inne obiekty hotelowe<br><i>other hotel facilities</i> |  |
| <b>OGÓŁEM TOTAL</b> .....                             | <b>1071793</b>               | <b>915501</b>                               | <b>857629</b>           | <b>6924</b>             | <b>7853</b>                          | <b>43095</b>   | <b>156292</b>                                |
| <b>EUROPA EUROPE</b> .....                            | <b>854013</b>                | <b>719357</b>                               | <b>666780</b>           | <b>6722</b>             | <b>7202</b>                          | <b>38653</b>   | <b>134656</b>                                |
| <b>Unia Europejska</b> .....                          | <b>669928</b>                | <b>560849</b>                               | <b>522891</b>           | <b>2644</b>             | <b>4580</b>                          | <b>30734</b>   | <b>109079</b>                                |
| <i>European Union</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Austria <i>Austria</i> .....                          | 18681                        | 16643                                       | 15983                   | 18                      | 102                                  | 540  | 2038   |
| Belgia <i>Belgium</i> .....                           | 18694                        | 15516                                       | 14536                   | 55                      | 136                                  | 789  | 3178   |
| Bułgaria <i>Bulgaria</i> .....                        | 1535                         | 1221  | 1155                    | 20                      | 5                                    | 41   | 314  |
| Cypr <i>Cyprus</i> .....                              | 669                          | 599   | 579                     | –                       | –                                    | 20   | 70   |
| Czechy <i>Czech Republic</i> ..                       | 19503                        | 14667                                       | 13533                   | 202                     | 268                                  | 664  | 4836   |
| Dania <i>Denmark</i> .....                            | 13871                        | 11875                                       | 10635                   | 88                      | 41                                   | 1111   | 1996   |
| Estonia <i>Estonia</i> .....                          | 2114                         | 1816  | 1662                    | 23                      | 30                                   | 101  | 298  |
| Finlandia <i>Finland</i> .....                        | 10052                        | 9098  | 8383                    | 22                      | 36                                   | 657  | 954  |
| Francja <i>France</i> .....                           | 51242                        | 39809                                       | 36322                   | 301                     | 561                                  | 2625   | 11433  |
| Grecja <i>Greece</i> .....                            | 3272                         | 2886  | 2780                    | 2                       | 4                                    | 100  | 386  |
| Hiszpania <i>Spain</i> .....                          | 43731                        | 35053                                       | 32276                   | 161                     | 85                                   | 2531   | 8678   |
| Holandia <i>Netherlands</i> .....                     | 25845                        | 20958                                       | 19377                   | 123                     | 190                                  | 1268   | 4887   |
| Irlandia <i>Ireland</i> .....                         | 16115                        | 13237                                       | 11483                   | 180                     | 28                                   | 1546   | 2878   |
| Litwa <i>Lithuania</i> .....                          | 9963                         | 7449  | 6413                    | 321                     | 177                                  | 538  | 2514   |
| Luksemburg <i>Luxembourg</i> .....                    | 789                          | 590   | 554                     | –                       | –                                    | 36   | 199  |
| Łotwa <i>Latvia</i> .....                             | 3464                         | 2612  | 2448                    | 59                      | 9                                    | 96   | 852  |
| Malta <i>Malta</i> .....                              | 901                          | 738   | 666                     | 2                       | 3                                    | 67   | 163  |
| Niemcy <i>Germany</i> .....                           | 121932                       | 99676                                       | 94008                   | 352                     | 1055                                 | 4261   | 22256  |
| Portugalia <i>Portugal</i> .....                      | 6134                         | 4726  | 4503                    | 9                       | 22                                   | 192  | 1408   |
| Rumunia <i>Romania</i> .....                          | 8052                         | 7083  | 6502                    | 92                      | 111                                  | 378  | 969  |
| Słowacja <i>Slovakia</i> .....                        | 21603                        | 16752                                       | 15791                   | 101                     | 251                                  | 609  | 4851   |
| Słowenia <i>Slovenia</i> .....                        | 3285                         | 2788  | 2646                    | 34                      | 7                                    | 101  | 497  |
| Szwecja <i>Sweden</i> .....                           | 27039                        | 22806                                       | 21085                   | 75                      | 121                                  | 1525   | 4233   |
| Węgry <i>Hungary</i> .....                            | 29447                        | 24342                                       | 21923                   | 71                      | 662                                  | 1686   | 5105   |
| Wielka Brytania .....                                 | 140698                       | 125088                                      | 117762                  | 145                     | 448                                  | 6733   | 15610  |
| <i>United Kingdom</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Włochy <i>Italy</i> .....                             | 71297                        | 62821                                       | 59886                   | 188                     | 228                                  | 2519   | 8476   |
| <b>Pozostałe kraje</b> .....                          | <b>184085</b>                | <b>158508</b>                               | <b>143889</b>           | <b>4078</b>             | <b>2622</b>                          | <b>7919</b>  | <b>25577</b>                                 |
| <i>Other countries</i>                                |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| w tym: <i>of which:</i>                               |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Białoruś <i>Belarus</i> .....                         | 10927                        | 8636  | 7948                    | 104                     | 114                                  | 470  | 2291   |
| Norwegia <i>Norway</i> .....                          | 51106                        | 46601                                       | 44608                   | 38                      | 283                                  | 1672   | 4505   |
| Rosja <i>Russia</i> .....                             | 44477                        | 37528                                       | 32707                   | 1623                    | 971                                  | 2227   | 6949   |
| Szwajcaria i Lichtenstein .....                       | 7165                         | 6307  | 5913                    | 15                      | 41                                   | 338  | 858  |
| <i>Switzerland and Lichtenstein</i>                   |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Ukraina <i>Ukraine</i> .....                          | 57539                        | 49169                                       | 42721                   | 2247                    | 1172                                 | 3029   | 8370   |
| <b>AFRYKA AFRICA</b> .....                            | <b>1814</b>                  | <b>1449</b>                                 | <b>1362</b>             | <b>3</b>                | <b>18</b>                            | <b>66</b>  | <b>365</b>                                   |
| <b>AMERYKA PÓŁNOCNA</b> .....                         | <b>73946</b>                 | <b>65521</b>                                | <b>62756</b>            | <b>121</b>              | <b>328</b>                           | <b>2316</b>  | <b>8425</b>                                  |
| <i>NORTH AMERICA</i>                                  |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| <b>AMERYKA POŁUDNIOWA</b><br><b>I CENTRALNA</b> ..... | <b>11927</b>                 | <b>9652</b>                                 | <b>9387</b>             | <b>12</b>               | <b>47</b>                            | <b>206</b>   | <b>2275</b>                                  |
| <i>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</i>                      |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| <b>AZJA ASIA</b> .....                                | <b>110273</b>                | <b>105415</b>                               | <b>104067</b>           | <b>55</b>               | <b>207</b>                           | <b>1086</b>  | <b>4858</b>                                  |
| <b>OCEANIA OCEANIA</b> .....                          | <b>14407</b>                 | <b>9805</b>                                 | <b>8975</b>             | <b>11</b>               | <b>51</b>                            | <b>768</b>   | <b>4602</b>                                  |
| <b>NIEUSTALONE UNKNOWN</b>                            | <b>5413</b>                  | <b>4302</b>                                 | <b>4302</b>             | <b>–</b>                | <b>–</b>                             | <b>–</b>   | <b>1111</b>                                  |



**TABL. 12. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA W 2012 R. (dok.)**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION     |   | Zespoły<br>domków<br>turysty-<br>cznych<br><i>Com-<br/>plexes<br/>of tourist<br/>cottages</i> | Kem-<br>pingi<br><i>Camping<br/>sites</i> | Pola<br>biwako-<br>we<br><i>Tent<br/>camp<br/>sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady<br>uzdro-<br>wiskowe<br><i>Health<br/>establi-<br/>shments</i> | Pokoje<br>gościnne<br>/ kwatery<br>prywatne<br><i>Rooms<br/>for rent /<br/>guest<br/>rooms</i> | Kwatery<br>agrotury-<br>styczne<br><i>Agrotou-<br/>rism<br/>lodgings</i> | Pozosta-<br>łe<br>nieskla-<br>syfiko-<br>wane<br><i>Other<br/>not clas-<br/>sified<br/>facilities</i> |
|---------------------------------------|---|---|---|---|---------------------------|--|--|--|---|
| <b>OGÓŁEM</b>                         | <b>TOTAL</b> .....                        | <b>704</b>  | <b>5483</b>                               | <b>803</b>  | <b>71167</b>              | <b>738</b>   | <b>15499</b>   | <b>41</b>  | <b>39514</b>  |
| <b>EUROPA</b>                         | <b>EUROPE</b> .....                       | <b>662</b>  | <b>5417</b>                               | <b>793</b>  | <b>57959</b>              | <b>658</b>   | <b>13451</b>   | <b>32</b>  | <b>35096</b>  |
| <b>Unia Europejska</b>                | <b>European Union</b> .....               | <b>546</b>  | <b>5232</b>                               | <b>748</b>  | <b>50447</b>              | <b>249</b>   | <b>10252</b>   | <b>32</b>  | <b>26872</b>  |
| Austria                               | <i>Austria</i> .....                      | –   | 151                                       | 5   | 883                       | 17   | 164  | –  | 623   |
| Belgia                                | <i>Belgium</i> .....                      | 3   | 224                                       | 27  | 1540                      | 13   | 302  | –  | 803   |
| Bułgaria                              | <i>Bulgaria</i> .....                     | –   | –   | 2   | 90                        | 3  | 60   | –  | 92  |
| Cypr                                  | <i>Cyprus</i> .....                       | –   | 3   | –   | 21                        | –  | 11   | –  | 14  |
| Czechy                                | <i>Czech Republic</i> .....               | 34  | 465                                       | 163   | 1314                      | 2  | 297  | –  | 973   |
| Dania                                 | <i>Denmark</i> .....                      | 2   | 57  | 11  | 1103                      | 5  | 222  | –  | 447   |
| Estonia                               | <i>Estonia</i> .....                      | 2   | 60  | –   | 109                       | 1  | 35   | –  | 54  |
| Finlandia                             | <i>Finland</i> .....                      | 2   | 110                                       | 4   | 452                       | 1  | 81   | –  | 167   |
| Francja                               | <i>France</i> .....                       | 65  | 606                                       | 59  | 6168                      | 29   | 952  | –  | 2175  |
| Grecja                                | <i>Greece</i> .....                       | –   | 6   | –   | 220                       | –  | 45   | –  | 100   |
| Hiszpania                             | <i>Spain</i> .....                        | 10  | 119                                       | 12  | 5875                      | 3  | 1034   | –  | 1080  |
| Holandia                              | <i>Netherlands</i> .....                  | 29  | 550                                       | 193   | 2520                      | 4  | 572  | –  | 651   |
| Irlandia                              | <i>Ireland</i> .....                      | 4   | 55  | 3   | 1964                      | 2  | 236  | –  | 528   |
| Litwa                                 | <i>Lithuania</i> .....                    | 72  | 201                                       | 36  | 498                       | 2  | 107  | –  | 650   |
| Luksemburg                            | <i>Luxembourg</i> .....                   | –   | –   | –   | 34                        | –  | –  | –  | 161   |
| Łotwa                                 | <i>Latvia</i> .....                       | 37  | 32  | –   | 291                       | –  | 44   | 8  | 273   |
| Malta                                 | <i>Malta</i> .....                        | –   | –   | –   | 88                        | –  | 55   | –  | 13  |
| Niemcy                                | <i>Germany</i> .....                      | 79  | 973                                       | 127   | 8092                      | 102  | 1420   | 10   | 9403  |
| Portugalia                            | <i>Portugal</i> .....                     | –   | 15  | –   | 1116                      | –  | 54   | –  | 133   |
| Rumunia                               | <i>Romania</i> .....                      | 6   | 22  | 5   | 480                       | –  | 74   | –  | 197   |
| Słowacja                              | <i>Slovakia</i> .....                     | 9   | 166                                       | –   | 863                       | 37   | 294  | 14   | 1806  |
| Słowenia                              | <i>Slovenia</i> .....                     | 2   | 26  | 5   | 291                       | –  | 51   | –  | 50  |
| Szwecja                               | <i>Sweden</i> .....                       | 6   | 169                                       | 9   | 2322                      | 6  | 381  | –  | 918   |
| Węgry                                 | <i>Hungary</i> .....                      | 30  | 126                                       | 39  | 1534                      | 1  | 498  | –  | 942   |
| Wielka Brytania                       | <i>United Kingdom</i> .....               | 122   | 166                                       | 25  | 9010                      | 13   | 2296   | –  | 3231  |
| Włochy                                | <i>Italy</i> .....                        | 32  | 930                                       | 23  | 3569                      | 8  | 967  | –  | 1388  |
| <b>Pozostałe kraje</b>                | <b>Other countries</b> .....              | <b>116</b>  | <b>185</b>                                | <b>45</b>   | <b>7512</b>               | <b>409</b>   | <b>3199</b>  | <b>–</b>   | <b>8224</b>   |
| w tym:                                | <i>of which:</i>                          |   |   |   |                           |  |  |  |   |
| Białoruś                              | <i>Belarus</i> .....                      | 19  | 5   | –   | 427                       | 262  | 111  | –  | 631   |
| Norwegia                              | <i>Norway</i> .....                       | –   | 36  | –   | 1007                      | 1  | 525  | –  | 2509  |
| Rosja                                 | <i>Russia</i> .....                       | 61  | 34  | 9   | 1809                      | 38   | 1152   | –  | 1783  |
| Szwajcaria i Lichtenstein             | <i>Switzerland and Lichtenstein</i> ..... | –   | 61  | 6   | 336                       | 1  | 51   | –  | 254   |
| Ukraina                               | <i>Ukraine</i> .....                      | 36  | 39  | 30  | 2224                      | 106  | 1270   | –  | 2575  |
| <b>AFRYKA</b>                         | <b>AFRICA</b> .....                       | <b>–</b>  | <b>–</b>                                  | <b>–</b>  | <b>179</b>                | <b>1</b>   | <b>20</b>  | <b>–</b>   | <b>92</b>   |
| <b>AMERYKA PÓŁNOCNA</b>               | <b>NORTH AMERICA</b> .....                | <b>23</b>   | <b>18</b>                                 | <b>5</b>  | <b>5211</b>               | <b>33</b>  | <b>858</b>   | <b>4</b>   | <b>1662</b>   |
| <b>AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA</b> | <b>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</b> .....    | <b>2</b>  | <b>12</b>                                 | <b>2</b>  | <b>1786</b>               | <b>–</b>   | <b>87</b>  | <b>–</b>   | <b>330</b>  |
| <b>AZJA</b>                           | <b>ASIA</b> .....                         | <b>11</b>   | <b>9</b>                                  | <b>3</b>  | <b>2609</b>               | <b>34</b>  | <b>329</b>   | <b>5</b>   | <b>1320</b>   |
| <b>OCEANIA</b>                        | <b>OCEANIA</b> .....                      | <b>6</b>  | <b>27</b>                                 | <b>–</b>  | <b>3395</b>               | <b>12</b>  | <b>256</b>   | <b>–</b>   | <b>460</b>  |
| <b>NIEUSTALONE</b>                    | <b>UNKNOWN</b> .....                      | <b>–</b>  | <b>–</b>                                  | <b>–</b>  | <b>28</b>                 | <b>–</b>   | <b>498</b>   | <b>–</b>   | <b>554</b>  |

**TABL. 13. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**  
**TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                   | Ogółem<br>Total | I             | II            | III           | IV            | V             | VI            | VII           | VIII          | IX            | X             | XI            | XII           |
|---|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>GRAND TOTAL</i>                           | <b>3470259</b>  | <b>235440</b> | <b>234712</b> | <b>249962</b> | <b>260696</b> | <b>333136</b> | <b>297563</b> | <b>362087</b> | <b>394198</b> | <b>351023</b> | <b>304332</b> | <b>217691</b> | <b>229419</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....<br><i>Hotel facilities</i>            | <b>2395861</b>  | <b>154617</b> | <b>154062</b> | <b>187232</b> | <b>190920</b> | <b>226015</b> | <b>190607</b> | <b>235297</b> | <b>261194</b> | <b>244537</b> | <b>222251</b> | <b>164213</b> | <b>164916</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                       | 2100279         | 129777        | 129526        | 166350        | 170508        | 200241        | 165039        | 207191        | 227207        | 215301        | 198166        | 147643        | 143330        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                       | 32047           | 2552          | 2060          | 2568          | 2390          | 2979          | 3144          | 2803          | 3089          | 3024          | 2794          | 2309          | 2335          |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                          | 117107          | 11402         | 11583         | 8107          | 6514          | 9173          | 9090          | 11248         | 13962         | 12280         | 8545          | 5525          | 9678          |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i>        | 146428          | 10886         | 10893         | 10207         | 11508         | 13622         | 13334         | 14055         | 16936         | 13932         | 12746         | 8736          | 9573          |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....<br><i>Other facilities</i>           | <b>1074398</b>  | <b>80823</b>  | <b>80650</b>  | <b>62730</b>  | <b>69776</b>  | <b>107121</b> | <b>106956</b> | <b>126790</b> | <b>133004</b> | <b>106486</b> | <b>82081</b>  | <b>53478</b>  | <b>64503</b>  |
| Domy wycieczkowe .....<br><i>Excursion hostels</i>                  | 7703            | 344           | 262           | 105           | 566           | 1388          | 1078          | 1054          | 1198          | 466           | 725           | 350           | 167           |
| Schroniska .....<br><i>Shelters</i>                                 | 81896           | 3367          | 3819          | 4722          | 4235          | 6451          | 9452          | 11458         | 12220         | 12139         | 6503          | 3591          | 3939          |
| Schroniska młodzieżowe .....<br><i>Youth hostels</i>                | 25126           | 1641          | 1426          | 1587          | 2088          | 3925          | 3133          | 1932          | 2152          | 2254          | 2740          | 1187          | 1061          |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....<br><i>School youth hostels</i> | 42995           | 2129          | 2441          | 2596          | 3726          | 7535          | 5474          | 3514          | 3358          | 3165          | 4490          | 2513          | 2054          |
| Ośrodki wczasowe .....<br><i>Holiday centres</i>                    | 188076          | 18874         | 16366         | 10790         | 11019         | 17721         | 19009         | 21089         | 20863         | 19755         | 12996         | 6744          | 12850         |
| Ośrodki kolonijne .....<br><i>Holiday youth centres</i>             | 6130            | 250           | 417           | 79            | 199           | 742           | 1019          | 1534          | 1284          | 190           | 232           | 19            | 165           |

**TABL. 13. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)**  
*TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br>Total | I     | II    | III   | IV    | V     | VI    | VII   | VIII  | IX    | X     | XI    | XII   |
|---|-----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Pozostałe obiekty (dok.)</b><br><i>Other facilities (cont.)</i>              |                 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....<br><i>Training-recreational centres</i>  | 119719          | 9937  | 10366 | 7990  | 7267  | 10814 | 11750 | 10667 | 12256 | 13562 | 11094 | 6125  | 7891  |
| Domy pracy twórczej .....<br><i>Creative arts centres</i>                       | 6933            | 716   | 710   | 519   | 626   | 424   | 607   | 754   | 848   | 613   | 475   | 153   | 488   |
| Zespoły domków turystycznych .....<br><i>Complexes of tourist cottages</i>      | 22634           | 1075  | 1247  | 662   | 853   | 2350  | 1696  | 4913  | 4804  | 2309  | 1545  | 344   | 836   |
| Kempingi .....<br><i>Camping sites</i>  | 11326           | 126   | 66    | 34    | 403   | 639   | 1506  | 2977  | 4099  | 1039  | 254   | 67    | 116   |
| Pola biwakowe .....<br><i>Tent camp sites</i>                                   | 3742            | –     | –     | –     | –     | 36    | 509   | 1209  | 1908  | 79    | 1     | –     | –     |
| Hostele .....<br><i>Hostels</i>   | 134913          | 6964  | 7675  | 10235 | 12237 | 13187 | 13903 | 13413 | 13402 | 12980 | 12959 | 9154  | 8804  |
| Zakłady uzdrowiskowe .....<br><i>Health establishments</i>                      | 95915           | 8714  | 8247  | 6214  | 7493  | 8105  | 8776  | 8789  | 9168  | 9349  | 7656  | 6833  | 6571  |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .....<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | 141183          | 16080 | 16426 | 6052  | 6197  | 11292 | 10489 | 20531 | 21604 | 11317 | 6679  | 4453  | 10063 |
| Kwatery agroturystyczne .....<br><i>Agrotourism lodgings</i>                    | 11076           | 996   | 940   | 294   | 506   | 943   | 759   | 2008  | 2171  | 931   | 470   | 262   | 796   |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....<br><i>Other not classified facilities</i>     | 175031          | 9610  | 10242 | 10851 | 12361 | 21569 | 17796 | 20948 | 21669 | 16338 | 13262 | 11683 | 8702  |





**TABL. 14. TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)**

*FOREIGN TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br>Total | I    | II   | III  | IV   | V    | VI   | VII  | VIII | IX   | X    | XI   | XII  |
|---|-----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Pozostałe obiekty (dok.)</b><br><i>Other facilities (cont.)</i>              |                 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....<br><i>Training-recreational centres</i>  | 7043            | 857  | 380  | 424  | 343  | 370  | 732  | 748  | 649  | 1178 | 488  | 311  | 563  |
| Domy pracy twórczej .....<br><i>Creative arts centres</i>                       | 161             | 2    | –    | –    | 2    | 12   | 28   | 6    | 28   | 53   | 1    | 3    | 26   |
| Zespoły domków turystycznych .....<br><i>Complexes of tourist cottages</i>      | 704             | 85   | 57   | 25   | 2    | 22   | 100  | 45   | 206  | 82   | 42   | 4    | 34   |
| Kempingi .....<br><i>Camping sites</i>  | 5483            | 22   | 5    | 3    | 102  | 252  | 775  | 1248 | 2225 | 653  | 167  | 26   | 5    |
| Pola biwakowe .....<br><i>Tent camp sites</i>                                   | 803             | –    | –    | –    | –    | 11   | 41   | 141  | 537  | 72   | 1    | –    | –    |
| Hostele .....<br><i>Hostels</i>   | 71167           | 3050 | 3270 | 5534 | 6525 | 5662 | 7895 | 8255 | 8088 | 7178 | 6635 | 4792 | 4283 |
| Zakłady uzdrowiskowe .....<br><i>Health establishments</i>                      | 738             | 156  | 26   | 81   | 68   | 58   | 115  | 27   | 34   | 100  | 22   | 21   | 30   |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .....<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | 15499           | 1476 | 774  | 815  | 1266 | 1319 | 1594 | 1658 | 1867 | 1390 | 1430 | 873  | 1037 |
| Kwatery agroturystyczne .....<br><i>Agrotourism lodgings</i>                    | 41              | 8    | –    | –    | –    | 9    | 6    | 15   | –    | 3    | –    | –    | –    |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....<br><i>Other not classified facilities</i>     | 39514           | 1995 | 1647 | 2503 | 3559 | 4025 | 3902 | 4960 | 4623 | 4393 | 3781 | 2268 | 1858 |

**TABL. 15. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                    | Ogółem<br>Grand total | Obiekty hotelowe<br>Hotel facilities |                  |                  |                                  |  | Pozostałe<br>obiekty<br>Other<br>facilities |
|--|-----------------------|--------------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|--|---|
|  |                       | razem<br>total                       | hotele<br>hotels | motele<br>motels | pensjonaty<br>boarding<br>houses | inne<br>obiekty<br>hotelowe<br>other hotel<br>facilities |   |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br>VOIVODSHIP               | <b>9563909</b>        | <b>5215276</b>                       | <b>4385265</b>   | <b>43117</b>     | <b>423015</b>                    | <b>363879</b>  | <b>4348633</b>                              |
| <b>Podregion krakowski .....</b><br>Subregion        | <b>410195</b>         | <b>274632</b>                        | <b>243897</b>    | <b>23485</b>     | <b>651</b>                       | <b>6599</b>  | <b>135563</b>                               |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| bocheński .....                                      | 86111                 | 41495                                | 41495            | –                | –                                | –  | 44616                                       |
| krakowski .....                                      | 132456                | 84803                                | 73844            | 8085             | –                                | 2874   | 47653                                       |
| miechowski .....                                     | 17829                 | 17829                                | 17829            | –                | –                                | –  | –   |
| myślenicki .....                                     | 39660                 | 17007                                | 16811            | –                | –                                | 196  | 22653                                       |
| proszowicki .....                                    | 16178                 | 15111                                | 15111            | –                | –                                | –  | 1067  |
| wielicki .....                                       | 117961                | 98387                                | 78807            | 15400            | 651                              | 3529   | 19574                                       |
| <b>Podregion m. Kraków .....</b><br>Subregion        | <b>3725897</b>        | <b>3063300</b>                       | <b>2895102</b>   | <b>–</b>         | <b>14802</b>                     | <b>153396</b>  | <b>662597</b>                               |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Kraków .....   | 3725897               | 3063300                              | 2895102          | –                | 14802                            | 153396   | 662597                                      |
| <b>Podregion nowosądecki .....</b><br>Subregion      | <b>4904305</b>        | <b>1609993</b>                       | <b>1016162</b>   | <b>11768</b>     | <b>398724</b>                    | <b>183339</b>  | <b>3294312</b>                              |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| gorlicki .....                                       | 191944                | 32802                                | 22059            | –                | 3671                             | 7072   | 159142                                      |
| limanowski .....                                     | 67285                 | 24021                                | 20280            | –                | 1725                             | 2016   | 43264                                       |
| nowosądecki .....                                    | 1601572               | 374280                               | 276402           | –                | 81508                            | 16370  | 1227292                                     |
| nowotarski .....                                     | 794465                | 199521                               | 125151           | 11768            | 39762                            | 22840  | 594944                                      |
| tatrzański .....                                     | 2217188               | 952759                               | 551037           | –                | 271921                           | 129801   | 1264429                                     |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Nowy Sącz .....                                      | 31851                 | 26610                                | 21233            | –                | 137                              | 5240   | 5241  |
| <b>Podregion oświęcimski .....</b><br>Subregion      | <b>358231</b>         | <b>171428</b>                        | <b>138373</b>    | <b>7864</b>      | <b>7883</b>                      | <b>17308</b>   | <b>186803</b>                               |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| chrzanowski .....                                    | 6812                  | 4034                                 | 453              | 629              | –                                | 2952   | 2778  |
| olkuski .....  | 31325                 | 17516                                | 2840             | 5087             | –                                | 9589   | 13809                                       |
| oświęcimski .....                                    | 78657                 | 40099                                | 40099            | –                | –                                | –  | 38558                                       |
| suski .....  | 101850                | 30121                                | 15323            | 2148             | 7883                             | 4767   | 71729                                       |
| wadowicki .....                                      | 139587                | 79658                                | 79658            | –                | –                                | –  | 59929                                       |
| <b>Podregion tarnowski .....</b><br>Subregion        | <b>165281</b>         | <b>95923</b>                         | <b>91731</b>     | <b>–</b>         | <b>955</b>                       | <b>3237</b>  | <b>69358</b>                                |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| brzeski .....  | 41982                 | 15286                                | 15286            | –                | –                                | –  | 26696                                       |
| dąbrowski .....                                      | 1928                  | 586                                  | 586              | –                | –                                | –  | 1342  |
| tarnowski .....                                      | 46551                 | 20210                                | 18733            | –                | –                                | 1477   | 26341                                       |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |                       |                                      |                  |                  |                                  |  |   |
| Tarnów .....   | 74820                 | 59841                                | 57126            | –                | 955                              | 1760   | 14979                                       |

**TABL. 16. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>                    | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |                                      |  | Pozostałe obiekty<br><i>Other facilities</i> |
|---|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding houses</i> | inne obiekty hotelowe<br><i>other hotel facilities</i> |  |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....<br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>2485970</b>               | <b>2074728</b>                              | <b>1942146</b>          | <b>9040</b>             | <b>23523</b>                         | <b>100019</b>  | <b>411242</b>                                |
| <b>Podregion krakowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>61916</b>                 | <b>56104</b>                                | <b>48102</b>            | <b>6854</b>             | <b>168</b>                           | <b>980</b>   | <b>5812</b>                                  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| bocheński .....   | 6869                         | 6714  | 6714                    | –                       | –                                    | –  | 155  |
| krakowski .....   | 21925                        | 21004                                       | 14969                   | 5279                    | –                                    | 756  | 921  |
| miechowski .....  | 911                          | 911   | 911                     | –                       | –                                    | –  | –  |
| myślenicki .....  | 4614                         | 3882  | 3871                    | –                       | –                                    | 11   | 732  |
| proszowicki .....   | 381                          | 205   | 205                     | –                       | –                                    | –  | 176  |
| wielicki .....  | 27216                        | 23388                                       | 21432                   | 1575                    | 168                                  | 213  | 3828   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>2112170</b>               | <b>1821051</b>                              | <b>1742732</b>          | <b>–</b>                | <b>4097</b>                          | <b>74222</b>   | <b>291119</b>                                |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Kraków .....  | 2112170                      | 1821051                                     | 1742732                 | –                       | 4097                                 | 74222  | 291119                                       |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>227621</b>                | <b>155349</b>                               | <b>111989</b>           | <b>435</b>              | <b>18725</b>                         | <b>24200</b>   | <b>72272</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| gorlicki .....  | 1656                         | 1395  | 1379                    | –                       | –                                    | 16   | 261  |
| limanowski .....  | 2041                         | 1626  | 1530                    | –                       | 96                                   | –  | 415  |
| nowosądecki .....   | 28680                        | 18166                                       | 16990                   | –                       | 477                                  | 699  | 10514  |
| nowotarski .....  | 15168                        | 8625  | 7213                    | 435                     | 418                                  | 559  | 6543   |
| tatrzański .....  | 174484                       | 120289                                      | 80568                   | –                       | 17734                                | 21987  | 54195  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Nowy Sącz .....   | 5592                         | 5248  | 4309                    | –                       | –                                    | 939  | 344  |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>66982</b>                 | <b>27213</b>                                | <b>24642</b>            | <b>1751</b>             | <b>203</b>                           | <b>617</b>   | <b>39769</b>                                 |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| chrzanowski .....   | 770                          | 578   | –                       | 14                      | –                                    | 564  | 192  |
| olkuski .....   | 3346                         | 2763  | 1172                    | 1538                    | –                                    | 53   | 583  |
| oświęcimski .....   | 45438                        | 13654                                       | 13654                   | –                       | –                                    | –  | 31784  |
| suski .....   | 4584                         | 1874  | 1472                    | 199                     | 203                                  | –  | 2710   |
| wadowicki .....   | 12844                        | 8344  | 8344                    | –                       | –                                    | –  | 4500   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>17281</b>                 | <b>15011</b>                                | <b>14681</b>            | <b>–</b>                | <b>330</b>                           | <b>–</b>   | <b>2270</b>                                  |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| brzeski .....   | 3522                         | 2312  | 2312                    | –                       | –                                    | –  | 1210   |
| dąbrowski .....   | 22                           | 22  | 22                      | –                       | –                                    | –  | –  |
| tarnowski .....   | 2261                         | 2036  | 2036                    | –                       | –                                    | –  | 225  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Tarnów .....  | 11476                        | 10641                                       | 10311                   | –                       | 330                                  | –  | 835  |



**TABL. 17. UDZIELONE NOCLEGI W POZOSTALYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**
*OVERNIGHT STAYS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Zespoły domków turystycznych<br>Complexes of tourist cottages | Kempingi<br>Camping sites | Pola biwakowe<br>Tent camp sites | Hostele<br>Hostels | Zakłady uzdrowiskowe<br>Health establishments | Pokoje gościnne / kwatery prywatne<br>Rooms for rent / guest rooms | Kwatery agroturystyczne<br>Agrotourism lodgings | Pozostałe niesklasyfikowane<br>Other not classified facilities |
|------------------------------------|---|---------------------------|----------------------------------|--------------------|---|--|---|--|
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....           | <b>63547</b>  | <b>27752</b>              | <b>13414</b>                     | <b>269272</b>      | <b>1213768</b>                                | <b>573945</b>  | <b>38730</b>                                    | <b>503875</b>  |
| <i>VOIVODSHIP</i>                  |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <b>Podregion krakowski</b> .....   | <b>13258</b>  | <b>-</b>                  | <b>1572</b>                      | <b>11329</b>       | <b>-</b>                                      | <b>10273</b>   | <b>1033</b>                                     | <b>51183</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| bocheński .....                    | 13258   | -                         | 1572                             | -                  | -   | -  | 295   | 23109  |
| krakowski .....                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 3844   | 157   | 20103  |
| miechowski .....                   | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| myślenicki .....                   | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 1185   | 357   | 6904   |
| proszowicki .....                  | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 1067   |
| wielicki .....                     | -   | -                         | -                                | 11329              | -   | 5244   | 224   | -  |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....   | <b>671</b>  | <b>6070</b>               | <b>1171</b>                      | <b>257194</b>      | <b>12218</b>                                  | <b>50066</b>   | <b>-</b>  | <b>218881</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>City with powiat status</i>     |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Kraków .....                       | 671   | 6070                      | 1171                             | 257194             | 12218   | 50066  | -   | 218881   |
| <b>Podregion nowosądecki</b> ..... | <b>46782</b>  | <b>19051</b>              | <b>9746</b>                      | <b>749</b>         | <b>1201550</b>                                | <b>499374</b>  | <b>28698</b>                                    | <b>133802</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| gorlicki .....                     | 342   | -                         | -                                | -                  | 143304  | 2578   | 1790  | 1448   |
| limanowski .....                   | 170   | -                         | -                                | -                  | -   | 2317   | 787   | 2532   |
| nowosądecki .....                  | 19652   | -                         | 950                              | 19                 | 775982  | 14778  | 4037  | 37646  |
| nowotarski .....                   | 3425  | 10175                     | 8796                             | -                  | 282264  | 72448  | 9479  | 43706  |
| tatrzański .....                   | 23193   | 8644                      | -                                | 730                | -   | 407253   | 12605   | 48470  |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>City with powiat status</i>     |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Nowy Sącz .....                    | -   | 232                       | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| <b>Podregion oświęcimski</b> ..... | <b>2836</b>   | <b>-</b>                  | <b>925</b>                       | <b>-</b>           | <b>-</b>                                      | <b>4873</b>  | <b>8940</b>                                     | <b>67508</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| chrzanowski .....                  | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 895  |
| olkuski .....                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 456  | 5551  | 2590   |
| oświęcimski .....                  | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 1107   | -   | 37451  |
| suski .....                        | 2836  | -                         | 646                              | -                  | -   | 3310   | 898   | 4687   |
| wadowicki .....                    | -   | -                         | 279                              | -                  | -   | -  | 2491  | 21885  |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....   | <b>-</b>  | <b>2631</b>               | <b>-</b>                         | <b>-</b>           | <b>-</b>                                      | <b>9359</b>  | <b>59</b>                                       | <b>32501</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>Powiaty:</i>                    |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| brzeski .....                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 7951   |
| dąbrowski .....                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 773  | -   | 483  |
| tarnowski .....                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 7818   | 59  | 12487  |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| <i>City with powiat status</i>     |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Tarnów .....                       | -   | 2631                      | -                                | -                  | -   | 768  | -   | 11580  |



**TABL. 18. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R. (dok.)**

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                    | Zespoły domków turystycznych<br>Complexes of tourist cottages | Kempingi<br>Camping sites | Pola biwakowe<br>Tent camp sites | Hostele<br>Hostels | Zakłady uzdrowiskowe<br>Health establishments | Pokoje gościnne / kwatery prywatne<br>Rooms for rent / guest rooms | Kwatery agroturystyczne<br>Agrotourism lodgings | Pozostałe niesklasyfikowane<br>Other not classified facilities |
|--|---|---------------------------|----------------------------------|--------------------|---|--|---|--|
| <b>WOJEWÓDZTWO .....<br/>VOIVODSHIP</b>              | <b>2609</b>   | <b>11156</b>              | <b>3016</b>                      | <b>160334</b>      | <b>4085</b>                                   | <b>42414</b>   | <b>70</b>                                       | <b>119376</b>  |
| <b>Podregion krakowski .....<br/>Subregion</b>       | <b>-</b>  | <b>-</b>                  | <b>-</b>                         | <b>1721</b>        | <b>-</b>                                      | <b>2169</b>  | <b>-</b>  | <b>865</b>   |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| bocheński .....                                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| krakowski .....                                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 561  |
| miechowski .....                                     | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| myślenicki .....                                     | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 62   | -   | 128  |
| proszowicki .....                                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 176  |
| wielicki .....                                       | -   | -                         | -                                | 1721               | -   | 2107   | -   | -  |
| <b>Podregion m. Kraków .....<br/>Subregion</b>       | <b>457</b>  | <b>5594</b>               | <b>1083</b>                      | <b>158336</b>      | <b>258</b>                                    | <b>29473</b>   | <b>-</b>  | <b>78542</b>   |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Kraków .....   | 457   | 5594                      | 1083                             | 158336             | 258   | 29473  | -   | 78542  |
| <b>Podregion nowosądecki .....<br/>Subregion</b>     | <b>2128</b>   | <b>4727</b>               | <b>1386</b>                      | <b>277</b>         | <b>3827</b>                                   | <b>10504</b>   | <b>70</b>                                       | <b>4302</b>  |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| gorlicki .....                                       | -   | -                         | -                                | -                  | 52  | 51   | 16  | -  |
| limanowski .....                                     | 1   | -                         | -                                | -                  | -   | 10   | -   | -  |
| nowosądecki .....                                    | -   | -                         | -                                | 1                  | 3318  | 43   | 6   | 1126   |
| nowotarski .....                                     | -   | 2488                      | 1386                             | -                  | 457   | 293  | 20  | 299  |
| tatrzański .....                                     | 2127  | 2124                      | -                                | 276                | -   | 10107  | 28  | 2877   |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Nowy Sącz .....                                      | -   | 115                       | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| <b>Podregion oświęcimski .....<br/>Subregion</b>     | <b>24</b>   | <b>-</b>                  | <b>547</b>                       | <b>-</b>           | <b>-</b>                                      | <b>268</b>   | <b>-</b>  | <b>35635</b>   |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| chrzanowski .....                                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| olkuski .....  | -   | -                         | -                                | -                  | -   | 28   | -   | 487  |
| oświęcimski .....                                    | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 31784  |
| suski .....  | 24  | -                         | 281                              | -                  | -   | 240  | -   | 97   |
| wadowicki .....                                      | -   | -                         | 266                              | -                  | -   | -  | -   | 3267   |
| <b>Podregion tarnowski .....<br/>Subregion</b>       | <b>-</b>  | <b>835</b>                | <b>-</b>                         | <b>-</b>           | <b>-</b>                                      | <b>-</b>   | <b>-</b>  | <b>32</b>  |
| Powiaty:<br>Powiats:                                 |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| brzeski .....  | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | 32   |
| dąbrowski .....                                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| tarnowski .....                                      | -   | -                         | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |
| Miasto na prawach powiatu<br>City with powiat status |   |                           |                                  |                    |   |  |   |  |
| Tarnów .....   | -   | 835                       | -                                | -                  | -   | -  | -   | -  |

**TABL. 19. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R.**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>    | Ogółem<br><i>Grand total</i> | Obiekty hotelowe<br><i>Hotel facilities</i> |                         |                         |                                      |  | Pozostałe obiekty<br><i>Other facilities</i> |
|---|------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|--|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                       | hotele<br><i>hotels</i> | motele<br><i>motels</i> | pensjonaty<br><i>boarding houses</i> | inne obiekty hotelowe<br><i>other hotel facilities</i> |  |
| <b>OGÓŁEM TOTAL</b> .....                   | <b>2485970</b>               | <b>2074728</b>                              | <b>1942146</b>          | <b>9040</b>             | <b>23523</b>                         | <b>100019</b>  | <b>411242</b>                                |
| <b>EUROPA EUROPE</b> .....                  | <b>2018745</b>               | <b>1662594</b>                              | <b>1542290</b>          | <b>8585</b>             | <b>21726</b>                         | <b>89993</b>   | <b>356151</b>                                |
| <b>Unia Europejska</b> .....                | <b>1591913</b>               | <b>1316931</b>                              | <b>1231369</b>          | <b>4115</b>             | <b>11540</b>                         | <b>69907</b>   | <b>274982</b>                                |
| <i>European Union</i>                       |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Austria <i>Austria</i> .....                | 37639                        | 32657                                       | 31078                   | 18                      | 250                                  | 1311   | 4982   |
| Belgia <i>Belgium</i> .....                 | 45496                        | 37031                                       | 34864                   | 89                      | 301                                  | 1777   | 8465   |
| Bułgaria <i>Bulgaria</i> .....              | 3411                         | 2505  | 2333                    | 23                      | 10                                   | 139  | 906  |
| Cypr <i>Cyprus</i> .....                    | 1844                         | 1644  | 1574                    | –                       | –                                    | 70   | 200  |
| Czechy <i>Czech Republic</i> ..             | 37176                        | 27011                                       | 24361                   | 287                     | 920                                  | 1443   | 10165  |
| Dania <i>Denmark</i> .....                  | 40277                        | 34710                                       | 31193                   | 100                     | 126                                  | 3291   | 5567   |
| Estonia <i>Estonia</i> .....                | 3829                         | 3384  | 3128                    | 23                      | 43                                   | 190  | 445  |
| Finlandia <i>Finland</i> .....              | 25325                        | 22695                                       | 21004                   | 31                      | 81                                   | 1579   | 2630   |
| Francja <i>France</i> .....                 | 122038                       | 90310                                       | 81625                   | 747                     | 1273                                 | 6665   | 31728  |
| Grecja <i>Greece</i> .....                  | 7404                         | 6348  | 6082                    | 7                       | 14                                   | 245  | 1056   |
| Hiszpania <i>Spain</i> .....                | 99315                        | 79878                                       | 74606                   | 198                     | 239                                  | 4835   | 19437  |
| Holandia <i>Netherlands</i> .....           | 66871                        | 53791                                       | 50185                   | 146                     | 385                                  | 3075   | 13080  |
| Irlandia <i>Ireland</i> .....               | 41724                        | 35155                                       | 31786                   | 344                     | 63                                   | 2962   | 6569   |
| Litwa <i>Lithuania</i> .....                | 16202                        | 11746                                       | 10072                   | 509                     | 271                                  | 894  | 4456   |
| Luksemburg <i>Luxembourg</i> .....          | 1986                         | 1396  | 1318                    | –                       | –                                    | 78   | 590  |
| Łotwa <i>Latvia</i> .....                   | 5298                         | 3949  | 3675                    | 61                      | 14                                   | 199  | 1349   |
| Malta <i>Malta</i> .....                    | 3800                         | 3257  | 2998                    | 2                       | 11                                   | 246  | 543  |
| Niemcy <i>Germany</i> .....                 | 285979                       | 222003                                      | 208623                  | 590                     | 3151                                 | 9639   | 63976  |
| Portugalia <i>Portugal</i> .....            | 12616                        | 9871  | 9370                    | 10                      | 36                                   | 455  | 2745   |
| Rumunia <i>Romania</i> .....                | 16036                        | 13870                                       | 12493                   | 102                     | 356                                  | 919  | 2166   |
| Słowacja <i>Slovakia</i> .....              | 36853                        | 29061                                       | 27384                   | 102                     | 496                                  | 1079   | 7792   |
| Słowenia <i>Slovenia</i> .....              | 6310                         | 5399  | 5113                    | 35                      | 11                                   | 240  | 911  |
| Szwecja <i>Sweden</i> .....                 | 68353                        | 57501                                       | 53162                   | 96                      | 477                                  | 3766   | 10852  |
| Węgry <i>Hungary</i> .....                  | 62954                        | 51223                                       | 45657                   | 73                      | 1224                                 | 4269   | 11731  |
| Wielka Brytania .....                       | 366394                       | 327344                                      | 310909                  | 190                     | 1235                                 | 15010  | 39050  |
| <i>United Kingdom</i>                       |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Włochy <i>Italy</i> .....                   | 176783                       | 153192                                      | 146776                  | 332                     | 553                                  | 5531   | 23591  |
| <b>Pozostałe kraje</b> .....                | <b>426832</b>                | <b>345663</b>                               | <b>310921</b>           | <b>4470</b>             | <b>10186</b>                         | <b>20086</b>   | <b>81169</b>                                 |
| <i>Other countries</i>                      |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| w tym: <i>of which:</i>                     |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Białoruś <i>Belarus</i> .....               | 21276                        | 13562                                       | 11615                   | 109                     | 365                                  | 1473   | 7714   |
| Norwegia <i>Norway</i> .....                | 135646                       | 125184                                      | 120463                  | 45                      | 975                                  | 3701   | 10462  |
| Rosja <i>Russia</i> .....                   | 102007                       | 77676                                       | 65168                   | 1833                    | 4250                                 | 6425   | 24331  |
| Szwajcaria i Lichtenstein .....             | 15959                        | 13859                                       | 13051                   | 15                      | 75                                   | 718  | 2100   |
| <i>Switzerland and Lichtenstein</i>         |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| Ukraina <i>Ukraine</i> .....                | 122871                       | 92856                                       | 78667                   | 2398                    | 4408                                 | 7383   | 30015  |
| <b>AFRYKA AFRICA</b> .....                  | <b>5209</b>                  | <b>3530</b>                                 | <b>3183</b>             | <b>13</b>               | <b>70</b>                            | <b>264</b>   | <b>1679</b>                                  |
| <b>AMERYKA PÓŁNOCNA</b> .....               | <b>180189</b>                | <b>159120</b>                               | <b>152780</b>           | <b>311</b>              | <b>947</b>                           | <b>5082</b>  | <b>21069</b>                                 |
| <i>NORTH AMERICA</i>                        |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| <b>AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA</b> ..... | <b>27979</b>                 | <b>21604</b>                                | <b>21000</b>            | <b>12</b>               | <b>100</b>                           | <b>492</b>   | <b>6375</b>                                  |
| <i>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</i>            |                              |   |                         |                         |                                      |  |  |
| <b>AZJA ASIA</b> .....                      | <b>208729</b>                | <b>195600</b>                               | <b>192485</b>           | <b>107</b>              | <b>548</b>                           | <b>2460</b>  | <b>13129</b>                                 |
| <b>OCEANIA OCEANIA</b> .....                | <b>31967</b>                 | <b>21730</b>                                | <b>19858</b>            | <b>12</b>               | <b>132</b>                           | <b>1728</b>  | <b>10237</b>                                 |
| <b>NIEUSTALONE UNKNOWN</b>                  | <b>13152</b>                 | <b>10550</b>                                | <b>10550</b>            | <b>–</b>                | <b>–</b>                             | <b>–</b>   | <b>2602</b>                                  |



**TABL. 20. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R.**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                | Domy wycieczkowe<br><i>Excursion hostels</i> | Schroniska<br><i>Shelters</i> | Schroniska młodzieżowe<br><i>Youth hostels</i> | Szkolne schroniska młodzieżowe<br><i>School youth hostels</i> | Ośrodki wczasowe<br><i>Holiday centres</i> | Ośrodki kolonijne<br><i>Holiday youth centres</i> | Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe<br><i>Training-recreational centres</i> | Domy pracy twórczej<br><i>Creative arts centres</i> |
|--|--|-------------------------------|--|---|--|---|--|---|
| <b>OGÓŁEM</b> <i>TOTAL</i> .....                                 | <b>647</b>                                   | <b>5533</b>                   | <b>9657</b>                                    | <b>4698</b>   | <b>22356</b>                               | –   | <b>25037</b>   | <b>254</b>  |
| <b>EUROPA</b> <i>EUROPE</i> .....                                | <b>638</b>                                   | <b>5152</b>                   | <b>9312</b>                                    | <b>4428</b>   | <b>21256</b>                               | –   | <b>23385</b>   | <b>221</b>  |
| <b>Unia Europejska</b> .....                                     | <b>631</b>                                   | <b>4974</b>                   | <b>8433</b>                                    | <b>3280</b>   | <b>9224</b>                                | –   | <b>11518</b>   | <b>117</b>  |
| <i>European Union</i>  |  |                               |  |   |  |   |  |   |
| Austria <i>Austria</i> .....                                     | –  | 87                            | 14   | 72  | 256  | –   | 97   | –   |
| Belgia <i>Belgium</i> .....                                      | –  | 151                           | 26   | 7   | 125  | –   | 206  | –   |
| Bułgaria <i>Bulgaria</i> .....                                   | –  | 4                             | 31   | 36  | 21   | –   | 6  | –   |
| Cypr <i>Cyprus</i> .....   | –  | 1                             | –  | –   | 41   | –   | 4  | –   |
| Czechy <i>Czech Republic</i> ...                                 | 539  | 969                           | 296  | 308   | 253  | –   | 1130   | –   |
| Dania <i>Denmark</i> .....                                       | –  | 42                            | 23   | 88  | 188  | –   | 112  | –   |
| Estonia <i>Estonia</i> .....                                     | –  | 9                             | 13   | –   | 4  | –   | 42   | –   |
| Finlandia <i>Finland</i> .....                                   | –  | 57                            | 4  | 380   | 208  | –   | 32   | –   |
| Francja <i>France</i> .....                                      | –  | 278                           | 971  | 375   | 1300                                       | –   | 1360   | 2   |
| Grecja <i>Greece</i> .....                                       | –  | 3                             | –  | –   | 42   | –   | 1  | –   |
| Hiszpania <i>Spain</i> .....                                     | 4  | 259                           | 129  | 27  | 386  | –   | 301  | 23  |
| Holandia <i>Netherlands</i> .....                                | –  | 137                           | 39   | 17  | 125  | –   | 861  | –   |
| Irlandia <i>Ireland</i> .....                                    | –  | 29                            | 18   | 2   | 10   | –   | 166  | –   |
| Litwa <i>Lithuania</i> .....                                     | 11   | 347                           | 30   | 25  | 422  | –   | 991  | –   |
| Luksemburg <i>Luxembourg</i> .....                               | –  | –                             | –  | –   | 28   | –   | –  | –   |
| Łotwa <i>Latvia</i> .....  | –  | 29                            | 298  | 3   | 27   | –   | 56   | –   |
| Malta <i>Malta</i> .....   | –  | –                             | –  | –   | –  | –   | 14   | –   |
| Niemcy <i>Germany</i> .....                                      | 20   | 858                           | 412  | 789   | 1958                                       | –   | 2000   | 69  |
| Portugalia <i>Portugal</i> .....                                 | –  | 55                            | 1  | 2   | 215  | –   | 10   | –   |
| Rumunia <i>Romania</i> .....                                     | 39   | 6                             | 31   | 97  | 155  | –   | 49   | –   |
| Słowacja <i>Slovakia</i> .....                                   | 1  | 589                           | 129  | 407   | 578  | –   | 992  | 11  |
| Słowenia <i>Slovenia</i> .....                                   | 2  | –                             | 17   | 7   | 170  | –   | 12   | –   |
| Szwecja <i>Sweden</i> .....                                      | –  | 120                           | 449  | 244   | 213  | –   | 453  | –   |
| Węgry <i>Hungary</i> .....                                       | 10   | 477                           | 307  | 264   | 1873                                       | –   | 1580   | 12  |
| Wielka Brytania<br><i>United Kingdom</i>                         | 4  | 382                           | 105  | 121   | 436  | –   | 688  | –   |
| Włochy <i>Italy</i> .....  | 1  | 85                            | 5090   | 9   | 190  | –   | 355  | –   |
| <b>Pozostałe kraje</b> .....                                     | <b>7</b>                                     | <b>178</b>                    | <b>879</b>                                     | <b>1148</b>   | <b>12032</b>                               | –   | <b>11867</b>   | <b>104</b>  |
| <i>Other countries</i>   |  |                               |  |   |  |   |  |   |
| w tym: <i>of which:</i>  |  |                               |  |   |  |   |  |   |
| Białoruś <i>Belarus</i> .....                                    | –  | 16                            | 137  | 113   | 2081                                       | –   | 1771   | 22  |
| Norwegia <i>Norway</i> .....                                     | –  | 14                            | 7  | 3   | 585  | –   | 478  | –   |
| Rosja <i>Russia</i> .....  | 2  | 26                            | 312  | 290   | 5783                                       | –   | 5808   | 3   |
| Szwajcaria i Lichtenstein<br><i>Switzerland and Lichtenstein</i> | –  | 62                            | 9  | 1   | 101  | –   | 30   | 51  |
| Ukraina <i>Ukraine</i> .....                                     | 5  | 58                            | 243  | 603   | 3433                                       | –   | 3069   | 28  |
| <b>AFRYKA</b> <i>AFRICA</i> .....                                | –  | <b>3</b>                      | <b>2</b>                                       | <b>104</b>  | <b>23</b>                                  | –   | <b>32</b>  | <b>2</b>  |
| <b>AMERYKA PÓŁNOCNA</b> .....                                    | <b>7</b>                                     | <b>218</b>                    | <b>99</b>                                      | <b>8</b>  | <b>448</b>                                 | –   | <b>516</b>   | <b>17</b>   |
| <i>NORTH AMERICA</i>   |  |                               |  |   |  |   |  |   |
| <b>AMERYKA POŁUDNIOWA</b><br><b>I CENTRALNA</b> .....            | –  | <b>14</b>                     | <b>32</b>                                      | <b>2</b>  | <b>111</b>                                 | –   | <b>35</b>  | <b>2</b>  |
| <i>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</i>                                 |  |                               |  |   |  |   |  |   |
| <b>AZJA</b> <i>ASIA</i> .....                                    | –  | <b>79</b>                     | <b>172</b>                                     | <b>153</b>  | <b>382</b>                                 | –   | <b>454</b>   | <b>12</b>   |
| <b>OCEANIA</b> <i>OCEANIA</i> .....                              | <b>2</b>                                     | <b>36</b>                     | <b>40</b>                                      | <b>3</b>  | <b>136</b>                                 | –   | <b>615</b>   | –   |
| <b>NIEUSTALONE</b> <i>UNKNOWN</i> .....                          | –  | <b>31</b>                     | –  | –   | –  | –   | –  | –   |

**TABL. 20. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W POZOSTAŁYCH TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW ORAZ MIEJSCA STAŁEGO ZAMIESZKANIA TURYSTÓW W 2012 R. (dok.)**

OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN OTHER TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES AND PERMANENT RESIDENCE OF TOURISTS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION     |   | Zespoły domków turystycznych<br><i>Complexes of tourist cottages</i> | Kempingi<br><i>Camping sites</i> | Pola biwakowe<br><i>Tent camp sites</i> | Hostele<br><i>Hostels</i> | Zakłady uzdrowiskowe<br><i>Health establishments</i> | Pokoje gościnne / kwatery prywatne<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | Kwatery agroturystyczne<br><i>Agrotourism lodgings</i> | Pozostałe niesklasyfikowane<br><i>Other not classified facilities</i> |
|---------------------------------------|---|--|----------------------------------|---|---------------------------|--|---|--|---|
| <b>OGÓŁEM</b>                         | <b>TOTAL</b> .....                        | <b>2609</b>  | <b>11156</b>                     | <b>3016</b>                             | <b>160334</b>             | <b>4085</b>  | <b>42414</b>  | <b>70</b>  | <b>119376</b>   |
| <b>EUROPA</b>                         | <b>EUROPE</b> .....                       | <b>2347</b>  | <b>11013</b>                     | <b>3006</b>                             | <b>133076</b>             | <b>3248</b>  | <b>36888</b>  | <b>61</b>  | <b>102120</b>   |
| <b>Unia Europejska</b>                | <b>European Union</b> .....               | <b>1688</b>  | <b>10721</b>                     | <b>2961</b>                             | <b>118448</b>             | <b>1353</b>  | <b>27388</b>  | <b>61</b>  | <b>74185</b>  |
| Austria                               | <i>Austria</i> .....                      | –  | 240                              | 26                                      | 1962                      | 92   | 385   | –  | 1751  |
| Belgia                                | <i>Belgium</i> .....                      | 13   | 447                              | 66                                      | 4225                      | 54   | 824   | –  | 2321  |
| Bułgaria                              | <i>Bulgaria</i> .....                     | –  | –                                | 2                                       | 144                       | 12   | 385   | –  | 265   |
| Cypr                                  | <i>Cyprus</i> .....                       | –  | 3                                | –                                       | 82                        | –  | 31  | –  | 38  |
| Czechy                                | <i>Czech Republic</i> ..                  | 41   | 852                              | 1342                                    | 1905                      | 14   | 773   | –  | 1743  |
| Dania                                 | <i>Denmark</i> .....                      | 4  | 171                              | 27                                      | 2749                      | 48   | 606   | –  | 1509  |
| Estonia                               | <i>Estonia</i> .....                      | 4  | 81                               | –                                       | 160                       | 2  | 67  | –  | 63  |
| Finlandia                             | <i>Finland</i> .....                      | 2  | 163                              | 12                                      | 1048                      | 1  | 252   | –  | 471   |
| Francja                               | <i>France</i> .....                       | 217  | 1228                             | 139                                     | 16992                     | 279  | 2479  | –  | 6108  |
| Grecja                                | <i>Greece</i> .....                       | –  | 11                               | –                                       | 586                       | –  | 132   | –  | 281   |
| Hiszpania                             | <i>Spain</i> .....                        | 12   | 219                              | 18                                      | 12465                     | 8  | 2464  | –  | 3122  |
| Holandia                              | <i>Netherlands</i> .....                  | 107  | 1296                             | 762                                     | 6187                      | 31   | 1760  | –  | 1758  |
| Irlandia                              | <i>Ireland</i> .....                      | 19   | 104                              | 3                                       | 4100                      | 2  | 753   | –  | 1363  |
| Litwa                                 | <i>Lithuania</i> .....                    | 110  | 317                              | 42                                      | 749                       | 4  | 279   | –  | 1129  |
| Luksemburg                            | <i>Luxembourg</i> .....                   | –  | –                                | –                                       | 110                       | –  | –   | –  | 452   |
| Łotwa                                 | <i>Latvia</i> .....                       | 86   | 40                               | –                                       | 340                       | –  | 101   | 16   | 353   |
| Malta                                 | <i>Malta</i> .....                        | –  | –                                | –                                       | 299                       | –  | 193   | –  | 37  |
| Niemcy                                | <i>Germany</i> .....                      | 308  | 2056                             | 309                                     | 20476                     | 591  | 3986  | 21   | 30123   |
| Portugalia                            | <i>Portugal</i> .....                     | –  | 22                               | –                                       | 1987                      | –  | 125   | –  | 328   |
| Rumunia                               | <i>Romania</i> .....                      | 28   | 144                              | 7                                       | 982                       | –  | 202   | –  | 426   |
| Słowacja                              | <i>Slovakia</i> .....                     | 13   | 344                              | –                                       | 1320                      | 56   | 557   | 24   | 2771  |
| Słowenia                              | <i>Slovenia</i> .....                     | 2  | 57                               | 5                                       | 461                       | –  | 75  | –  | 103   |
| Szwecja                               | <i>Sweden</i> .....                       | 10   | 268                              | 19                                      | 5716                      | 29   | 1033  | –  | 2298  |
| Węgry                                 | <i>Hungary</i> .....                      | 58   | 271                              | 54                                      | 3436                      | 2  | 1152  | –  | 2235  |
| Wielka Brytania                       | <i>United Kingdom</i> .....               | 544  | 399                              | 61                                      | 20889                     | 96   | 6004  | –  | 9321  |
| Włochy                                | <i>Italy</i> .....                        | 110  | 1988                             | 67                                      | 9078                      | 32   | 2770  | –  | 3816  |
| <b>Pozostałe kraje</b>                | <b>Other countries</b> .....              | <b>659</b>   | <b>292</b>                       | <b>45</b>                               | <b>14628</b>              | <b>1895</b>  | <b>9500</b>   | <b>–</b>   | <b>27935</b>  |
|                                       | <i>of which:</i>                          |  |                                  |   |                           |  |   |  |   |
| Białoruś                              | <i>Belarus</i> .....                      | 119  | 5                                | –                                       | 646                       | 978  | 305   | –  | 1521  |
| Norwegia                              | <i>Norway</i> .....                       | –  | 74                               | –                                       | 2345                      | 10   | 1267  | –  | 5679  |
| Rosja                                 | <i>Russia</i> .....                       | 313  | 58                               | 9                                       | 3549                      | 265  | 3363  | –  | 4550  |
| Szwajcaria i Lichtenstein             | <i>Switzerland and Lichtenstein</i> ..... | –  | 79                               | 6                                       | 851                       | 13   | 121   | –  | 776   |
| Ukraina                               | <i>Ukraine</i> .....                      | 227  | 57                               | 30                                      | 3866                      | 626  | 4202  | –  | 13568   |
| <b>AFRYKA</b>                         | <b>AFRICA</b> .....                       | <b>–</b>   | <b>–</b>                         | <b>–</b>                                | <b>452</b>                | <b>4</b>   | <b>64</b>   | <b>–</b>   | <b>993</b>  |
| <b>AMERYKA PÓŁNOCNA</b>               | <b>NORTH AMERICA</b> .....                | <b>199</b>   | <b>34</b>                        | <b>5</b>                                | <b>10924</b>              | <b>245</b>   | <b>2599</b>   | <b>4</b>   | <b>5746</b>   |
| <b>AMERYKA POŁUDNIOWA I CENTRALNA</b> | <b>SOUTH AND CENTRAL AMERICA</b> .....    | <b>8</b>   | <b>41</b>                        | <b>2</b>                                | <b>3579</b>               | <b>–</b>   | <b>218</b>  | <b>–</b>   | <b>2331</b>   |
| <b>AZJA</b>                           | <b>ASIA</b> .....                         | <b>41</b>  | <b>13</b>                        | <b>3</b>                                | <b>4781</b>               | <b>494</b>   | <b>721</b>  | <b>5</b>   | <b>5819</b>   |
| <b>OCEANIA</b>                        | <b>OCEANIA</b> .....                      | <b>14</b>  | <b>55</b>                        | <b>–</b>                                | <b>7453</b>               | <b>94</b>  | <b>738</b>  | <b>–</b>   | <b>1051</b>   |
| <b>NIEUSTALONE</b>                    | <b>UNKNOWN</b> .....                      | <b>–</b>   | <b>–</b>                         | <b>–</b>                                | <b>69</b>                 | <b>–</b>   | <b>1186</b>   | <b>–</b>   | <b>1316</b>   |

**TABL. 21. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**  
*OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                   | Ogółem<br><i>Total</i> | I             | II            | III           | IV            | V             | VI            | VII            | VIII           | IX            | X             | XI            | XII           |
|---|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>GRAND TOTAL</i>                           | <b>9563909</b>         | <b>741936</b> | <b>754230</b> | <b>625095</b> | <b>649201</b> | <b>817817</b> | <b>763526</b> | <b>1181213</b> | <b>1244382</b> | <b>903611</b> | <b>749761</b> | <b>518152</b> | <b>614985</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....<br><i>Hotel facilities</i>            | <b>5215276</b>         | <b>372595</b> | <b>366544</b> | <b>381430</b> | <b>394290</b> | <b>461124</b> | <b>392714</b> | <b>566906</b>  | <b>631289</b>  | <b>517904</b> | <b>457139</b> | <b>310945</b> | <b>362396</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                       | 4385265                | 287507        | 289754        | 331459        | 347603        | 401627        | 333569        | 462393         | 514207         | 441962        | 400268        | 275642        | 299274        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                       | 43117                  | 3518          | 3624          | 3655          | 3324          | 3714          | 3914          | 3209           | 5259           | 3809          | 3324          | 2662          | 3105          |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                          | 423015                 | 50608         | 42902         | 24864         | 18850         | 26636         | 27462         | 55060          | 62463          | 39302         | 25355         | 13216         | 36297         |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i>        | 363879                 | 30962         | 30264         | 21452         | 24513         | 29147         | 27769         | 46244          | 49360          | 32831         | 28192         | 19425         | 23720         |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....<br><i>Other facilities</i>           | <b>4348633</b>         | <b>369341</b> | <b>387686</b> | <b>243665</b> | <b>254911</b> | <b>356693</b> | <b>370812</b> | <b>614307</b>  | <b>613093</b>  | <b>385707</b> | <b>292622</b> | <b>207207</b> | <b>252589</b> |
| Domy wycieczkowe .....<br><i>Excursion hostels</i>                  | 28898                  | 2886          | 1847          | 592           | 1363          | 3232          | 2994          | 6279           | 5998           | 1228          | 1485          | 488           | 506           |
| Schroniska .....<br><i>Shelters</i>                                 | 130328                 | 7171          | 9148          | 7397          | 6644          | 8830          | 13560         | 18985          | 20551          | 17836         | 8589          | 4829          | 6788          |
| Schroniska młodzieżowe .....<br><i>Youth hostels</i>                | 51651                  | 4743          | 4602          | 2539          | 4012          | 8213          | 6071          | 3835           | 4588           | 4510          | 4848          | 1794          | 1896          |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....<br><i>School youth hostels</i> | 92982                  | 5973          | 8309          | 5192          | 7571          | 12757         | 9256          | 9450           | 10015          | 6894          | 8121          | 4976          | 4468          |
| Ośrodki wczasowe .....<br><i>Holiday centres</i>                    | 845253                 | 90424         | 83061         | 39396         | 37045         | 64246         | 71280         | 138342         | 133765         | 74591         | 42119         | 19681         | 51303         |
| Ośrodki kolonijne .....<br><i>Holiday youth centres</i>             | 22392                  | 1917          | 2335          | 139           | 509           | 2126          | 2158          | 6933           | 5145           | 261           | 299           | 154           | 416           |

**TABL. 21. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)**  
*OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br>Total | I     | II    | III   | IV    | V      | VI     | VII    | VIII   | IX     | X      | XI    | XII   |
|---|-----------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|
| <b>Pozostałe obiekty (dok.)</b><br><i>Other facilities (cont.)</i>              |                 |       |       |       |       |        |        |        |        |        |        |       |       |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....<br><i>Training-recreational centres</i>  | 433928          | 37836 | 41461 | 22321 | 20918 | 30347  | 34601  | 66009  | 65494  | 40394  | 29216  | 19945 | 25386 |
| Domy pracy twórczej .....<br><i>Creative arts centres</i>                       | 38898           | 4421  | 4361  | 2559  | 2469  | 2341   | 2724   | 5860   | 5842   | 3805   | 1868   | 360   | 2288  |
| Zespoły domków turystycznych .....<br><i>Complexes of tourist cottages</i>      | 63547           | 3909  | 4861  | 1282  | 1550  | 4206   | 3794   | 15400  | 16304  | 5827   | 3445   | 488   | 2481  |
| Kempingi .....<br><i>Camping sites</i>  | 27752           | 324   | 229   | 84    | 731   | 1750   | 3104   | 7899   | 10435  | 2128   | 475    | 200   | 393   |
| Pola biwakowe .....<br><i>Tent camp sites</i>                                   | 13414           | –     | –     | –     | –     | 75     | 1228   | 5147   | 6815   | 145    | 4      | –     | –     |
| Hostele .....<br><i>Hostels</i>   | 269272          | 14578 | 14542 | 21379 | 25778 | 27023  | 25598  | 26790  | 27536  | 25993  | 26110  | 17738 | 16207 |
| Zakłady uzdrowiskowe .....<br><i>Health establishments</i>                      | 1213768         | 80282 | 96109 | 90119 | 91596 | 106989 | 110617 | 119059 | 121967 | 114787 | 110979 | 94979 | 76285 |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .....<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | 573945          | 77883 | 77819 | 19707 | 16971 | 36000  | 35474  | 105627 | 104833 | 37010  | 16793  | 10940 | 34888 |
| Kwatery agroturystyczne .....<br><i>Agrotourism lodgings</i>                    | 38730           | 3756  | 3337  | 819   | 969   | 3050   | 2628   | 7713   | 9370   | 2288   | 1227   | 1232  | 2341  |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....<br><i>Other not classified facilities</i>     | 503875          | 33238 | 35665 | 30140 | 36785 | 45508  | 45725  | 70979  | 64435  | 48010  | 37044  | 29403 | 26943 |



**TABL. 22. NOCLEGI UDZIELONE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY ORAZ RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)**

*OVERNIGHT STAYS OF FOREIGN TOURISTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br>Total | I    | II   | III   | IV    | V     | VI    | VII   | VIII  | IX    | X     | XI    | XII  |
|---|-----------------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| <b>Pozostałe obiekty (dok.)</b><br><i>Other facilities (cont.)</i>              |                 |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |      |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....<br><i>Training-recreational centres</i>  | 25037           | 4460 | 2201 | 1753  | 987   | 1575  | 2317  | 2915  | 1941  | 2272  | 1197  | 1773  | 1646 |
| Domy pracy twórczej .....<br><i>Creative arts centres</i>                       | 254             | 2    | –    | –     | 2     | 50    | 54    | 8     | 49    | 53    | 7     | 3     | 26   |
| Zespoły domków turystycznych .....<br><i>Complexes of tourist cottages</i>      | 2609            | 562  | 201  | 63    | 2     | 36    | 244   | 163   | 732   | 312   | 90    | 12    | 192  |
| Kempingi .....<br><i>Camping sites</i>  | 11156           | 81   | 15   | 9     | 191   | 447   | 1357  | 2490  | 4797  | 1306  | 316   | 128   | 19   |
| Pola biwakowe .....<br><i>Tent camp sites</i>                                   | 3016            | –    | –    | –     | –     | 21    | 75    | 693   | 2088  | 135   | 4     | –     | –    |
| Hostele .....<br><i>Hostels</i>   | 160334          | 7837 | 7206 | 12813 | 15799 | 13522 | 16252 | 17918 | 18005 | 16225 | 15719 | 10210 | 8828 |
| Zakłady uzdrowiskowe .....<br><i>Health establishments</i>                      | 4085            | 482  | 350  | 368   | 352   | 266   | 622   | 267   | 297   | 598   | 208   | 106   | 169  |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .....<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | 42414           | 5517 | 2719 | 2007  | 3213  | 3330  | 3973  | 4431  | 5171  | 3651  | 3506  | 1946  | 2950 |
| Kwatery agroturystyczne .....<br><i>Agrotourism lodgings</i>                    | 70              | 16   | –    | –     | –     | 12    | 6     | 25    | –     | 11    | –     | –     | –    |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....<br><i>Other not classified facilities</i>     | 119376          | 7702 | 5582 | 7780  | 10312 | 10243 | 11780 | 16289 | 12031 | 13780 | 11002 | 6756  | 6119 |

**TABL. 23. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

*ROOMS RENTED IN HOTEL FACILITIES BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Ogółem<br>Total | Hotele<br>Hotels | Motele<br>Motels | Pensjonaty<br>Boarding<br>houses | Inne obiekty<br>hotelowe<br>Other hotel<br>facilities |
|------------------------------------|-----------------|------------------|------------------|----------------------------------|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....           | <b>2895331</b>  | <b>2485516</b>   | <b>24916</b>     | <b>198144</b>                    | <b>186755</b>   |
| <i>VOIVODSHIP</i>                  |                 |                  |                  |                                  |   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....   | <b>155730</b>   | <b>138288</b>    | <b>13309</b>     | <b>297</b>                       | <b>3836</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| bocheński .....                    | 23422           | 23422            | –                | –                                | –   |
| krakowski .....                    | 49050           | 42398            | 4926             | –                                | 1726  |
| miechowski .....                   | 9531            | 9531             | –                | –                                | –   |
| myślenicki .....                   | 10090           | 9977             | –                | –                                | 113   |
| proszowicki .....                  | 10379           | 10379            | –                | –                                | –   |
| wielicki .....                     | 53258           | 42581            | 8383             | 297                              | 1997  |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....   | <b>1776819</b>  | <b>1686274</b>   | <b>–</b>         | <b>8353</b>                      | <b>82192</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Kraków .....                       | 1776819         | 1686274          | –                | 8353                             | 82192   |
| <b>Podregion nowosądecki</b> ..... | <b>802569</b>   | <b>521539</b>    | <b>4995</b>      | <b>185190</b>                    | <b>90845</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| gorlicki .....                     | 21987           | 16814            | –                | 1786                             | 3387  |
| limanowski .....                   | 12324           | 10926            | –                | 650                              | 748   |
| nowosądecki .....                  | 194443          | 143877           | –                | 42499                            | 8067  |
| nowotarski .....                   | 96223           | 63822            | 4995             | 17054                            | 10352   |
| tatrzański .....                   | 458336          | 269988           | –                | 123130                           | 65218   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Nowy Sącz .....                    | 19256           | 16112            | –                | 71                               | 3073  |
| <b>Podregion oświęcimski</b> ..... | <b>93214</b>    | <b>74725</b>     | <b>6612</b>      | <b>3734</b>                      | <b>8143</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| chrzanowski .....                  | 2902            | 215              | 582              | –                                | 2105  |
| olkuski .....                      | 10800           | 1947             | 4448             | –                                | 4405  |
| oświęcimski .....                  | 23970           | 23970            | –                | –                                | –   |
| suski .....                        | 15105           | 8156             | 1582             | 3734                             | 1633  |
| wadowicki .....                    | 40437           | 40437            | –                | –                                | –   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....   | <b>66999</b>    | <b>64690</b>     | <b>–</b>         | <b>570</b>                       | <b>1739</b>   |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| brzeski .....                      | 9431            | 9431             | –                | –                                | –   |
| dąbrowski .....                    | 362             | 362              | –                | –                                | –   |
| tarnowski .....                    | 12984           | 12235            | –                | –                                | 749   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Tarnów .....                       | 44222           | 42662            | –                | 570                              | 990   |

**TABL. 24. POKOJE WYNAJĘTE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.**

*ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTEL FACILITIES BY TYPE OF FACILITIES, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Ogółem<br>Total | Hotele<br>Hotels | Motele<br>Motels | Pensjonaty<br>Boarding<br>houses | Inne obiekty<br>hotelowe<br>Other hotel<br>facilities |
|------------------------------------|-----------------|------------------|------------------|----------------------------------|---|
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....           | <b>1191789</b>  | <b>1118158</b>   | <b>5574</b>      | <b>12616</b>                     | <b>55441</b>  |
| <i>VOIVODSHIP</i>                  |                 |                  |                  |                                  |   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....   | <b>32083</b>    | <b>27651</b>     | <b>3763</b>      | <b>85</b>                        | <b>584</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| bocheński .....                    | 4612            | 4612             | –                | –                                | –   |
| krakowski .....                    | 12483           | 9033             | 3002             | –                                | 448   |
| miechowski .....                   | 475             | 475              | –                | –                                | –   |
| myślenicki .....                   | 1897            | 1889             | –                | –                                | 8   |
| proszowicki .....                  | 96              | 96               | –                | –                                | –   |
| wielicki .....                     | 12520           | 11546            | 761              | 85                               | 128   |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....   | <b>1047697</b>  | <b>1004281</b>   | <b>–</b>         | <b>2284</b>                      | <b>41132</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Kraków .....                       | 1047697         | 1004281          | –                | 2284                             | 41132   |
| <b>Podregion nowosądecki</b> ..... | <b>85393</b>    | <b>62042</b>     | <b>207</b>       | <b>9990</b>                      | <b>13154</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| gorlicki .....                     | 1229            | 1219             | –                | –                                | 10  |
| limanowski .....                   | 916             | 865              | –                | 51                               | –   |
| nowosądecki .....                  | 10767           | 9973             | –                | 336                              | 458   |
| nowotarski .....                   | 4680            | 3863             | 207              | 267                              | 343   |
| tatrzański .....                   | 64055           | 42841            | –                | 9336                             | 11878   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Nowy Sącz .....                    | 3746            | 3281             | –                | –                                | 465   |
| <b>Podregion oświęcimski</b> ..... | <b>15912</b>    | <b>13635</b>     | <b>1604</b>      | <b>102</b>                       | <b>571</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| chrzanowski .....                  | 552             | –                | 14               | –                                | 538   |
| olkuski .....                      | 2341            | 863              | 1445             | –                                | 33  |
| oświęcimski .....                  | 7534            | 7534             | –                | –                                | –   |
| suski .....                        | 1057            | 810              | 145              | 102                              | –   |
| wadowicki .....                    | 4428            | 4428             | –                | –                                | –   |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....   | <b>10704</b>    | <b>10549</b>     | <b>–</b>         | <b>155</b>                       | <b>–</b>  |
| <i>Subregion</i>                   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiaty:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>Powiats:</i>                    |                 |                  |                  |                                  |   |
| brzeski .....                      | 1325            | 1325             | –                | –                                | –   |
| dąbrowski .....                    | 21              | 21               | –                | –                                | –   |
| tarnowski .....                    | 1239            | 1239             | –                | –                                | –   |
| <i>Miasto na prawach powiatu</i>   |                 |                  |                  |                                  |   |
| <i>City with powiat status</i>     |                 |                  |                  |                                  |   |
| Tarnów .....                       | 8119            | 7964             | –                | 155                              | –   |



**TABL. 25. WYNAJĘTE POKOJE W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.***ROOMS RENTED IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                            | Ogółem<br>Total | I             | II            | III           | IV            | V             | VI            | VII           | VIII          | IX            | X             | XI            | XII           |
|--|-----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>GRAND TOTAL</i>                    | <b>2895331</b>  | <b>198726</b> | <b>200044</b> | <b>215837</b> | <b>220851</b> | <b>262924</b> | <b>227337</b> | <b>297349</b> | <b>328468</b> | <b>298807</b> | <b>263298</b> | <b>185269</b> | <b>196421</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                | 2485516         | 158742        | 164103        | 190757        | 196951        | 232068        | 197555        | 250009        | 272966        | 258135        | 233303        | 166789        | 164138        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                | 24916           | 2034          | 2061          | 2020          | 1989          | 2209          | 2119          | 2040          | 2555          | 2285          | 2124          | 1692          | 1788          |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                   | 198144          | 22722         | 18708         | 11715         | 9205          | 13229         | 12985         | 23574         | 28618         | 20061         | 13075         | 6511          | 17741         |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i> | 186755          | 15228         | 15172         | 11345         | 12706         | 15418         | 14678         | 21726         | 24329         | 18326         | 14796         | 10277         | 12754         |

**TABL. 26. POKOJE WYNAJĘTE TURYSTOM ZAGRANICZNYM W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.***ROOMS RENTED BY FOREIGN TOURISTS IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                            | Ogółem<br>Total | I            | II           | III          | IV            | V             | VI            | VII           | VIII          | IX            | X             | XI           | XII          |
|--|-----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|--------------|
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>GRAND TOTAL</i>                    | <b>1191789</b>  | <b>60977</b> | <b>55386</b> | <b>85898</b> | <b>105674</b> | <b>116804</b> | <b>108825</b> | <b>129356</b> | <b>138583</b> | <b>129259</b> | <b>116768</b> | <b>74009</b> | <b>70250</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                | 1118158         | 52562        | 51120        | 81992        | 100493        | 110556        | 102707        | 121317        | 129759        | 121966        | 110534        | 70007        | 65145        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                | 5574            | 393          | 332          | 393          | 568           | 432           | 559           | 681           | 554           | 549           | 485           | 302          | 326          |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                   | 12616           | 3567         | 517          | 444          | 452           | 876           | 734           | 1399          | 1920          | 1158          | 440           | 353          | 756          |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i> | 55441           | 4455         | 3417         | 3069         | 4161          | 4940          | 4825          | 5959          | 6350          | 5586          | 5309          | 3347         | 4023         |

**TABL. 27. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**  
*OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL FACILITIES BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>                     | Ogółem<br><i>Total</i>             | I           | II          | III         | IV          | V           | VI          | VII         | VIII        | IX          | X           | XI          | XII         |
|--|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | w procentach<br><i>in percents</i> |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>GRAND TOTAL</i>                    | <b>47,2</b>                        | <b>38,8</b> | <b>41,1</b> | <b>41,5</b> | <b>44,6</b> | <b>52,1</b> | <b>45,9</b> | <b>55,9</b> | <b>61,2</b> | <b>58,5</b> | <b>50,4</b> | <b>37,0</b> | <b>37,5</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                | 49,7                               | 38,4        | 41,7        | 45,5        | 48,9        | 56,6        | 48,9        | 57,3        | 62,0        | 61,6        | 54,6        | 40,4        | 38,6        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                | 39,3                               | 37,0        | 41,8        | 36,8        | 37,4        | 40,3        | 39,6        | 43,0        | 46,6        | 47,9        | 38,7        | 31,8        | 32,6        |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                   | 37,6                               | 50,5        | 43,7        | 25,3        | 21,6        | 31,1        | 30,9        | 53,0        | 62,8        | 46,7        | 29,3        | 16,0        | 37,8        |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i> | 34,2                               | 31,6        | 32,9        | 23,4        | 28,6        | 32,8        | 33,7        | 47,3        | 53,6        | 41,6        | 32,6        | 24,2        | 28,1        |

**TABL. 28. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**

*OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                   | Ogółem<br><i>Total</i>             | I           | II          | III         | IV          | V           | VI          | VII         | VIII        | IX          | X           | XI          | XII         |
|---|------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|   | w procentach<br><i>in percents</i> |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |             |
| <b>OGÓŁEM</b> .....<br><i>TOTAL</i>                                 | <b>34,4</b>                        | <b>31,7</b> | <b>33,6</b> | <b>27,9</b> | <b>29,9</b> | <b>35,5</b> | <b>33,5</b> | <b>45,5</b> | <b>47,5</b> | <b>38,5</b> | <b>33,4</b> | <b>24,6</b> | <b>27,1</b> |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....<br><i>Hotel facilities</i>            | <b>39,4</b>                        | <b>33,7</b> | <b>34,9</b> | <b>34,1</b> | <b>37,1</b> | <b>42,2</b> | <b>36,7</b> | <b>49,5</b> | <b>54,5</b> | <b>47,0</b> | <b>40,6</b> | <b>28,8</b> | <b>32,1</b> |
| Hotele .....<br><i>Hotels</i>                                       | 41,6                               | 33,0        | 35,1        | 37,5        | 41,2        | 46,4        | 39,1        | 50,4        | 55,3        | 49,9        | 44,3        | 31,6        | 33,3        |
| Motele .....<br><i>Motels</i>                                       | 32,8                               | 30,4        | 35,9        | 32,5        | 30,5        | 32,1        | 34,7        | 35,3        | 46,7        | 37,3        | 29,5        | 23,7        | 26,8        |
| Pensjonaty .....<br><i>Boarding houses</i>                          | 34,2                               | 47,2        | 41,4        | 23,0        | 18,7        | 26,4        | 27,4        | 52,8        | 58,5        | 39,4        | 24,4        | 14,0        | 33,4        |
| Inne obiekty hotelowe .....<br><i>Other hotel facilities</i>        | 27,7                               | 27,0        | 27,6        | 18,3        | 22,9        | 25,7        | 26,2        | 41,1        | 44,9        | 31,0        | 25,9        | 19,1        | 21,9        |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....<br><i>Other facilities</i>           | <b>29,9</b>                        | <b>29,9</b> | <b>32,4</b> | <b>21,7</b> | <b>23,0</b> | <b>29,5</b> | <b>30,7</b> | <b>42,3</b> | <b>42,0</b> | <b>31,0</b> | <b>26,1</b> | <b>20,1</b> | <b>22,1</b> |
| Domy wycieczkowe .....<br><i>Excursion hostels</i>                  | 16,9                               | 22,0        | 16,3        | 4,1         | 9,6         | 22,0        | 19,7        | 34,5        | 34,1        | 8,6         | 10,1        | 4,2         | 4,3         |
| Schroniska .....<br><i>Shelters</i>                                 | 28,8                               | 19,6        | 26,2        | 19,9        | 19,7        | 22,8        | 35,6        | 44,8        | 48,6        | 46,8        | 22,8        | 13,3        | 18,2        |
| Schroniska młodzieżowe .....<br><i>Youth hostels</i>                | 31,0                               | 35,2        | 36,8        | 18,8        | 28,9        | 54,2        | 41,4        | 28,2        | 30,9        | 31,2        | 36,1        | 13,0        | 14,1        |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....<br><i>School youth hostels</i> | 22,4                               | 19,1        | 27,8        | 16,4        | 23,3        | 37,5        | 27,7        | 20,0        | 21,1        | 20,3        | 23,8        | 16,6        | 14,9        |
| Ośrodki wczasowe .....<br><i>Holiday centres</i>                    | 30,1                               | 36,0        | 35,1        | 17,7        | 16,6        | 26,3        | 30,1        | 53,4        | 52,4        | 31,8        | 19,2        | 10,0        | 22,4        |
| Ośrodki kolonijne .....<br><i>Holiday youth centres</i>             | 16,5                               | 16,9        | 21,1        | 1,6         | 5,7         | 17,7        | 16,4        | 43,5        | 32,3        | 2,4         | 3,2         | 1,9         | 4,4         |

**TABL. 28. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG MIESIĘCY I RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R. (dok.)**

*OCCUPANCY RATE OF BED PLACES IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY MONTHS AND TYPE OF FACILITIES IN 2012 (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Ogółem<br>Total             | I    | II   | III  | IV   | V    | VI   | VII  | VIII | IX   | X    | XI   | XII  |
|---|-----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|   | w procentach<br>in percents |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| <b>Pozostałe obiekty (dok.)</b><br><i>Other facilities (cont.)</i>              |                             |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....<br><i>Training-recreational centres</i>  | 29,6                        | 31,2 | 36,9 | 19,2 | 18,3 | 25,0 | 29,1 | 51,2 | 50,4 | 31,0 | 22,6 | 17,0 | 20,6 |
| Domy pracy twórczej .....<br><i>Creative arts centres</i>                       | 29,7                        | 37,9 | 41,2 | 22,0 | 22,4 | 20,2 | 24,4 | 50,1 | 50,1 | 33,8 | 16,8 | 5,4  | 21,0 |
| Zespoły domków turystycznych .....<br><i>Complexes of tourist cottages</i>      | 30,6                        | 26,5 | 35,3 | 8,7  | 12,7 | 23,8 | 18,6 | 52,7 | 57,8 | 27,3 | 24,0 | 6,9  | 18,1 |
| Kempingi .....<br><i>Camping sites</i>  | 13,8                        | 3,5  | 2,6  | 1,0  | 6,1  | 7,9  | 12,8 | 27,9 | 34,9 | 8,4  | 3,5  | 2,0  | 4,6  |
| Pola biwakowe .....<br><i>Tent camp sites</i>                                   | 22,8                        | –    | –    | –    | –    | 2,4  | 11,2 | 28,4 | 34,6 | 3,2  | 0,2  | –    | –    |
| Hostele .....<br><i>Hostels</i>   | 37,2                        | 23,4 | 25,0 | 34,9 | 41,4 | 41,8 | 42,4 | 46,7 | 46,7 | 46,3 | 43,5 | 29,4 | 26,1 |
| Zakłady uzdrowiskowe .....<br><i>Health establishments</i>                      | 71,8                        | 59,4 | 66,6 | 63,8 | 67,3 | 73,8 | 77,8 | 78,9 | 82,9 | 80,8 | 77,7 | 71,1 | 59,1 |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne .....<br><i>Rooms for rent / guest rooms</i> | 16,1                        | 22,7 | 22,8 | 7,3  | 6,8  | 12,8 | 12,4 | 29,0 | 28,2 | 13,5 | 6,8  | 4,7  | 11,4 |
| Kwatery agroturystyczne .....<br><i>Agrotourism lodgings</i>                    | 11,3                        | 13,7 | 11,1 | 3,2  | 3,9  | 10,9 | 9,2  | 22,5 | 23,8 | 8,2  | 4,7  | 5,0  | 8,6  |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....<br><i>Other not classified facilities</i>     | 25,2                        | 21,5 | 25,1 | 20,2 | 23,5 | 29,2 | 29,8 | 30,4 | 28,0 | 23,3 | 25,5 | 20,8 | 20,9 |

**TABL. 29. HOTELE, MOTELE, PENSJONATY I KEMPINGI WEDŁUG KATEGORII W 2012 R.**  
**HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES AND CAMPING SITES BY CATEGORIES IN 2012**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                 | Ogółem<br>Total | Kategorie<br>Categories |           |            |           |           | W trakcie katego-<br>ryzacji<br>During categori-<br>zation |
|---|-----------------|-------------------------|-----------|------------|-----------|-----------|--|
|   |                 | *****                   | ****      | ***        | **        | *         |  |
| <b>HOTELE<sup>a</sup></b> .....                                   | <b>287</b>      | <b>14</b>               | <b>46</b> | <b>156</b> | <b>50</b> | <b>13</b> | <b>8</b>   |
| <b>HOTELS<sup>a</sup></b>   |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....                              | 29696           | 2158                    | 7862      | 13579      | 4901      | 718       | 478  |
| <i>Bed places<sup>a</sup></i>                                     |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym całoroczne .....  | 29184           | 2158                    | 7862      | 13579      | 4389      | 718       | 478  |
| <i>of which open yearlong</i>                                     |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Pokoje <sup>a</sup> .....   | 14108           | 1119                    | 3820      | 6362       | 2291      | 300       | 216  |
| <i>Rooms<sup>a</sup></i>  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym z pełnym węzłem higieniczno-<br>-sanitarnym .....           | 13979           | 1119                    | 3820      | 6349       | 2223      | 252       | 216  |
| <i>of which with full bathroom hygiene and<br/>    sanitation</i> |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Korzystający z noclegów .....                                     | 2100279         | 175803                  | 671556    | 946290     | 245911    | 43055     | 17664  |
| <i>Tourists accommodated</i>                                      |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turyści zagraniczni .....                                   | 857629          | 116212                  | 296074    | 361861     | 66082     | 10653     | 6747   |
| <i>of which foreign tourists</i>                                  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Udzielone noclegi .....   | 4385265         | 399858                  | 1403442   | 1959079    | 484277    | 83725     | 54884  |
| <i>Overnight stays</i>  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 1942146         | 280204                  | 619641    | 847166     | 154363    | 22032     | 18740  |
| <i>of which of foreign tourists</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Wynajęte pokoje .....   | 2485516         | 250771                  | 792947    | 1097323    | 276304    | 39847     | 28324  |
| <i>Rooms rented</i>   |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 1118158         | 180921                  | 359494    | 478681     | 79510     | 10095     | 9457   |
| <i>of which by foreign tourists</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....             | 41,6            | 51,0                    | 49,0      | 39,6       | 31,4      | 32,2      | 36,6   |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>                          |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Stopień wykorzystania pokoi w % .....                             | 49,7            | 61,3                    | 57,1      | 47,2       | 39,2      | 36,5      | 41,6   |
| <i>Occupancy rate of rooms in %</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |
| <b>MOTELE<sup>a</sup></b> .....                                   | <b>8</b>        | <b>-</b>                | <b>-</b>  | <b>2</b>   | <b>3</b>  | <b>2</b>  | <b>1</b>   |
| <b>MOTELS<sup>a</sup></b>   |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....                              | 293             | -                       | -         | 93         | 93        | 79        | 28   |
| <i>Bed places<sup>a</sup></i>                                     |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym całoroczne .....  | 293             | -                       | -         | 93         | 93        | 79        | 28   |
| <i>of which open yearlong</i>                                     |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Pokoje <sup>a</sup> .....   | 153             | -                       | -         | 45         | 47        | 42        | 19   |
| <i>Rooms<sup>a</sup></i>  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym z pełnym węzłem higieniczno-<br>-sanitarnym .....           | 153             | -                       | -         | 45         | 47        | 42        | 19   |
| <i>of which with full bathroom hygiene and<br/>    sanitation</i> |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Korzystający z noclegów .....                                     | 32047           | -                       | -         | 8741       | 17885     | 2349      | 3072   |
| <i>Tourists accommodated</i>                                      |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turyści zagraniczni .....                                   | 6924            | -                       | -         | 4759       | 640       | 883       | 642  |
| <i>of which foreign tourists</i>                                  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Udzielone noclegi .....   | 43117           | -                       | -         | 10233      | 24498     | 3299      | 5087   |
| <i>Overnight stays</i>  |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 9040            | -                       | -         | 5478       | 669       | 1355      | 1538   |
| <i>of which of foreign tourists</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Wynajęte pokoje .....   | 24916           | -                       | -         | 6508       | 11877     | 2083      | 4448   |
| <i>Rooms rented</i>   |                 |                         |           |            |           |           |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 5574            | -                       | -         | 3147       | 339       | 643       | 1445   |
| <i>of which by foreign tourists</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....             | 32,8            | -                       | -         | #          | 41,7      | #         | #  |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>                          |                 |                         |           |            |           |           |  |
| Stopień wykorzystania pokoi w % .....                             | 39,3            | -                       | -         | #          | 47,3      | #         | #  |
| <i>Occupancy rate of rooms in %</i>                               |                 |                         |           |            |           |           |  |

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

**TABL. 29. HOTELE, MOTELE, PENSJONATY I KEMPINGI WEDŁUG KATEGORII W 2012 R. (dok.)**  
**HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES AND CAMPING SITES BY CATEGORIES IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                 | Ogółem<br>Total | Kategorie<br>Categories |          |           |           |          | W trakcie katego-<br>ryzacji<br>During categori-<br>zation |
|---|-----------------|-------------------------|----------|-----------|-----------|----------|--|
|   |                 | *****                   | ****     | ***       | **        | *        |  |
| <b>PENSJONATY<sup>a</sup></b> .....                               | <b>60</b>       | -                       | <b>2</b> | <b>30</b> | <b>17</b> | <b>7</b> | <b>4</b>   |
| <b>BOARDING HOUSES<sup>a</sup></b>                                |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....                              | 3362            | -                       | 140      | 1637      | 910       | 239      | 436  |
| <i>Bed places<sup>a</sup></i>                                     |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym całoroczne .....  | 3362            | -                       | 140      | 1637      | 910       | 239      | 436  |
| <i>of which open yearlong</i>                                     |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Pokoje <sup>a</sup> .....   | 1434            | -                       | 62       | 718       | 408       | 100      | 146  |
| <i>Rooms<sup>a</sup></i>  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym z pełnym węzłem higieniczno-<br>-sanitarnym .....           | 1427            | -                       | 62       | 718       | 408       | 96       | 143  |
| <i>of which with full bathroom hygiene and<br/>    sanitation</i> |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Korzystający z noclegów .....                                     | 117107          | -                       | 4340     | 64304     | 36668     | 5490     | 6305   |
| <i>Tourists accommodated</i>                                      |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym turyści zagraniczni .....                                   | 7853            | -                       | 40       | 4928      | 2659      | 219      | 7  |
| <i>of which foreign tourists</i>                                  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Udzielone noclegi .....   | 423015          | -                       | 18481    | 217923    | 126193    | 30347    | 30071  |
| <i>Overnight stays</i>  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 23523           | -                       | 197      | 15029     | 7215      | 1059     | 23   |
| <i>of which of foreign tourists</i>                               |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Wynajęte pokoje .....   | 198144          | -                       | 9082     | 99741     | 62778     | 14808    | 11735  |
| <i>Rooms rented</i>   |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 12616           | -                       | 90       | 8199      | 3832      | 473      | 22   |
| <i>of which by foreign tourists</i>                               |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....             | 34,2            | -                       | #        | 36,1      | 38,3      | 35,7     | 17,4   |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>                          |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Stopień wykorzystania pokoi w % .....                             | 37,6            | -                       | #        | 37,5      | 42,8      | 41,2     | 20,3   |
| <i>Occupancy rate of rooms in %</i>                               |                 |                         |          |           |           |          |  |
| <b>KEMPINGI<sup>a</sup></b> .....                                 | <b>9</b>        | -                       | -        | <b>4</b>  | <b>3</b>  | <b>2</b> | -  |
| <b>CAMPING SITES<sup>a</sup></b>                                  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....                              | 916             | -                       | -        | 296       | 370       | 250      | -  |
| <i>Bed places<sup>a</sup></i>                                     |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym całoroczne .....  | 326             | -                       | -        | 126       | 200       | -        | -  |
| <i>of which open yearlong</i>                                     |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Korzystający z noclegów .....                                     | 11326           | -                       | -        | 4813      | 4499      | 2014     | -  |
| <i>Tourists accommodated</i>                                      |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym turyści zagraniczni .....                                   | 5483            | -                       | -        | 2345      | 1955      | 1183     | -  |
| <i>of which foreign tourists</i>                                  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Udzielone noclegi .....   | 27752           | -                       | -        | 11635     | 11892     | 4225     | -  |
| <i>Overnight stays</i>  |                 |                         |          |           |           |          |  |
| w tym turystom zagranicznym .....                                 | 11156           | -                       | -        | 5120      | 3850      | 2186     | -  |
| <i>of which of foreign tourists</i>                               |                 |                         |          |           |           |          |  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....             | 13,8            | -                       | -        | 14,6      | 14,1      | #        | -  |
| <i>Occupancy rate of bed places in %</i>                          |                 |                         |          |           |           |          |  |

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

**TABL. 30. DOMY WYCIECZKOWE I SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE WEDŁUG KATEGORII W 2012 R.**  
**EXCURSION HOSTELS AND YOUTH HOSTELS BY CATEGORIES IN 2012**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Ogółem<br>Total | Kategorie<br>Categories |          |          | W trakcie katego-<br>ryzacji<br>During categori-<br>zation |
|--|-----------------|-------------------------|----------|----------|--|
|  |                 | I                       | II       | III      |  |
| <b>DOMY WYCIECZKOWE<sup>a</sup></b> .....<br><b>EXCURSION HOSTELS<sup>a</sup></b>          | <b>11</b>       | <b>-</b>                | <b>1</b> | <b>5</b> | <b>5</b>   |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....<br>Bed places <sup>a</sup>                            | 587             | -                       | 100      | 244      | 243  |
| w tym całoroczne .....<br>of which open yearlong   | 474             | -                       | 100      | 244      | 130  |
| Korzystający z noclegów .....<br>Tourists accommodated                                     | 7703            | -                       | 2142     | 4137     | 1424   |
| w tym turyści zagraniczni .....<br>of which foreign tourists                               | 213             | -                       | 134      | 79       | -  |
| Udzielone noclegi .....<br>Overnight stays   | 28898           | -                       | 7742     | 9655     | 11501  |
| w tym turystom zagranicznym .....<br>of which of foreign tourists                          | 647             | -                       | 536      | 111      | -  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....<br>Occupancy rate of bed places in % | 16,9            | -                       | #        | 12,0     | 21,1   |
| <b>SCHRONISKA MŁODZIEŻOWE<sup>a</sup></b> .....<br><b>YOUTH HOSTELS<sup>a</sup></b>        | <b>5</b>        | <b>1</b>                | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>1</b>   |
| Miejsca noclegowe <sup>a</sup> .....<br>Bed places <sup>a</sup>                            | 439             | 60                      | 324      | 25       | 30   |
| w tym całoroczne .....<br>of which open yearlong   | 385             | 60                      | 300      | 25       | -  |
| Korzystający z noclegów .....<br>Tourists accommodated                                     | 25126           | 3724                    | 19969    | 1279     | 154  |
| w tym turyści zagraniczni .....<br>of which foreign tourists                               | 3476            | 384                     | 3092     | -        | -  |
| Udzielone noclegi .....<br>Overnight stays   | 51651           | 10871                   | 37578    | 2819     | 383  |
| w tym turystom zagranicznym .....<br>of which of foreign tourists                          | 9657            | 936                     | 8721     | -        | -  |
| Stopień wykorzystania miejsc<br>noclegowych w % .....<br>Occupancy rate of bed places in % | 31,0            | #                       | #        | #        | #  |

a Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 VII.

**TABL. 31. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW W 2012 R.**

Stan w dniu 31 VII

*CATERING ESTABLISHMENTS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY TYPE OF FACILITIES IN 2012*

*As of 31 VII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i> | Ogółem<br><i>Total</i> | Restauracje<br><i>Restaurants</i> | Bary<br><i>Bars</i> | Stołówki<br><i>Canteens</i> | Punkty gastro-<br>nomiczne<br><i>Food stands</i> |
|--|------------------------|-----------------------------------|---------------------|-----------------------------|--|
| <b>OGÓŁEM</b> .....                      | <b>1082</b>            | <b>353</b>                        | <b>294</b>          | <b>364</b>                  | <b>71</b>  |
| <i>TOTAL</i>                             |                        |                                   |                     |                             |  |
| <b>Obiekty hotelowe</b> .....            | <b>613</b>             | <b>305</b>                        | <b>211</b>          | <b>67</b>                   | <b>30</b>  |
| <i>Hotel facilities</i>                  |                        |                                   |                     |                             |  |
| Hotele .....                             | 482                    | 266                               | 184                 | 15                          | 17   |
| <i>Hotels</i>                            |                        |                                   |                     |                             |  |
| Motele .....                             | 8                      | 8                                 | –                   | –                           | –  |
| <i>Motels</i>                            |                        |                                   |                     |                             |  |
| Pensjonaty .....                         | 72                     | 16                                | 17                  | 34                          | 5  |
| <i>Boarding houses</i>                   |                        |                                   |                     |                             |  |
| Inne obiekty hotelowe .....              | 51                     | 15                                | 10                  | 18                          | 8  |
| <i>Other hotel facilities</i>            |                        |                                   |                     |                             |  |
| <b>Pozostałe obiekty</b> .....           | <b>469</b>             | <b>48</b>                         | <b>83</b>           | <b>297</b>                  | <b>41</b>  |
| <i>Other facilities</i>                  |                        |                                   |                     |                             |  |
| Domy wycieczkowe .....                   | 8                      | –                                 | 1                   | 7                           | –  |
| <i>Excursion hostels</i>                 |                        |                                   |                     |                             |  |
| Schroniska .....                         | 29                     | 3                                 | 10                  | 8                           | 8  |
| <i>Shelters</i>                          |                        |                                   |                     |                             |  |
| Schroniska młodzieżowe .....             | 1                      | –                                 | –                   | 1                           | –  |
| <i>Youth hostels</i>                     |                        |                                   |                     |                             |  |
| Szkolne schroniska młodzieżowe .....     | 5                      | –                                 | –                   | 5                           | –  |
| <i>School youth hostels</i>              |                        |                                   |                     |                             |  |
| Ośrodki wczasowe .....                   | 92                     | 6                                 | 15                  | 66                          | 5  |
| <i>Holiday centres</i>                   |                        |                                   |                     |                             |  |
| Ośrodki kolonijne .....                  | 6                      | –                                 | –                   | 6                           | –  |
| <i>Holiday youth centres</i>             |                        |                                   |                     |                             |  |
| Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe .....   | 69                     | 9                                 | 16                  | 38                          | 6  |
| <i>Training-recreational centres</i>     |                        |                                   |                     |                             |  |
| Domy pracy twórczej .....                | 5                      | –                                 | –                   | 5                           | –  |
| <i>Creative arts centres</i>             |                        |                                   |                     |                             |  |
| Zespoły domków turystycznych .....       | 10                     | 3                                 | 3                   | 3                           | 1  |
| <i>Complexes of tourist cottages</i>     |                        |                                   |                     |                             |  |
| Kempingi .....                           | 5                      | 2                                 | 3                   | –                           | –  |
| <i>Camping sites</i>                     |                        |                                   |                     |                             |  |
| Pola biwakowe .....                      | 3                      | –                                 | –                   | –                           | 3  |
| <i>Tent camp sites</i>                   |                        |                                   |                     |                             |  |
| Hostele .....                            | 12                     | 1                                 | 4                   | 2                           | 5  |
| <i>Hostels</i>                           |                        |                                   |                     |                             |  |
| Pokoje gościnne / kwatery prywatne ..... | 108                    | 9                                 | 7                   | 86                          | 6  |
| <i>Rooms for rent / guest rooms</i>      |                        |                                   |                     |                             |  |
| Kwatery agroturystyczne .....            | 9                      | –                                 | –                   | 7                           | 2  |
| <i>Agrotourism lodgings</i>              |                        |                                   |                     |                             |  |
| Zakłady uzdrowiskowe .....               | 53                     | 4                                 | 11                  | 37                          | 1  |
| <i>Health establishments</i>             |                        |                                   |                     |                             |  |
| Pozostałe niesklasyfikowane .....        | 54                     | 11                                | 13                  | 26                          | 4  |
| <i>Other not classified facilities</i>   |                        |                                   |                     |                             |  |



**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R.**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                      | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....<br/>VOIVODSHIP</b>                | <b>1400</b>                        | <b>84713</b>                       | <b>3470259</b>                                   | <b>1071793</b>  | <b>9563909</b>                             |
| <b>PODREGION KRAKOWSKI<br/>SUBREGION</b>               |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat bocheński .....<br/>Powiat</b>               | <b>18</b>                          | <b>1387</b>                        | <b>59702</b>                                     | <b>3275</b>   | <b>86111</b>                               |
| <i>Gminy miejskie:<br/>Urban gminas:</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| Bochnia .....  | 6                                  | 677                                | 34182  | 1505  | 52046                                      |
| hotele .....   | 4                                  | 375                                | 12072  | 1505  | 28306                                      |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....                     | 1                                  | 42                                 | 110  | –   | 1740                                       |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                      | 1                                  | 260                                | 22000  | –   | 22000                                      |
| <i>other not classified facilities</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:<br/>Urban-rural gminas:</i> |                                    |                                    |  |   |  |
| Nowy Wiśnicz .....                                     | 1                                  | 38                                 | 1312   | 83  | 1723                                       |
| hotele .....   | 1                                  | 38                                 | 1312   | 83  | 1723                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:<br/>Rural gminas:</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| Bochnia .....  | 1                                  | 50                                 | 3781   | 1257  | 3781                                       |
| hotele .....   | 1                                  | 50                                 | 3781   | 1257  | 3781                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Lipnica Murowana .....                                 | 1                                  | 48                                 | 840  | –   | 1013                                       |
| hotele .....   | 1                                  | 48                                 | 840  | –   | 1013                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Łapanów .....  | 2                                  | 220                                | 784  | –   | 1667                                       |
| pola biwakowe .....                                    | 1                                  | 200                                | 700  | –   | 1572                                       |
| <i>tent camp sites</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                          | 1                                  | 20                                 | 84   | –   | 95   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| Rzezawa .....  | 5                                  | 284                                | 17290  | 395   | 21478                                      |
| hotele .....   | 3                                  | 127                                | 3493   | 395   | 6672                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki kolonijne .....                                | 1                                  | 57                                 | 3129   | –   | 3288                                       |
| <i>holiday youth centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....                     | 1                                  | 100                                | 10668  | –   | 11518                                      |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| Żegocina .....   | 2                                  | 70                                 | 1513   | 35  | 4403                                       |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                   | 1                                  | 49                                 | 1285   | 35  | 3094                                       |
| <i>school youth hostels</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                          | –                                  | –                                  | 20   | –   | 200  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                      | 1                                  | 21                                 | 208  | –   | 1109                                       |
| <i>other not classified facilities</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                            | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| <b>PODREGION KRAKOWSKI (cd.)</b><br><b>SUBREGION (cont.)</b> |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat krakowski .....</b>                                | <b>29</b>                          | <b>1545</b>                        | <b>84834</b>                                     | <b>16761</b>  | <b>132456</b>                              |
| <i>Powiat</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                               |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                                   |                                    |                                    |  |   |  |
| Krzeszowice .....  | 1                                  | 40                                 | 299  | –   | 2025                                       |
| domy wycieczkowe .....                                       | 1                                  | 40                                 | 299  | –   | 2025                                       |
| <i>excursion hostels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Skąpa .....  | 3                                  | 106                                | 4241   | 82  | 8764                                       |
| domy wycieczkowe .....                                       | 1                                  | 34                                 | 1945   | –   | 3834                                       |
| <i>excursion hostels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                         | 1                                  | 48                                 | 2100   | 27  | 4384                                       |
| <i>school youth hostels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..                          | 1                                  | 24                                 | 196  | 55  | 546  |
| <i>training-recreational centres</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| Skawina .....  | 3                                  | 140                                | 6180   | 571   | 11014                                      |
| hotele .....   | 2                                  | 124                                | 5538   | 488   | 9062                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                                  | 1                                  | 16                                 | 642  | 83  | 1952                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                                |                                    |                                    |  |   |  |
| Słomniki .....   | 1                                  | 21                                 | 492  | 113   | 511  |
| hotele .....   | 1                                  | 21                                 | 492  | 113   | 511  |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                                       |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Jerzmanowice-Przegonia .....                                 | 4                                  | 194                                | 9741   | 966   | 16933                                      |
| hotele .....   | 2                                  | 124                                | 7241   | 931   | 10731                                      |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                         | 1                                  | 60                                 | 2473   | 35  | 6142                                       |
| <i>school youth hostels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                                | 1                                  | 10                                 | 27   | –   | 60   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| Kocmyrzów-Luborzyca .....                                    | 1                                  | 50                                 | 2678   | 117   | 5152                                       |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                            | 1                                  | 50                                 | 2678   | 117   | 5152                                       |
| <i>other not classified facilities</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| Liszki .....   | 1                                  | 64                                 | 7275   | 4654  | 8085                                       |
| motele .....   | 1                                  | 64                                 | 7275   | 4654  | 8085                                       |
| <i>motels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION              | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION KRAKOWSKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat krakowski (dok.)</b>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                          |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (dok.):</i>                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| Sułoszowa .....                                | 2                                  | 101                                | 2764   | 13  | 4971                                       |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....           | 1                                  | 70                                 | 1815   | 13  | 3129                                       |
| <i>school youth hostels</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ...         | 1                                  | 31                                 | 926  | –   | 1750                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                  | –                                  | –                                  | 23   | –   | 92   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| Wielka Wieś .....                              | 5                                  | 436                                | 38410  | 9792  | 50537                                      |
| hotele .....                                   | 5                                  | 436                                | 38410  | 9792  | 50537                                      |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| Zabierzów .....                                | 2                                  | 121                                | 5030   | 34  | 12290                                      |
| hotele .....                                   | 1                                  | 30                                 | 811  | 34  | 811  |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                  | –                                  | –                                  | 5  | –   | 5  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 1                                  | 91                                 | 4214   | –   | 11474                                      |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| Zielonki .....                                 | 6                                  | 272                                | 7724   | 419   | 12174                                      |
| hotele .....                                   | 1                                  | 46                                 | 1232   | –   | 2192                                       |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                    | 1                                  | 10                                 | 790  | 133   | 922  |
| <i>other hotel facilities</i>                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...           | 1                                  | 82                                 | 1542   | 2   | 3489                                       |
| <i>training-recreational centres</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ...         | 1                                  | 50                                 | 2094   | –   | 2094                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 2                                  | 84                                 | 2066   | 284   | 3477                                       |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat miechowski .....</b>                 | <b>2</b>                           | <b>241</b>                         | <b>11961</b>                                     | <b>705</b>  | <b>17829</b>                               |
| <i>Powiat</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Książ Wielki .....                             | 1                                  | 40                                 | 2388   | 567   | 3072                                       |
| hotele .....                                   | 1                                  | 40                                 | 2388   | 567   | 3072                                       |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| Raławice .....                                 | 1                                  | 201                                | 9573   | 138   | 14757                                      |
| hotele .....                                   | 1                                  | 201                                | 9573   | 138   | 14757                                      |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION              | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION KRAKOWSKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat myślenicki .....</b>                 | <b>16</b>                          | <b>858</b>                         | <b>16870</b>                                     | <b>1137</b>   | <b>39660</b>                               |
| <i>Powiat</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Dobczyce .....                                 | 4                                  | 236                                | 5882   | 171   | 10372                                      |
| inne obiekty hotelowe .....                    | 1                                  | 16                                 | 196  | 11  | 196  |
| <i>other hotel facilities</i>                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..            | 1                                  | 145                                | 5454   | 160   | 9452                                       |
| <i>training-recreational centres</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                  | 1                                  | 15                                 | 119  | –   | 353  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 1                                  | 60                                 | 113  | –   | 371  |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| Myślenice .....                                | 7                                  | 391                                | 6753   | 728   | 21428                                      |
| hotele .....                                   | 3                                  | 164                                | 3623   | 678   | 13431                                      |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..            | 1                                  | 80                                 | 752  | –   | 753  |
| <i>training-recreational centres</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..          | 1                                  | 16                                 | 618  | 18  | 711  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 2                                  | 131                                | 1760   | 32  | 6533                                       |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| Siepraw .....                                  | 1                                  | 16                                 | 272  | 22  | 474  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..          | 1                                  | 16                                 | 272  | 22  | 474  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| Sułkowice .....                                | 1                                  | 88                                 | 2353   | 216   | 3380                                       |
| hotele .....                                   | 1                                  | 88                                 | 2353   | 216   | 3380                                       |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Lubień .....                                   | 1                                  | 22                                 | 8  | –   | 24   |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....           | 1                                  | 22                                 | 8  | –   | 24   |
| <i>school youth hostels</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| Pcim .....                                     | 1                                  | 25                                 | 480  | –   | 618  |
| schroniska .....                               | 1                                  | 25                                 | 480  | –   | 618  |
| <i>shelters</i>                                |                                    |                                    |  |   |  |
| Tokarnia .....                                 | –                                  | –                                  | 2  | –   | 4  |
| kwatery agroturystyczne .....                  | –                                  | –                                  | 2  | –   | 4  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| Wiśniowa .....                                 | 1                                  | 80                                 | 1120   | –   | 3360                                       |
| ośrodki wczasowe .....                         | 1                                  | 80                                 | 1120   | –   | 3360                                       |
| <i>holiday centres</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION               | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|---|---|---|---|--|--|
|   |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| PODREGION KRAKOWSKI (dok.)<br>SUBREGION (cont.) |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat proszowicki .....</b>                 | <b>5</b>                                  | <b>230</b>                                | <b>11037</b>  | <b>218</b>   | <b>16178</b>                                       |
| <i>Powiat</i>                                   |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                  |   |   |   |  |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                      |   |   |   |  |  |
| Nowe Brzesko .....                              | 4   | 205                                       | 10617   | 211  | 15720  |
| hotele .....                                    | 3   | 184                                       | 9866  | 107  | 14653  |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....               | 1   | 21  | 751   | 104  | 1067   |
| <i>other not classified facilities</i>          |   |   |   |  |  |
| Proszowice .....                                | 1   | 25  | 420   | 7  | 458  |
| hotele .....                                    | 1   | 25  | 420   | 7  | 458  |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat wielicki .....</b>                    | <b>23</b>                                 | <b>1147</b>                               | <b>75756</b>  | <b>15060</b>   | <b>117961</b>                                      |
| <i>Powiat</i>                                   |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                  |   |   |   |  |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                      |   |   |   |  |  |
| Niepołomice .....                               | 5   | 273                                       | 12949   | 1279   | 26222  |
| hotele .....                                    | 2   | 154                                       | 9530  | 1272   | 16796  |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| motele .....                                    | 1   | 20  | 1113  | 7  | 1310   |
| <i>motels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..             | 1   | 40  | 1778  | –  | 2777   |
| <i>training-recreational centres</i>            |   |   |   |  |  |
| hostele .....                                   | 1   | 59  | 511   | –  | 5115   |
| <i>hostels</i>                                  |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....                   | –   | –   | 17  | –  | 224  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                     |   |   |   |  |  |
| Wieliczka .....                                 | 14  | 678                                       | 54615   | 12666  | 80774  |
| hotele .....                                    | 7   | 416                                       | 30760   | 9206   | 51046  |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| motele .....                                    | 2   | 96  | 13295   | 1089   | 14090  |
| <i>motels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....                                | 1   | 18  | 401   | 151  | 651  |
| <i>boarding houses</i>                          |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....                     | 2   | 65  | 3182  | 185  | 3529   |
| <i>other hotel facilities</i>                   |   |   |   |  |  |
| hostele .....                                   | 1   | 48  | 4102  | 1172   | 6214   |
| <i>hostels</i>                                  |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..           | 1   | 35  | 2875  | 863  | 5244   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>             |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                          |   |   |   |  |  |
| <i>Rural gminas:</i>                            |   |   |   |  |  |
| Biskupice .....                                 | 2   | 51  | 1127  | 104  | 1627   |
| hotele .....                                    | 2   | 51  | 1127  | 104  | 1627   |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |
| Kłaj .....                                      | 2   | 145                                       | 7065  | 1011   | 9338   |
| hotele .....                                    | 2   | 145                                       | 7065  | 1011   | 9338   |
| <i>hotels</i>                                   |   |   |   |  |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|--|---|---|---|--|--|
|  |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| <b>PODREGION M. KRAKÓW</b><br><i>SUBREGION</i>   |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat m. Kraków</b> .....                    | <b>241</b>                                | <b>26513</b>                              | <b>1778570</b>  | <b>915582</b>  | <b>3725897</b>                                     |
| <i>Powiat</i>                                    |   |   |   |  |  |
| <b>PODREGION NOWOSĄDECKI</b><br><i>SUBREGION</i> |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat gorlicki</b> .....                     | <b>31</b>                                 | <b>1405</b>                               | <b>35456</b>  | <b>735</b>   | <b>191944</b>                                      |
| <i>Powiat</i>                                    |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>                           |   |   |   |  |  |
| <i>Urban gminas:</i>                             |   |   |   |  |  |
| Gorlice .....                                    | 5   | 193                                       | 3475  | 561  | 7112   |
| hotele .....                                     | 1   | 56  | 2407  | 497  | 3876   |
| <i>hotels</i>                                    |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 1   | 9   | 336   | 12   | 565  |
| <i>other hotel facilities</i>                    |   |   |   |  |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1   | 82  | 384   | 27   | 1177   |
| <i>school youth hostels</i>                      |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 1   | 35  | 44  | 25   | 46   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1   | 11  | 304   | –  | 1448   |
| <i>other not classified facilities</i>           |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                   |   |   |   |  |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                       |   |   |   |  |  |
| Biecz .....                                      | 3   | 88  | 13910   | 136  | 16193  |
| hotele .....                                     | 3   | 88  | 13910   | 136  | 16193  |
| <i>hotels</i>                                    |   |   |   |  |  |
| Bobowa .....                                     | 2   | 120                                       | 411   | –  | 1079   |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1   | 90  | 117   | –  | 180  |
| <i>school youth hostels</i>                      |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...             | 1   | 30  | 294   | –  | 899  |
| <i>training-recreational centres</i>             |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                           |   |   |   |  |  |
| <i>Rural gminas:</i>                             |   |   |   |  |  |
| Gorlice .....                                    | 2   | 55  | 481   | –  | 2049   |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 1   | 35  | 424   | –  | 1583   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 1   | 20  | 57  | –  | 466  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |   |   |   |  |  |
| Sękowa .....                                     | 1   | 30  | 917   | 1  | 1455   |
| schroniska .....                                 | 1   | 30  | 917   | 1  | 1455   |
| <i>shelters</i>                                  |   |   |   |  |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                 | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|   |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSAŃDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat gorlicki (dok.)</b>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (dok.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Uście Gorlickie .....                             | 18                                 | 919                                | 16262  | 37  | 164056                                     |
| hotele .....                                      | 1                                  | 26                                 | 1032   | –   | 1990                                       |
| <i>hotels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                  | 3                                  | 62                                 | 923  | –   | 3671                                       |
| <i>boarding houses</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                       | 2                                  | 92                                 | 3201   | –   | 6507                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...              | 1                                  | 40                                 | 1461   | 25  | 5969                                       |
| <i>training-recreational centres</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....                | 1                                  | 18                                 | 79   | –   | 342  |
| <i>complexes of tourist cottages</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....                        | 4                                  | 573                                | 9075   | 5   | 143304                                     |
| <i>health establishments</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 1                                  | 35                                 | 104  | 2   | 949  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                     | 5                                  | 73                                 | 387  | 5   | 1324                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat limanowski .....</b>                    | <b>31</b>                          | <b>1443</b>                        | <b>23329</b>                                     | <b>1115</b>   | <b>67285</b>                               |
| <i>Powiat</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban gminas:</i>                              |                                    |                                    |  |   |  |
| Limanowa .....                                    | 5                                  | 260                                | 5405   | 406   | 10280                                      |
| hotele .....                                      | 2                                  | 94                                 | 4995   | 402   | 8803                                       |
| <i>hotels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....              | 1                                  | 50                                 | 105  | –   | 115  |
| <i>school youth hostels</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 1                                  | 16                                 | 212  | 4   | 420  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                 | 1                                  | 100                                | 93   | –   | 942  |
| <i>other not classified facilities</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| Mszana Dolna .....                                | 8                                  | 392                                | 8118   | 639   | 21627                                      |
| hotele .....                                      | 1                                  | 60                                 | 3754   | 559   | 5905                                       |
| <i>hotels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                  | 2                                  | 63                                 | 981  | 59  | 1725                                       |
| <i>boarding houses</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                       | 1                                  | 48                                 | 359  | –   | 1421                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....              | 1                                  | 52                                 | 99   | –   | 296  |
| <i>school youth hostels</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...              | 2                                  | 134                                | 2142   | 20  | 9905                                       |
| <i>training-recreational centres</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....                | –                                  | –                                  | 91   | 1   | 170  |
| <i>complexes of tourist cottages</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 1                                  | 35                                 | 255  | –   | 1095                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                 | –                                  | –                                  | 437  | –   | 1110                                       |
| <i>other not classified facilities</i>            |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat limanowski (dok.)</b>                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| Dobra .....                                      | 2                                  | 45                                 | 408  | 2   | 956  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 1                                  | 15                                 | 171  | –   | 568  |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 30                                 | 2  | –   | 4  |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | –                                  | –                                  | 235  | 2   | 384  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| Kamienica .....                                  | 5                                  | 157                                | 1208   | –   | 4663                                       |
| inne obiekty hotelowe .....                      | –                                  | –                                  | 11   | –   | 27   |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 22                                 | 23   | –   | 23   |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 90                                 | 1070   | –   | 3985                                       |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 1                                  | 20                                 | 17   | –   | 49   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 2                                  | 25                                 | 87   | –   | 579  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Laskowa .....                                    | 2                                  | 82                                 | 1035   | –   | 3179                                       |
| hotele .....                                     | 2                                  | 82                                 | 1035   | –   | 3179                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| Limanowa .....                                   | 1                                  | 15                                 | 23   | –   | 44   |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 1                                  | 15                                 | 23   | –   | 44   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Mszana Dolna .....                               | 5                                  | 377                                | 6101   | 56  | 23200                                      |
| schroniska młodzieżowe .....                     | 1                                  | 24                                 | 356  | –   | 593  |
| <i>youth hostels</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 35                                 | 37   | –   | 59   |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki kolonijne .....                          | 1                                  | 90                                 | 568  | –   | 3439                                       |
| <i>holiday youth centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 218                                | 5093   | 56  | 18945                                      |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 1                                  | 10                                 | 47   | –   | 164  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Niedźwiedź .....                                 | 1                                  | 15                                 | 888  | 12  | 2762                                       |
| hotele .....                                     | –                                  | –                                  | 733  | 12  | 2393                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 1                                  | 15                                 | 155  | –   | 369  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |



**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|---|---|---|---|--|--|
|   |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| <b>PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)</b><br><i>SUBREGION (cont.)</i>  |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat limanowski (dok.)</b><br><i>Powiat (cont.)</i><br><b>Gminy wiejskie (dok.):</b><br><i>Rural gminas (cont.):</i> |   |   |   |  |  |
| Tymbark .....   | 2   | 100                                       | 143   | –  | 574  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....  | 1   | 25  | 25  | –  | 94   |
| <i>school youth hostels</i>   |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....   | 1   | 75  | 118   | –  | 480  |
| <i>other not classified facilities</i>  |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat nowosądecki .....</b>   | <b>155</b>                                | <b>11599</b>                              | <b>283064</b>   | <b>8668</b>  | <b>1601572</b>                                     |
| <i>Powiat</i>   |   |   |   |  |  |
| <b>Gminy miejskie:</b><br><i>Urban gminas:</i>  |   |   |   |  |  |
| Grybów .....  | 1   | 121                                       | 2094  | 117  | 8584   |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 1   | 121                                       | 2094  | 117  | 8584   |
| <i>training-recreational centres</i>  |   |   |   |  |  |
| <b>Gminy miejsko-wiejskie:</b><br><i>Urban-rural gminas:</i>  |   |   |   |  |  |
| Krynica-Zdrój .....   | 90  | 6233                                      | 165911  | 4150   | 1042829  |
| hotele .....  | 13  | 1048                                      | 54218   | 2459   | 154382   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....  | 8   | 432                                       | 9944  | 124  | 58818  |
| <i>boarding houses</i>  |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....   | 4   | 181                                       | 3083  | 51   | 10441  |
| <i>other hotel facilities</i>   |   |   |   |  |  |
| schroniska .....  | 2   | 86  | 906   | 40   | 2320   |
| <i>shelters</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....  | 17  | 1229                                      | 24015   | 524  | 122996   |
| <i>holiday centres</i>  |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 9   | 618                                       | 19889   | 301  | 85960  |
| <i>training-recreational centres</i>  |   |   |   |  |  |
| domy pracy twórczej .....   | 1   | 29  | 573   | –  | 3867   |
| <i>creative arts centres</i>  |   |   |   |  |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....  | 13  | 1968                                      | 44144   | 570  | 564512   |
| <i>health establishments</i>  |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..   | 12  | 252                                       | 1897  | 12   | 7959   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>   |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....   | 3   | 48  | 175   | –  | 949  |
| <i>agrotourism lodgings</i>   |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....   | 8   | 342                                       | 7067  | 69   | 30625  |
| <i>other not classified facilities</i>  |   |   |   |  |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                              | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|--|---|---|---|--|--|
|  |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| <b>PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)</b><br><i>SUBREGION (cont.)</i> |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat nowosądecki (cd.)</b>                                |   |   |   |  |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>  |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>                          |   |   |   |  |  |
| <i>Urban-rural gminas (cont.):</i>                             |   |   |   |  |  |
| Muszyna .....  | 24  | 2426                                      | 45996   | 2835   | 293476   |
| hotele .....   | 3   | 384                                       | 16201   | 2620   | 47750  |
| <i>hotels</i>  |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....   | 1   | 360                                       | 3975  | –  | 22690  |
| <i>boarding houses</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....   | 7   | 556                                       | 4664  | 4  | 24043  |
| <i>holiday centres</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...                           | 3   | 241                                       | 4556  | 166  | 23405  |
| <i>training-recreational centres</i>                           |   |   |   |  |  |
| zespoły domków turystycznych .....                             | 2   | 162                                       | 2837  | –  | 14502  |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                           |   |   |   |  |  |
| pola biwakowe .....  | 1   | 70  | 348   | –  | 950  |
| <i>tent camp sites</i>   |   |   |   |  |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....                                     | 5   | 599                                       | 12450   | 45   | 154837   |
| <i>health establishments</i>                                   |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                          | 2   | 54  | 965   | –  | 5299   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                            |   |   |   |  |  |
| Piwniczna-Zdrój .....  | 16  | 1414                                      | 29623   | 281  | 160210   |
| hotele .....   | 2   | 292                                       | 11649   | 72   | 37185  |
| <i>hotels</i>  |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....                                    | 1   | 50  | 1533  | 140  | 4083   |
| <i>other hotel facilities</i>                                  |   |   |   |  |  |
| schroniska .....   | 1   | 50  | 848   | –  | 1873   |
| <i>shelters</i>  |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....   | 8   | 661                                       | 9843  | 69   | 54779  |
| <i>holiday centres</i>   |   |   |   |  |  |
| zespoły domków turystycznych .....                             | 1   | 126                                       | 1397  | –  | 5150   |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                           |   |   |   |  |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....                                     | 1   | 200                                       | 4198  | –  | 56633  |
| <i>health establishments</i>                                   |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....                                  | 1   | 15  | 8   | –  | 24   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                                    |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                              | 1   | 20  | 147   | –  | 483  |
| <i>other not classified facilities</i>                         |   |   |   |  |  |
| Stary Sącz .....   | 4   | 174                                       | 1192  | 39   | 2542   |
| kwatery agroturystyczne .....                                  | 2   | 24  | 48  | –  | 106  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                                    |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                              | 2   | 150                                       | 1144  | 39   | 2436   |
| <i>other not classified facilities</i>                         |   |   |   |  |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                       | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|---|---|---|---|--|--|
|   |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br><i>SUBREGION (cont.)</i> |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat nowosądecki (dok.)</b>                        |   |   |   |  |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                                   |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                                  |   |   |   |  |  |
| <i>Rural gminas:</i>                                    |   |   |   |  |  |
| Gródek nad Dunajcem .....                               | 6   | 506                                       | 14657   | 29   | 44317  |
| ośrodki wczasowe .....                                  | 1   | 220                                       | 4636  | –  | 18172  |
| <i>holiday centres</i>                                  |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...                    | 3   | 263                                       | 9856  | 29   | 25599  |
| <i>training-recreational centres</i>                    |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                   | 1   | 12  | 111   | –  | 301  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                     |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....                           | 1   | 11  | 54  | –  | 245  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                             |   |   |   |  |  |
| Grybów .....  | 2   | 76  | 2588  | 117  | 3870   |
| hotele .....  | 1   | 27  | 1508  | 47   | 2024   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....                             | 1   | 49  | 1080  | 70   | 1846   |
| <i>other hotel facilities</i>                           |   |   |   |  |  |
| Korzenna .....  | 1   | 10  | 19  | –  | 84   |
| kwatery agroturystyczne .....                           | 1   | 10  | 19  | –  | 84   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                             |   |   |   |  |  |
| Łabowa .....  | 1   | 50  | 1278  | 35   | 2630   |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ...                    | 1   | 50  | 1278  | 35   | 2630   |
| <i>training-recreational centres</i>                    |   |   |   |  |  |
| Łącko .....   | 3   | 62  | 354   | 18   | 402  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                   | 2   | 46  | –   | –  | –  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                     |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                       | 1   | 16  | 354   | 18   | 402  |
| <i>other not classified facilities</i>                  |   |   |   |  |  |
| Łososina Dolna .....                                    | 1   | 50  | 5331  | 283  | 8555   |
| hotele .....  | 1   | 50  | 5331  | 283  | 8555   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| Nawojowa .....  | 1   | 138                                       | 263   | 72   | 2238   |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                       | 1   | 138                                       | 263   | 72   | 2238   |
| <i>other not classified facilities</i>                  |   |   |   |  |  |
| Rytko .....   | 5   | 339                                       | 13758   | 692  | 31835  |
| hotele .....  | 2   | 270                                       | 10903   | 685  | 26506  |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| hostele .....   | –   | –   | 19  | 1  | 19   |
| <i>hostels</i>  |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                   | 1   | 31  | 208   | –  | 1219   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                     |   |   |   |  |  |
| kwatery agroturystyczne .....                           | 1   | 13  | 2063  | 6  | 2629   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                             |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                       | 1   | 25  | 565   | –  | 1462   |
| <i>other not classified facilities</i>                  |   |   |   |  |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|--|---|---|---|--|--|
|  |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| PODREGION NOWOSADECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat nowotarski .....</b>                   | <b>181</b>                                | <b>8210</b>                               | <b>177638</b>   | <b>7223</b>  | <b>794465</b>                                      |
| <i>Powiat</i>                                    |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>                           |   |   |   |  |  |
| <i>Urban gminas:</i>                             |   |   |   |  |  |
| Nowy Targ .....                                  | 7   | 273                                       | 12625   | 1631   | 57122  |
| hotele .....                                     | 2   | 140                                       | 7845  | 1501   | 20808  |
| <i>hotels</i>                                    |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....                                 | 1   | 18  | 197   | –  | 489  |
| <i>boarding houses</i>                           |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 1   | 49  | 2617  | 72   | 9183   |
| <i>holiday centres</i>                           |   |   |   |  |  |
| zespoły domków turystycznych .....               | 1   | 34  | 175   | –  | 1551   |
| <i>complexes of tourist cottages</i>             |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 2   | 32  | 1040  | 58   | 3021   |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | –   | –   | 751   | –  | 22070  |
| <i>other not classified facilities</i>           |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                   |   |   |   |  |  |
| <i>Urban-rural gminas</i>                        |   |   |   |  |  |
| Rabka-Zdrój .....                                | 38  | 1622                                      | 28096   | 336  | 176313   |
| hotele .....                                     | 2   | 57  | 3524  | 140  | 11668  |
| <i>hotels</i>                                    |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....                                 | 2   | 51  | 1044  | 14   | 4649   |
| <i>boarding houses</i>                           |   |   |   |  |  |
| schroniska .....                                 | 2   | 34  | 1587  | 33   | 1840   |
| <i>shelters</i>                                  |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 10  | 540                                       | 6551  | 45   | 28990  |
| <i>holiday centres</i>                           |   |   |   |  |  |
| ośrodki kolonijne .....                          | 1   | 50  | 112   | –  | 732  |
| <i>holiday youth centres</i>                     |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 2   | 80  | 1928  | 76   | 9064   |
| <i>training-recreational centres</i>             |   |   |   |  |  |
| domy pracy twórczej .....                        | 1   | 37  | 738   | –  | 4621   |
| <i>creative arts centres</i>                     |   |   |   |  |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....                       | 5   | 370                                       | 8412  | 22   | 85799  |
| <i>health establishments</i>                     |   |   |   |  |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 11  | 307                                       | 3293  | 6  | 22972  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 2   | 96  | 907   | –  | 5978   |
| <i>other not classified facilities</i>           |   |   |   |  |  |
| Szczawnica .....                                 | 58  | 2832                                      | 67377   | 729  | 337691   |
| hotele .....                                     | 6   | 444                                       | 23213   | 519  | 62046  |
| <i>hotels</i>                                    |   |   |   |  |  |
| pensjonaty .....                                 | 1   | 50  | 1682  | –  | 4893   |
| <i>boarding houses</i>                           |   |   |   |  |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 1   | 40  | 301   | –  | 1210   |
| <i>other hotel facilities</i>                    |   |   |   |  |  |
| domy wycieczkowe .....                           | 2   | 97  | 675   | –  | 4017   |
| <i>excursion hostels</i>                         |   |   |   |  |  |
| schroniska .....                                 | 2   | 130                                       | 5761  | 22   | 6548   |
| <i>shelters</i>                                  |   |   |   |  |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat nowotarski (cd.)</b> .....             |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas (cont.):</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Szczawnica (dok.) (cont.)</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 5                                  | 187                                | 5261   | 96  | 22745                                      |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 86                                 | 4673   | –   | 10002                                      |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....               | 1                                  | 12                                 | 67   | –   | 359  |
| <i>complexes of tourist cottages</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| pola biwakowe .....                              | 2                                  | 70                                 | 207  | 1   | 569  |
| <i>tent camp sites</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| zakłady uzdrowiskowe .....                       | 7                                  | 1087                               | 16829  | 67  | 196465                                     |
| <i>health establishments</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 26                                 | 452                                | 4677   | 5   | 19908                                      |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 4                                  | 177                                | 4031   | 19  | 8929                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| Czarny Dunajec .....                             | 3                                  | 132                                | 4049   | 20  | 9137                                       |
| schroniska .....                                 | 1                                  | 75                                 | 3007   | 20  | 5768                                       |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 44                                 | 963  | –   | 2992                                       |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 1                                  | 13                                 | 79   | –   | 377  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Czorsztyn .....                                  | 18                                 | 541                                | 17418  | 160   | 47061                                      |
| hotele .....                                     | 2                                  | 154                                | 3464   | 111   | 6699                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| motele .....                                     | –                                  | –                                  | 3743   | –   | 9891                                       |
| <i>motels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                 | 5                                  | 194                                | 5618   | 24  | 18590                                      |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | –                                  | –                                  | 453  | –   | 926  |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska .....                                 | 1                                  | 49                                 | 2512   | 25  | 7084                                       |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 5                                  | 79                                 | 591  | –   | 1038                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 4                                  | 48                                 | 335  | –   | 1520                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 17                                 | 702  | –   | 1313                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| Jabłonka .....                                   | 2                                  | 148                                | 3053   | 502   | 8874                                       |
| hotele .....                                     | 1                                  | 48                                 | 2275   | 502   | 2563                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 1                                  | 100                                | 778  | –   | 6311                                       |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat nowotarski (cd.)</b>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (cd.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Krościenko nad Dunajcem .....                    | 13                                 | 470                                | 6386   | 253   | 25447                                      |
| pensjonaty .....                                 | 1                                  | 16                                 | 71   | –   | 337  |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| domy wycieczkowe .....                           | 1                                  | 100                                | 2142   | 134   | 7742                                       |
| <i>excursion hostels</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 2                                  | 96                                 | 853  | –   | 4790                                       |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....               | 1                                  | 36                                 | 294  | –   | 1515                                       |
| <i>complexes of tourist cottages</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| pola biwakowe .....                              | 1                                  | 80                                 | 1505   | 106   | 5290                                       |
| <i>tent camp sites</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 2                                  | 23                                 | 31   | 3   | 109  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 4                                  | 71                                 | 650  | 10  | 1648                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 48                                 | 840  | –   | 4016                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| Łąpsze Niżne .....                               | 18                                 | 1136                               | 20341  | 2321  | 68179                                      |
| hotele .....                                     | 2                                  | 153                                | 3861   | 694   | 8035                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                 | 1                                  | 48                                 | 845  | 38  | 3931                                       |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 3                                  | 155                                | 4269   | 264   | 11622                                      |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 3                                  | 300                                | 2676   | 3   | 14071                                      |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 65                                 | 1386   | –   | 6715                                       |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| domy pracy twórczej .....                        | 1                                  | 56                                 | 1213   | 138   | 4505                                       |
| <i>creative arts centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| kempingi .....                                   | 1                                  | 150                                | 3545   | 1154  | 10175                                      |
| <i>camping sites</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 4                                  | 176                                | 2331   | 30  | 7686                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 2                                  | 33                                 | 215  | –   | 1439                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                 | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|   |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSAŃDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat nowotarski (dok.)</b>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (dok.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| Nowy Targ .....                                   | 8                                  | 384                                | 5588   | 219   | 24473                                      |
| inne obiekty hotelowe .....                       | 1                                  | 92                                 | 2727   | 19  | 9082                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                            | 1                                  | 50                                 | 325  | –   | 2090                                       |
| <i>holiday centres</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| pola biwakowe .....                               | 1                                  | 95                                 | 139  | 60  | 2937                                       |
| <i>tent camp sites</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 2                                  | 85                                 | 971  | 18  | 5680                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                     | 2                                  | 38                                 | 829  | –   | 3284                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                 | 1                                  | 24                                 | 597  | 122   | 1400                                       |
| <i>other not classified facilities</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| Ochoznica Dolna .....                             | 5                                  | 254                                | 1389   | –   | 13494                                      |
| pensjonaty .....                                  | 1                                  | 40                                 | 343  | –   | 5077                                       |
| <i>boarding houses</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki kolonijne .....                           | 2                                  | 150                                | 642  | –   | 4841                                       |
| <i>holiday youth centres</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 1                                  | 50                                 | 385  | –   | 3350                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                     | 1                                  | 14                                 | 19   | –   | 226  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| Raba Wyżna .....                                  | 3                                  | 69                                 | 2809   | 658   | 4125                                       |
| hotele .....                                      | 1                                  | 25                                 | 1118   | 245   | 1475                                       |
| <i>hotels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| motele .....                                      | 1                                  | 33                                 | 1609   | 413   | 1877                                       |
| <i>motels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                     | 1                                  | 11                                 | 82   | –   | 773  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| Spytkowice .....                                  | 1                                  | 72                                 | 5063   | 304   | 11857                                      |
| hotele .....                                      | 1                                  | 72                                 | 5063   | 304   | 11857                                      |
| <i>hotels</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Szaflary .....                                    | 7                                  | 277                                | 3444   | 90  | 10692                                      |
| pensjonaty .....                                  | 1                                  | 49                                 | 771  | 67  | 1796                                       |
| <i>boarding houses</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..             | 5                                  | 213                                | 2589   | 23  | 8684                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>               |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                     | 1                                  | 15                                 | 84   | –   | 212  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat tatrzański .....</b>                   | <b>535</b>                         | <b>22941</b>                       | <b>640607</b>                                    | <b>60169</b>  | <b>2217188</b>                             |
| <i>Powiat</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban gminas:</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| Zakopane .....                                   | 307                                | 12941                              | 441326   | 54729   | 1438198                                    |
| hotele .....                                     | 21                                 | 2852                               | 172618   | 30210   | 448854                                     |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                 | 19                                 | 1324                               | 57402  | 4880  | 196884                                     |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 18                                 | 962                                | 32728  | 6247  | 118604                                     |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| domy wycieczkowe .....                           | 1                                  | 16                                 | 4  | –   | 24   |
| <i>excursion hostels</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska .....                                 | 2                                  | 136                                | 16790  | 1547  | 28005                                      |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska młodzieżowe .....                     | 1                                  | 60                                 | 3724   | 384   | 10871                                      |
| <i>youth hostels</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 35                                 | 2045   | 44  | 6059                                       |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 18                                 | 1384                               | 55056  | 3440  | 213069                                     |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 8                                  | 600                                | 24779  | 3548  | 93078                                      |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| domy pracy twórczej .....                        | 5                                  | 148                                | 3128   | 5   | 19614                                      |
| <i>creative arts centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....               | 3                                  | 214                                | 5923   | 475   | 23193                                      |
| <i>complexes of tourist cottages</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| kempingi .....                                   | 4                                  | 350                                | 3349   | 1115  | 8644                                       |
| <i>camping sites</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| hostele .....                                    | –                                  | –                                  | 710  | 276   | 730  |
| <i>hostels</i>                                   |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 194                                | 4401                               | 50885  | 1983  | 224327                                     |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 1                                  | 16                                 | 171  | –   | 584  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 11                                 | 443                                | 12014  | 575   | 45658                                      |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                             |                                    |                                    |  |   |  |
| Białe Dunajce .....                              | 22                                 | 864                                | 6290   | –   | 36942                                      |
| domy wycieczkowe .....                           | 1                                  | 65                                 | 430  | –   | 4830                                       |
| <i>excursion hostels</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 2                                  | 139                                | 1520   | –   | 9285                                       |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 15                                 | 567                                | 3859   | –   | 20954                                      |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 4                                  | 93                                 | 481  | –   | 1873                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |



TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION NOWOSĄDECKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat tatrzański (cd.)</b>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (cd.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Bukowina Tatrzańska .....                        | 85                                 | 4186                               | 118513   | 2892  | 410625                                     |
| hotele .....                                     | 2                                  | 547                                | 28665  | 549   | 84854                                      |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                 | 2                                  | 257                                | 15581  | 243   | 54527                                      |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                      | 2                                  | 55                                 | 1059   | –   | 3535                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska .....                                 | 3                                  | 352                                | 24519  | 1887  | 40529                                      |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 34                                 | 53   | –   | 197  |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 13                                 | 989                                | 27873  | 96  | 117326                                     |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 1                                  | 160                                | 4305   | 44  | 27312                                      |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 52                                 | 1618                               | 14216  | 57  | 72489                                      |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 8                                  | 144                                | 1897   | 16  | 7998                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 30                                 | 345  | –   | 1858                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| Kościelisko .....                                | 48                                 | 1998                               | 42275  | 1573  | 158897                                     |
| pensjonaty .....                                 | 1                                  | 65                                 | 1916   | 29  | 8160                                       |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska .....                                 | 2                                  | 170                                | 10665  | 573   | 17344                                      |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 4                                  | 816                                | 20660  | 812   | 99574                                      |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..              | 4                                  | 198                                | 3240   | 78  | 13502                                      |
| <i>training-recreational centres</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| domy pracy twórczej .....                        | 2                                  | 33                                 | 527  | 3   | 3619                                       |
| <i>creative arts centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 29                                 | 598                                | 4306   | 74  | 14336                                      |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 5                                  | 88                                 | 419  | 4   | 1408                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 30                                 | 542  | –   | 954  |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|                                   |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|                                   | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |

## PODREGION NOWOSĄDECKI (dok.)

## SUBREGION (cont.)

**Powiat tatrzański (dok.)**

Powiat (cont.)

Gminy wiejskie (dok.):

Rural gminas (cont.):

|                                       |          |            |              |             |              |
|---------------------------------------|----------|------------|--------------|-------------|--------------|
| Poronin .....                         | 73       | 2952       | 32203        | 975         | 172526       |
| hotele .....                          | 1        | 104        | 4449         | 213         | 17329        |
| <i>hotels</i>                         |          |            |              |             |              |
| pensjonaty .....                      | 1        | 86         | 3355         | 238         | 12350        |
| <i>boarding houses</i>                |          |            |              |             |              |
| inne obiekty hotelowe .....           | 1        | 47         | 3136         | 452         | 7662         |
| <i>other hotel facilities</i>         |          |            |              |             |              |
| domy wycieczkowe .....                | 1        | 65         | 315          | –           | 2630         |
| <i>excursion hostels</i>              |          |            |              |             |              |
| ośrodki wczasowe .....                | 4        | 535        | 5411         | 17          | 45072        |
| <i>holiday centres</i>                |          |            |              |             |              |
| ośrodki kolonijne .....               | 1        | 67         | 835          | –           | 4869         |
| <i>holiday centres</i>                |          |            |              |             |              |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 1        | 71         | 1102         | –           | 6725         |
| <i>training-recreational centres</i>  |          |            |              |             |              |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne .. | 60       | 1923       | 13438        | 55          | 75147        |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>   |          |            |              |             |              |
| kwatery agroturystyczne .....         | 3        | 54         | 162          | –           | 742          |
| <i>agrotourism lodgings</i>           |          |            |              |             |              |
| <b>Powiat m. Nowy Sącz .....</b>      | <b>7</b> | <b>453</b> | <b>18876</b> | <b>2495</b> | <b>31851</b> |
| <i>Powiat</i>                         |          |            |              |             |              |

## PODREGION OŚWIĘCIMSKI

## SUBREGION

|  |          |            |             |            |             |
|--|----------|------------|-------------|------------|-------------|
| <b>Powiat chrzanowski .....</b>        | <b>6</b> | <b>219</b> | <b>4157</b> | <b>413</b> | <b>6812</b> |
| <i>Powiat</i>                          |          |            |             |            |             |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>         |          |            |             |            |             |
| <i>Urban-rural gminas:</i>             |          |            |             |            |             |
| Alwernia .....                         | 1        | 16         | 158         | –          | 895         |
| pozostałe niesklasyfikowane .....      | 1        | 16         | 158         | –          | 895         |
| <i>other not classified facilities</i> |          |            |             |            |             |
| Libiąż .....                           | –        | –          | 828         | 89         | 1039        |
| inne obiekty hotelowe .....            | –        | –          | 828         | 89         | 1039        |
| <i>other hotel facilities</i>          |          |            |             |            |             |
| Trzebinia .....                        | 5        | 203        | 3171        | 324        | 4878        |
| hotele .....                           | 1        | 20         | 435         | –          | 453         |
| <i>hotels</i>                          |          |            |             |            |             |
| motele .....                           | 1        | 23         | 474         | 14         | 629         |
| <i>motels</i>                          |          |            |             |            |             |
| inne obiekty hotelowe .....            | 2        | 124        | 1568        | 264        | 1913        |
| <i>other hotel facilities</i>          |          |            |             |            |             |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..    | 1        | 36         | 694         | 46         | 1883        |
| <i>training-recreational centres</i>   |          |            |             |            |             |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                              | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| <b>PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.)</b><br><b>SUBREGION (cont.)</b> |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat olkuski .....</b>                                    | <b>11</b>                          | <b>350</b>                         | <b>13254</b>                                     | <b>1469</b>   | <b>31325</b>                               |
| <i>Powiat</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban gminas:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Bukowno .....  | 1                                  | 48                                 | 956  | 19  | 4583                                       |
| inne obiekty hotelowe .....                                    | 1                                  | 48                                 | 956  | 19  | 4583                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Olkusz .....   | 5                                  | 158                                | 8310   | 813   | 15576                                      |
| motele .....   | 1                                  | 28                                 | 3072   | 642   | 5087                                       |
| <i>motels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                                    | 1                                  | 17                                 | 1403   | 20  | 2949                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                           | 1                                  | 70                                 | 2429   | 34  | 4950                                       |
| <i>school youth hostels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                              | 2                                  | 43                                 | 1406   | 117   | 2590                                       |
| <i>other not classified facilities</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| Wolbrom .....  | 3                                  | 109                                | 3696   | 633   | 10448                                      |
| hotele .....   | 1                                  | 34                                 | 1943   | 633   | 2840                                       |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                                    | 1                                  | 25                                 | 426  | –   | 2057                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                                  | 1                                  | 50                                 | 1327   | –   | 5551                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Klucze .....   | 2                                  | 35                                 | 292  | 4   | 718  |
| schroniska młodzieżowe .....                                   | 1                                  | 25                                 | 54   | –   | 262  |
| <i>youth hostels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                          | 1                                  | 10                                 | 238  | 4   | 456  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat oświęcimski .....</b>                                | <b>11</b>                          | <b>854</b>                         | <b>36632</b>                                     | <b>19121</b>  | <b>78657</b>                               |
| <i>Powiat</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban gminas:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Oświęcim .....   | 7                                  | 650                                | 29940  | 17969   | 65354                                      |
| hotele .....   | 4                                  | 274                                | 16299  | 6467  | 27903                                      |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                              | 3                                  | 376                                | 13641  | 11502   | 37451                                      |
| <i>other not classified facilities</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Kęty .....   | 3                                  | 188                                | 6386   | 1152  | 12196                                      |
| hotele .....   | 3                                  | 188                                | 6386   | 1152  | 12196                                      |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Osiek .....  | 1                                  | 16                                 | 306  | –   | 1107                                       |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                          | 1                                  | 16                                 | 306  | –   | 1107                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                              | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| <b>PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.)</b><br><b>SUBREGION (cont.)</b> |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat suski .....</b>                                      | <b>38</b>                          | <b>1646</b>                        | <b>33747</b>                                     | <b>1233</b>   | <b>101850</b>                              |
| <i>Powiat</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban gminas:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Jordanów .....   | 1                                  | 84                                 | 304  | –   | 1028                                       |
| zespoly domków turystycznych .....                             | 1                                  | 84                                 | 304  | –   | 1028                                       |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Sucha Beskidzka .....  | 7                                  | 313                                | 8961   | 731   | 27154                                      |
| hotele .....   | 2                                  | 129                                | 4957   | 513   | 13879                                      |
| <i>hotels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....   | 1                                  | 25                                 | 1226   | –   | 2809                                       |
| <i>boarding houses</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                           | 1                                  | 80                                 | 1113   | 118   | 4003                                       |
| <i>school youth hostels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..                            | 1                                  | 54                                 | 1262   | 26  | 4978                                       |
| <i>training-recreational centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                          | 2                                  | 25                                 | 403  | 74  | 1485                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Maków Podhalański .....  | 6                                  | 234                                | 3082   | 305   | 10006                                      |
| motele .....   | 1                                  | 29                                 | 1466   | 105   | 2148                                       |
| <i>motels</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..                            | 2                                  | 100                                | 983  | 43  | 5882                                       |
| <i>training-recreational centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoly domków turystycznych .....                             | 1                                  | 42                                 | 274  | 13  | 1083                                       |
| <i>complexes of tourist cottages</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| pola biwakowe .....  | 1                                  | 50                                 | 290  | 144   | 646  |
| <i>tent camp sites</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                          | 1                                  | 13                                 | 69   | –   | 247  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Bystra-Sidzina .....   | 1                                  | 38                                 | 1134   | –   | 1279                                       |
| schroniska .....   | 1                                  | 38                                 | 1134   | –   | 1279                                       |
| <i>shelters</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Jordanów .....   | 1                                  | 50                                 | 1171   | –   | 5845                                       |
| inne obiekty hotelowe .....                                    | 1                                  | 50                                 | 811  | –   | 4767                                       |
| <i>other hotel facilities</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..                            | –                                  | –                                  | 360  | –   | 1078                                       |
| <i>training-recreational centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Stryszawa .....  | 3                                  | 119                                | 6209   | 73  | 11007                                      |
| schroniska .....   | 2                                  | 69                                 | 4220   | –   | 5790                                       |
| <i>shelters</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....                           | 1                                  | 50                                 | 832  | 33  | 2414                                       |
| <i>school youth hostels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                                  | –                                  | –                                  | 95   | –   | 137  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                              | –                                  | –                                  | 1062   | 40  | 2666                                       |
| <i>other not classified facilities</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION OŚWIĘCIMSKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat suski (dok.)</b>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie (dok.):</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas (cont.):</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Zawoja .....                                     | 18                                 | 763                                | 12886  | 124   | 45531                                      |
| hotele .....                                     | 1                                  | 53                                 | 836  | –   | 1444                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pensjonaty .....                                 | 1                                  | 34                                 | 1436   | 49  | 5074                                       |
| <i>boarding houses</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| schroniska .....                                 | 1                                  | 50                                 | 2770   | 70  | 3116                                       |
| <i>shelters</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....             | 1                                  | 70                                 | 1021   | 5   | 2506                                       |
| <i>school youth hostels</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki wczasowe .....                           | 4                                  | 270                                | 4754   | –   | 21848                                      |
| <i>holiday centres</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki kolonijne .....                          | 1                                  | 55                                 | 844  | –   | 5223                                       |
| <i>holiday youth centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| domy pracy twórczej .....                        | 1                                  | 60                                 | 80   | –   | 1235                                       |
| <i>creative arts centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| zespoły domków turystycznych .....               | 1                                  | 20                                 | 55   | –   | 725  |
| <i>complexes of tourist cottages</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..            | 2                                  | 41                                 | 114  | –   | 1578                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>              |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 4                                  | 64                                 | 277  | –   | 761  |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 46                                 | 699  | –   | 2021                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| Zembrzyce .....                                  | 1                                  | 45                                 | –  | –   | –  |
| ośrodki kolonijne .....                          | 1                                  | 45                                 | –  | –   | –  |
| <i>holiday youth centres</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat wadowicki .....</b>                    | <b>22</b>                          | <b>1742</b>                        | <b>74966</b>                                     | <b>6924</b>   | <b>139587</b>                              |
| <i>Powiat</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                       |                                    |                                    |  |   |  |
| Andrychów .....                                  | 5                                  | 440                                | 30576  | 1399  | 50895                                      |
| hotele .....                                     | 2                                  | 361                                | 28906  | 1350  | 46659                                      |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                    | 2                                  | 30                                 | 655  | –   | 2491                                       |
| <i>agrotourism lodgings</i>                      |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 1                                  | 49                                 | 1015   | 49  | 1745                                       |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| Kalwaria Zebrzydowska .....                      | 6                                  | 616                                | 16827  | 2719  | 24680                                      |
| hotele .....                                     | 2                                  | 65                                 | 2166   | 420   | 2919                                       |
| <i>hotels</i>                                    |                                    |                                    |  |   |  |
| domy wycieczkowe .....                           | 2                                  | 100                                | 1267   | –   | 2769                                       |
| <i>excursion hostels</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                | 2                                  | 451                                | 13394  | 2299  | 18992                                      |
| <i>other not classified facilities</i>           |                                    |                                    |  |   |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | Obiekty<br><i>Facilities</i>              | Miejsca<br>noclegowe<br><i>Bed places</i> | Korzystający z noclegów<br><i>Tourists accommodated</i> |  | Udzielone<br>noclegi<br><i>Overnight<br/>stays</i> |
|---|---|---|---|--|--|
|   |   |   | ogółem<br><i>total</i>                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br><i>of which<br/>foreign<br/>tourists</i> |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br><i>as of 31 VII</i> |   |   |  |  |
| PODREGION OŚWIĘCIMSKI (dok.)<br><i>SUBREGION (cont.)</i>                    |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat wadowicki (dok.)</b><br><i>Powiat (cont.)</i>                     |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i><br><i>Urban-rural gminas (cont.):</i> |   |   |   |  |  |
| Wadowice .....  | 3   | 139                                       | 7136  | 973  | 13798  |
| hotele .....  | 1   | 59  | 5190  | 750  | 9662   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....  | –   | –   | 1376  | 166  | 2401   |
| <i>holiday centres</i>  |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 1   | 60  | 502   | –  | 1456   |
| <i>training-recreational centres</i>  |   |   |   |  |  |
| pola biwakowe .....   | 1   | 20  | 68  | 57   | 279  |
| <i>tent camp sites</i>  |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i><br><i>Rural gminas:</i>                              |   |   |   |  |  |
| Brzeźnica .....   | 1   | 69  | 3919  | 1386   | 10444  |
| hotele .....  | 1   | 69  | 3919  | 1386   | 10444  |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| Lanckorona .....  | 4   | 170                                       | 4366  | 113  | 9361   |
| hotele .....  | 1   | 70  | 1602  | 72   | 2613   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....  | 1   | 32  | 601   | –  | 2100   |
| <i>holiday centres</i>  |   |   |   |  |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..   | 1   | 40  | 1704  | 29   | 3500   |
| <i>training-recreational centres</i>  |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....   | 1   | 28  | 459   | 12   | 1148   |
| <i>other not classified facilities</i>                                      |   |   |   |  |  |
| Stryków .....   | 2   | 209                                       | 8224  | 206  | 24155  |
| hotele .....  | 1   | 49  | 738   | 117  | 1107   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| ośrodki wczasowe .....  | 1   | 160                                       | 7486  | 89   | 23048  |
| <i>holiday centres</i>  |   |   |   |  |  |
| Tomice .....  | 1   | 99  | 3918  | 128  | 6254   |
| hotele .....  | 1   | 99  | 3918  | 128  | 6254   |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| PODREGION TARNOWSKI<br><i>SUBREGION</i>                                     |   |   |   |  |  |
| <b>Powiat brzeski .....</b>   | <b>9</b>                                  | <b>478</b>                                | <b>23673</b>  | <b>1973</b>  | <b>41982</b>                                       |
| <i>Powiat</i>   |   |   |   |  |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i><br><i>Urban-rural gminas:</i>                |   |   |   |  |  |
| Brzesko .....   | 6   | 331                                       | 17000   | 1968   | 30440  |
| hotele .....  | 4   | 176                                       | 11330   | 1552   | 14388  |
| <i>hotels</i>   |   |   |   |  |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....  | 1   | 140                                       | 5108  | 416  | 14035  |
| <i>school youth hostels</i>   |   |   |   |  |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....   | 1   | 15  | 562   | –  | 2017   |
| <i>other not classified facilities</i>                                      |   |   |   |  |  |

TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (cd.)

TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION              | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|--|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|  |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|  | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| PODREGION TARNOWSKI (cd.)<br>SUBREGION (cont.) |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat brzeski (dok.)</b>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>                          |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>          |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas (cont.):</i>             |                                    |                                    |  |   |  |
| Czchów .....                                   | 1                                  | 57                                 | 1271   | 3   | 5934                                       |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 1                                  | 57                                 | 1271   | 3   | 5934                                       |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Dębno .....                                    | 1                                  | 30                                 | 409  | –   | 441  |
| hotele .....                                   | 1                                  | 30                                 | 409  | –   | 441  |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| Gnojnik .....                                  | –                                  | –                                  | 346  | 2   | 457  |
| hotele .....                                   | –                                  | –                                  | 346  | 2   | 457  |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| Iwkowa .....                                   | 1                                  | 60                                 | 4647   | –   | 4710                                       |
| schroniska .....                               | 1                                  | 60                                 | 4647   | –   | 4710                                       |
| <i>shelters</i>                                |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat dąbrowski .....</b>                  | <b>3</b>                           | <b>70</b>                          | <b>1160</b>                                      | <b>19</b>   | <b>1928</b>                                |
| <i>Powiat</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Dąbrowa Tarnowska .....                        | 2                                  | 50                                 | 1043   | 19  | 1445                                       |
| hotele .....                                   | –                                  | –                                  | 356  | 19  | 586  |
| <i>hotels</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....           | 1                                  | 40                                 | 76   | –   | 86   |
| <i>school youth hostels</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..          | 1                                  | 10                                 | 611  | –   | 773  |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>            |                                    |                                    |  |   |  |
| Olesno .....                                   | 1                                  | 20                                 | 117  | –   | 483  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 1                                  | 20                                 | 117  | –   | 483  |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat tarnowski .....</b>                  | <b>13</b>                          | <b>540</b>                         | <b>21949</b>                                     | <b>1639</b>   | <b>46551</b>                               |
| <i>Powiat</i>                                  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie:</i>                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas:</i>                     |                                    |                                    |  |   |  |
| Ciężkowice .....                               | 4                                  | 191                                | 5174   | 15  | 15023                                      |
| szkolne schroniska młodzieżowe .....           | 1                                  | 39                                 | 415  | –   | 1148                                       |
| <i>school youth hostels</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..            | –                                  | –                                  | 63   | –   | 63   |
| <i>training-recreational centres</i>           |                                    |                                    |  |   |  |
| domy pracy twórczej .....                      | 1                                  | 22                                 | 674  | 15  | 1437                                       |
| <i>creative arts centres</i>                   |                                    |                                    |  |   |  |
| kwatery agroturystyczne .....                  | 1                                  | 20                                 | 34   | –   | 59   |
| <i>agrotourism lodgings</i>                    |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....              | 1                                  | 110                                | 3988   | –   | 12316                                      |
| <i>other not classified facilities</i>         |                                    |                                    |  |   |  |

**TABL. 32. TURYSTYCZNE OBIEKTY NOCLEGOWE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2012 R. (dok.)**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS AND GMINAS IN 2012 (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                             | Obiekty<br>Facilities              | Miejsca<br>noclegowe<br>Bed places | Korzystający z noclegów<br>Tourists accommodated |   | Udzielone<br>noclegi<br>Overnight<br>stays |
|---|------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|
|   |                                    |                                    | ogółem<br>total                                  | w tym turyści<br>zagraniczni<br>of which<br>foreign<br>tourists |  |
|   | stan w dniu 31 VII<br>as of 31 VII |                                    |  |   |  |
| <b>PODREGION TARNOWSKI (dok.)</b><br><b>SUBREGION (cont.)</b> |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat tarnowski (dok.)</b>                                |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Powiat (cont.)</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy miejsko-wiejskie (dok.):</i>                         |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Urban-rural gminas (cont.):</i>                            |                                    |                                    |  |   |  |
| Radłów .....  | 1                                  | 46                                 | 1340   | 107   | 3467                                       |
| hotele .....  | 1                                  | 46                                 | 1340   | 107   | 3467                                       |
| <i>hotels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Tuchów .....  | 2                                  | 88                                 | 778  | –   | 898  |
| inne obiekty hotelowe .....                                   | 1                                  | 28                                 | 607  | –   | 727  |
| <i>other hotel facilities</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| pozostałe niesklasyfikowane .....                             | 1                                  | 60                                 | 171  | –   | 171  |
| <i>other not classified facilities</i>                        |                                    |                                    |  |   |  |
| Wojnicz .....   | 1                                  | 25                                 | 1800   | –   | 7818                                       |
| pokoje gościnne / kwatery prywatne ..                         | 1                                  | 25                                 | 1800   | –   | 7818                                       |
| <i>rooms for rent / guest rooms</i>                           |                                    |                                    |  |   |  |
| Zakliczyn .....   | 1                                  | 30                                 | 1133   | 20  | 2049                                       |
| schroniska .....  | 1                                  | 30                                 | 1133   | 20  | 2049                                       |
| <i>shelters</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Gminy wiejskie:</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| <i>Rural gminas:</i>  |                                    |                                    |  |   |  |
| Gromnik .....   | 1                                  | 27                                 | 627  | –   | 1280                                       |
| ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe ..                           | 1                                  | 27                                 | 627  | –   | 1280                                       |
| <i>training-recreational centres</i>                          |                                    |                                    |  |   |  |
| Lisia Góra .....  | 1                                  | 34                                 | 649  | 29  | 1121                                       |
| hotele .....  | 1                                  | 34                                 | 649  | 29  | 1121                                       |
| <i>hotels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Skrzyszów .....   | –                                  | –                                  | 1681   | 228   | 1769                                       |
| hotele .....  | –                                  | –                                  | 1681   | 228   | 1769                                       |
| <i>hotels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Tarnów .....  | 1                                  | 75                                 | 7947   | 1232  | 11806                                      |
| hotele .....  | 1                                  | 75                                 | 7947   | 1232  | 11806                                      |
| <i>hotels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| Żabno .....   | 1                                  | 24                                 | 820  | 8   | 1320                                       |
| hotele .....  | –                                  | –                                  | 255  | 8   | 570  |
| <i>hotels</i>   |                                    |                                    |  |   |  |
| inne obiekty hotelowe .....                                   | 1                                  | 24                                 | 565  | –   | 750  |
| <i>other hotel facilities</i>                                 |                                    |                                    |  |   |  |
| <b>Powiat m. Tarnów .....</b>                                 | <b>13</b>                          | <b>842</b>                         | <b>43021</b>                                     | <b>5859</b>   | <b>74820</b>                               |
| <i>Powiat</i>   |                                    |                                    |  |   |  |



TABL. 33. MUZEA I ZWIEDZAJĄCY WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2012 R.

MUSEUMS AND VISITORS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                           | Muzea<br>i oddziały<br>muzealne <sup>a</sup><br>Museums<br>and<br>branches <sup>a</sup> | Zwiedzający muzea w tys.<br>Museum visitors in thous. |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
|   |   | ogółem<br>grand total                                 | w tym w grupach<br>zorganizowanych<br>of which in organized<br>groups |  | z liczby "ogółem" -<br>zwiedzający bezpłatnie<br>of "total" number<br>free of charge |  |
|   |   |   | razem<br>total  | w tym<br>młodzież<br>szkolna<br>of which<br>primary and<br>secondary<br>school<br>students | razem<br>total   | w tym<br>w „Noc<br>Muzeów”<br>of which<br>in “Night<br>of Museums” |
| <b>WOJEWÓDZTWO</b> .....<br><i>VOIVODSHIP</i>               | <b>108</b>  | <b>7547,6</b>   | <b>2812,3</b>   | <b>1646,2</b>  | <b>2791,8</b>  | <b>129,9</b>   |
| <b>Podregion krakowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>13</b>   | <b>1237,3</b>   | <b>625,1</b>  | <b>176,0</b>   | <b>159,3</b>   | <b>6,0</b>   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |  |  |  |
| bocheński .....   | 3   | 53,1  | 27,6  | 15,6   | 19,4   | –  |
| krakowski .....   | 4   | 93,6  | 22,9  | 13,5   | 17,3   | 1,0  |
| myślenicki .....  | 2   | 23,6  | 5,3   | 4,2  | 2,2  | 0,3  |
| proszowicki .....   | 1   | 1,7   | 1,0   | 0,7  | 1,7  | –  |
| wielicki .....  | 3   | 1065,3  | 568,2   | 142,0  | 118,8  | 4,7  |
| <b>Podregion m. Kraków</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>44</b>   | <b>3704,6</b>   | <b>697,4</b>  | <b>377,2</b>   | <b>853,3</b>   | <b>111,4</b>   |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |  |  |  |
| Kraków .....  | 44  | 3704,6  | 697,4   | 377,2  | 853,3  | 111,4  |
| <b>Podregion nowosądecki</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>23</b>   | <b>705,6</b>  | <b>221,9</b>  | <b>184,4</b>   | <b>243,5</b>   | <b>3,4</b>   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |  |  |  |
| gorlicki .....  | 5   | 106,5   | 37,8  | 26,5   | 72,2   | 0,8  |
| limanowski .....  | 3   | 11,7  | 7,7   | 6,6  | 2,3  | 0,1  |
| nowosądecki .....   | 4   | 35,8  | 12,1  | 9,6  | 18,9   | 0,1  |
| nowotarski .....  | 4   | 273,5   | 78,5  | 60,1   | 13,4   | –  |
| tatrzański .....  | 3   | 148,9   | 56,2  | 55,3   | 59,5   | 1,6  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |  |  |  |
| Nowy Sącz .....   | 4   | 129,3   | 29,5  | 26,3   | 77,2   | 0,8  |
| <b>Podregion oświęcimski</b> .....<br><i>Subregion</i>      | <b>18</b>   | <b>1785,8</b>   | <b>1238,4</b>   | <b>887,2</b>   | <b>1503,0</b>  | <b>3,3</b>   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |  |  |  |
| chrzanowski .....   | 4   | 78,8  | 20,0  | 12,7   | 17,5   | 0,8  |
| olkuski .....   | 2   | 3,9   | 3,2   | 2,8  | 0,3  | –  |
| oświęcimski .....   | 3   | 1441,6  | 1037,4  | 747,9  | 1436,7   | 0,3  |
| suski .....   | 3   | 23,1  | 7,8   | 4,7  | 3,2  | –  |
| wadowicki .....   | 6   | 238,5   | 170,1   | 119,0  | 45,3   | 2,3  |
| <b>Podregion tarnowski</b> .....<br><i>Subregion</i>        | <b>10</b>   | <b>114,3</b>  | <b>29,7</b>   | <b>21,6</b>  | <b>32,7</b>  | <b>5,9</b>   |
| Powiaty:<br><i>Powiats:</i>                                 |   |   |   |  |  |  |
| brzeski .....   | 2   | 17,9  | 5,1   | 3,9  | 5,7  | –  |
| dąbrowski .....   | 1   | 7,3   | 3,0   | 1,9  | 0,7  | –  |
| tarnowski .....   | 3   | 18,0  | 11,6  | 9,2  | 4,5  | 0,1  |
| Miasto na prawach powiatu<br><i>City with powiat status</i> |   |   |   |  |  |  |
| Tarnów .....  | 4   | 71,0  | 10,0  | 6,6  | 21,8   | 5,8  |

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

**TABL. 34. KOŁA, KLUBY, CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZEGO W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CIRCLES, CLUBS, MEMBERS OF THE POLISH TOURIST AND SIGHTSEEING SOCIETY IN 2012  
As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>  | Koła<br><i>Circles</i> | Członkowie kół<br><i>Members of circles</i> | Kluby<br><i>Clubs</i> | Członkowie klubów<br><i>Members of clubs</i> |
|---|------------------------|---|-----------------------|--|
| <b>OGÓŁEM</b> .....   | <b>143</b>             | <b>6277</b>                                 | <b>22</b>             | <b>506</b>                                   |
| <i>TOTAL</i>  |                        |   |                       |  |
| koła i kluby:<br><i>circles and clubs:</i>  |                        |   |                       |  |
| Emerytów, rencistów, inwalidów .<br><i>Retirees, pensioners,<br/>disabled persons</i> | 2                      | 113   | –                     | –  |
| Osiedlowe .....   | 1                      | 123   | –                     | –  |
| <i>Residential</i>  |                        |   |                       |  |
| Szkolne .....   | 57                     | 1308  | –                     | –  |
| <i>School</i>   |                        |   |                       |  |
| Terenowe .....  | 30                     | 2130  | 6                     | 210  |
| <i>Field</i>  |                        |   |                       |  |
| Uczelni .....   | 6                      | 72  | 1                     | –  |
| <i>University</i>   |                        |   |                       |  |
| Wojska Polskiego .....  | 1                      | 18  | 3                     | 34   |
| <i>Polish Army</i>  |                        |   |                       |  |
| Zakładowe .....   | 19                     | 803   | 1                     | –  |
| <i>Company</i>  |                        |   |                       |  |
| Inne .....  | 27                     | 1710  | 11                    | 262  |
| <i>Others</i>   |                        |   |                       |  |

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

*S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.*

**TABL. 35. PRZEWODNICZY TURYSTYCZNI I PILOCI WYCIECZEK W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

*TOUR AND EXCURSION GUIDES IN 2012  
As of 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i>   | Przewodnicy<br><i>Tour guides</i> |                          |                          |                        | Piloci<br>wycieczek<br><i>Excursion<br/>guides</i> |
|--|-----------------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|--|
|  | razem<br><i>total</i>             | górcy<br><i>mountain</i> | terenowi<br><i>field</i> | miejscy<br><i>city</i> |  |
| Przewodnicy (osoby fizyczne) .....         | 1188                              | 891                      | 263                      | 34                     | 508  |
| <i>Tour guides (natural persons)</i>       |                                   |                          |                          |                        |  |
| Uprawnienia przewodnickie .....            | 1655                              | 992                      | 580                      | 83                     | –  |
| <i>Guiding qualifications</i>              |                                   |                          |                          |                        |  |
| Uprawnienia w językach obcych .....        | 96                                | 72                       | 12                       | 12                     | 60   |
| <i>Qualifications in foreign languages</i> |                                   |                          |                          |                        |  |

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

*S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.*

TABL. 36. TURYSTYKA KWALIFIKOWANA <sup>a</sup> W 2012 R.PROFESSIONAL TOURISM <sup>a</sup> IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE          | Wycieczki i imprezy<br><i>Excursions and events</i> | Uczestnicy<br><i>Participants</i> |  | SPECIFICATION                |
|---------------------------|---|-----------------------------------|--|------------------------------|
|                           |   | ogółem<br><i>total</i>            | w tym<br>młodzież szkolna<br><i>of which primary and secondary school students</i> |                              |
| <b>OGÓŁEM .....</b>       | <b>2084</b>   | <b>60591</b>                      | <b>20697</b>   | <b>TOTAL</b>                 |
| Piesze górskie .....      | 1027  | 32395                             | 10499  | <i>Mountain hiking</i>       |
| Piesze nizinne .....      | 270   | 10517                             | 5103   | <i>Lowland hiking</i>        |
| Narciarskie .....         | 99  | 921                               | 128  | <i>Skiing</i>                |
| Kolarskie .....           | 95  | 1359                              | 752  | <i>Cycling</i>               |
| Motorowe .....            | 9   | 132                               | 7  | <i>Motoring</i>              |
| Żeglarskie .....          | 28  | 316                               | 112  | <i>Sailing</i>               |
| Kajakowe .....            | 13  | 221                               | 20   | <i>Canoeing</i>              |
| Speleologiczne .....      | 65  | 357                               | 60   | <i>Speleology</i>            |
| Na orientację .....       | 17  | 1575                              | 1436   | <i>Orienteering</i>          |
| Płetwonurków .....        | 7   | 12                                | –  | <i>Scuba diving</i>          |
| Jeździeckie górskie ..... | 45  | 568                               | 260  | <i>Mountain horse-riding</i> |
| Jeździeckie nizinne ..... | 8   | 21                                | –  | <i>Lowland horse-riding</i>  |
| Inne .....                | 401   | 12197                             | 2320   | <i>Others</i>                |

a Dane dotyczą wycieczek i imprez turystyki kwalifikowanej organizowanych przez Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze.

a Data concern excursions and events of professional tourism organized by the Polish Tourist and Sightseeing Society.

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 37. TURYSTYKA POWSZECHNA W 2012 R.

## REGULAR TOURISM IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE  | Wycieczki<br><i>Excursions</i> | Uczestnicy<br><i>Participants</i> | SPECIFICATION   |
|---|--------------------------------|-----------------------------------|---|
| Wycieczki i imprezy organizowane dla członków PTTK .....                          | 469                            | 14783                             | <i>Excursions and events organized for members of PTTK</i>                      |
| Wycieczki obsługiwane przez przewodników:<br>organizowane przez ogniwa PTTK ..... | 1089                           | 42835                             | <i>Excursions serviced by guides: organized by cells of PTTK</i>                |
| zlecone do obsługi przez obce biura podróży, instytucje, organizacje ....         | 763                            | 24674                             | <i>ordered to service by other travel agencies, institutions, organizations</i> |
| Młodzieżowe obozy wędrownie .....   | 1                              | 16                                | <i>Walking tours for youth</i>  |

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 38. SZLAKI TURYSTYCZNE W 2012 R.

## TOURIST TRAILS IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                         | Ogółem<br>Total | Piesze<br>Walking        |                    |                              |                                  | Narciarskie<br>Skiing | Rowe-<br>rowe<br>Bicycle | Konne<br>Horse-<br>-riding | Inne<br>Others |
|---|-----------------|--------------------------|--------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|----------------|
|   |                 | górskie<br>moun-<br>tain | nizinne<br>lowland | dydak-<br>tyczne<br>teaching | space-<br>rowe<br>excur-<br>sion |                       |                          |                            |                |
| w kilometrach in kilometers                               |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| Wyznakowane szlaki turystyczne – stan w dniu 31 XII ..... | 9212,5          | 3221,4                   | 1181,7             | 7,5                          | 102,0                            | 172,0                 | 2208,9                   | 2308,0                     | 11,0           |
| <i>Marked tourist trails – as of 31 XII</i>               |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| Wykonane prace znakarskie:<br><i>Marking works made:</i>  |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| szlaki:<br><i>trails:</i>                                 |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| nowe .....  | 1,8             | 1,8                      | –                  | –                            | –                                | –                     | –                        | –                          | –              |
| <i>new</i>  |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| odnowione .....   | 1211,5          | 875,4                    | 172,1              | –                            | –                                | 110,0                 | 54,0                     | –                          | –              |
| <i>renewed</i>  |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |
| skasowane .....   | 79,9            | –                        | –                  | –                            | –                                | –                     | 79,9                     | –                          | –              |
| <i>cancelled</i>  |                 |                          |                    |                              |                                  |                       |                          |                            |                |

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Polish Tourist and Sightseeing Society.

TABL. 39. GÓRSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE<sup>a</sup> W 2012 R.VOLUNTEER MOUNTAIN RESCUE SERVICE<sup>a</sup> IN 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE  | Ogółem<br>Total | Grupy ratownicze<br>Rescue services |                                   | SPECIFICATION                                |
|---|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
|   |                 | Krynicka<br>w Krynicy-<br>Zdroju    | Podhalańska<br>w Rabce-<br>Zdroju |  |
| RATOWNICTWO GÓRSKIE<br>MOUNTAIN RESCUE SERVICE  |                 |                                     |                                   |  |
| Ratownicy – stan w dniu 31 XII ...  | 505             | 228                                 | 277                               | <i>Rescuers – as of 31 XII</i>               |
| zawodowi .....  | 27              | 11                                  | 16                                | <i>professional</i>                          |
| ochotnicy .....   | 478             | 217                                 | 261                               | <i>volunteer</i>                             |
| Wyprawy, akcje i interwencje .....  | 579             | 179                                 | 400                               | <i>Operations, actions and interventions</i> |
| Liczba ratowanych osób .....  | 391             | 116                                 | 275                               | <i>Number of rescued persons</i>             |
| w tym ofiary śmiertelne .....   | 16              | –                                   | 16                                | <i>of which fatalities</i>                   |
| Użycie śmigłowca <sup>b</sup> .....   | 14              | –                                   | 14                                | <i>Use of helicopter<sup>b</sup></i>         |
| RATOWNICTWO NA ZORGANIZOWANYCH TERENACH NARCIARSKICH<br>RESCUE SERVICE ON ORGANIZED SKI AREAS |                 |                                     |                                   |  |
| Akcje i interwencje .....   | 1217            | 734                                 | 483                               | <i>Actions and interventions</i>             |
| Liczba ratowanych osób .....  | 1219            | 734                                 | 485                               | <i>Number of rescued persons</i>             |
| w tym ofiary śmiertelne .....   | 1               | 1                                   | –                                 | <i>of which fatalities</i>                   |

**a** Dotyczy działalności grup GOPR, mających siedzibę na terenie województwa małopolskiego. **b** Podczas akcji i wypraw.

**a** Concerns the activity of GOPR services with the head office in the Małopolskie voivodship. **b** During actions and operations.

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Głównego Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

S o u r c e: data of the Main Board of the Volunteer Mountain Rescue Service.

**TABL. 40. TATRZAŃSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE W 2012 R.***VOLUNTEER TATRA-MOUNTAIN RESCUE SERVICE IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE  | W liczbach bezwzględnych<br><i>In absolute numbers</i> | SPECIFICATION   |
|---|--|---|
| Interwencje razem .....                                       | 492  | <i>Rescue interventions</i>   |
| w tym:  |  | <i>of which:</i>  |
| z użyciem śmigłowca .....                                     | 147  | <i>with the use of helicopter</i>                                     |
| z udziałem psów ratowniczych .....                            | 6  | <i>with participation of dog rescuers</i>                             |
| w tym na obszarze Tatr Polskich .....                         | 451  | <i>of which on the area of Polish Tatra Mountains</i>                 |
| na wysokości:   |  | <i>at an altitude:</i>  |
| poniżej 1500 m n.p.m. ....                                    | 243  | <i>below 1500 m above the sea level</i>                               |
| powyżej 1500 m n.p.m. ....                                    | 208  | <i>above 1500 m above the sea level</i>                               |
| Liczba ratowanych osób .....                                  | 558  | <i>Number of rescuing persons</i>                                     |
| w tym ofiary śmiertelne .....                                 | 23   | <i>of which fatalities</i>  |
| w tym podczas:  |  | <i>of which during:</i>   |
| uprawiania turystyki pieszej .....                            | 485  | <i>hiking</i>   |
| wspinaczki .....  | 15   | <i>climbing</i>   |
| narciarstwa pozatrasowego (freeride) ....                     | 12   | <i>freeride skiing</i>  |
| w tym z użyciem śmigłowca .....                               | 161  | <i>of which with the use of helicopter</i>                            |
| Ratownicy uczestniczący<br>w interwencjach .....              | 1887   | <i>Rescuers participating in rescue interventions</i>                 |
| Czas pracy ratowników w akcjach<br>i wyprawach – w godz. .... | 3998   | <i>Working time of rescuers in actions and expeditions – in hours</i> |

Ź r ó d ł o: dane Tatrzańskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

S o u r c e: data of the Volunteer Tatra-Mountain Rescue Service.

**TABL. 41. WODNE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE W 2012 R.***VOLUNTEER WATER RESCUE SERVICE IN 2012*

| WYSZCZEGÓLNIENIE                                | W liczbach bezwzględnych<br><i>In absolute numbers</i> | SPECIFICATION   |
|---|--|---|
| Ratownicy – stan w dniu 31 XII .....            | 3238   | <i>Lifeguards – as of 31 XII</i>                      |
| w tym:  |  | <i>of which:</i>                                      |
| młodszy ratownicy .....                         | 436  | <i>junior lifeguards</i>                              |
| ratownicy .....                                 | 250  | <i>lifeguards</i>                                     |
| starsi ratownicy .....                          | 35   | <i>senior lifeguards</i>                              |
| instruktorzy .....                              | 26   | <i>instructors</i>                                    |
| Kąpieliska i pływalnie – stan w dniu 31 XII ... | 61   | <i>Baths and swimming pools – as of 31 XII</i>        |
| kąpieliska .....                                | 11   | <i>baths</i>  |
| pływalnie odkryte .....                         | 12   | <i>open swimming pools</i>                            |
| pływalnie kryte .....                           | 38   | <i>indoor swimming pools</i>                          |
| Utonięcia na kąpieliskach i pływalniach .....   | –  | <i>Drownings in public beaches and swimming pools</i> |

Ź r ó d ł o: strona internetowa Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego <http://www.wopr.pl/>S o u r c e: website of the Volunteer Water Rescue Service <http://www.wopr.pl/>

**TABL. 42. UCZESTNICY SPŁYWÓW RZEKAMI DUNAJEC I POPRAD W 2012 R.**  
**PARTICIPANTS OF RAFTING ON THE DUNAJEC AND POPRAD RIVERS IN 2012**

| MIESIĄCE            | Spływ tratwami<br>„Przełomem Dunajca”<br><i>Rafting along<br/>the Dunajec Ravine</i> | Spływ łodziami<br>„Doliną Popradu”<br><i>Boat rafting along<br/>the Poprad Valley</i> | MONTHS           |
|---------------------|--|---|------------------|
| <b>OGÓŁEM .....</b> | <b>275346</b>  | <b>4022</b>   | <b>TOTAL</b>     |
| Kwiecień .....      | 7638   | –   | <i>April</i>     |
| Maj .....           | 34111  | 384   | <i>May</i>       |
| Czerwiec .....      | 30646  | 992   | <i>June</i>      |
| Lipiec .....        | 70316  | 989   | <i>July</i>      |
| Sierpień .....      | 86354  | 1607  | <i>August</i>    |
| Wrzesień .....      | 36971  | 50  | <i>September</i> |
| Październik .....   | 9310   | –   | <i>October</i>   |

Ź r ó d ł o: dla spływu „Przełomem Dunajca” dane Polskiego Stowarzyszenia Flisaków Pienińskich na rzece Dunajec w Sromowcach Niżnych; dla spływu „Doliną Popradu” dane P.P.H.U „Centrum” sp. z o.o. w Nowym Sączu.

S o u r c e: for rafting along the Dunajec Ravine, data of the Polish Association of Pieniny Rafts-men on the Dunajec river in Sromowce Niżne; for rafting along the Poprad Valley data of P.P.H.U “Centrum” Ltd. in Nowy Sącz.

**TABL. 43. TURYSTYKA W PARKACH NARODOWYCH<sup>a</sup> W 2011 R.**  
**TOURISM IN NATIONAL PARKS<sup>a</sup> IN 2011**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br><i>SPECIFICATION</i> | Park Narodowy<br><i>National Park</i> |            |          |           |            |
|--|---------------------------------------|------------|----------|-----------|------------|
|  | Babiogórski                           | Gorczański | Ojcowski | Pieniński | Tatrzański |
| Obiekty turystyczne .....                | 2                                     | 2          | 3        | –         | 10         |
| <i>Tourist facilities</i>                |                                       |            |          |           |            |
| domy wczasowe .....                      | –                                     | –          | –        | –         | –          |
| <i>excursion hostels</i>                 |                                       |            |          |           |            |
| schroniska .....                         | 1                                     | –          | –        | –         | 8          |
| <i>shelters</i>                          |                                       |            |          |           |            |
| kempingi, biwaki .....                   | 1                                     | 2          | 3        | –         | 2          |
| <i>camping sites, tent camp sites</i>    |                                       |            |          |           |            |
| Schrony przeciwdeszczowe .....           | 11                                    | 3          | 1        | 3         | –          |
| <i>Rain shelters</i>                     |                                       |            |          |           |            |
| Ścieżki dydaktyczne .....                | 9                                     | 10         | 3        | –         | 3          |
| <i>Didactic trails</i>                   |                                       |            |          |           |            |
| Szlaki turystyczne w km .....            | 55,0                                  | 155,3      | 39,7     | 35,0      | 275,0      |
| <i>Tourist trails in km</i>              |                                       |            |          |           |            |
| Nartostrady w km .....                   | 6,0                                   | 0,2        | –        | –         | 3,0        |
| <i>Ski trails in km</i>                  |                                       |            |          |           |            |
| Turyści <i>Tourists</i>                  |                                       |            |          |           |            |
| w tys. <i>in thous.</i> .....            | 75,0                                  | 65,0       | 400,0    | 710,0     | 2234,0     |
| na 1 ha <i>per 1 ha</i> .....            | 22,0                                  | 9,2        | 186,4    | 303,0     | 105,0      |
| Osoby zwiedzające muzea w tys. ....      | 8,1                                   | 6,0        | 27,8     | 296,0     | 146,2      |
| <i>Museum visitors in thous.</i>         |                                       |            |          |           |            |

a Z siedzibą dyrekcji na terenie województwa.

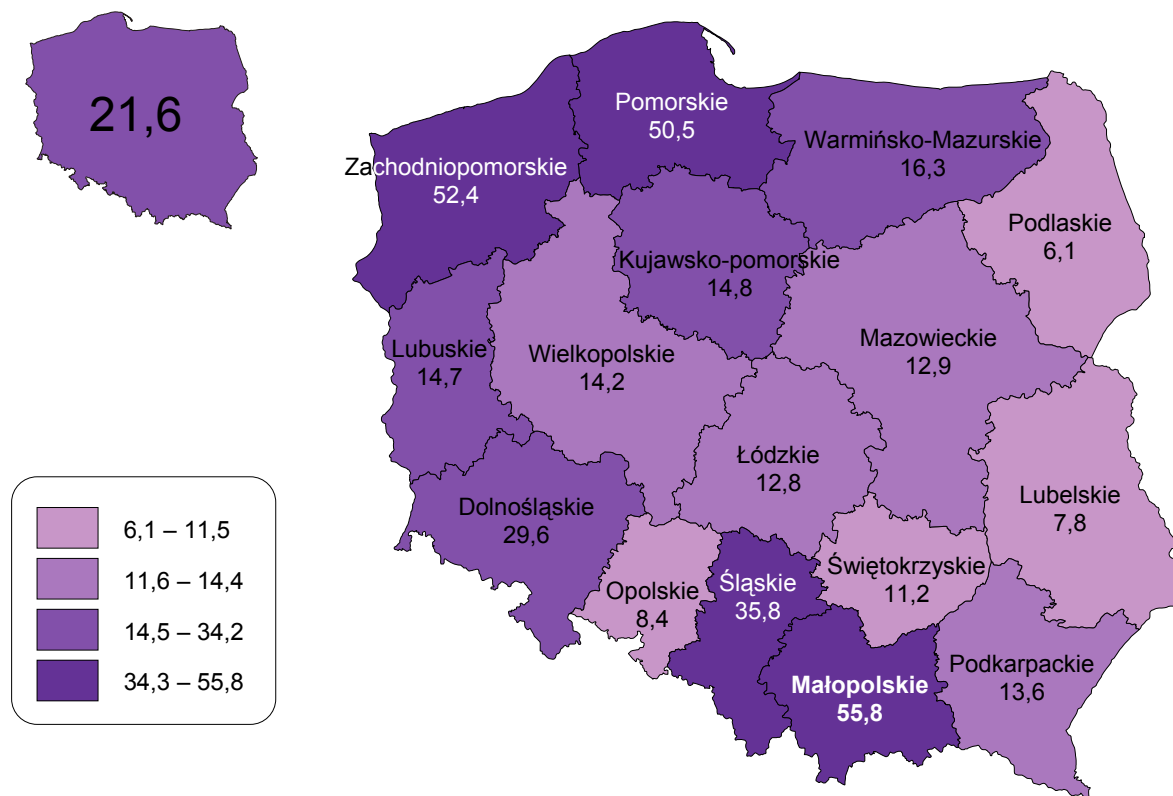
a *With the management's head office in the voivodship.*

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Środowiska.

S o u r c e: data of the Ministry of Environment.

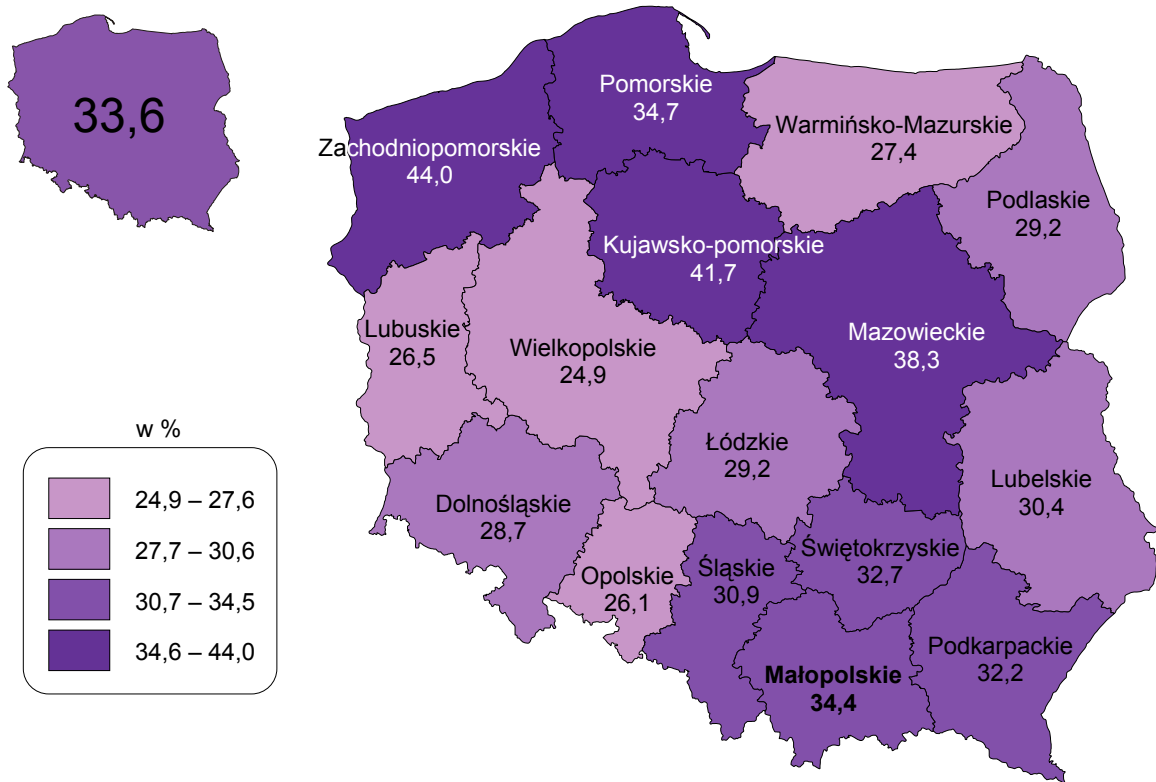
## MAPY

MAPA 1. WSKAŹNIK GĘSTOŚCI BAZY NOCLEGOWEJ <sup>a</sup>  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.



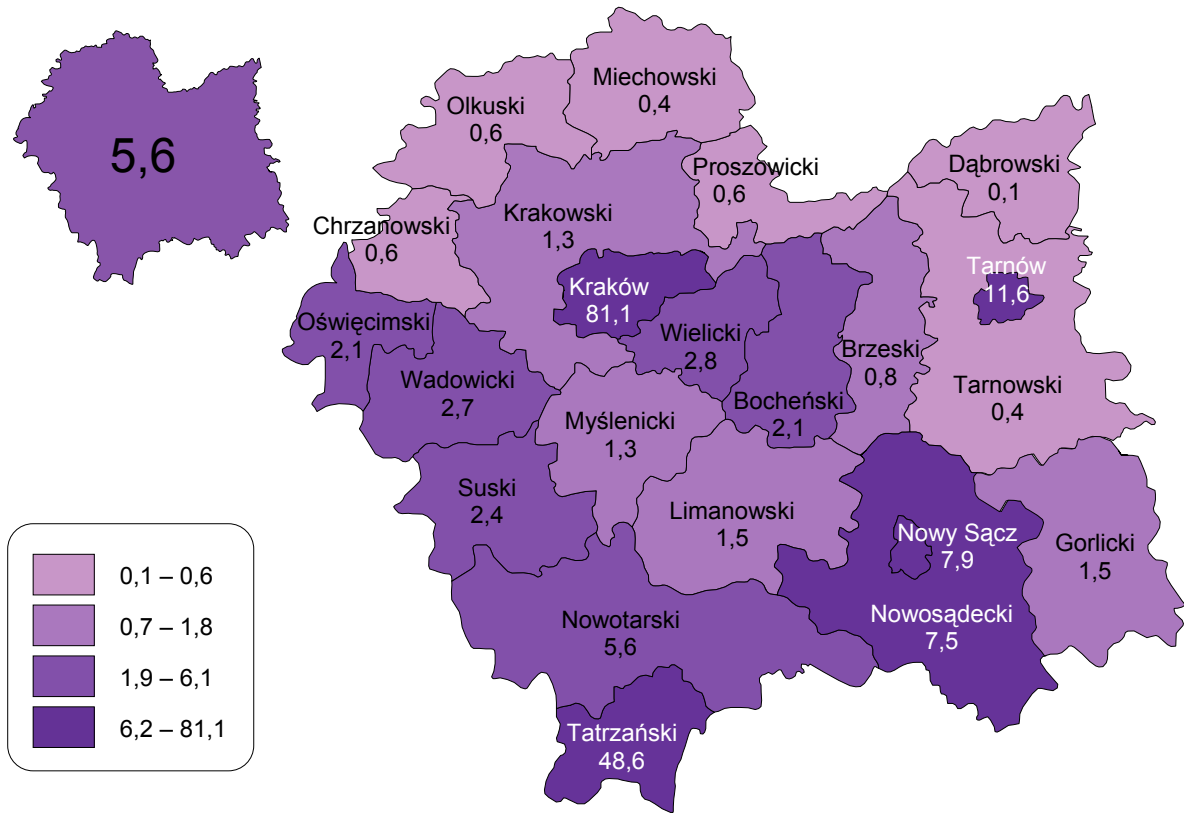
<sup>a</sup> Liczba miejsc noclegowych na 1 km<sup>2</sup>.

MAPA 2. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH  
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2012 R.



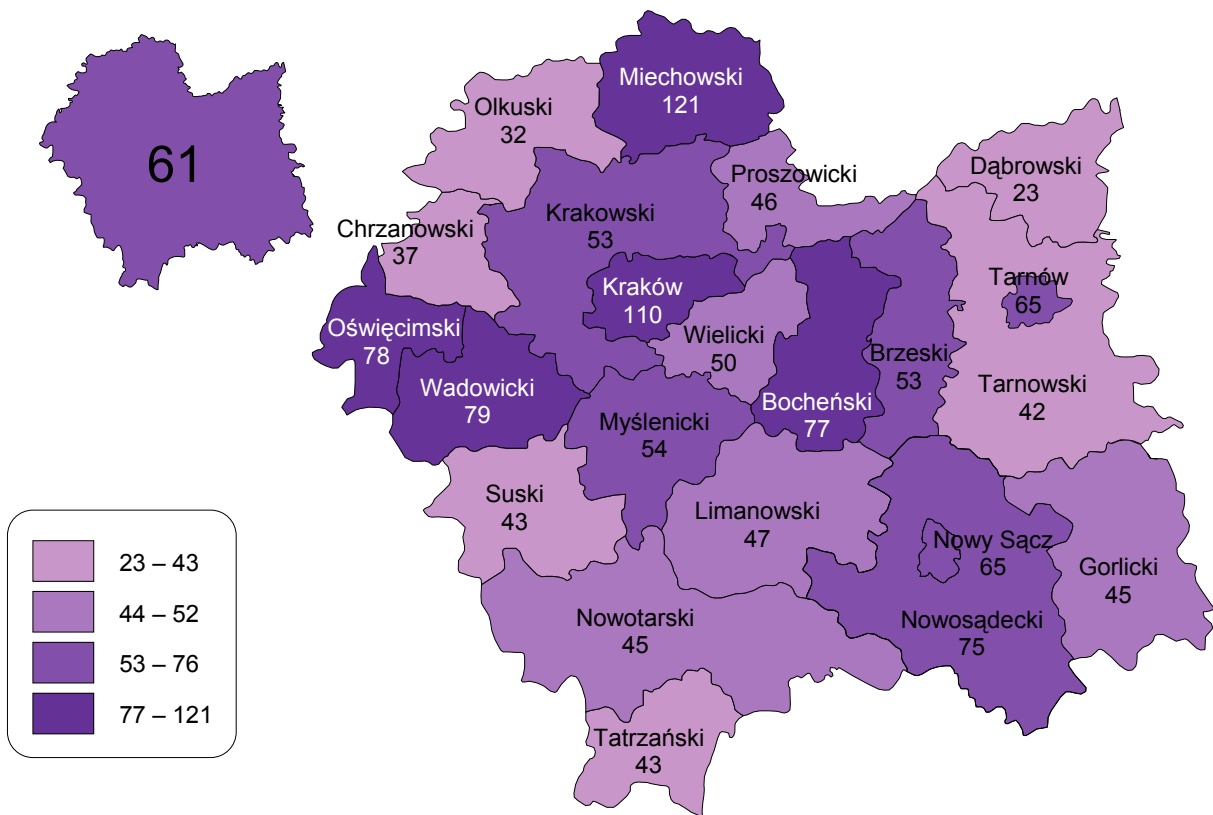


MAPA 3. WSKAŹNIK GĘSTOŚCI BAZY NOCLEGOWEJ<sup>a</sup>  
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

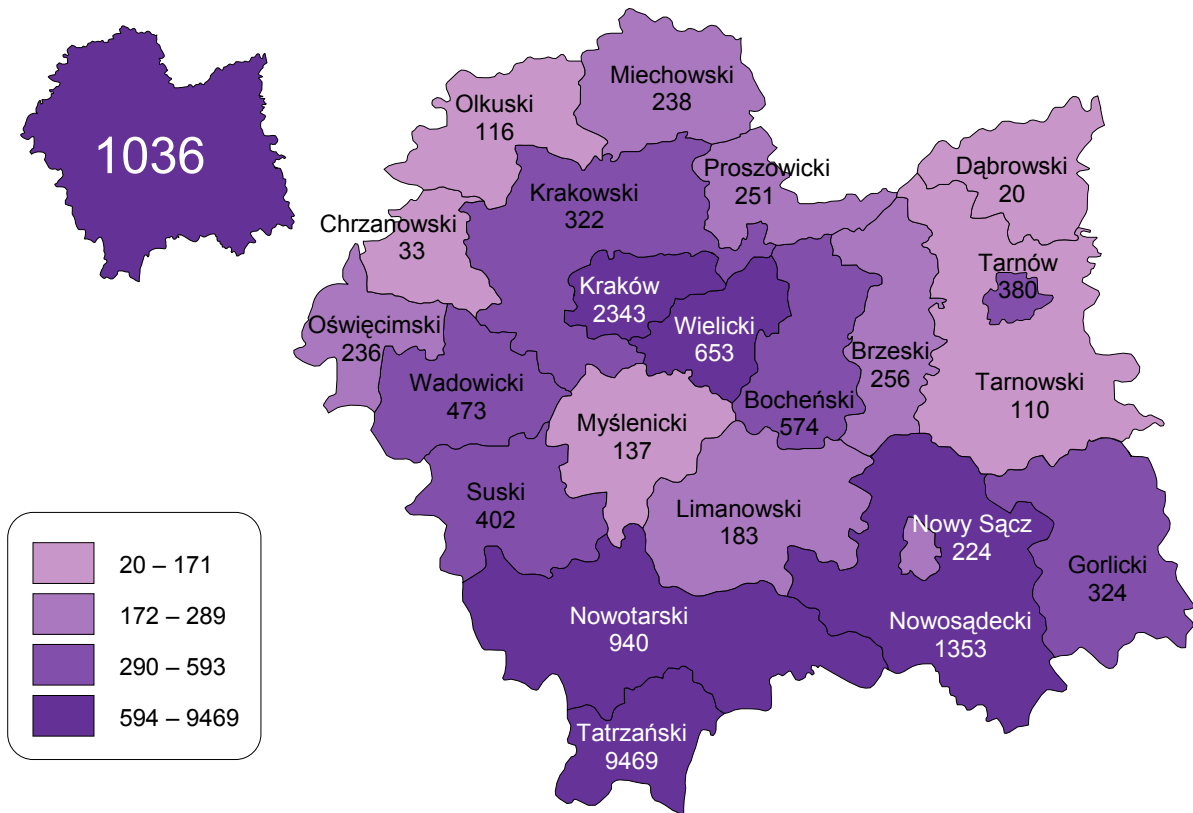


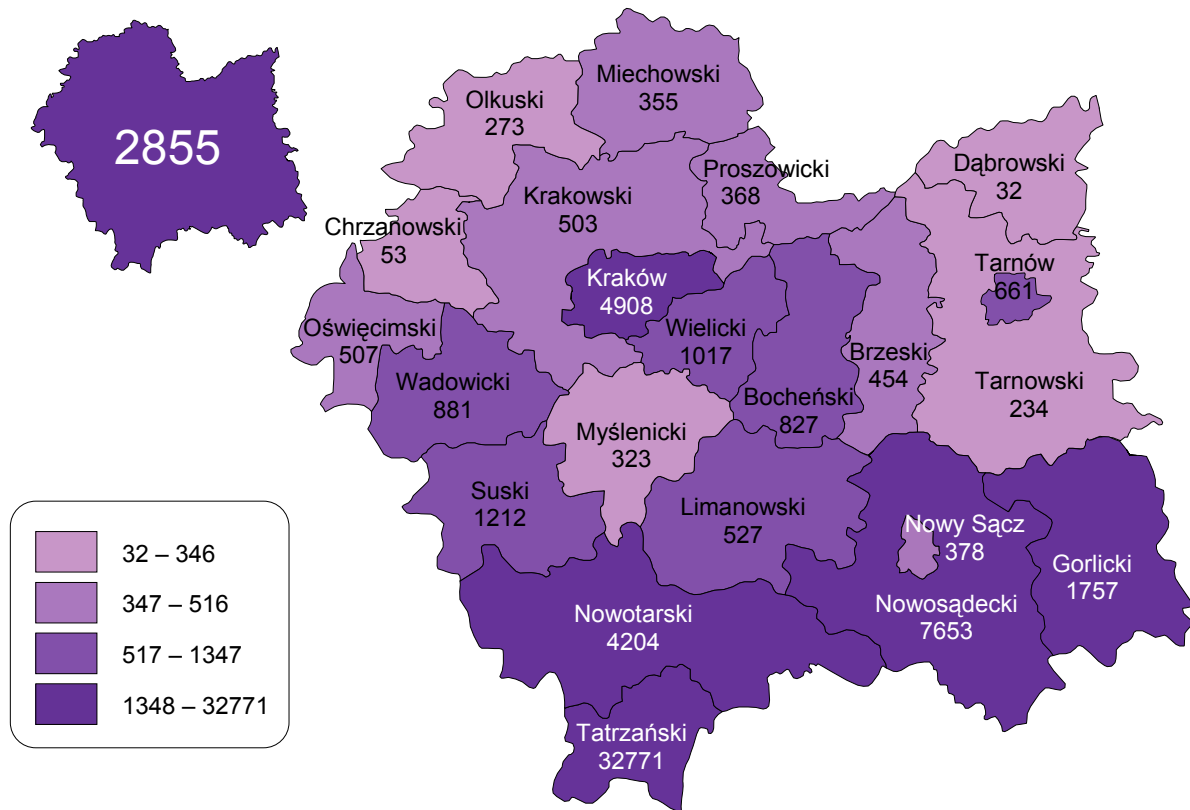
<sup>a</sup> Liczba miejsc noclegowych na 1 km<sup>2</sup>.

MAPA 4. ŚREDNIA LICZBA MIEJSC NOCLEGOWYCH  
NA 1 TURYSTYCZNY OBIEKT NOCLEGOWY  
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

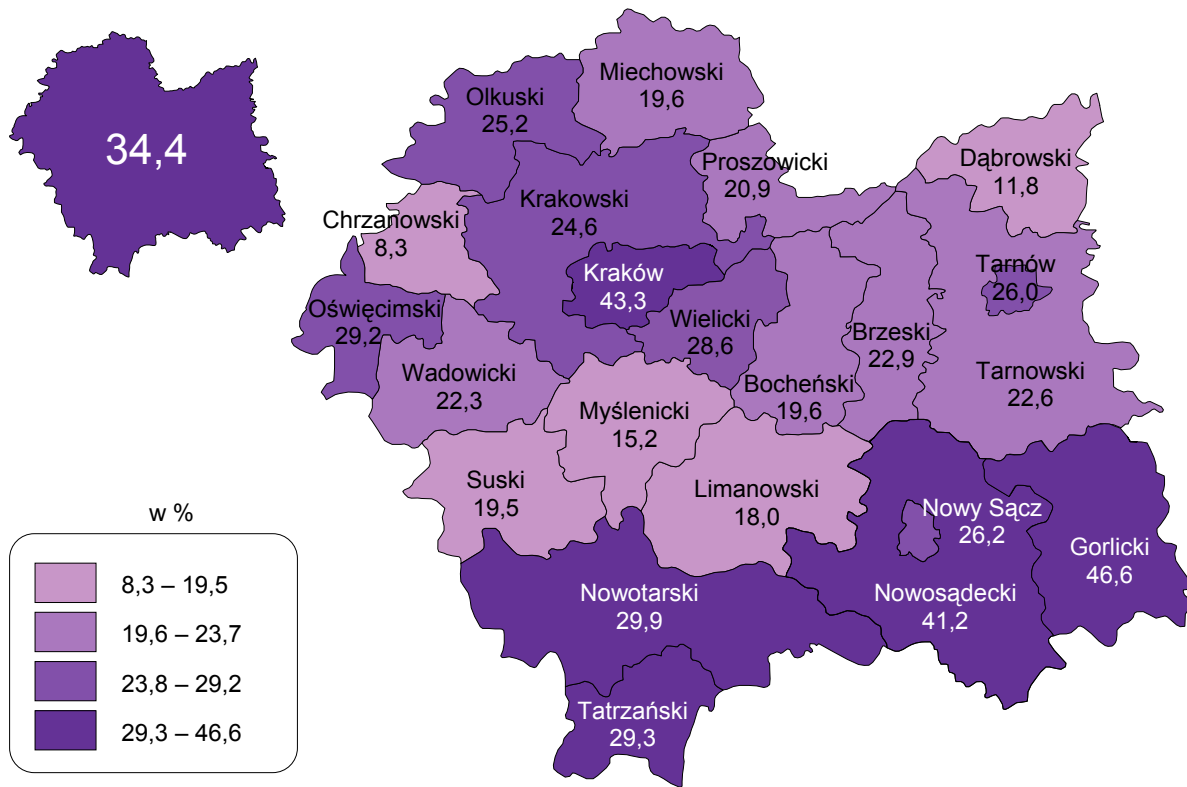


MAPA 5. KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

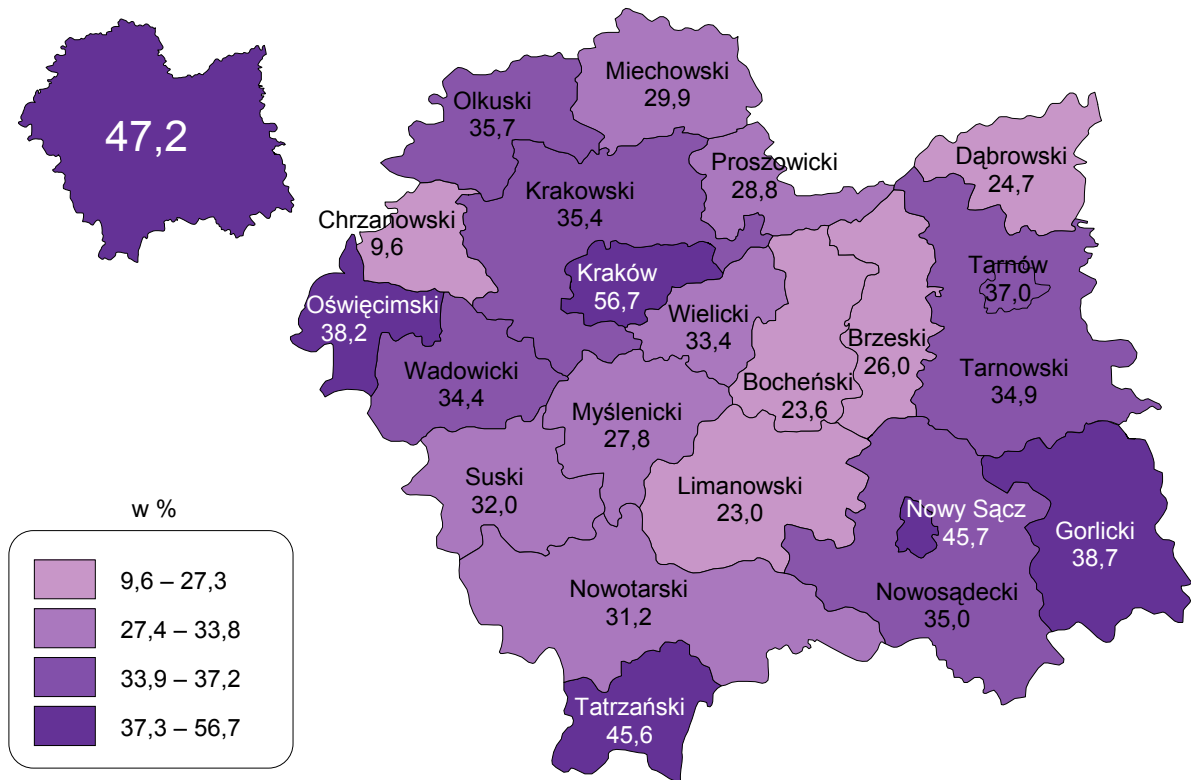


MAPA 6. UDZIELONE NOCLEGI W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

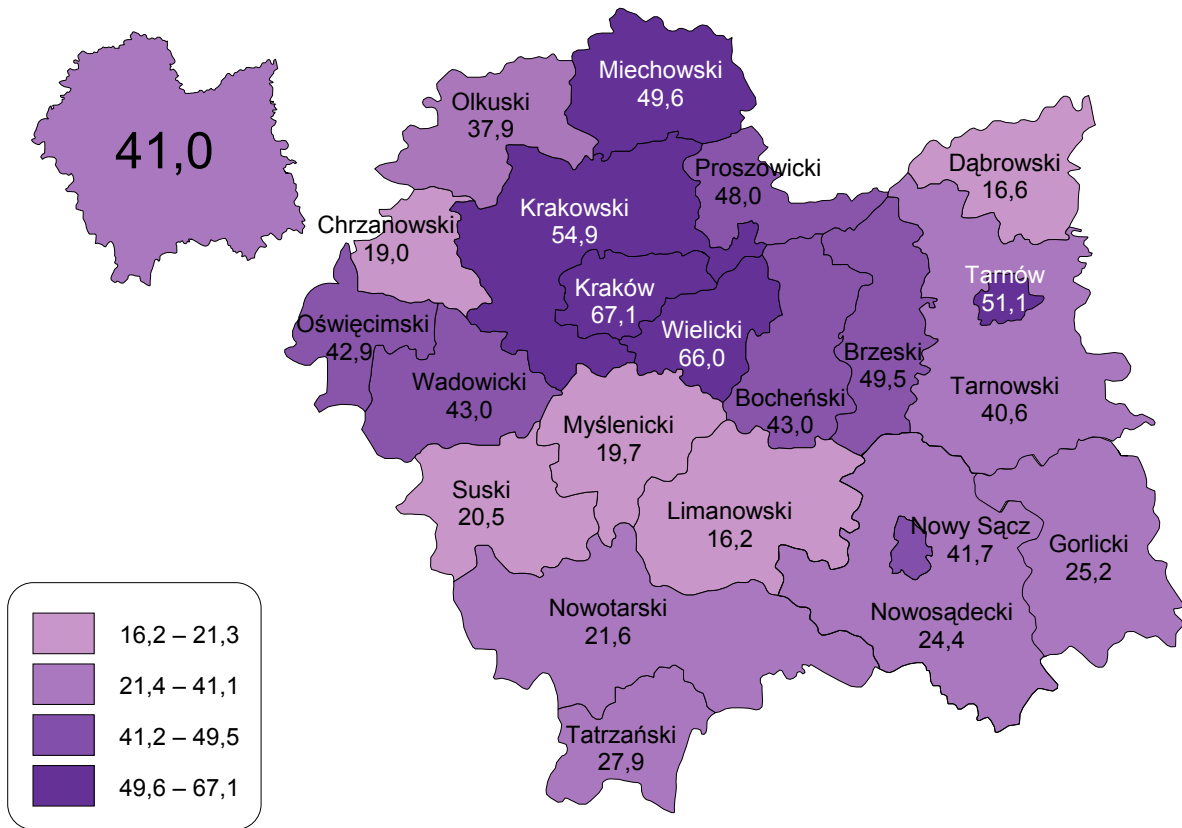
MAPA 7. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA MIEJSC NOCLEGOWYCH  
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH NOCLEGOWYCH  
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



MAPA 8. STOPIEŃ WYKORZYSTANIA POKOI W OBIEKTACH HOTELOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

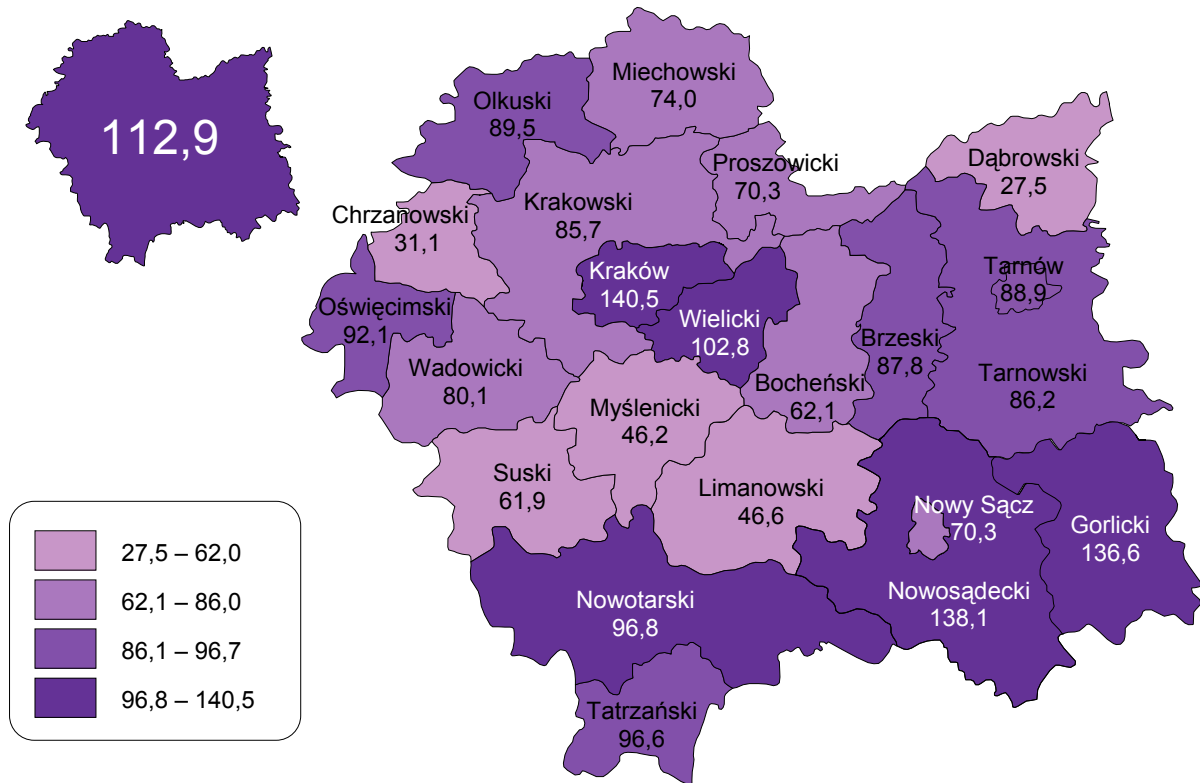


MAPA 9. WSKAŹNIK ROZWOJU BAZY NOCLEGOWEJ<sup>a</sup>  
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.



<sup>a</sup> Liczba korzystających z noclegów na 1 miejsce noclegowe.

MAPA 10. WSKAŹNIK WYKORZYSTANIA POJEMNOŚCI NOCLEGOWEJ<sup>a</sup>  
WEDŁUG POWIATÓW W 2012 R.

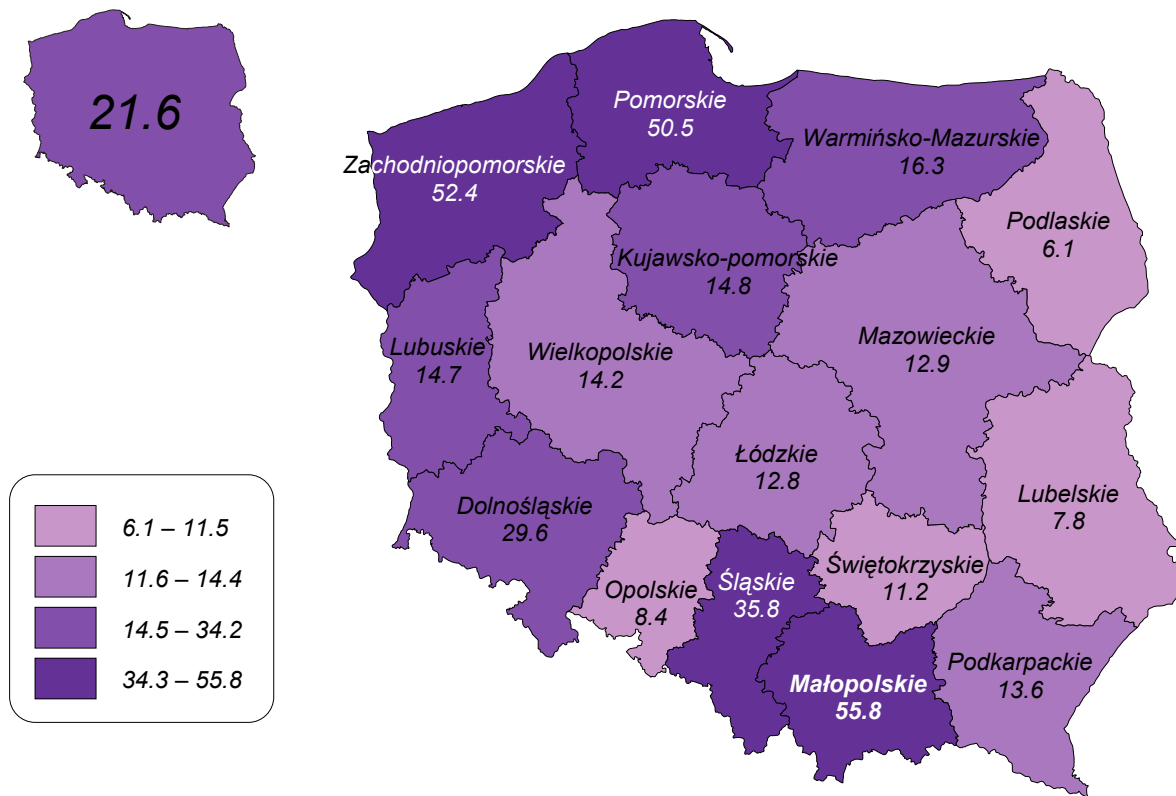


<sup>a</sup> Liczba udzielonych noclegów na 1 miejsce noclegowe.



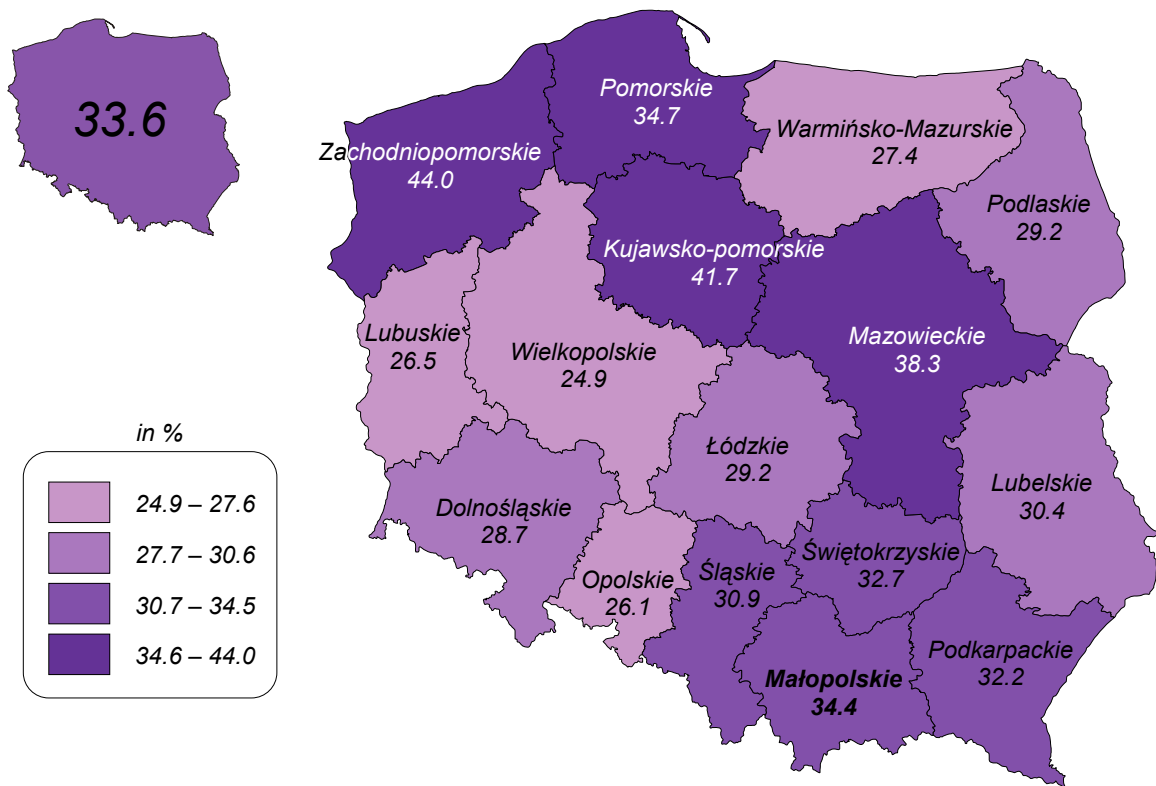
## MAPS

MAP 1. BOARDING FACILITIES DENSITY RATE <sup>a</sup>  
BY VOIVODSHIPS IN 2012

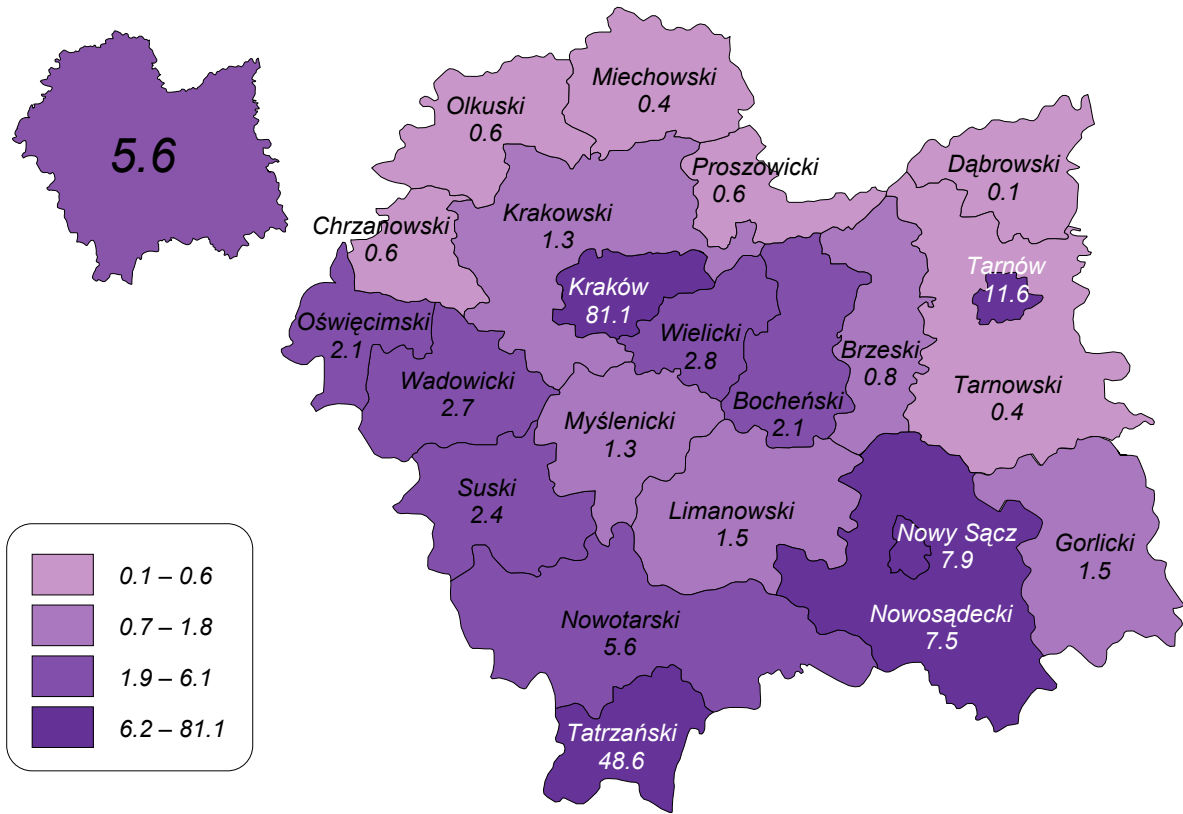


<sup>a</sup> Number of bed places per 1 km<sup>2</sup>.

MAP 2. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES  
IN TOURISTS ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS  
BY VOIVODSHIPS IN 2012

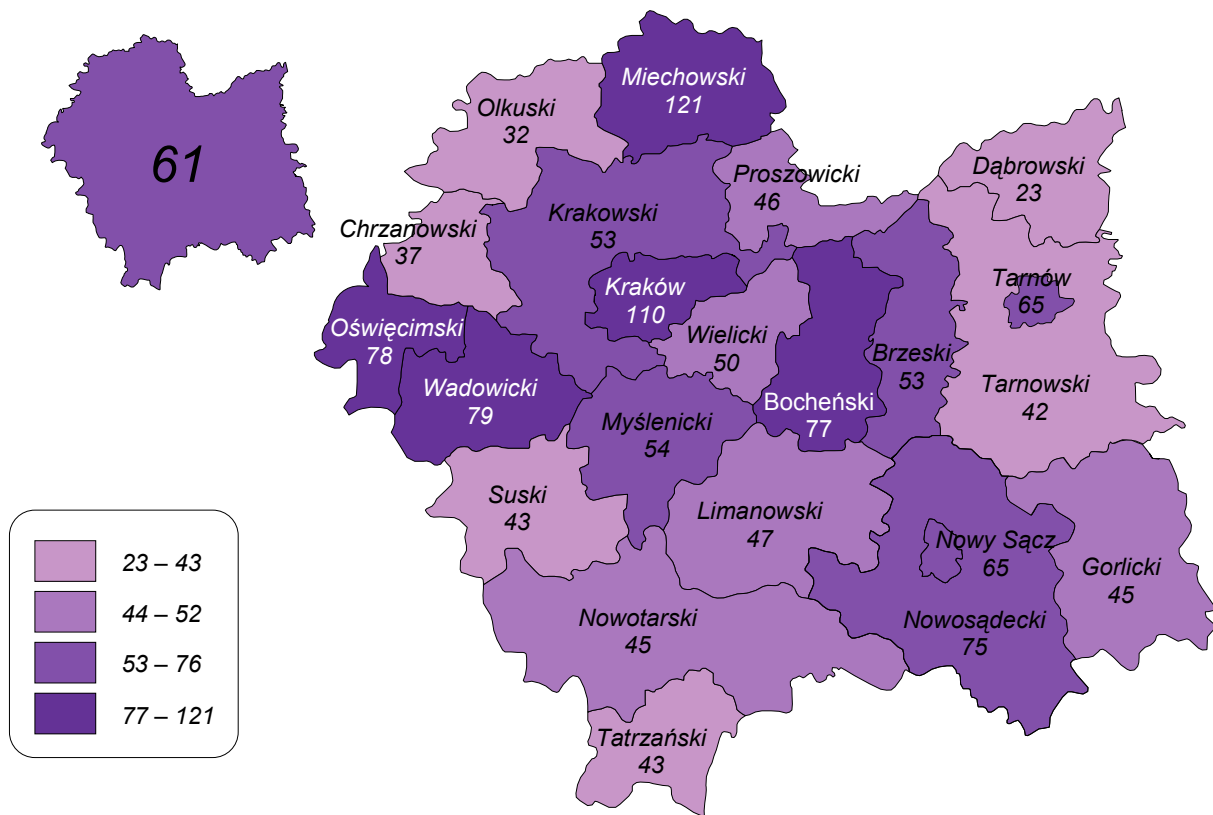


MAP 3. BOARDING FACILITIES DENSITY RATE <sup>a</sup>  
BY POWIATS IN 2012

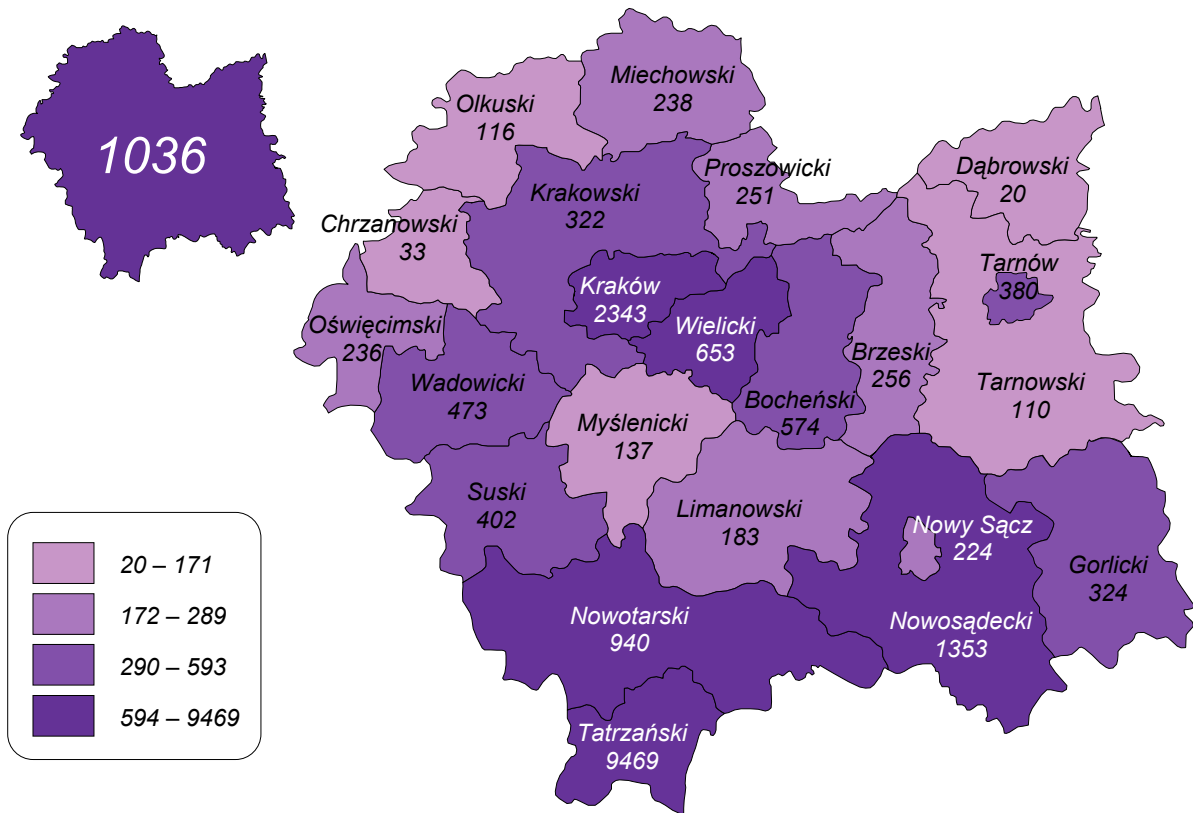


<sup>a</sup> Number of bed places per 1 km<sup>2</sup>.

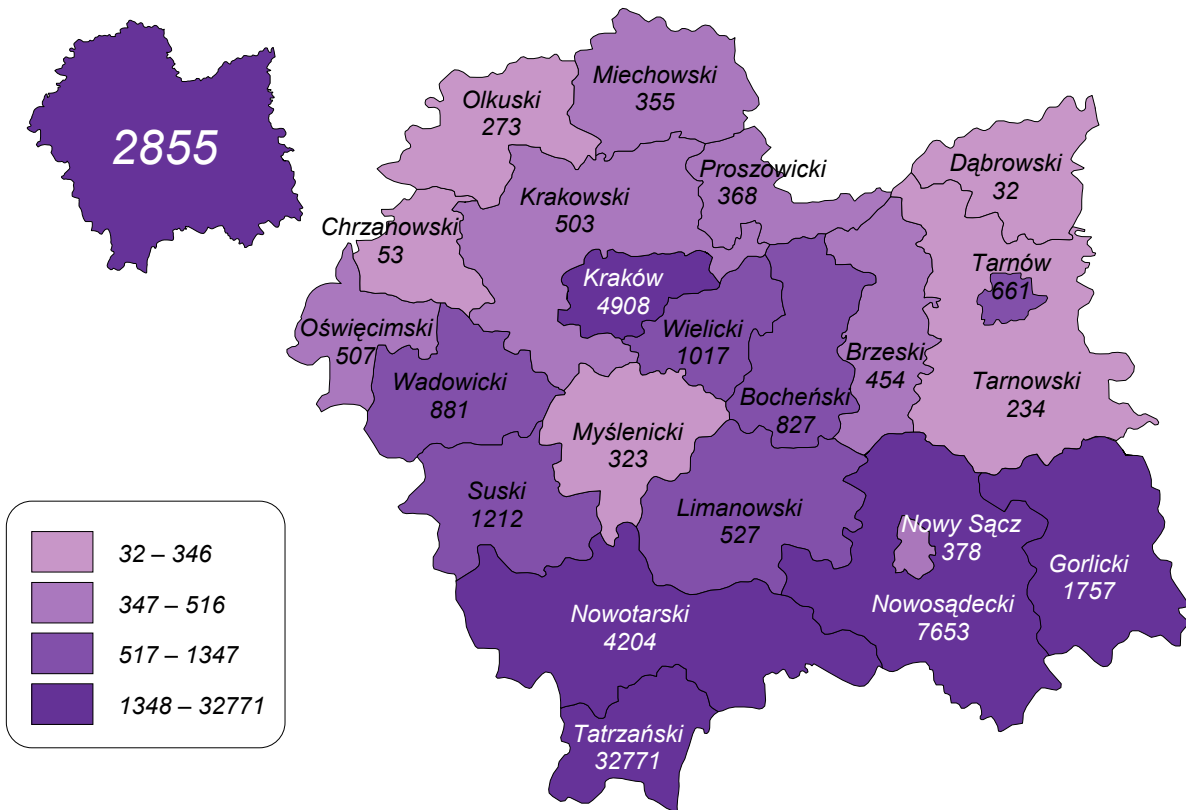
MAP 4. AVERAGE NUMBER OF BED PLACES  
PER TOURIST ACCOMMODATION FACILITY  
BY POWIATS IN 2012



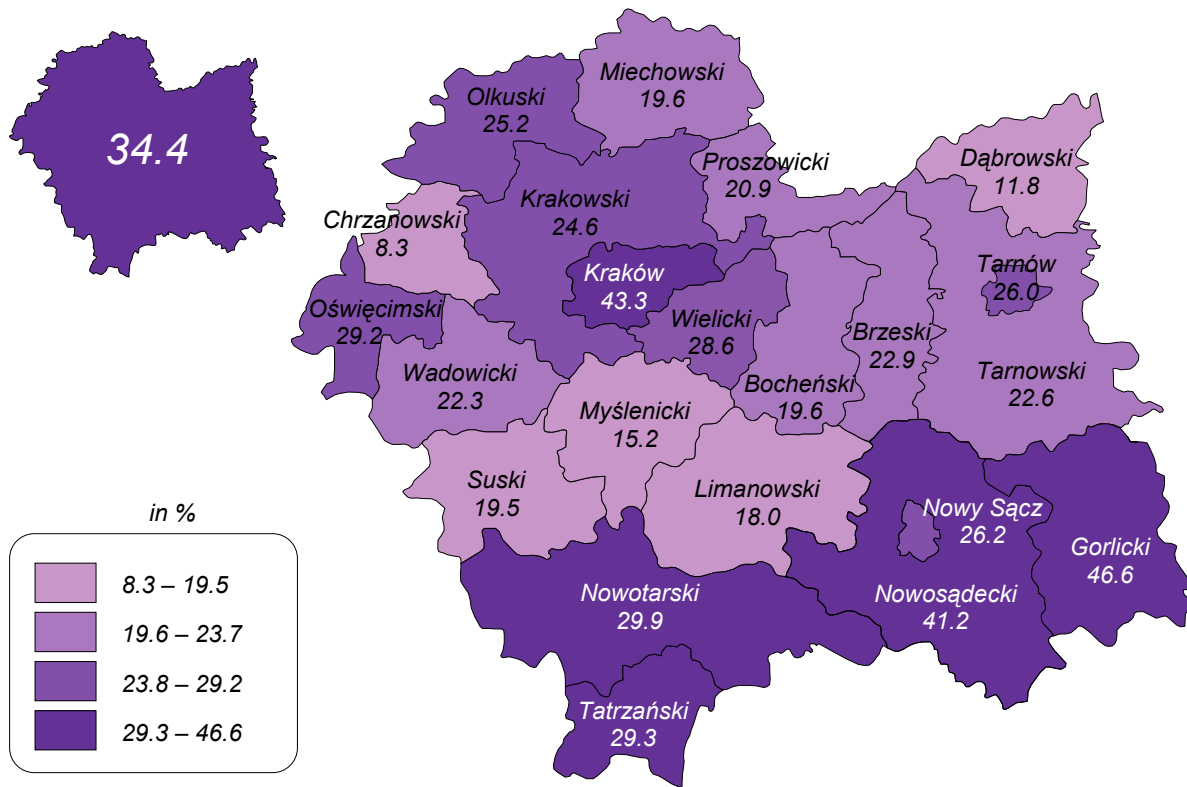
MAP 5. TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS  
PER 1000 POPULATION BY POWIATS IN 2012



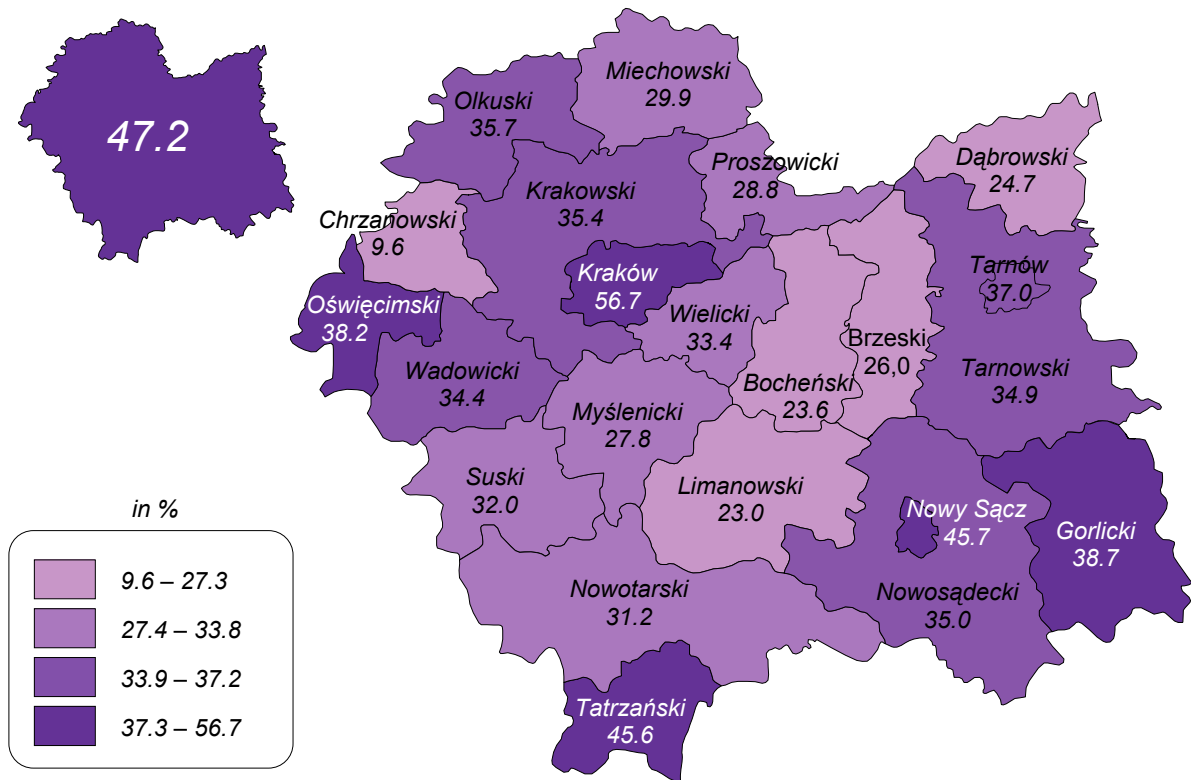
MAP 6. OVERNIGHT STAYS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS  
PER 1000 POPULATION BY POWIATS IN 2012



MAP 7. OCCUPANCY RATE OF BED PLACES  
IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS  
BY POWIATS IN 2012

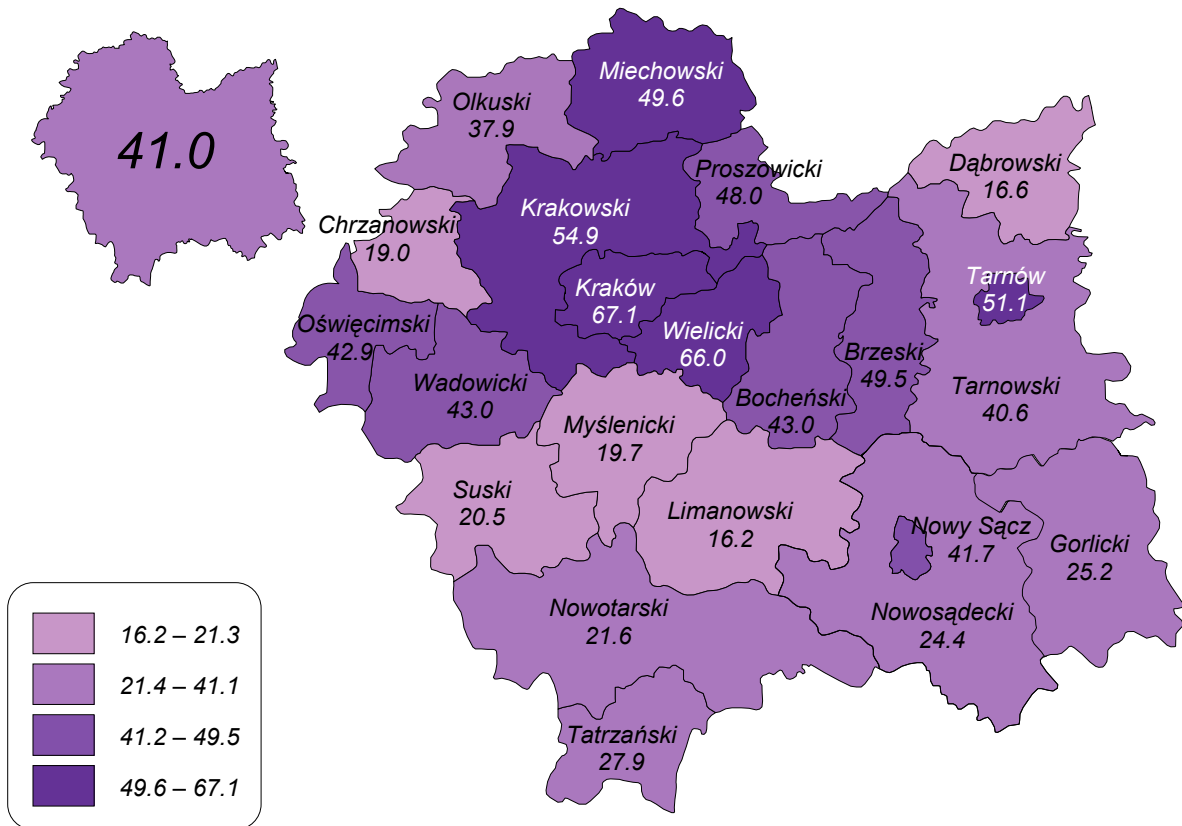


MAP 8. OCCUPANCY RATE OF ROOMS IN HOTEL FACILITIES  
BY POWIATS IN 2012



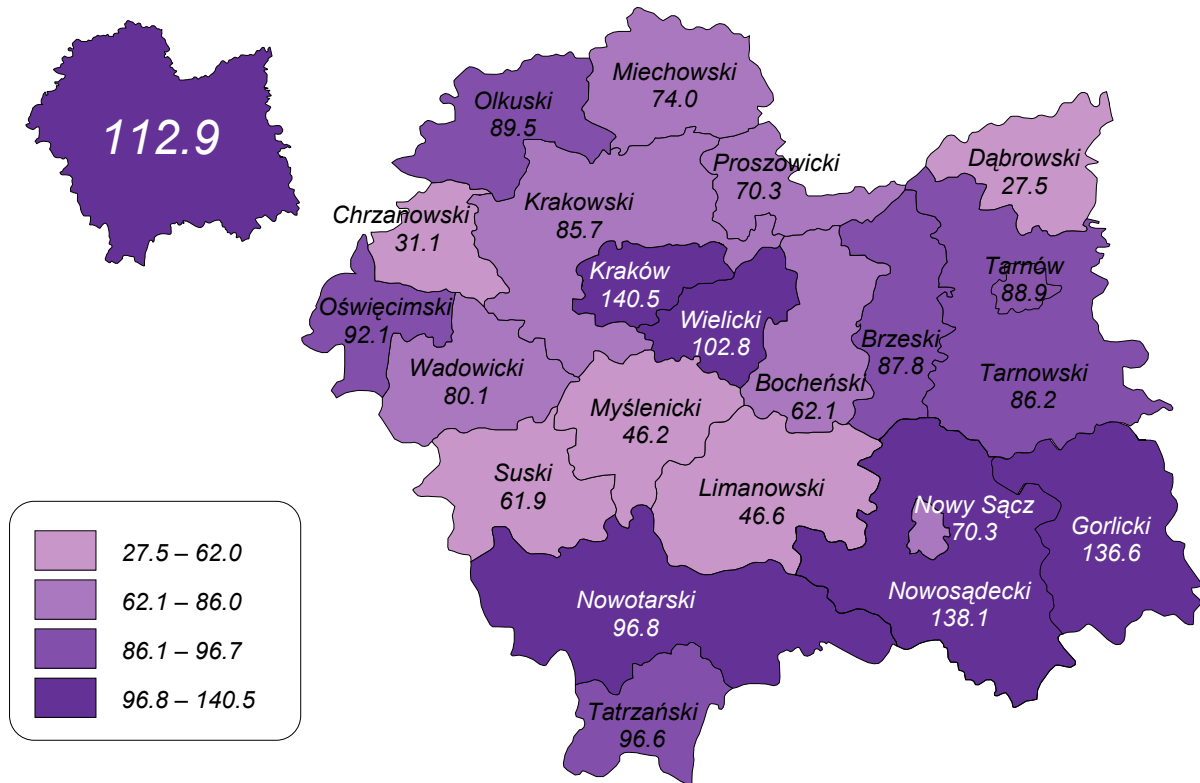


MAP 9. BOARDING FACILITIES DEVELOPMENT RATE<sup>a</sup>  
BY POWIATS IN 2012



<sup>a</sup> Number of tourists accommodated per 1 bed place.

MAP 10. ACCOMMODATION CAPACITY UTILIZATION RATE <sup>a</sup>  
BY POWIATS RATE IN 2012



<sup>a</sup> Number of overnight stays per 1 bed place.